



LATVIJAS VĒSTNESIS

LATVIJAS REPUBLIKAS OFICIĀLAIS LAIKRAKSTS
Galvenais redaktors — OSKARS GERTS

DOKUMENTI

VALSTS NORMATĪVIE TIESĪBU AKTI
2004.gads, 14.aprīlis

EIROPAS SAVIENĪBAS DOKUMENTI

Oficiālā publikācija

ES 28. burtnīca

**AKTS PAR SPĀNIJAS KARALISTES UN PORTUGĀLES REPUBLIKAS
PIEVIEŅOŠANĀS NOSACĪJUMIEM
UN LĪGUMU PIELĀGOJUMIEM, 1985**

No DIVDESMIT SESTĀ līdz TRĪSDESMIT SESTAJAM PIELIKUMAM
No PIRMĀ līdz DIVDESMIT PIEKTAJAM PROTOKOLAM

NOBEIGUMA AKTS, 1985

Dokumentu publikācijas satura rādītājs

	Burt- nīca	Lap- puse		Burt- nīca	Lap- puse
Eiropas Kopienų Komisijas atzīnisms par Portugāles Republikas un Spānijas Karalistes pieteikumiem par pievienošanu Eiropas Kopienām	26	1983	3. iedaļa. Citi noteikumi.....	26	1994
Eiropas Kopienų Padomes lēmums par Portugāles Republikas un Spānijas Karalistes pievienošanu Eiropas Ogļu un tērauda kopienai	26	1984	4. iedaļa. Tirdzniecība starp Spānijas Karalisti un Portugāles Republiku.....	26	1995
Eiropas Kopienų Padomes lēmums par Portugāles Republikas un Spānijas Karalistes pievienošanu Eiropas Atomenerģijas kopienai	26	1985	2. nodaļa. Personu, pakalpojumu un kapitāla brīva aprīte.....	26	1995
Līgums starp Beļģijas Karalisti, Dānijas Karalisti, Vācijas Federatīvo Republiku, Grieķijas Republiku, Francijas Republiku, Īriju, Itālijas Republiku, Luksemburgas Lielhercogisti, Nīderlandes Karalisti, Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti (Eiropas Kopienų dalībvalstīm) un Spānijas Karalisti un Portugāles Republiku par Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanu Eiropas Ekonomikas kopienai un Eiropas Atomenerģijas kopienai	26	1986	1. iedaļa. Darba ņēmēji.....	26	1995
Akts par Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem	26	1989	2. iedaļa. Kapitāla aprīte.....	26	1996
Pirmā daļa. PRINCIPI	26	1989	3. nodaļa. Lauksaimniecība.....	26	1997
Otrā daļa. LĪGUMU PIELĀGOJUMI	26	1989	1. iedaļa. Vispārīgi noteikumi.....	26	1997
I sadaļa. Noteikumi par iestādēm.....	26	1989	1. apakšiedaļa. Cenu kompensācija un virzība uz cenu izlīdzināšanu.....	26	1997
1. nodaļa. Eiropas Parlaments.....	26	1989	2. apakšiedaļa. Brīva aprīte un muitas savienība.....	26	1998
2. nodaļa. Padome.....	26	1990	3. apakšiedaļa. Atbalsts.....	26	2001
3. nodaļa. Komisija.....	26	1990	4. apakšiedaļa. Papildu tirdzniecības mehānisms.....	26	2001
4. nodaļa. Tiesa.....	26	1991	5. apakšiedaļa. Citi noteikumi.....	26	2004
5. nodaļa. Revīzijas palāta.....	26	1991	2. iedaļa. Noteikumi, kas attiecas uz dažām tirgu kopīgajām organizācijām.....	26	2004
6. nodaļa. Ekonomikas un sociālo lietu komiteja.....	26	1991	1. apakšiedaļa. Elļas un tauki.....	26	2004
7. nodaļa. EOTK Padomdevēja komiteja.....	26	1991	2. apakšiedaļa. Piens un piena produkti.....	26	2006
8. nodaļa. Zinātnes un tehnikas komiteja.....	26	1991	3. apakšiedaļa. Liellopu gaļa un teļa gaļa.....	26	2006
II sadaļa. Citi pielāgojumi.....	26	1991	4. apakšiedaļa. Tabaka.....	26	2006
Trešā daļa. IESTĀŽU PIENĒMTO TIESĪBU AKTU PIELĀGOJUMI	26	1991	5. apakšiedaļa. Lini un kaņepes.....	26	2006
Ceturtdāļa. PĀREJAS PASĀKUMI	26	1991	6. apakšiedaļa. Apiņi.....	26	2006
I sadaļa. Noteikumi par iestādēm.....	26	1991	7. apakšiedaļa. Sēklas.....	26	2006
II sadaļa. Pārejas pasākumi attiecībā uz Spāniju.....	26	1992	8. apakšiedaļa. Zīdītāriņi.....	26	2006
1. nodaļa. Brīva preču aprīte.....	26	1992	9. apakšiedaļa. Cukurs un izoglikoze.....	26	2006
1. iedaļa. Tarifu noteikumi.....	26	1992	10. apakšiedaļa. Labība.....	26	2006
2. iedaļa. Kvantitatīvo ierobežojumu un pasākumu ar līdzvērtīgu iedarbību atcelšana.....	26	1993	11. apakšiedaļa. Cūkgaļa.....	26	2006
			12. apakšiedaļa. Olas.....	26	2007
			13. apakšiedaļa. Mājputni.....	26	2007
			14. apakšiedaļa. Rīsi.....	26	2007
			15. apakšiedaļa. Augļu un dārzeņu pārstrādes produkti.....	26	2007
			16. apakšiedaļa. Žāvēta rupjā lopbarība.....	26	2008
			17. apakšiedaļa. Zirņi, lauka pupas un saldās lupīnas.....	26	2008
			18. apakšiedaļa. Vīni.....	26	2008
			19. apakšiedaļa. Aitu gaļa un kazu gaļa.....	26	2009
			3. iedaļa. Augļi un dārzeņi.....	26	2009
			1. apakšiedaļa. Pirmais posms.....	26	2009
			2. apakšiedaļa. Otrais posms.....	26	2012
			4. nodaļa. Zveja.....	26	2012
			1. iedaļa. Vispārīgi noteikumi.....	26	2012
			2. iedaļa. Piekļuve ūdeņiem un resursiem.....	26	2013
			3. iedaļa. Ārējie resursi.....	26	2015
			4. iedaļa. Tirgu kopīgā organizācija.....	26	2015
			5. iedaļa. Režīms, ko piemēro tirdzniecībai.....	26	2016
			5. nodaļa. Ārējie sakari.....	26	2017
			1. iedaļa. Kopējā tirdzniecības politika.....	26	2017
			2. iedaļa. Kopienų nolīgumi ar dažām trešām valstīm.....	26	2018
			3. iedaļa. Tekstilizstrādājumi.....	26	2018
			6. nodaļa. Finanšu noteikumi.....	26	2018

	Burt- nīca	Lap- puse
III sadaļa. Pārejas posma pasākumi attiecībā uz Portugāli.....	26	2019
1. nodaļa. Brīva preču aprīte.....	26	2019
1. iedaļa. Tarifu noteikumi.....	26	2019
2. iedaļa. Kvantitatīvo ierobežojumu un pasākumu ar līdzvērtīgu iedarbību atcelšana.....	26	2021
3. iedaļa. Citi noteikumi.....	26	2022
4. iedaļa. Tirdzniecība starp Portugāles Republiku un Spānijas Karalisti.....	26	2023
2. nodaļa. Brīva personu, pakalpojumu un kapitāla aprīte.....	26	2023
1. iedaļa. Darba ņēmēji.....	26	2023
2. iedaļa. Tiesības veikt uzņēmējdarbību, pakalpojumi, kapitāla aprīte un neredzami darījumi.....	26	2024
3. nodaļa. Lauksaimniecība.....	26	2025
1. iedaļa. Vispārīgi noteikumi.....	26	2025
2. iedaļa. Klasiskā pāreja.....	26	2025
1. apakšiedaļa. Darbības joma.....	26	2025
2. apakšiedaļa. Cenu kompensācija un pakāpeniskā cenu izlīdzināšana.....	26	2025
3. apakšiedaļa. Brīva aprīte un muitas savienība.....	26	2027
4. apakšiedaļa. Atbalsts.....	26	2028
5. apakšiedaļa. Papildu tirdzniecības mehānisms.....	26	2029
6. apakšiedaļa. Citi noteikumi.....	26	2030
3. iedaļa. Pāreja pa posmiem.....	26	2030
1. apakšiedaļa. Darbības joma.....	26	2030
2. apakšiedaļa. Pirmais posms.....	26	2031
3. apakšiedaļa. Otrais posms.....	26	2034
4. iedaļa. Noteikumi attiecībā uz dažu tirgu kopīgajām organizācijām, kam piemēro klasisku pāreju.....	26	2036
1. apakšiedaļa. Eļļas un tauki.....	26	2036
2. apakšiedaļa. Tabaka.....	26	2037
3. apakšiedaļa. Lini un kaņepāji.....	26	2037
4. apakšiedaļa. Apiņi.....	26	2037
5. apakšiedaļa. Sēklas.....	26	2037
6. apakšiedaļa. Zīdītārpīņi.....	26	2037
7. apakšiedaļa. Cukurs un izoglikoze.....	26	2037
8. apakšiedaļa. Pārstrādāti augļi un dārzeņi.....	26	2037
9. apakšiedaļa. Žāvēta rupjā barība.....	26	2038
10. apakšiedaļa. Zirņi, lauka pupas un saldās lupiņas.....	26	2038
11. apakšiedaļa. Aitas gaļa un kazas gaļa.....	26	2038
5. iedaļa. Noteikumi attiecībā uz dažu tirgu kopīgo organizāciju, kam piemēro pakāpeniskas pārejas noteikumus.....	26	2038
1. apakšiedaļa. Piens un piena produkti.....	26	2038
2. apakšiedaļa. Liellopu gaļa un teļa gaļa.....	26	2039
3. apakšiedaļa. Augļi un dārzeņi.....	26	2039
4. apakšiedaļa. Labība.....	26	2040
5. apakšiedaļa. Cūkgāļa.....	26	2040
6. apakšiedaļa. Olas.....	26	2041
7. apakšiedaļa. Mājputnu gaļa.....	26	2041
8. apakšiedaļa. Risi.....	26	2041
9. apakšiedaļa. Vīni.....	26	2041
6. iedaļa. Citi noteikumi.....	26	2042
1. apakšiedaļa. Veterinārijas pasākumi.....	26	2042
2. apakšiedaļa. Pasākumi saistībā ar tiesību aktiem, kas attiecas uz sēklām un augiem.....	26	2042
3. apakšiedaļa. Pasākumi, kas attiecas uz augu veselību.....	26	2043

4. nodaļa. Zveja.....	26	2043
1. iedaļa. Vispārīgi noteikumi.....	26	2043
2. iedaļa. Piekļuve ūdeņiem un resursiem.....	26	2043
3. iedaļa. Ārējie resursi.....	26	2044
4. iedaļa. Tirgu kopīgā organizācija.....	26	2044
5. iedaļa. Režims, ko piemēro tirdzniecībai.....	26	2045
5. nodaļa. Ārējie sakari.....	26	2046
1. iedaļa. Kopējā tirdzniecības politika.....	26	2046
2. iedaļa. Kopienų nolīgumi ar dažām trešām valstīm.....	26	2047
3. iedaļa. Tekstilizstrādājumi.....	26	2047
6. nodaļa. Finanšu noteikumi.....	26	2047
7. nodaļa. Citi noteikumi.....	26	2048
IV sadaļa. Citi noteikumi.....	26	2048
P i e k t ā d a ļ a. NOTEIKUMI PAR ŠĀ AKTA IEVIEŠANU.....	26	2049
1. sadaļa. Iestāžu izveidošana.....	26	2049
2. sadaļa. Iestāžu tiesību aktu piemērojamība.....	26	2049
3. sadaļa. Nobeiguma noteikumi.....	26	2050
I p i e l i k u m s. Pievienošanās akta 26. pantā paredzētais saraksts.....	26	2051
I. Muitas tiesību akti.....	26	2051
II. Tiesības veikt uzņēmējdarbību un pakalpojumu sniegšanas brīvība.....	26	2058
a) Komerccdarbība, tostarp starpnieku komercdarbība.....	26	2058
b) Pakalpojumu sniegšanas uzņēmumi.....	26	2058
c) Bankas un citi finanšu uzņēmumi, apdrošināšana.....	26	2059
d) Tiesību akti par uzņēmējdarbību.....	26	2059
e) Būvdarbu publiskā pasūtījuma līgumi.....	26	2060
f) Brīvās profesijas.....	26	2060
III. Transports.....	26	2061
IV. Konkurence.....	27	2071
V. Nodokļu sistēma.....	27	2072
VI. Ekonomikas politika.....	27	2073
VII. Tirdzniecības politika.....	27	2073
VIII. Sociālā politika.....	27	2074
IX. Tiesību aktu tuvināšana.....	27	2087
A. Tehniskie šķēršļi (rūpniecības ražojumi).....	27	2087
B. Pārtikas produkti.....	27	2090
C. Patentēti medikamenti.....	27	2091
D. Publiskā pasūtījuma līgumi.....	27	2091
E. Tirdzniecība un izplatīšana.....	27	2092
F. Apdrošināšana.....	27	2092
X. Vide un patērētāju tiesību aizsardzība.....	27	2092
XI. Enerģija, zinātniskā izpēte un informātika.....	27	2096
A. Enerģija.....	27	2096
B. Zinātniskā izpēte.....	27	2097
C. Informātika.....	27	2097
XII. Reģionālā politika.....	27	2097
XIII. Statistika.....	27	2097
XIV. Lauksaimniecība.....	27	2097
XV. Zveja.....	27	2100
XVI. EURATOM.....	27	2103
XVII. Dažādi.....	27	2103
I I p i e l i k u m s. Pievienošanās akta 27. pantā paredzētais saraksts.....	27	2104
I. Muitas tiesību akti.....	27	2104
II. Transports.....	27	2104
III. Ekonomikas politika.....	27	2104
IV. Tirdzniecības politika.....	27	2104
V. Sociālā politika.....	27	2105
VI. Tiesību aktu tuvināšana.....	27	2105
VII. Enerģētika.....	27	2105
VIII. Statistika.....	27	2106
IX. Zivsaimniecība.....	27	2106
X. Dažādi.....	27	2106

	Burt- nīca	Lap- puse		Burt- nīca	Lap- puse
III pielikums. Saraksts, kas paredzēts Pievienošanās akta 43. panta 1. punkta pirmajā ievilkumā.....	27	2106	XX XII pielikums. Saraksts, kas paredzēts Pievienošanās akta 378. pantā.....	28	2192
IV pielikums. Saraksts, kas paredzēts Pievienošanās akta 43. panta 1. punkta otrajā ievilkumā.....	27	2107	I. Muitas tiesību akti.....	28	2192
V pielikums. Saraksts, kas paredzēts Pievienošanās akta 48. panta 3. punktā.....	27	2111	II. Tiesības veikt uzņēmējdarbību un pakalpojumu sniegšanas brīvība.....	28	2193
VI pielikums. Pievienošanās akta 48. panta 4. punktā minētais saraksts.....	27	2112	III. Transports.....	28	2194
VII pielikums. Saraksts, kas paredzēts Pievienošanās akta 53. pantā.....	27	2113	IV. Nodokļu uzlikšana.....	28	2195
VIII pielikums. Saraksts, kas paredzēts Pievienošanās akta 75. panta 3. punktā.....	27	2114	V. Tirdzniecības politika.....	28	2197
IX pielikums. Saraksts, kas paredzēts Pievienošanās akta 158. panta 1. punktā.....	27	2116	VI. Sociālā politika.....	28	2197
X pielikums. Saraksts, kas paredzēts Pievienošanās akta 158. panta 3. punktā.....	27	2120	VII. Tiesību aktu tuvināšana.....	28	2198
XI pielikums. Tehniskās procedūras, kas minētas Pievienošanās akta 163. panta 3. punktā.....	27	2121	VIII. Zivsaimniecība.....	28	2198
XII pielikums. Saraksts, kas paredzēts Pievienošanās akta 168. panta 4. punktā.....	27	2121	XX XIII pielikums. Saraksts, kas paredzēts Pievienošanās akta 391. panta 1. punktā.....	28	2199
XIII pielikums. Produktu saraksts, kas paredzēts Pievienošanās akta 174. pantā.....	27	2125	XX XIV pielikums. Saraksts, kas paredzēts Pievienošanās akta 391. panta 2. punktā.....	28	2199
XIV pielikums. To produktu saraksts, kas paredzēti Pievienošanās akta 176. pantā.....	27	2126	XX XV pielikums. Saraksts, kas paredzēts Pievienošanās akta 393. pantā.....	28	2200
XV pielikums. Saraksts, kas paredzēts Pievienošanās akta 177. panta 3. punktā.....	27	2126	XX XVI pielikums. Saraksts, kas paredzēts Pievienošanās akta 395. pantā.....	28	2201
XVI pielikums. Saraksts, kas paredzēts Pievienošanās akta 177. panta 5. punktā.....	27	2137	I. Tiesības veikt uzņēmējdarbību un pakalpojumu sniegšanas brīvība.....	28	2201
XVII pielikums. Saraksts, kas paredzēts Pievienošanās akta 178. pantā.....	27	2139	II. Nodokļu uzlikšana.....	28	2201
XVIII pielikums. Saraksts, kas paredzēts Pievienošanās akta 200. pantā.....	27	2140	III. Vide.....	28	2201
XIX pielikums. Saraksts, kas paredzēts Pievienošanās akta 213. pantā.....	27	2143	1. protokols par Eiropas Investīciju bankas Statūtiem.....	28	2202
XX pielikums. Saraksts, kas paredzēts Pievienošanās akta 243. panta 2. punktā.....	27	2145	Pirmā daļa. Pielāgojumi Eiropas Investīciju bankas statūtos.....	28	2202
XXI pielikums. Saraksts, kas paredzēts Pievienošanās akta 245. panta 1. punktā.....	27	2146	Otrā daļa. Citi noteikumi.....	28	2202
XXII pielikums. Saraksts, kas paredzēts Pievienošanās akta 249. panta 2. punktā.....	27	2147	2. protokols, kas attiecas uz Kanāriju salām, Seiutu un Meliju.....	28	2203
XXIII pielikums. Saraksts, kas paredzēts Pievienošanās akta 269. panta 2. punktā.....	27	2149	A pielikums. Saraksts, kas minēts 4. panta 1. punktā.....	28	2204
XXIV pielikums. Saraksts, kas paredzēts Pievienošanās akta 273. panta 2. punktā.....	27	2151	B pielikums. Saraksts, kas minēts 6. panta 3. punktā.....	28	2205
XXV pielikums. Saraksts, kas paredzēts Pievienošanās akta 278. panta 1. punktā.....	27	2151	3. protokols attiecībā uz preču apmaiņu starp Spāniju un Portugāli laikā, kurā piemēro pārejas pasākumus.....	28	2207
XXVI pielikums. Saraksts, kas paredzēts Pievienošanās akta 280. pantā.....	28	2159	A pielikums. Saraksts, kas paredzēts 3. protokola 2. pantā.....	28	2209
XXVII pielikums. Saraksts, kas paredzēts Pievienošanās akta 355. panta 3. punktā.....	28	2160	B pielikums. To izstrādājumu saraksts, kas minēti 3. protokola 3. pantā.....	28	2209
XXVIII pielikums. Produktu saraksts, kas paredzēts Pievienošanās akta 361. pantā.....	28	2162	C pielikums. To izstrādājumu saraksts, kas minēti 3. protokola 3. pantā.....	28	2212
XXIX pielikums. Produktu saraksts, kas paredzēts Pievienošanās akta 363. pantā.....	28	2162	4. protokols. Papildu atbildības mehānisms saskaņā ar zvejas nolīgumiem, ko Kopiena noslēgusi ar trešām valstīm.....	28	2214
XXX pielikums. Saraksts, kas paredzēts Pievienošanās akta 364. panta 3. punktā.....	28	2163	5. protokols par jauno dalībvalstu piedalīšanos Eiropas Ogļu un tērauda kopienas fondos.....	28	2215
XXXI pielikums. Saraksts, kas paredzēts Pievienošanās akta 365. pantā.....	28	2169	6. protokols, kas attiecas uz Spānijas gada kvotām par to mehānisko transportlīdzekļu importu, uz ko attiecas kopējo muitas tarifu apakšpozīcija 87.02 A I b) un kas minēti Pievienošanās akta 34. pantā.....	28	2215
			7. protokols par Spānijas kvantitatīvajām kvotām.....	28	2215
			8. protokols par Spānijas patentiem.....	28	2215
			9. protokols par tirdzniecību ar tekstilizstrādājumiem starp Spāniju un pašreizējo Kopieni.....	28	2216
			A. pielikums. 1. pantā paredzētais saraksts.....	28	2216
			B. pielikums. Administratīvā sadarbība, kas paredzēta 2. pantā.....	28	2217
			C. pielikums. 3. pantā paredzētais elastīguma princips.....	28	2220

	Burt- nīca	Lap- puse		Burt- nīca	Lap- puse
10. protokols par Spānijas dzelzs un tērauda rūpniecības pārstrukturēšanu.....	28	2220	Nobeiguma akts.....	28	2239
Pielikums. Atbalsta novērtēšanas procedūras un kritēriji.....	28	2220	Kopīga deklarācija par nodomu attīstīt un intensificēt attiecības ar Latīņamerikas valstīm.....	28	2241
11. protokols par cenu veidošanas noteikumiem.....	28	2221	Kopīga deklarācija par Azoru salu un Madeiras autonomo apgabalu ekonomisko un sociālo attīstību.....	28	2242
12. protokols par Spānijas reģionu attīstību.....	28	2221	Kopīga deklarācija par darba ņēmēju brīvu pārvietošanos.....	28	2242
13. protokols par informācijas apmaiņu ar Spānijas Karalisti kodolenerģētikas jomā.....	28	2221	Kopīga deklarācija par darba ņēmējiem no pašreizējām dalībvalstīm, kuri reģistrējuši uzņēmējdarbību Spānijā vai Portugālē, un par Spānijas un Portugāles darba ņēmējiem, kas reģistrējuši uzņēmējdarbību Kopienā, un viņu ģimenes locekļiem.....	28	2242
14. protokols par kokvilnu.....	28	2222	Kopīga deklarācija par to monopolu likvidāciju, kuri pastāv jaunajās dalībvalstīs lauksaimniecības jomā.....	28	2242
15. protokols par Portugāles pamatnodokļu noteikšanu dažiem ražojumiem.....	28	2222	Kopīga deklarācija par <i>acquis communautaire</i> pielagošanu augu eļļu un tauku nozarē.....	28	2242
16. protokols par atbrīvojumu no muitas nodokļiem dažu preču ieviešanai, ko piešķir Portugāles Republika.....	28	2227	Kopīga deklarācija par režīmu, kas piemērojams tirdzniecībai ar lauksaimniecības produktiem starp Spānijas Karalisti un Portugāles Republiku.....	28	2242
17. protokols par tekstilizstrādājumu tirdzniecību starp Portugāli un pārējām Kopienas dalībvalstīm.....	28	2227	Kopīga deklarācija par to produktu importu no trešām valstīm, uz kuriem attiecas PTM.....	28	2242
A pielikums. 1. pantā paredzētais saraksts.....	28	2228	Kopīga deklarācija par reglamentētas summas piemērošanu galda vīniem.....	28	2243
B pielikums. Imports saskaņā ar pasīvās apstrādes procedūru.....	28	2230	Kopīga deklarācija par PTM labības nozarē.....	28	2243
C pielikums. 2. pantā paredzētā administratīvā sadarbība.....	28	2232	Kopīga deklarācija par 2. protokolu, kas attiecas uz Kanāriju salām, Seutu un Meliju.....	28	2243
D pielikums. 3. pantā paredzētais elastīguma princips.....	28	2233	Kopīga deklarācija par 2. protokolu.....	28	2243
E pielikums attiecībā uz pašreizējo Kopienu un Portugāli.....	28	2233	Kopīga deklarācija par 2. protokola 9. pantu.....	28	2243
18. protokols par kārtību, kas jāievēro, ievadot Portugālē mehāniskos transportlīdzekļus, kas ražoti citās dalībvalstīs.....	28	2233	Kopīga deklarācija par zvejas attiecībām ar trešām valstīm.....	28	2243
A pielikums. 2. panta 1. punktā minēto importa kvotu saraksts.....	28	2234	Kopīga deklarācija par protokoliem, kas jānoslēdz ar dažām trešām valstīm.....	28	2243
B pielikums. Katrai markai piešķirtās pamatkvotas, kas minētas 4. panta 1. punktā.....	28	2234	Kopīga deklarācija par pesetas un eskudo iekļaušanu ECU.....	28	2243
C pielikums. 5. panta 1. punktā minēto koeficientu noteikšana eksportprecēm.....	28	2234	Vācijas Federatīvās Republikas valdības deklarācija par to, kā Berlīnei piemērot Lēmumu par pievienošanos Eiropas Ogļu un tērauda kopienai un Līgumu par pievienošanos Eiropas Ekonomikas kopienai un Eiropas Atomenerģijas kopienai.....	28	2243
19. protokols par Portugāles patentiem.....	28	2234	Deklarācija, ar ko nākusi klajā Vācijas Federatīvās Republikas valdība, par jēdziena “pilsoņi” definīciju.....	28	2243
20. protokols par Portugāles dzelzs un tērauda rūpniecības pārstrukturēšanu.....	28	2235	Kopīga deklarācija par Spānijas dzelzs un tērauda rūpniecību.....	28	2243
Pielikums. Atbalsta novērtēšanas procedūras un kritēriji.....	28	2235	Kopīga deklarācija par lauksaimniecības produktu cenām Spānijā.....	28	2244
21. protokols par Portugāles tautsaimniecības un rūpniecības attīstību.....	28	2236	Kopīga deklarācija par kvalitatīvajiem vīniem, kas ražoti noteiktos Spānijas reģionos.....	28	2244
22. protokols par informācijas apmaiņu ar Portugāles Republiku kodolenerģētikas jomā.....	28	2236	Kopīga deklarācija par dažiem pārejas pasākumiem un dažiem datiem lauksaimniecības jomā attiecībā uz Spāniju.....	28	2244
23. protokols par kārtību, kas ir jāievēro, ievadot Portugālē mehāniskos transportlīdzekļus, kas ražoti trešās valstīs.....	28	2236	Kopīga deklarācija par rīcības programmu, kas jāizstrādā konverģences posma pārbaudēm augļu un dārzeņu nozarē attiecībā uz Spāniju.....	28	2244
A pielikums. Pamatkvotas dažām [mehānisko transportlīdzekļu] markām 1985. gadā.....	28	2237	Kopīga deklarācija par valsts atbalstu, ko Spānijas Karaliste saglabā uz pārejas laiku, tirdzniecībā ar pārējām dalībvalstīm.....	28	2244
B pielikums. 5. panta 1. punktā minēto eksportpreču koeficientu noteikšana.....	28	2237			
24. protokols par Portugāles lauksaimniecības struktūrām.....	28	2237			
25. protokols par to ražošanas disciplīnāsākumu piemērošanu Portugālei, kas ieviesti saskaņā ar kopējo lauksaimniecības politiku.....	28	2238			

	Burt- nīca	Lap- puse		Burt- nīca	Lap- puse
Kopīga deklarācija, ar ko Spānijā paredz piemērot Kopienas sociālās struktūras pasākumus viņa nozarē un noteikumus, kas ļauj noteikt Spānijas vīnu izcelsmi un pārzināt ar tiem veiktos tirdzniecības darījumus	28	2245	Eiropas Ekonomikas kopienas deklarācija par Spānijas un Portugāles dalību resursos, kas pieejami no Eiropas Sociālā fonda	28	2247
Kopīga deklarācija par turpmāko tirdzniecības režīmu ar Andoru	28	2245	Eiropas Ekonomikas kopienas deklarācija par Spānijas un Portugāles dalību pabalstos, ko saņem no Eiropas Reģionālās attīstības fonda resursiem.....	28	2247
Kopīga deklarācija par piekļuvi Portugāles naftas tirgum	28	2245	Eiropas Ekonomikas kopienas deklarācija par piegādēm cukura rafinēšanas rūpniecībai Portugālē.....	28	2247
Kopīga deklarācija par Portugāles dzelzs un tērauda rūpniecību.....	28	2245	Eiropas Ekonomikas kopienas deklarācija par Kopienas atbalstu ūdeņu novērošanai un pārraudzībai.....	28	2247
Kopīga deklarācija par Padomes 1977. gada 12. decembra Pirmo Direktīvu par normatīvo un administratīvo aktu koordināciju attiecībā uz kredītiestāžu darbības sākšanu un izvērsšanu	28	2245	Eiropas Ekonomikas kopienas deklarācija par Portugāles ekonomikas pielāgošanu un modernizāciju.....	28	2247
Kopīga deklarācija par lauksaimniecības produktu cenām Portugālē.....	28	2245	Eiropas Ekonomikas kopienas deklarācija par Kopienas aizņēmumu mehānisma piemērošanu Portugāles labā	28	2247
Kopīga deklarācija par rīcības programmu, kas jāizstrādā pirmajam pārejas posmam produktiem, attiecībā uz kuriem pāreja notiks pa posmiem (Portugālē)	28	2246	Eiropas Ekonomikas kopienas deklarācija par reglamentētas summas piemērošanu	28	2247
Kopīga deklarācija par dažiem pārejas pasākumiem un dažiem datiem lauksaimniecības jomā (Portugālē).....	28	2246	Spānijas Karalistes deklarācija: <i>CECAF</i>	28	2247
Kopīga deklarācija par vīnu Portugālē	28	2246	Spānijas Karalistes deklarācija par Latīņameriku	28	2247
Kopīga deklarācija par piegādēm cukura rafinēšanas rūpniecībai Portugālē.....	28	2246	Spānijas Karalistes deklarācija par <i>Euratom</i>	28	2247
Kopīga deklarācija par pievienotās vērtības nodokļa kopējās sistēmas ieviešanu Portugālē	28	2246	Portugāles Republikas deklarācija par 358. pantā minētajām kompensācijām	28	2247
Eiropas Ekonomikas kopienas deklarācija par Spānijas un Portugāles darba ņēmējiem, kas stājas algotā darbā pašreizējās dalībvalstīs.....	28	2247	Portugāles Republikas deklarācija par monetāriem jautājumiem	28	2248
			I n f o r m ā c i j a s un apspriežu procedūra, lai pieņemtu dažus lēmumus un citus pasākumus, kas jāveic laikposmā pirms pievienošanās	28	2248

XXVI PIELIKUMS

Saraksts, kas paredzēts Pievienošanās akta 280. pantā

KMT pozīcijas Nr.	Apraksts
01.03	Dzīvas cūkas: A. Mājlopu suga
01.05	Dzīvi mājputni, tas ir, vistas, pīles, zosis, tītari un pārļu vīstiņas: A. Kuru svars nepārsniedz 185 g: ex I. Tītari un zosis: – tītari ex II. Citi: – vistas
02.01	Svaigi, dzesināti vai saldēti dzīvnieku, uz ko attiecas pozīcijas Nr. 01.01, 01.02, 01.03. vai 01.04, gaļa un subprodukti: A. Gaļa: III. Cūkas gaļa: a) mājas cūku: B. Subprodukti: II. Citi: c) mājas cūku
04.04	Sieri un biezpiens: D. Nerīvēts un pulverī nesaberzts kausētais siers ar tauku saturu no svara: E. Citi: I. Nerīvēti un pulverī nesaberzti, kuros tauku saturs nepārsniedz 40 svara % un ūdens saturs beztauku sausnā b) pārsniedz 47 svara %, bet nepārsniedz 72 svara %: ex 1. Čedaras siers: – <i>Holland</i> tipa ex 2. Citi: – <i>Holland</i> tipa
04.05	Putnu olas un olu dzeltenumi, svaigi, žāvēti vai citādi konservēti, saldināti vai nesaldināti: A. Olas čaumalā, svaigas vai konservētas: I. Mājputnu olas: a) perējamas (inkubējamas) olas: ex 1. Tītaru vai zosu: – tītaru ex 2. Citas: – vistu b) citu ¹
07.01	Dārzeni, svaigi vai dzesināti: B. Galviņkāposti, ziedkāposti un Briseles kāposti: I. Ziedkāposti: ex a) no 15. aprīļa līdz 30. novembrim: – no 1. novembra līdz 30. novembrim ex b) no 1. decembra līdz 14. aprīlim: – no 1. decembra līdz 31. martam ex H. Dārza sīpoli, šalotes un ķiploki: – dārza sīpoli, no 1. augusta līdz 30. novembrim – ķiploki, no 1. augusta līdz 31. decembrim M. Tomāti: ex I. No 1. novembra līdz 14. maijam: – no 1. decembra līdz 14. maijam – ex II. No 15. maija līdz 31. oktobrim: – no 15. maija līdz 31. maijam
08.02	Citrusaugļi, svaigi vai žāvēti: A. Apelsīni: I. Saldie apelsīni, svaigi: a) no 1. aprīļa līdz 30. aprīlim b) no 1. maija līdz 15. maijam ex c) no 16. maija līdz 15. oktobrim: – no 16. maija līdz 31. augustam ex d) no 16. oktobra līdz 31. martam: – no 1. februāra līdz 31. martam II. Citi: ex a) no 1. aprīļa līdz 15. oktobrim: – no 1. aprīļa līdz 31. augustam ex b) no 16. oktobra līdz 31. martam: – no 1. februāra līdz 31. martam

	B. Mandarīni (tostarp tanžerīni un sacumas); Klementīni, vilkingi un citi līdzīgi citrusaugļu hibrīdi: <i>ex II. Citi:</i> – mandarīni, tostarp tanžerīni un sacumas, no 1. novembra līdz 31. martam <i>ex C. Citroni:</i> – no 1. jūnija līdz 31. oktobrim
08.04	Vīnogas, svaigas vai žāvētas: A. Svaigas: I. Galda vīnogas: <i>ex b)</i> no 15. jūlija līdz 31. oktobrim: – no 15. augusta līdz 30. septembrim
08.06	Āboli, bumbieri un cidonijas, svaigi: A. Āboli: II. Citi: <i>ex b)</i> no 1. janvāra līdz 31. martam: – no 1. marta līdz 31. martam <i>ex c)</i> no 1. aprīļa līdz 31. jūlijam: – no 1. aprīļa līdz 30. jūnijam B. Bumbieri: II. Citi: <i>ex a)</i> no 1. janvāra līdz 31. martam: – no 1. februāra līdz 31. martam <i>b)</i> no 1. aprīļa līdz 15. jūlijam <i>c)</i> no 16. jūlija līdz 31. jūlijam <i>ex d)</i> no 1. augusta līdz 31. decembrim: – no 1. augusta līdz 31. augustam
08.07	Svaigi kaulēni: <i>ex A. Aprikozes:</i> – no 15. jūnija līdz 15. jūlijam <i>ex B. Persiki, tostarp nektarīni:</i> – persiki, no 1. maija līdz 30. septembrim
11.08	Cietes; inulīns: A. Cietes: I. Kukurūzas ciete
15.01	Kausēti cūku tauki, pārējie cūku tauki un mājputnu tauki, kausēti vai ar šķīdinātājiem ekstrahēti: A. Kausēti un citādi cūku tauki: II. Citi
22.05	Svaigo vīnogu vīni; vīnogu misa, kuras rūgšana pārtraukta, pievienojot spirtu: <i>ex B. Vīns, izņemot A punktā minēto, pudelēs ar galviņkorkiem, kas nostiprināti ar saitēm vai stiprinājumiem; vīns citādā tvertnē, kam ir oglekļa dioksīda radīts pārspiediens, kurš nav mazāks kā 1 bārs un nav lielāks kā 3 bāri 20 °C temperatūrā:</i> – vīni, kas nav pildīti pudelēs ar galviņkorkiem, bet citādā tvertnē, kam ir oglekļa dioksīda radīts pārspiediens, kurš nav mazāks kā 1 bārs un nav lielāks kā 3 bāri 20°C temperatūrā C. Citi: I. Ar faktisko spirta tilpumkoncentrāciju, kas nepārsniedz 13 tilpuma % II. Ar faktisko spirta tilpumkoncentrāciju, kas pārsniedz 13 tilp. %, bet nepārsniedz 15 tilp. %

¹ Pielikums XXVI, pozīcija Nr. 04.05, A, kā labota ar Tehniskiem labojumiem AA ESP/PORT, kuri ir publicēti EK OV, No L 116, 4.5.1988.

XXVII PIELIKUMS

Saraksts, kas paredzēts Pievienošanās akta 355. panta 3. punktā

Portugāles uzņēmums	Kopuzņēmums	Kuģa nosaukums	Bruto ietilpība	Dzinēja zirgspēks
<i>Soc. Pesca do Alto, Lda Soc. Pescatlantico</i>	<i>Pescas e Coriservas del Norte, SA Pescanor</i>	<i>Pescatlantico</i>	737,0	800
		<i>Pescalto</i>	617,0	800
<i>Ricardo de Jesus Rosa e Outros</i>	<i>Yassa-Peche SA</i>	<i>Driss</i>	95,3	400
		<i>Sofia</i>	71,8	370
		<i>Aziza</i>	117,5	400
<i>Soc. Pesca Miradouro</i>	<i>Maroluzo SA</i>	<i>Meridiano</i>	194,0	800
		<i>Paralelo</i>	194,1	850
<i>Jose Damasio Dias Simao</i>	<i>Azaghar National Fishing Company – Acofina SA</i>	<i>Acofina</i>	43,9	220
<i>Soc. Pesca Mar Artico, Lda</i>	<i>Pesmaran – Empresa de Pesca Mar An-tartico SA</i>	<i>Mar Artico</i>	194,1	1000
		<i>Mar Antartico</i>	189,9	950
<i>Ind. Aveirense de Pesca</i>	<i>Societe d'Armements et Pech.es Nord Africains APNA SA</i>	<i>Senhora Malak</i>	179,9	630
		<i>Maria Patica</i>	236,6	1100
<i>Soc. Pesca Ferreira da Cunha, Lda</i>	<i>Roumpe'che SA</i>	<i>TiagoCunha</i>	194,2	1550
		<i>Ferreira da Cunha</i>	194,2	1455
		<i>Sonia Cunha</i>	198,0	1200

<i>Soc. Pesca Oceanica do Norte, Lda (¹)</i>	<i>Lexmar Sayd SA</i>	<i>Jaber I Norsayd</i>	176,7 199,9	630 1450
<i>Pascoal & Filhos, Lda</i>	<i>El Yassa SA</i>	<i>Narjis I</i>	189,9	
<i>Manuel Casqueira & Filho, Lda</i>	<i>Solmap SA</i>	<i>Tan Tan II</i>	136,3	634
<i>Victor Manuel Sales Martins</i>	<i>Solmacop SA</i>	<i>Najat</i>	46,0	200
<i>Nascimento & Rato, Lda</i>	<i>Ste Maritime Tingis SA</i>	<i>Nova Fortuna</i>	61,6	370
<i>Luis de Matos e Outros</i>	<i>Lusimapeche-Societe Lusitano Marrocaïne de Peche</i>	<i>Tabar</i> <i>Fatima</i> <i>Ali</i>	77,0 64,1 32,7	300 370 255
<i>Julio Miguel</i>	<i>Tibihit International Fishing Company, TIFICO</i>	<i>Najia</i>	62,2	370
<i>Neves & Lourenço</i>	<i>Algarve Peche SA – ALPEC</i>	<i>Susana Eugenio</i> <i>Flor de Aveiro</i>	169,7 120,4	700 420
<i>Soc. Pesca Cabedelo</i>	<i>Telgut National Company – TENAC</i>	<i>Kabour</i>	102,6	650
<i>Firmino & Martins, Lda</i>	<i>Societe d'Exploitation des Pecheries Maroco-Portugaises – SOPEMAC</i>	<i>Al Faouz I</i>	198,8	1455
<i>Albamar</i>	<i>Atlamar SA</i>	<i>Atlamar</i>	194,1	950
<i>Mavipesca – Sociedade Industrial de Pesca</i>	<i>Societe Aveirense de Peche SA – AVEP</i>	<i>Fatima IV</i>	150,0	530
<i>Carlos M. G. Custodio Joao F. G. Custodio</i>	<i>I KI PEC, Sari</i>	<i>Boulman I</i> <i>Boulman II</i>	168,0 158,9	570 850
<i>Jose Antonio Tomas Soc. Pesca Mae de Dues, Lda</i> <i>Antonio Lopes Pio Junior Soc. Pesca Esperanca no Future</i>	<i>Consortium Luso-Marocain de Peche – (CLMP)</i>	<i>Nejma 2</i> <i>Nejma 5</i> <i>Nejma 11</i> <i>Nejma 12</i> <i>Nejma 15</i>	49,0 76,0 49,5 66,5 31,0	282 600 300 282 200
<i>Pereira Mendes & Ca</i>	<i>Ste d'Armement et de Peche Oceanes – Sapeche</i>	<i>Moumen III</i> <i>Moumen IV</i>	173,0 179,0	660 630
<i>Vieiras & Santos & Ca Lda</i>	<i>Peche Quest SA</i>	<i>Ville de Safi</i>	138,5	500
<i>Antonio Rieardo Formiga Emiliano S. Baeta</i>	<i>La Societe d'Armement de Peche – ASSIA</i>	<i>Al Cantara</i>	149,1	370
<i>Francisco S. Ladeira</i>	<i>Sociedade Anbnima Luso Marroqui de Conservas – Salmac</i>	<i>Najim du Nord</i>	43,4	
<i>Silverio Luis</i>	<i>Societe Sari – d'Armement et de Peche Pescatalaya</i>	<i>Marilaide</i>	57,7	240
<i>Pescoeste-Armadores Associados do Oeste</i>	<i>Deus Peche SA (DEUPEC)</i>	<i>Consul</i>	189,0	600
<i>Parceria Maritima Esperanca</i>	<i>Ste Esperanca Peche SA – Espec</i>	<i>Esperanca</i>	124,4	600
<i>Casimiro Augusto Tavares & Filhos, Lda</i>	<i>Benmata SA</i>	<i>Asmaa</i>	127,5	
<i>Cooperativa de Pesca Pescador Livre, CRL</i>	<i>Casa do Pescador</i>	<i>Pescador Livre</i>	158,9	600
<i>Bagao & Bagao</i>	<i>Ste Transatlantique de P6che – Transapeç SA</i>	<i>Argana II</i> <i>Argana III</i> <i>Cap Jouby</i>	182,0 155,0 280,0	1000 750
<i>Lopes & Conde</i>	<i>Crustomar</i>	<i>Yashmina I</i> <i>Yashmina II</i> <i>Yashmina III</i> <i>Yashmina IV</i>	130,9 130,9 130,9 130,9	
<i>Companhia Portuguesa de Pesca</i>	<i>Seysa Peche SA</i>	<i>Nassim II</i> <i>Nassim III</i>	88,26 97,26	400 440
		<i>Nassim IV</i> <i>Nassim V</i> <i>Quatro Irmas</i>	86,82 66,63 70,04	400 335 335
<i>Testas e Cunha</i>	<i>Societe de Peche Costa Nova SA</i>	<i>Capitao Pisco</i>	179,9	640
<i>Bagao Nunes e Machado, Lda</i>	<i>Transapeç SA</i>	<i>Maria Jose Bagao</i>	182,4	630
<i>Leandro Jose Sabinha Romeira Jos6 Manuel Fernita</i>	<i>Portoceän – Maroc SA</i>	<i>Luis Pedro</i> <i>Luz do Amor</i>	130,8 71,5	490 500

¹ Pielikums XXVII, pirmā sleja, devītā rinda, kā labota ar Tehniskiem labojumiem AA ESP/PORT, kuri ir publicēti EK OV, No L 116, 4.5.1988.

XXVIII PIELIKUMS

Produktu saraksts, kas paredzēts Pievienošanās akta 361. pantā

a)

KMT pozīcijas Nr.	Apraksts
03.01	Svaigas zivis (dzīvas vai nedzīvas), dzesinātas vai saldētas: B. Jūras zivis: I. Veselas, bez galvām vai gabalos: h) mencas (<i>Gadus morhua</i>, <i>Boreogadus saida</i>, <i>Gadus ogac</i>): 2. Saldētas t) heki (<i>Merluccius</i> spp.): ex 1. Svaigi vai dzesināti: – heki (<i>Merluccius merluccius</i>) ex 2. Saldēti: – heki (<i>Merluccius merluccius</i>) ex v) citas: – stavridas (<i>Trachurus trachurus</i>), svaigas, dzesētas vai saldētas II. Filejas: b) saldētas: 1. Mencu (<i>Gadus morhua</i>, <i>Boreogadus saida</i>, <i>Gadus ogac</i>) 3. Pikšu (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>) 9. Heka (<i>Merluccius</i> spp.) 11. Jūras zeltplekstes (<i>Pleuronectes platessa</i>) 12. Plekstu (<i>Platichthys flesus</i>)
03.02	Žāvētas vai sālītas zivis vai zivis sālījumā; kūpinātas zivis, termiski apstrādātas vai neapstrādātas pirms kūpināšanas vai tās laikā: A. Žāvētas, sālītas vai sālījumā: I. Veselas, bez galvām vai gabalos: b) mencas (<i>Gadus morhua</i>, <i>Boreogadus saida</i>, <i>Gadus ogac</i>)
03.03	Vēžveidīgie un mikstmieši, čaulā vai bez tās, svaigi (dzīvi vai nedzīvi), saldēti, sālīti, sālījumā vai žāvēti; vēžveidīgie čaulā, vienkārši vārīti ūdenī: A. Vēžveidīgie: IV. Garneles un ziemeļgarneles: ex a) <i>Pandalidae</i> dzimtas garneles un ziemeļgarneles: – saldētas b) <i>Crangon</i> ģints garneles: ex 2. Citas: – saldētas ex c) citas: – saldētas V. Citi: a) Norvēģijas omāri (<i>Nephrops norvegicus</i>): 1. Saldēti

b)

KMT pozīcijas Nr.	Apraksts
03.01	Svaigas (dzīvas vai nedzīvas), dzesinātas vai saldētas zivis: B. Jūras zivis: I. Veselas, bez galvām vai gabalos: d) sardīnes (<i>Sardina pilchardus</i>): 1. Svaigas vai dzesinātas, saldētas
03.03	Vēžveidīgie un mikstmieši, čaulā vai bez tās, svaigi (dzīvi vai nedzīvi), dzesināti, saldēti, sālīti, sālījumā vai žāvēti; vēžveidīgie čaulā, vienkārši vārīti ūdenī: B. Mikstmieši: IV. Citi: a) saldēti: 1. Parastais kalmārs
16.05	Sagatavoti vai konservēti vēžveidīgie un mikstmieši: ex B. Citi: – mikstmiešu konservi

XXIX PIELIKUMS

Produktu saraksts, kas paredzēts Pievienošanās akta 363. pantā

KMT pozīcijas Nr.	Apraksts
03.01	Svaigas (dzīvas vai nedzīvas), dzesinātas vai saldētas zivis: B. Jūras zivis: I. Veselas, bez galvām vai gabalos: h) mencas (<i>Gadus morhua</i>, <i>Boreogadus saida</i>, <i>Gadus ogac</i>)

	2. Saldētas ii) saidas (<i>Pollachius virens</i>): 2. Saldētas k) pikšas (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>): 2. Saldētas m) jūras lidakas (<i>Molva</i> spp.): 2. Saldētas n) mintaji (<i>Theragra chalcogramma</i>) un pollaki (<i>Pollachius pollachius</i>): 2. Saldēti t) Heki (<i>Merluccius</i> spp.): 1. Svaigi vai dzesināti 2. Saldēti ex v) Citas: – stavridas (<i>Trachurus trachurus</i>), svaigas, dzesinātas vai saldētas – mencām līdzīgas zivis, saldētas (<i>Gadus macrocephalus</i>, <i>Brosme brosrae</i>) II. Filejas: b) saldētas: 1. Mencas (<i>Gadus morhua</i>, <i>Boreogadus saida</i>, <i>Gadus ogac</i>) 3. Pikšu (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>) 9. Heka (<i>Merluccius</i> spp.) 11. Jūras zeltplekstu (<i>Pleuronectes platessa</i>) 12. Plekstu (<i>Platichthys flesus</i>)
03.02	Žāvētas vai sāļītas zivis vai zivis sāļījumā; kūpinātas zivis, termiski apstrādātas vai neapstrādātas pirms kūpināšanas vai tās laikā: A. Žāvētas, sāļītas vai sāļījumā: I. Veselas, bez galvām vai gabalos: b) mencas (<i>Gadus morhua</i>, <i>Boreogadus saida</i>, <i>Gadus ogac</i>) ex f) citas: – mencām līdzīgas zivis (saida, pikša, mintajs, pollaks, <i>Gadus macrocephalus</i>, <i>Brosme brosme</i>)
03.03	Vēžveidīgie un mikstmieši, čaulā vai bez tās, svaigi (dzīvi vai nedzīvi), dzesināti, saldēti, sāļīti, sāļījumā vai žāvēti; vēžveidīgie čaulā, vienkārši vārīti ūdenī: A. Vēžveidīgie: IV. Garneles un ziemelgarneles: ex a) <i>Pandalidae</i> dzimtas garneles un ziemelgarneles: – saldētas b) <i>Crangon</i> ģints garneles: ex 2. Citas: – saldētas ex c) citi: – saldēti V. Citi: a) Norvēģijas omāri (<i>Nephrops norvegicus</i>): I. Saldēti B. Mikstmieši: IV. Citi: a) saldēti: 1. Parastais kalmārs

XXX PIELIKUMS

Saraksts, kas paredzēts Pievienošanās akta 364. panta 3. punktā

a) Pagaidu atkāpes no Regulas (EEK) Nr. 288/82

KMT pozīcijas Nr.	Apraksts	Vispārējā kvota (1986)
40.08	Plāksnes, lokšnes, sloksnes, stieņi un fasonprofili no necietināta vulkanizēta kaučuka: A. Plāksnes, lokšnes un sloksnes: ex I. No [izplesta “putu”] vai porainā kaučuka – līpošas – ex II. Citas: – līpošas	33 tonnas
40.09	Cauruļu sistēmas un cauruļvadi no necietināta vulkanizēta kaučuka	42 tonnas
40.13	Apģērba gabali un apģērba piederumi (tostarp cimdi) no necietināta vulkanizēta kaučuka, jebkuram mērķim: A. Cimdi, tostarp dūraiņi: ex B. Apģērba gabali un apģērba piederumi: – izņemot korsetes, jostas un tamlīdzīgus izstrādājumus, kā arī hermētisku un ūdensnecaurlaidīgu apģērba ūdenslīdzējiem	10 tonnas

[illegible]

ex 84.38	Palīgiekārtas izmantošanai ar pozīcijā 84.37 minētajām mašīnām (piemēram, nišu pacelāji, žakardmašīnas, automātiskās kustības aptures un atspoļu maiņas mehānismi); daļas un piederumi, kas derīgi izmantošanai tikai vai galvenokārt ar šajā pozīcijā vai pozīcijā 84.36 vai 84.37 minētajām mašīnām (piemēram, vārpstiņas un vārpstiņu spārniņi, adatu garnitūras, ķemmes, izvilšanas sprauslas, atspoles, nišstāves un ništāvju pacelāji un trikotāžas adatas): – atspoles un nišstāves	15 tonnas
85.19	Elektroaparātūra strāvas ieslēgšanai, izslēgšanai un aizsardzībai vai pieslēgšanai elektriskajām ķēdēm vai savienojumu izdarīšanai tajās (piemēram, slēdži, releji, drošinātāji, zibensizlādņi, pārsprieguma ierobežotāji, kontaktspraudņi, spuldžu ietveres un sadales kārbas); pastāvīgie rezistori vai mainīgie rezistori (tostarp potenciometri), izņemot siltuma rezistorus; iespiedshēmas; sadales paneļi (izņemot telefona sadales paneļus) un vadības pultis: - ex A. Elektroaparātūra strāvas ieslēgšanai, izslēgšanai un aizsardzībai vai pieslēgšanai elektriskajām ķēdēm vai savienojumu izdarīšanai tajās: – neautomātiskie pārslēgšanas slēdži un izolējošie slēdži no keramikas materiāla vai stikla ar vienības svaru, neieskaitot daļas, ne lielāku kā 2 kg - ex B. Pastāvīgie rezistori vai mainīgie rezistori (tostarp potenciometri), izņemot siltuma rezistorus: – mainīgie rezistori no keramikas materiāla vai stikla ar vienības svaru, neieskaitot daļas, ne lielāku kā 2 kg - ex A. Elektroaparātūra strāvas ieslēgšanai, izslēgšanai un aizsardzībai vai pieslēgšanai elektriskajām ķēdēm vai savienojumu izdarīšanai tajās: – neautomātiskie pārslēgšanas slēdži un izolējošie slēdži no materiāla, kas nav keramika vai stikls, ar vienības svaru, neieskaitot daļas, ne lielāku kā 2 kg - ex B. Pastāvīgie rezistori vai mainīgie rezistori (tostarp potenciometri), izņemot siltuma rezistorus: – mainīgie rezistori no materiāliem, kas nav keramika vai stikls, ar vienības svaru, neieskaitot daļas, ne lielāku kā 2 kg - ex A. Elektroaparātūra strāvas ieslēgšanai, izslēgšanai un aizsardzībai vai pieslēgšanai elektriskajām ķēdēm vai savienojumu izdarīšanai tajās: – automātiskie pārslēgšanas slēdži, svirslēdži un saslēdži ar vienības svaru, neieskaitot daļas, ne lielāku kā 3 kg – automātiskie izslēdzēji, izņemot daļas – citi keramikas vai stikla izstrādājumi ar vienības svaru ne lielāku kā 2 kg, izņemot relejus automātiskajiem sadales paneļiem, drošinātājus, tālvadības relejus mūzikas frekvencēm, un daļas - ex B. Pastāvīgie rezistori vai mainīgie rezistori (tostarp potenciometri), izņemot siltuma rezistorus: – pastāvīgie rezistori un potenciometri, izņemot siltuma rezistorus, no keramikas materiāla vai stikla, ar vienības svaru, neieskaitot daļas, ne lielāku kā 2 kg - ex C. Iespiedshēmas: - ex A. Elektroaparātūra strāvas ieslēgšanai, izslēgšanai un aizsardzībai vai pieslēgšanai elektriskajām ķēdēm vai savienojumu izdarīšanai tajās: - ex A. Izstrādājumi no materiāla, kas nav keramika vai stikls, ar vienības svaru ne lielāku kā 2 kg, izņemot neautomātiskos pārslēgšanas slēdžus un izolējošos slēdžus ar vienības svaru ne lielāku kā 2 kg, automātiskos pārslēgšanas slēdžus, svirslēdžus un saslēdžus ar vienības svaru ne lielāku kā 3 kg, automātiskos izslēdzējus un daļas - ex B. Pastāvīgie rezistori vai mainīgie rezistori (tostarp potenciometri), izņemot siltuma rezistorus: – no materiāliem, kas nav keramika vai stikls, ar vienības svaru ne lielāku kā 2 kg, neieskaitot daļas - ex C. Iespiedsistēmas: – no materiāliem, kas nav keramika vai stikls, ar vienības svaru ne lielāku kā 2 kg	1 200 vienības 132 000 vienību 24 600 vienības 27 000 vienību 30000 vienību 3636000 vienību

b) Pagaidu atkāpes no Regulas (EEK) Nr. 288/82 attiecībā uz Japānu – papildu saraksts tam, kurš izklāstīts šeit a) daļā

KMT pozīcijas Nr.	Apraksts	Vispārējā kvota (1986)
28.17	Nātrija hidroksīds (kaustiskā soda); kālija hidroksīds (kaustiskais potašs); nātrija vai kālija peroksīdi: A. Nātrija hidroksīds (kaustiskā soda)	614 tonnas
39.01	Kondensācijas, polikondensācijas un polipievienošanas produkti, modificēti vai polimerizēti vai ne, lineāri vai nelineāri (piemēram, fenoplasti, aminoplasti, alkīdi, polialilēsteri un citi nepiesātinātie poliesteri, silikoni): C. Citi: I. Fenoplasti: <i>ex a)</i> kādā no veidiem, kas minēti šīs nodaļas 3. piezīmes a) un b) piezīmē: – <i>Novolak</i> tipa, izņemot izstrādājumus veidošanai pēc šablona	3 tonnas
	C. Citi: I. Fenoplasti: <i>ex a)</i> kādā no veidiem, kas minēti šīs nodaļas 3. piezīmes a) un b) piezīmē: – kas nav <i>Novolak</i> tipa izstrādājumi, izņemot izstrādājumus veidošanai pēc šablona un porāinus blokus	35 tonnas

	C. Citi: II. Aminoplasti: <i>ex a)</i> kādā no veidiem, kas minēti šīs nodaļas 3. piezīmes a) un b) punktā: – izņemot izstrādājumus veidošanai pēc šablona un sūkļu blokus	40 tonnas
	C. Citi: III. Alkīdi un citi poliesteri: <i>ex b)</i> Citi: – alkīdi kādā no šīs nodaļas 3. piezīmes a) un b) piezīmē minētajiem veidiem, izņemot izstrādājumus veidošanai pēc šablona un sūkļu blokus	20 tonnas
	C. Citi: I. Fenoplasti: <i>ex b)</i> Citos veidos: – cietas plāksnes, loksnes un sloksnes ar svaru vairāk nekā 160 g/m², apdrukātas vai neapdrukātas, izņemot lipošās un tās, kas paredzētas parketa grīdas segumiem II. Aminoplasti: <i>ex b)</i> citos veidos: – cietas plāksnes, loksnes un sloksnes ar svaru vairāk nekā 160 g/m², apdrukātas vai neapdrukātas, izņemot lipošās un tās, kas paredzētas parketa grīdas segumiem III. Alkīdi un citi poliesteri: <i>ex a)</i> kādā no veidiem, kas minēti šīs nodaļas 3. piezīmes d) punktā: – cietas plāksnes, loksnes un sloksnes ar svaru vairāk nekā 160 g/m², apdrukātas vai neapdrukātas, izņemot lipošās un tās, kas paredzētas parketa grīdas segumiem <i>ex IV.</i> Poliamīdi: – cietas plāksnes, loksnes un sloksnes ar svaru vairāk nekā 160 g/m², apdrukātas vai neapdrukātas, izņemot lipošās un tās, kas paredzētas parketa grīdas segumiem <i>ex V.</i> Poliuretāni: – cietas plāksnes, loksnes un sloksnes ar svaru vairāk nekā 160 g/m², apdrukātas vai neapdrukātas, izņemot lipošās un tās, kas paredzētas parketa grīdas segumiem <i>ex VII.</i> Citi: – cietas plāksnes, loksnes un sloksnes ar svaru vairāk nekā 160 g/m², apdrukātas vai neapdrukātas, izņemot lipošās un tās, kas paredzētas parketa grīdas segumiem	22 tonnas
	C. Citi: I. Fenoplasti: <i>ex b)</i> citos veidos: – plāksnes, loksnes un sloksnes, kas nav ne cietas, ne porainas, ar svaru vairāk nekā 160 g/m², apdrukātas vai neapdrukātas, izņemot lipošās un tās, kas paredzētas parketa grīdas segumiem II. Aminoplasti: <i>ex b)</i> citos veidos: – plāksnes, loksnes un sloksnes, kas nav ne cietas, ne porainas, ar svaru vairāk nekā 160g/m², apdrukātas vai neapdrukātas, izņemot lipošās un tās, kas paredzētas parketa grīdas segumiem III. Alkīdi un citi poliesteri: <i>ex a)</i> kādā no veidiem, kas minēti šīs nodaļas 3. piezīmes d) punktā: – plāksnes, loksnes un sloksnes, kas nav ne cietas, ne porainas, ar svaru vairāk nekā 160 g/m², apdrukātas vai neapdrukātas, izņemot lipošās un tās, kas paredzētas parketa grīdas segumiem <i>ex IV.</i> Poliamīdi: – plāksnes, loksnes un sloksnes, kas nav ne cietas, ne porainas, ar svaru vairāk nekā 160 g/m², apdrukātas vai neapdrukātas, izņemot lipošās un tās, kas paredzētas parketa grīdas segumiem <i>ex V.</i> Poliuretāni: – plāksnes, loksnes un sloksnes, kas nav ne cietas, ne porainas, ar svaru vairāk nekā 160 g/m², apdrukātas vai neapdrukātas, izņemot lipošās un tās, kas paredzētas parketa grīdas segumiem <i>ex VI.</i> Silikoni: – plāksnes, loksnes un sloksnes, kas nav ne cietas, ne porainas, ar svaru vairāk nekā 160 g/m², apdrukātas vai neapdrukātas, izņemot lipošās un tās, kas paredzētas parketa grīdas segumiem <i>ex VII.</i> Citi: – plāksnes, loksnes un sloksnes, kas nav ne cietas, ne porainas, ar svaru vairāk nekā 160 g/m², apdrukātas vai neapdrukātas, izņemot lipošās un tās, kas paredzētas parketa grīdas segumiem	8 tonnas
55.05	Kokvilnas dzija, kas nav paredzēta mazumtirdzniecībai	145 tonnas
56.01	Ķīmiskās šķiedras (no gabaliem), kas nav kārstas, ķemmētas vai citādi sagatavotas vēršanai	1 380 tonnas
56.02	Nepārtraukts pavediens ķīmisko šķiedru (no gabaliem) ražošanai	708 tonnas
56.04	Ķīmiskās šķiedras (no gabaliem vai atlikām), kārstas, ķemmētas vai citādi sagatavotas vēršanai	36 tonnas
56.05	Ķīmisko šķiedru dzija (no gabaliem vai atlikām), nesagatavota mazumtirdzniecībai	4 tonnas
56.06	Ķīmisko šķiedru dzija (no gabaliem vai atlikām), sagatavota mazumtirdzniecībai	1 tonna

ex 70.13	Stikla priekšmeti (izņemot pozīcijā 70.19 minētos izstrādājumus): galda un virtuves trauki, tualetes un kancelejas piederumi, izstrādājumi iekštelpu izrotāšanai vai tamlīdzīgiem mērķiem: – no stikla, izņemot stiklu ar zemu izplešanās koeficientu, krāsoti, matēti, iegravēti, varavīkšņaini, griezti, marmorēti, necaurspīdīgi, pienstikla vai krāsoti	20 tonnas
	– citi	6 tonnas
73.10	Dzelzs vai tērauda stieņi, tostarp stieples stieņi, karsti velmēti, kalti, presēti, veidoti vai apdarināti aukstā stāvoklī, arī ar augstu precizitāti apstrādāti; dobi tērauda stieņi urbšanai: B. Pēc kalšanas tālāk neapstrādāti C. Pēc veidošanas vai apdarināšanas aukstā stāvoklī tālāk neapstrādāti D. Ar pārklājumu vai apstrādātu virsmu (piemēram, pulēti, apvalkoti): I. Pēc pārklāšanas tālāk neapstrādāti: b) veidoti vai apdarināti aukstā stāvoklī II. Citi	75 tonnas
73.11	Dzelzs vai tērauda leņķi, fasonprofili un speciālie profili, karsti velmēti, presēti, veidoti vai apdarināti aukstā stāvoklī; dzelzs vai tērauda rievkonstrukcijas, urbtas vai neurbtas, perforētas vai neperforētas, monolītas vai izgatavotas no saliktiem elementiem: A. Leņķi, fasonprofili un speciālie profili: II. Pēc kalšanas tālāk neapstrādāti III. Pēc veidošanas vai apdarināšanas aukstā stāvoklī tālāk neapstrādāti IV. Ar pārklājumu vai apstrādātu virsmu (piemēram, pulēti, apvalkoti): a) pēc pārklāšanas tālāk neapstrādāti: 2. Veidoti vai apdarināti aukstā stāvoklī b) citi	21 tonna
73.13	Karstvelmētas vai aukstvelmētas dzelzs vai tērauda loksnes un plāksnes: B. Citas loksnes un plāksnes: IV. Pārklātas, apvalkotas vai ar citādi apstrādātu virsmu: a) ar sudraba, zelta, platīna vai emaljas pārklājumu V. Citā formā sagrieztas vai citādi apstrādātas: a) sagrieztas formā, izņemot taisnstūra, bet tālāk neapstrādātas: 1. Ar sudraba, zelta, platīna vai emaljas pārklājumu b) citas, izņemot loksnes un sloksnes, kas izveidotas formā, velmējot	7570 tonnas
73.14	Dzelzs vai tērauda stieples, apvalkotas vai neapvalkotas, bet bez izolācijas	180 tonnas
ex 73.29	Dzelzs vai tērauda ķēdes un to daļas: – ar posmiem, kurus nevar demontēt un kuru metāla daļas platums diametrā nepārsniedz 6 mm, izņemot atslēgas ķēdes	5 tonnas
	Galle, Renold vai Morse tipa šarnīrķēdes ar “soli”, kas nepārsniedz 2 cm	7 tonnas
74.03	Kalti vara stieņi, stieņi, leņķi, fasonprofili un speciālie profili; vara stieples	108 tonnas
74.07	Vara caurules un caurulītes un to sagataves; dobi vara stieņi	21 tonna
76.06	Alumīnija caurules un caurulītes un to sagataves; dobi alumīnija stieņi	5 tonnas
82.01	Šādi rokas darbarīki: lāpstas, liekšķeres, kapļi, cērtes, kapliši, dakšas un grābekļi; cirvji, cirtnes un tamlīdzīgi cirtējriki; izkaptis, sirpji, lielie “siena naži”, dzīvzoga dzirkles, ķīļi malkas skaldīšanai un citi darbarīki, kurus izmanto lauksaimniecībā, dārzkopībā vai mežsaimniecībā	62 tonnas
82.02	Zāģi (nemehāniskie) un diski rokas vai mašīnzāģiem (tostarp bezzobu zāģdiski)	9 tonnas
82.04	Rokas darbarīki, tostarp dimanti stikla griešanai (stiklinieka dimanti), kas nav minēti nevienā citā šīs nodaļas pozīcijā; lodlampas, kalēja laktas, skrūvspīles un skavas, izņemot darbgaldū piederumus un daļas; pārnēsājamās ēzes; slīpripas ar rāmi (ar rokas vai kājas piedziņu)	11 tonnas
ex 82.13	Citi griešanas rīki (piemēram, dārza šķēres, matu griešanas mašīnas, lieli gaļas griežamie (miesnieku) naži, papīrnaži); manikīra un pedikīra komplekti un instrumenti (tostarp nagu vīles): – dārza šķēres – manikīra un pedikīra komplekti un instrumenti (tostarp nagu vīles) – citi, izņemot matu griešanas mašīnas	1 tonna
83.01	Slēdzenes, piekaramās un iekālamās (kas slēdzamas ar atslēgu vai koda kombināciju vai elektriskas) un to daļas no parastā metāla; parastā metāla rāmji ar iestrādātām slēdzenēm rokassomām, koferiem un tamlīdzīgiem izstrādājumiem, un tādu rāmju daļas; parastā metāla atslēgas minētajiem izstrādājumiem	3 tonnas
83.02	Piederumi un stiprinājumi no parastā metāla, kurus parasti izmanto mēbelēs, durvīs, kāpnēs, logos, aizlaidnēs, seglinieku izstrādājumos, koferos, kastēs, lādītēs un tamlīdzīgos izstrādājumos (tostarp automātiskie durvju aizvērēji); cepuru pakaramie un vadži, konsoles un tamlīdzīgi izstrādājumi no parastā metāla	15 tonnas
84.22	Mašīnas un iekārtas celšanai, pārvietošanai, iekraušanai un izkraušanai, telferi un konveijeri (piemēram, lifti, cēlāji, vinčas, celtņi, tilta celtņi, domkrati, celšanas trīši, lentes konveijeri un motortrīši), izņemot pozīcijā 84.23 minētos mehānismus	120 tonnas
84.45	Darbgaldi metāla vai metāla karbīdu apstrādei, kas nav minēti pozīcijā 84.49 vai 84.50	163 tonnas
85.13	Elektrisko līniju telefona un telegrāfa aparāti (tostarp tādi aparāti nesējfrekvences līnijasistēmām)	8 tonnas

90.16	Rasēšanas, iezīmēšanas vai skaitļošanas instrumenti, rasēšanas mašīnas, pantogrāfi, rasetnes, logaritmu lineāli, diska kalkulatori un tamlīdzīgi izstrādājumi; mērinstrumenti vai kontrolinstrumenti, ierīces un mašīnas, uz ko neattiecas neviena cita šīs nodaļas pozīcija (piemēram, mikrometri, kalibri, manometri, mērkoki (mērstieņi), līdzsvarošanas mašīnas); profilprojektorī: ex A. Rasēšanas, iezīmēšanas vai skaitļošanas instrumenti, rasēšanas mašīnas, pantogrāfi, rasetnes, logaritmu lineāli, diska kalkulatori un tamlīdzīgi izstrādājumi: – izņemot rasetnes, pagarinātājdetaļas kompasēm, kompasus, rasēšanas velces un tamlīdzīgus instrumentus B. Mērīšanas vai kontroles instrumenti, ierīces un iekārtas; profilprojektorī	22 tonnas
91.04	Citi pulksteņi: ex A. Elektriskie vai elektroniskie: – autonomi vai piekāršanai domāti, nokomplektēti ar svaru vairāk nekā 500 g, un nenokomplektēti ar jebkuru svaru, izņemot augstos grīdas pulksteņus un torņu pulksteņus ex B. Citi: – autonomi vai piekāršanai domāti, nokomplektēti ar svaru vairāk nekā 500 g, un nenokomplektēti ar jebkuru svaru, izņemot augstos grīdas pulksteņus un torņu pulksteņus	3 tonnas
	ex A. Elektriskie vai elektroniskie: – izņemot augstos grīdas pulksteņus un torņu pulksteņus, autonomos vai piekāršanai domātos pulksteņus, nokomplektētus ar svaru vairāk nekā 500 g un nenokomplektētus ar jebkuru svaru, un hronometrus ex B. Citi: – izņemot augstos grīdas pulksteņus un torņu pulksteņus, autonomos vai piekāršanai domātos pulksteņus, nokomplektētus ar svaru vairāk nekā 500 g un nenokomplektētus ar jebkuru svaru, un hronometrus	1 tonna
	Rāvējslēdzēji un to daļas:	11 tonnas

c) Pagaidu atkāpes no Regulas (EEK) Nr. 1765/82, Regulas (EEK) Nr. 1766/82 un Regulas (EEK) Nr. 3419/83, ar grozījumiem, kas izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 453/84

KMT pozīcijas Nr.	Apraksts	Vispārējā kvota (1986)
40.08	Plāksnes, loksnes, sloksnes, stieņi un fasonprofili no necietināta vulkanizēta kaučuka: A. Plāksnes, loksnes un sloksnes: ex I. No [izplesta “putu”] vai porainā kaučuka – lipošas ex II. Citas: – lipošas	11 tonnas
40.09	Cauruļu sistēmas un cauruļvadi no necietināta vulkanizēta kaučuka	14 tonnas
40.13	Apģērba gabali un apģērba piederumi (tostarp cimdi) no necietināta vulkanizēta kaučuka, jebkuram mērķim: A. Cimdi, tostarp dūraiņi ex B. Apģērba gabali un apģērba piederumi: – izņemot korsetes, jostas un tamlīdzīgus izstrādājumus, kā arī hermētisku un ūdensnecaurlaidīgu apģērbu ūdenslīdzējiem	3,5 tonnas
40.14	Citi izstrādājumi no necietināta vulkanizēta kaučuka: A. Izstrādājumi tehniskiem mērķiem, izmantojami civilajā aviācijā B. Citi: ex I. No [izplesta “putu”] vai porainā kaučuka – izņemot tabakmakus – ex II. Citi: – izņemot tabakmakus	45 tonnas
48.15	Cits papīrs un kartons, sagriezts pēc izmēra vai formas: ex A. Limsloksnes ar platumu ne lielāku kā 10 cm, pārklātas ar nevulkanizētu dabīgo vai mākslīgo kaučuku: – papīrā ar svaru, ne lielāku kā 160 g/m ² , izņemot papīru elektroizolācijai ex B. Citi: – līmpapīrs ar svaru, ne lielāku kā 160 g/m ² , izņemot papīru elektroizolācijai	17 tonnas
59.03	Neausts materiāls, līdzīgs neaustas dzijas materiāls un tādu materiālu izstrādājumi, arī piesūcināti vai pārklāti: ex B. Citi: – lipoši	1 tonna
59.05	Linumi un tikli no auklām, tauvām vai virvēm, kā arī gatavi zvejas tikli no pavedieniem, auklām, tauvām vai virvēm: A. Zvejas tikli un linumi	10 tonnas
64.05	Apavu daļas, ieliekamās zoles, zeķu aizsargi un papēžu spilventiņi no jebkura materiāla, izņemot metālu: ex A. Virsas detaļu kopums, kas piestiprināts saistzolei vai citām zoles sastāvdaļām, bez ārējās zoles: – no gumijas – ex B. Citi: – no gumijas	31 tonna

70.21	Citi stikla izstrādājumi	6 tonnas
ex 84.38	Palīgiekārtas izmantošanai ar pozīcijā 84.37 minētajām mašīnām (piemēram, nišu pacelāji, žakardmašīnas, automātiskās kustības aptures un atspoļu maiņas mehānismi); daļas un piederumi, kas derīgi izmantošanai tikai vai galvenokārt ar šajā pozīcijā vai pozīcijā 84.36 vai 84.37 minētajām mašīnām (piemēram, vārpstiņas un vārpstiņu spārniņi, adatu garnitūras, sukas, izvilksanas sprauslas, atspoles, nišstāves un nišstāvju pacelāji (rāmji), un trikotāžas adatas): – atspoles un nišstāves	2 tonnas
85.19	Elektroaparātūra strāvas ieslēgšanai, izslēgšanai un aizsardzībai vai pieslēgšanai elektriskajām ķēdēm vai savienojumu izdarīšanai tajās (piemēram, slēdži, releji, drošinātāji, zibensizlādņi, pārsprieguma ierobežotāji, kontaktspraudņi, spuldžu ietveres un sadales kārbas); pastāvīgie rezistori vai mainīgie rezistori (tostarp potenciometri), izņemot siltuma rezistorus; iespiedshēmas; sadales paneļi (izņemot telefona sadales paneļus) un vadības pultis: ex A. Elektroaparātūra strāvas ieslēgšanai, izslēgšanai un aizsardzībai vai pieslēgšanai elektriskajām ķēdēm vai savienojumu izdarīšanai tajās: – neautomātiskie pārslēgšanas slēdži un izolējošie slēdži no keramikas materiāla vai stikla ar vienības svaru, neieskaitot daļas, ne lielāku kā 2 kg ex B. Pastāvīgie rezistori vai mainīgie rezistori (tostarp potenciometri), izņemot siltuma rezistorus: – mainīgie rezistori no keramikas materiāla vai stikla ar vienības svaru, neieskaitot daļas, ne lielāku kā 2 kg	400 vienības
	ex A. Elektroaparātūra strāvas ieslēgšanai, izslēgšanai un aizsardzībai vai pieslēgšanai elektriskajām ķēdēm vai savienojumu izdarīšanai tajās: – neautomātiskie pārslēgšanas slēdži un izolējošie slēdži no materiāla, kas nav keramika vai stikls, ar vienības svaru, neieskaitot daļas, ne lielāku kā 2 kg ex B. Pastāvīgie rezistori vai mainīgie rezistori (tostarp potenciometri), izņemot siltuma rezistorus: – mainīgie rezistori no materiāliem, kas nav keramika vai stikls, ar vienības svaru, neieskaitot daļas, ne lielāku kā 2 kg	44 000 vienību
	ex A. Elektroaparātūra strāvas ieslēgšanai, izslēgšanai un aizsardzībai vai pieslēgšanai elektriskajām ķēdēm vai savienojumu izdarīšanai tajās: – automātiskie pārslēgšanas slēdži, svirslēdži un saslēdži ar vienības svaru, neieskaitot daļas, ne lielāku kā 3 kg – automātiskie izslēdzēji, izņemot daļas	8 200 vienības
	– citi keramikas vai stikla izstrādājumi ar vienības svaru ne lielāku kā 2 kg, izņemot relejus automātiskajiem sadales paneļiem, drošinātājus, tālvadības relejus mūzikas frekvencēm [?], un daļas ex B. Pastāvīgie rezistori vai mainīgie rezistori (tostarp potenciometri), izņemot siltuma rezistorus: – pastāvīgie rezistori un potenciometri, izņemot siltuma rezistorus, no keramikas materiāla vai stikla, ar vienības svaru, neieskaitot daļas, ne lielāku kā 2 kg ex C. Iespiedshēmas: – no keramikas vai stikla materiāliem, ar vienības svaru ne lielāku kā 2 kg	9 000 vienību
	– citi keramikas vai stikla izstrādājumi ar vienības svaru ne lielāku kā 2 kg, izņemot relejus automātiskajiem sadales paneļiem, drošinātājus, tālvadības relejus mūzikas frekvencēm [?], un daļas ex B. Pastāvīgie rezistori vai mainīgie rezistori (tostarp potenciometri), izņemot siltuma rezistorus: – pastāvīgie rezistori un potenciometri, izņemot siltuma rezistorus, no keramikas materiāla vai stikla, ar vienības svaru, neieskaitot daļas, ne lielāku kā 2 kg ex C. Iespiedshēmas: – no keramikas vai stikla materiāliem, ar vienības svaru ne lielāku kā 2 kg	10 000 vienību
	ex A. Elektroaparātūra strāvas ieslēgšanai, izslēgšanai un aizsardzībai vai pieslēgšanai elektriskajām ķēdēm vai savienojumu izdarīšanai tajās: ex A. – izstrādājumi no materiāla, kas nav keramika vai stikls, ar vienības svaru ne lielāku kā 2 kg, izņemot neautomātiskos pārslēgšanas slēdžus un izolējošos slēdžus ar vienības svaru ne lielāku kā 2 kg, automātiskos pārslēgšanas slēdžus, svirslēdžus un saslēdžus ar vienības svaru ne lielāku kā 3 kg, automātiskos izslēdzējus un daļas ex B. Pastāvīgie rezistori vai mainīgie rezistori (tostarp potenciometri), izņemot siltuma rezistorus: – no materiāliem, kas nav keramika vai stikls, ar vienības svaru, neieskaitot daļas, ne lielāku kā 2 kg ex C. Iespiedshēmas: – no materiāliem, kas nav keramika vai stikls, ar vienības svaru ne lielāku kā 2 kg	1 212 000 vienību

XXXI PIELIKUMS

Saraksts, kas paredzēts Pievienošanās akta 365. pantā

KMT pozīcijas Nr.	Apraksts
09.03	Mate
15.06	Citu dzīvnieku eļļas un tauki (tostarp eļļas un tauki no liellopu kāju kauliem vai atliekām)
15.08	Dzīvnieku un augu eļļas, vārītas, oksidētas, dehidratētas, sulfurētas, pūstas vai polimerizētas ar karstumu vakuumā vai inērtā gāzē, vai citādi modificētas
15.10	Taukskābes; skābās eļļas no rafinēšanas; alifātiskie spirti: C. Citas taukskābes; skābās eļļas no rafinēšanas
15.15	Neapstrādāts, presēts vai rafinēts, krāsots vai nekrāsots spermacets; krāsots vai nekrāsots bišu vasks un citu kukaiņu vaski: A. Spermacets; neapstrādāts, presēts vai rafinēts, krāsots vai nekrāsots
17.04	Cukura konditorejas izstrādājumi, kas nesatur kakao
18.03	Kakao masa (neiesaiņotā veidā vai blokā), attaukota vai neattaukota

18.04	Kakao sviests (tauki vai eļļa)
18.05	Nesaldināts kakao pulveris
18.06	Šokolāde un citi pārtikas produkti ar kakao piedevu
19.02	Iesala ekstrakts; miltu, rupja maluma miltu, cietes vai iesala ekstrakta izstrādājumi, kurus lieto kā pārtiku zīdaiņiem vai diētas vai kulinārijas mērķiem un kas satur mazāk par 50 svara % kakao
19.03	Makaroni, spageti un tamlīdzīgi produkti
19.04	Tapioka un sāgo; tapiokas un sāgo aizstājēji, ko iegūst no kartupeļu cietes vai citām cietēm
19.05	Gatavā pārtika, kas iegūta, uzpūšot vai apgrauzdējot graudus vai graudu produktus (pūstie rīsi, kukurūzas pārslas un tamlīdzīgi produkti)
19.07	Maize, galetes un citi parasti maizes un konditorejas izstrādājumi, kas nesatur pievienotu cukuru, medu, olas, taukus, sieru vai augļus; hostijas, tukšas kapsulas, kuras izmanto farmācijā, zīmogvafeles, rispapīrs un tamlīdzīgi produkti
19.08	Mīklas izstrādājumi, cepumi, kūkas un citi konditorejas izstrādājumi, kas satur vai nesatur kakao jebkurā attiecībā
21.02	Kafijas, tējas un mate ekstrakti, esences un koncentrāti un izstrādājumi, kuru pamatā ir tādi ekstrakti, esences un koncentrāti; grauzdēti cigoriņi un citi grauzdēti kafijas aizstājēji un to ekstrakti, esences un koncentrāti
21.03	Sinepju milti un gatavās sinepes
21.04	Mērces; garšvielu maisījumi un piedevu maisījumi
21.05	Zupas un buljoni šķidrā, cietā vai pulvera veidā: homogenizēti jaukti pārtikas produkti
21.06	Dabīgie raugi (aktīvi vai neaktīvi); gatavi cepamie pulveri: A. Aktīvi dabīgie raugi C. Gatavi cepamie pulveri Pārtikas izstrādājumi, kas citur nav minēti:
21.07	Pārtikas izstrādājumi, kas citur nav minēti: A. Labība graudu vai vārpu veidā, iepriekš termiski apstrādāta vai citādi sagatavota: B. Itāļu pelmeņi, makaroni, spageti un līdzīgi produkti, bez pildījuma, termiski apstrādāti iepriekš minētie izstrādājumi ar pildījumu, termiski apstrādāti vai neapstrādāti C. Saldējums (izņemot saldējuma pulveri/sauso saldējumu) un citi pārtikas ledus veidi D. Gatavs jogurts; gatavs piens, pulvera veidā, izmantošanai zīdaiņu pārtikā vai diētiskiem vai kulinārijas mērķiem E. Siera fondi G. Citi
22.01	Ūdeņi, tostarp minerālavotu (kūrvietu) ūdeņi un gāzēti ūdeņi; ledus un sniegs: A. Dabīgi vai mākslīgi kūrvietu ūdeņi; gāzēti ūdeņi
22.02	Limonāde, aromatizēti minerālūdeņi un aromatizēti gāzētie ūdeņi un citi bezalkoholiskie dzērieni, neieskaitot augļu un dārzeņu sulas, kas minētas pozīcijā 20.07
22.03	Iesala alus
22.06	Vermuti un citi svaigu vīnogu vīni, kas aromatizēti ar aromātiskiem ekstraktiem
22.08	Nedenaturēts etilspirts vai attīrīts spirts ar spirta tilpumkoncentrāciju 80 vai vairāk tilp. %; denaturēts spirts (tostarp etilspirts un attīrīts spirts) ar jebkuru spirta koncentrāciju; ex A. Denaturēts spirts (tostarp etilspirts un attīrīts spirts) ar jebkuru spirta koncentrāciju: – izņemot spirtu, kas iegūts no lauksaimniecības produktiem, kuri uzskaitīti Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līguma II pielikumā B. Nedenaturēts etilspirts vai attīrīts spirts ar spirta tilpumkoncentrāciju 80 vai vairāk tilp. %
22.09	Spirts (izņemot pozīcijā 22.08 minēto); liķieri un citi alkoholiski dzērieni; alkoholisko preparātu maisījumi (zināmi kā “koncentrēti ekstrakti”) dzērienu ražošanai: A. Spirts (izņemot pozīcijā 22.08 minēto) tilpnēs, kas satur ex I. Divus litrus vai mazāk: – izņemot spirtu, kas iegūts no lauksaimniecības produktiem, kuri uzskaitīti Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līguma II pielikumā ex II. Vairāk nekā divus litrus: – izņemot spirtu, kas iegūts no lauksaimniecības produktiem, kuri uzskaitīti Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līguma II pielikumā B. Alkoholisko preparātu maisījumi (zināmi kā “koncentrēti ekstrakti”) dzērienu ražošanai C. Alkoholiskie dzērieni: II. Džins III. Viskijs IV. Degvīns ar spirta koncentrāciju 45,4 tilp. % vai mazāk un plūmju, bumbieru vai ķiršu spirti (izņemot liķierus) V. Citi
24.02	Tabakas izstrādājumi; tabakas ekstrakti un esences
28.01	Halogēni (fluors, hlors, broms un jods): B. Hlors
ex 28.16	Bezūdens amonjaks vai amonjaka ūdens šķīdums: – sašķidrināts amonjaks
28.17	Nātrijs hidroksīds (kaustiskā soda); kālija hidroksīds (kaustiskais potašs); nātrijs vai kālija peroksīdi:
28.27	A. Nātrijs hidroksīds (kaustiskā soda) Svina oksīdi; svina minijs, sarkanais un oranžais

28.31	Hipohlorīti; tehniskais kalcija hipohlorīts; hlorīti; hipobromīti: <i>ex</i> C. Citi: – kalcija hipohlorīts, tostarp tehniskais kalcija hipohlorīts
28.32	Hlorāti un perhlorāti; bromāti un perbromāti; jodāti un perjodāti: A. Hlorāti: <i>ex</i> I. Amonija; nātrija; kālija: – nātrija B. Perhlorāti: II. Nātrija
28.42	Karbonāti un perkarbonāti; tehniskais amonija karbonāts, kas satur amonija karbamātu: A. Karbonāti: II. Nātrija
28.45	Silikāti; tehniskais nātrija un kālija silikāts: <i>ex</i> B. Citi: – nātrija
28.54	Ūdeņraža peroksīds (tostarp cietais ūdeņraža peroksīds)
29.01	Oglūdeņraži: A. Acikliskie: <i>ex</i> I. Izmantošanai par kurināmo enerģētiskā vai apkurei: – izņemot acetilēnu <i>ex</i> II. Citām vajadzībām: – izņemot acetilēnu B. Ciklāni un ciklēni: I. Azulēns un tā alkilatvasinājumi II. Citi: <i>ex</i> a) izmantošanai par kurināmo enerģētiskā vai apkurei: – izņemot dekahidronaftalīnu <i>ex</i> b) citām vajadzībām: – izņemot dekahidronaftalīnu C. Cikloterpēni D. Aromātiskie: I. Benzols, toluols un ksilols II. Stirols III. Etilbenzols IV. Kumols (izopropilbenzols) <i>ex</i> V. Naftalīns un antracēns: – antracēns VI. Bifenils un terfenili <i>ex</i> VII. Citi: – izņemot tetrahidronaftalīnu
29.16	Karbonskābes, kas satur spirta, fenola, aldehīda vai ketona funkcionālo grupu, un citas vienkāršas vai saliktas karbonskābes, kas satur skābekļa funkcionālo grupu, un to anhidrīdi, halogenīdi, peroksīdi un peroksiskābes, un to halogenētie, sulfonētie, nitrētie vai nitrozētie atvasinājumi: A. Karbonskābes, kas satur spirta funkcionālo grupu: <i>ex</i> III. Vīnskābe un tās sāļi un esteri: – vīnskābe
29.39	Dabīgie vai sintezētie hormoni; to atvasinājumi, ko izmanto galvenokārt kā hormonus; citi steroīdi, ko izmanto galvenokārt kā hormonus
29.43	Ķīmiski tīri cukuri, izņemot saharozi, glikozi un laktozi; cukuru ēteri un esteri un šo savienojumu sāļi, izņemot pozīcijās 29.39, 29.41 un 29.42 minētos preparātus: <i>ex</i> B. Citi: – levuloze – levulozes sāļi un esteri – sorboze un tās sāļi un esteri
29.44	Antibiotikas: <i>ex</i> A. Penicilīni: – izņemot tos, kuru 1 kg izgatavošanai vajag vairāk nekā 15,3 kg baltā cukura B. Hloramfenikols (INN – homosalats) C. Citas antibiotikas
30.03	Medikamenti (tostarp veterinārie medikamenti): A. Nesafasēti vai neiekasoti mazumtirdzniecībai: II. Citi B. Safasēti vai iepakoti mazumtirdzniecībai: II. Citi: a) kas satur penicilīnu, streptomīcinu vai to atvasinājumus <i>ex</i> b) citi: – kas satur antibiotikas vai to atvasinājumus, izņemot tos, kas uzskaitīti apakšpozīcijā B. II. a); insulīns, zelta sāļi tuberkulozes ārstēšanai, arsēna organiskie preparāti sifilisa ārstēšanai un preparāti lepras ārstēšanai

31.02	Minerālie vai ķīmiskie slāpekļa mēslošanas līdzekļi: A. Dabīgais nātrija nitrāts <i>ex</i> C. Citi: – izņemot amonija nitrātu iesaiņojumos, kuru bruto svars ir ne mazāks kā 45 kg, kalcija nitrātu, kurā slāpekļa saturs ir ne lielāks kā 16%, kalcija nitrātu un magnija nitrātu
31.03	Minerālie vai ķīmiskie fosfora mēslošanas līdzekļi: A. Kas minēti šīs nodaļas 2. piezīmes A) punktā: I. Superfosfāti <i>ex</i> B. Kas minēti šīs nodaļas 2. piezīmes B) vai C) punktā: – vienkāršie, dubultie vai trīskāršie superfosfāti, samaisīti vai nesamaisīti ar citiem kalcija fosfātiem vai nemēslošanas līdzekļiem
31.05	Citi mēslošanas līdzekļi, šajā nodaļā minētās preces tabletēs, pastilās vai tamlīdzīgās formās vai iesaiņojumos, kuru bruto svars nepārsniedz 10 kg: A. Citi mēslošanas līdzekļi
32.09	Lakas; tempera; gatavi ūdenī šķīstoši krāsu pigmenti, ko izmanto ādu apretēšanai; krāsas un emaljas; krāsu pigmenti, kas iemaisīti linsēklu eļļā, lakbenzīnā, terpentīnspirtā vai citā vidē, un kurus izmanto krāsu un emalju izgatavošanā; iespaidfolijas; krāsas vai citas krāsvielas tikai tādos veidos vai iesaiņojumos, ko pārdod mazumtirdzniecībā; šķīdumi, kas minēti šīs nodaļas 4. piezīmē: A. Lakas; tempera; gatavi ūdenī šķīstoši krāsu pigmenti, ko izmanto ādu apretēšanai; krāsas un emaljas; krāsu pigmenti, kas iemaisīti linsēklu eļļā, lakbenzīnā, terpentīnspirtā vai citā vidē, un kurus izmanto krāsu un emalju izgatavošanā; šķīdumi, kas minēti šīs nodaļas 4. piezīmē: I. Pērļu esence <i>ex</i> II. Citi: – izņemot nedārgmetālus pastas veidā, ko izmanto krāsu izgatavošanā <i>ex</i> B. Iespaidfolijas: – parastās uz metāla pamata C. Krāsas vai citas krāsvielas tikai tādos veidos vai iesaiņojumos, ko pārdod mazumtirdzniecībā
32.12	Stiklinieku tepe; potvaski; krāsotāju špaktes; ugunsneizturīgi virsmas apstrādes līdzekļi; aizpildīšanas, noslēgšanas un tamlīdzīgas mastikas, tostarp sveķu mastikas un cements
32.13	Rakstīšanas tinte, drukas tinte un citas tintes: B. Drukas tinte C. Citas tintes
35.06	Gatavas līmes, kas citur nav minētas; preparāti, ko paredzēts izmantot kā līmes, iesaiņoti pārdošanai mazumtirdzniecībā kā līmes, ar tīrsvaru ne lielāku kā 1 kg
<i>ex</i> 37.03	Gaismjutīgs papīrs, kartons un audums, neekspozēti vai ekspozēti, bet neattīstīti: – tipogrāfijas papīrs
38.19	Ķīmijas vai saskarnozaru rūpniecības ķīmiskie produkti un preparāti (tostarp produkti un preparāti, kas satur dabīgu produktu maisījumus), kas nav minēti vai iekļauti citur; ķīmijas un saskarnozaru rūpniecības atlikumi, kas nav minēti vai iekļauti citur: Q. Saistvielas serdeņiem uz sintētisko sveķu pamata, ko izmanto lietuvēs <i>ex</i> X. Citi: – D-Glucitola (sorbitola) krekinga produkti Citi
39.01	Kondensācijas, polikondensācijas un polipievienošanas produkti, modificēti vai polimerizēti vai ne, lineāri vai nelineāri (piemēram, fenoplasti, aminoplasti, alkīdi, polialilesteri un citi nepiesātinātie poliesteri, silikoni): C. Citi: I. Fenoplasti: a) kādā no veidiem, kas minēti šīs nodaļas 3. piezīmes a) un b) punktā <i>ex</i> b) citos veidos: – cietas plāksnes, loksnes un sloksnes ar svaru lielāku nekā 160 g/m ² , apdrukātas vai neapdrukātas – plāksnes, loksnes un sloksnes, kas nav ne cietas, ne porainas, ar svaru lielāku nekā 160 g/m ² , apdrukātas vai neapdrukātas II. Aminoplasti: <i>ex</i> a) kādā no veidiem, kas minēti šīs nodaļas 3. piezīmes a) un b) punktā: – izņemot izstrādājumus veidošanai pēc šablona <i>ex</i> b) citos veidos: – cietas plāksnes, loksnes un sloksnes ar svaru lielāku nekā 160g/m ² , apdrukātas vai neapdrukātas – plāksnes, loksnes un sloksnes, kas nav ne cietas, ne porainas, ar svaru lielāku nekā 160 g/m ² , apdrukātas vai neapdrukātas III. Alkīdi un citi poliesteri: <i>ex</i> a) kādā no veidiem, kas minēti šīs nodaļas 3. piezīmes d) punktā: – cietas plāksnes, loksnes un sloksnes ar svaru lielāku nekā 160 g/m ² , apdrukātas vai neapdrukātas – plāksnes, loksnes un sloksnes, kas nav ne cietas, ne porainas, ar svaru lielāku nekā 160 g/m ² , apdrukātas vai neapdrukātas <i>ex</i> b) citi: – alkīdsveķi

	<i>ex</i> IV. Poliamīdi: – cietas plāksnes, loksnes un sloksnes ar svaru lielāku nekā 160 g/m², apdrukātas vai neapdrukātas – plāksnes, loksnes un sloksnes, kas nav ne cietas, ne porainas, ar svaru lielāku nekā 160 g/m², apdrukātas vai neapdrukātas <i>ex</i> V. Poliuretāni: – cietas plāksnes, loksnes un sloksnes ar svaru lielāku nekā 160 g/m², apdrukātas vai neapdrukātas – plāksnes, loksnes un sloksnes, kas nav ne cietas, ne porainas, ar svaru lielāku nekā 160 g/m², apdrukātas vai neapdrukātas <i>ex</i> VI. Silikoni: – plāksnes, loksnes un sloksnes, kas nav ne cietas, ne porainas, ar svaru lielāku nekā 160 g/m², apdrukātas vai neapdrukātas <i>ex</i> VII. Citi: – cietas plāksnes, loksnes un sloksnes ar svaru lielāku nekā 160 g/m², apdrukātas vai neapdrukātas – plāksnes, loksnes un sloksnes, kas nav ne cietas, ne porainas, ar svaru lielāku nekā 160 g/m², apdrukātas vai neapdrukātas
39.02	Polimerizācijas un kopolimerizācijas preparāti (piemēram, polietilēns, politetrahaloetilēni, poliizobutilēns, polistirols, polivinilhlorīds, polivinilacetāts, polivinilhloracetāts un citi polivinila atvasinājumi, poliakrila un polimetakrila atvasinājumi, kumarona un indēna sveķi): C. Citi: I. Polietilēns: <i>ex</i> a) kādā no veidiem, kas minēti šīs nodaļas 3. piezīmes a) un b) punktā: – izņemot izstrādājumus veidošanai pēc šablona <i>ex</i> b) citos veidos: – cietas plāksnes, loksnes un sloksnes ar svaru lielāku nekā 160 g/m², apdrukātas vai neapdrukātas – lipošas, uz sveķu emulsiju pamata <i>ex</i> II. Politetrahaloetilēni: – kādā no veidiem, kas minēti šīs nodaļas 3. piezīmes a) un b) punktā – izņemot izstrādājumus veidošanai pēc šablona – cietas plāksnes, loksnes un sloksnes ar svaru lielāku nekā 160 g/m², apdrukātas vai neapdrukātas – lipošas, uz sveķu emulsiju pamata <i>ex</i> III. Polisulfohaloetilēni: – kādā no veidiem, kas minēti šīs nodaļas 3. piezīmes a) un b) punktā – izņemot izstrādājumus veidošanai pēc šablona – cietas plāksnes, loksnes un sloksnes ar svaru lielāku nekā 160 g/m², apdrukātas vai neapdrukātas – lipošas, uz sveķu emulsiju pamata <i>ex</i> IV. Polipropilēns: – kādā no veidiem, kas minēti šīs nodaļas 3. piezīmes a) un b) punktā – izņemot izstrādājumus veidošanai pēc šablona – cietas plāksnes, loksnes un sloksnes ar svaru lielāku nekā 160 g/m², apdrukātas vai neapdrukātas – lipošas, uz sveķu emulsiju pamata <i>ex</i> V. Poliizobutilēns: – kādā no veidiem, kas minēti šīs nodaļas 3. piezīmes a) un b) punktā – izņemot izstrādājumus veidošanai pēc šablona – cietas plāksnes, loksnes un sloksnes ar svaru lielāku nekā 160 g/m², apdrukātas vai neapdrukātas – lipošas, uz sveķu emulsiju pamata VI. Polistirols un stirola kopolimēri: <i>ex</i> a) kādā no veidiem, kas minēti šīs nodaļas 3. piezīmes a) un b) punktā: – izņemot izstrādājumus veidošanai pēc šablona <i>ex</i> b) citos veidos: – cietas plāksnes, loksnes un sloksnes ar svaru lielāku nekā 160 g/m², apdrukātas vai neapdrukātas – lipošas, uz sveķu emulsiju pamata VII. Polivinilhlorīds: a) kādā no veidiem, kas minēti šīs nodaļas 3. piezīmes a) un b) punktā <i>ex</i> b) citos veidos: – cietas plāksnes, loksnes un sloksnes ar svaru lielāku nekā 160 g/m², apdrukātas vai neapdrukātas – lipošas, uz sveķu emulsiju pamata <i>ex</i> VIII. Polivinilidēnhlorīds; vinilidēnhlorīda kopolimēri ar vinilhlorīdu: – kādā no veidiem, kas minēti šīs nodaļas 3. piezīmes a) un b) punktā – izņemot izstrādājumus veidošanai pēc šablona – cietas plāksnes, loksnes un sloksnes ar svaru lielāku nekā 160 g/m², apdrukātas vai neapdrukātas – lipošas, uz sveķu emulsiju pamata <i>ex</i> IX. Polivinilacetāts: – kādā no veidiem, kas minēti šīs nodaļas 3. piezīmes a) un b) punktā – izņemot izstrādājumus veidošanai pēc šablona – cietas plāksnes, loksnes un sloksnes ar svaru lielāku nekā 160 g/m², apdrukātas vai neapdrukātas – lipošas, uz sveķu emulsiju pamata <i>ex</i> X. Vinilhlorīda kopolimēri ar vinilacetātu: – kādā no veidiem, kas minēti šīs nodaļas 3. piezīmes a) un b) punktā – izņemot izstrādājumus veidošanai pēc šablona – cietas plāksnes, loksnes un sloksnes ar svaru lielāku nekā 160 g/m², apdrukātas vai neapdrukātas – lipošas, uz sveķu emulsiju pamata

	ex XI. Polivinilspirti, acetāli un ēteri: – kādā no veidiem, kas minēti šīs nodaļas 3. piezīmes a) un b) punktā – izņemot izstrādājumus veidošanai pēc šablona – cietas plāksnes, loksnes un sloksnes ar svaru lielāku nekā 160 g/m², apdrukātas vai neapdrukātas – lipošas, uz sveķu emulsiju pamata ex XII. Akrila polimēri, metakrila polimēri un akrilmetakrila kopolimēri: – kādā no veidiem, kas minēti šīs nodaļas 3. piezīmes a) un b) punktā – izņemot izstrādājumus veidošanai pēc šablona – cietas plāksnes, loksnes un sloksnes ar svaru lielāku nekā 160 g/m², apdrukātas vai neapdrukātas – lipošas, uz sveķu emulsiju pamata XIII. Kumaronā sveķi, indēnā sveķi un kumaronā un indēnā sveķi XIV. Citi polimerizācijas vai kopolimerizācijas produkti: ex a) kādā no veidiem, kas minēti šīs nodaļas 3. piezīmes a) un b) punktā: – izņemot izstrādājumus veidošanai pēc šablona ex b) citos veidos: – cietas plāksnes, loksnes un sloksnes ar svaru lielāku nekā 160 g/m², apdrukātas vai neapdrukātas – lipošas, uz sveķu emulsiju pamata
39.03	Reģenerēta celuloze; celulozes nitrāts, celulozes acetāts un citi celulozes esteri, celulozes ēteri un citi celulozes ķīmiskie atvasinājumi, plastificēti vai ne (piemēram, kolodiji, celuloīds); vulkanizēta šķiedra: A. Līmsloksnes ar platumu ne lielāku kā 10 cm, pārklātas ar nevulkanizētu dabīgo vai mākslīgo kaučuku B. Citas: I. Reģenerēta celuloze: b) Citas: ex I. Satītas vai nesatītas loksnes, plēves vai sloksnes ar biezumu mazāku par 0,75 mm: – ar svaru ne lielāku kā 160 g/m², neapdrukātas – lipošas – ex 2. Citas: – plāksnes, loksnes un sloksnes ar svaru ne lielāku kā 160 g/m², neapdrukātas – cietas plāksnes, loksnes un sloksnes ar svaru lielāku nekā 160 g/m², apdrukātas vai neapdrukātas – lipošas II. Celulozes nitrāti: b) plastificēti: 1. Ar kamparu vai citādi (piemēram, celuloīds): ex aa) filmas ruļļos vai lentēs kinematogrāfijai vai fotogrāfijai: – no celuloīda – citas, cietas, ar svaru lielāku nekā 160 g/m², apdrukātas vai neapdrukātas – ar svaru ne lielāku kā 160 g/m², neapdrukātas – ex bb) citas: – plāksnes, loksnes, sloksnes vai caurules no celuloīda – citas cietas plāksnes, loksnes un sloksnes ar svaru lielāku nekā 160 g/m², apdrukātas vai neapdrukātas – plāksnes, loksnes un sloksnes ar svaru ne lielāku kā 160 g/m², apdrukātas vai neapdrukātas – lipošas III. Celulozes acetāti b) plastificēti: ex 2. Filmās ruļļos vai lentēs kinematogrāfijai vai fotogrāfijai: – ar svaru ne lielāku kā 160 g/m², neapdrukātas – cietas, ar svaru lielāku nekā 160 g/m², apdrukātas vai neapdrukātas ex 3. Satītas vai nesatītas loksnes, plēves un lentes ar biezumu mazāku par 0,75 mm: – ar svaru ne lielāku kā 160 g/m², neapdrukātas – lipošas 4. Citi: ex bb) citi: – cietas plāksnes, loksnes un sloksnes ar svaru lielāku nekā 160 g/m², apdrukātas vai neapdrukātas III. b) 4. ex bb) – plāksnes, loksnes un sloksnes ar svaru ne lielāku kā 160 g/m², neapdrukātas – lipošas IV. Citi celulozes esteri: b) plastificēti: ex 2. Filmās ruļļos vai lentēs kinematogrāfijai vai fotogrāfijai: – cietas, ar svaru lielāku nekā 160 g/m², apdrukātas vai neapdrukātas – ar svaru ne lielāku kā 160 g/m², neapdrukātas ex 3. Satītas vai nesatītas loksnes, plēves un lentes ar biezumu mazāku par 0,75 mm: – ar svaru ne lielāku kā 160 g/m², neapdrukātas – lipošas 4. Citi: ex bb) citi: – cietas plāksnes, loksnes un sloksnes ar svaru lielāku nekā 160 g/m², apdrukātas vai neapdrukātas – plāksnes, loksnes un sloksnes ar svaru ne lielāku kā 160 g/m², neapdrukātas – lipošas V. Celulozes ēteri un citi celulozes ķīmiskie atvasinājumi: b) plastificēti:

	2. Citi: <i>ex aa)</i> etilceluloze: – cietas plāksnes, loksnes un sloksnes ar svaru lielāku nekā 160 g/m², apdrukātas vai neapdrukātas – plāksnes, loksnes un sloksnes ar svaru ne lielāku kā 160 g/m², neapdrukātas – lipošas <i>ex bb)</i> citi: – cietas plāksnes, loksnes un sloksnes ar svaru lielāku nekā 160 g/m², apdrukātas vai neapdrukātas – plāksnes, loksnes un sloksnes ar svaru ne lielāku kā 160 g/m², neapdrukātas – lipošas <i>ex VI.</i> Vulkanizēta šķiedra: – cietas plāksnes, loksnes un sloksnes ar svaru lielāku nekā 160 g/m², apdrukātas vai neapdrukātas, no mākslīgās plastikas materiāliem
39.07	Izstrādājumi no tāda veida materiāliem, kas raksturoti pozīcijās no 39.01 līdz 39.06: B. Citi: <i>ex I.</i> No reģenerētas celulozes: – izņemt: mākslīgās desu ādas; grīdas segumus; vēdekļus un sejas aizsegus, tostarp plastiskā materiāla loksnes un rāmjus un rokturus no jebkura materiāla, izņemot tos, kas paredzēti dārgmetāliem; korsešu kauliņus un tamlīdzīgus turētājus apģērba gabaliem vai apģērba piederumiem <i>ex II.</i> No vulkanizētas šķiedras: – izņemt: vēdekļus un sejas aizsegus, tostarp plastiskā materiāla loksnes un rāmjus un rokturus no jebkura materiāla, izņemot tos, kas paredzēti dārgmetāliem; korsešu kauliņus un tamlīdzīgus turētājus apģērba gabaliem vai apģērba piederumiem <i>ex III.</i> No cietinātiem proteīniem: – izņemt: mākslīgās desu ādas; vēdekļus un sejas aizsegus, tostarp plastiskā materiāla loksnes un rāmjus un rokturus no jebkura materiāla, izņemot tos, kas paredzēti dārgmetāliem; <i>ex IV.</i> No kaučuka ķīmiskajiem atvasinājumiem: – izņemt: grīdsegas; vēdekļus un sejas aizsegus, tostarp plastiskā materiāla loksnes un rāmjus un rokturus no jebkura materiāla, izņemot tos, kas paredzēti dārgmetāliem; korsešu kauliņus un tamlīdzīgus turētājus apģērba gabaliem vai apģērba piederumiem V. No citiem materiāliem: a) spoles, ruļļi un tamlīdzīgi turētāji fotofilmām un kinofilmām vai lentēm, plēvēm un tamlīdzīgiem izstrādājumiem, kas minēti pozīcijā 92.12 <i>ex d)</i> citi: – izņemt: mākslīgās desu ādas; grīdas segumus
40.02	Sintētiskā kaučuka latekss; iepriekš vulkanizēts sintētiskā kaučuka latekss; sintētiskais kaučuks; no eļļām iegūts faktiss
40.08	Plāksnes, loksnes, sloksnes, stieņi un fasonprofili no necietināta vulkanizēta kaučuka: A. Plāksnes, loksnes un sloksnes: <i>ex II.</i> Citas: – izņemt lipošas
<i>ex</i> 40.10	Transmisijas siksnas, konveijera lentes vai dzensiksnas no vulkanizēta kaučuka: – izņemt transmisijas siksnas ar trapeceveida šķērsgrīzumu
40.11	Gumijas riepas, riepu apvalki, savstarpēji aizvietojami riepu protektori, kameras un riepu vārsti/ventiļi visu veidu riteņiem: <i>ex A.</i> Cietās vai pildītās riepas un savstarpēji aizvietojami riepu protektori: – savstarpēji aizvietojami riepu protektori ar vienības svaru ne lielāku kā 20 kg B. Citas: <i>ex I.</i> Pneimatiskās riepas izmantošanai civilās aviācijas lidaparātos: – ar vienības svaru ne lielāku kā 20 kg <i>ex II.</i> Citas: – ar vienības svaru ne lielāku kā 20 kg
40.12	Higiēnas un farmācijas izstrādājumi (tostarp knupīši), no necietināta vulkanizēta kaučuka, ar vai bez piederumiem no cietināta kaučuka
40.13	Apģērba gabali un apģērba piederumi (tostarp cimdi) no necietināta vulkanizēta kaučuka, jebkuram mērķim: A. Cimdi, tostarp dūraiņi <i>ex B.</i> Apģērba gabali un apģērba piederumi: – izņemt: korsetes, siksnas un tamlīdzīgus izstrādājumus: hermētisku un ūdensnecaurlaidīgu apģērba ūdenslīdzījiem
40.14	Citi izstrādājumi no necietināta vulkanizēta kaučuka: B. Citi: <i>ex I.</i> No [izplesta “putu”] vai porainā kaučuka – izņemt tabakmakus <i>ex II.</i> Citi: – izņemt tabakmakus
42.02	Ceļojuma piederumi (piemēram, koferi, somas, cepuru kastes, ceļasomas, mugursomas), iepirkumu somas, rokassomas, skolēnu somas, portfeli, kabatas portfeli, maki, kosmētikas somiņas, riku somas, tabakmaki, apvalki, kastes, kastītes un lādītes (piemēram, ieročiem, mūzikas instrumentiem, binokļiem, dārglietām, pudelēm, apkaklēm, apaviem, sukām) un tamlīdzīga tara no ādas vai mākslīgās ādas, vulkanizētas šķiedras, mākslīgā plastikas aizsargapvalka, kartona vai tekstildrānas

44.14	Garumā sazāģēti kokmateriāli, drāzti vai lobīti, bet tālāk neapstrādāti, ar biezumu ne lielāku kā 5 mm; finiera loksnes un loksnes saplākšņiem, ar biezumu ne lielāku kā 5 mm
44.18	Reģenerēta koksne, kas ir koksnes skaidas, zāģu skaidas, koksnes milti vai citas pārkoksnējušas atliekas, aglomerētas ar dabīgiem vai mākslīgiem sveķiem vai citām organiskām saistvielām, loksnes, blokos vai tamlīdzīgās formās
48.01	Papīrs un kartons (tostarp celulozes vate), ruļļos vai sloksnēs: B. Cigarešu papīrs C. Kraftpapīrs un kraftkartons D. Papīrs ar svaru ne lielāku kā 15 g/m ² izmantošanai matricu izgatavošanā E. Rokas lējuma papīrs un kartons ex F. Citi: – izņemot: tipogrāfijas papīrs jebkurā krāsā, ar minimālo mehāniskās [koksnes] masas saturu 60%, svaru no 40 līdz 80 g/m, periodisko izdevumu vai grāmatu iespiešanai, satīts ruļļos; papīrs un kartons elektroizolācijai; mehāniski ražots papīrs un kartons ar svaru līdz 300 g/m ² , smilšpapīra izgatavošanai; celulozes vate
48.03	Pergamentēts vai tauknecaurļaidīgs papīrs un kartons un to imitācijas, un kalandrēts caurspīdīgs papīrs, ruļļos vai loksnes
48.04	Daudzslāņains papīrs un kartons (izgatavots, ar lipošu materiālu salīmējot vairākas plānas kārtas) bez virskārtas pārkļājuma un nepiesūcināts, arī iekšā stiegrots, ruļļos vai loksnes
48.05	Gofrēts papīrs un kartons (aplīmēts vai neaplīmēts ar gludām ārējām loksēm), krepēts, krokots, cilņots vai perforēts, ruļļos vai loksnes
48.07	Papīrs un kartons, piesūcināts, ar pārkļājumu, ar virsmas krāsojumu, dekorējumu vai iespaidumu (kas nav 49. nodaļā minētie iespaiddarbi), ruļļos vai loksnes
48.08	Papīra masas filtru bloki, plātnes un plāksnes
48.10	Cigarešu papīrs, sagriezts formātā vai nesagriezts, grāmatiņu veidā vai čaulītēs
48.11	Tapetes un linkrusta; caurspīdīgs papīrs logiem
48.12	Grīdas segumi uz papīra vai kartona pamata, sagriezti vai nesagriezti pēc izmēra, arī ar linoleja savienojuma pārkļājumu
48.13	Kopējamie papīri uz ogles pamata un citi kopējamie (tostarp trafaretspiedes) papīri un pārņemšanas papīri, sagriezti pēc izmēra, salikti vai nesalikti kastēs
48.14	Vēstulpapīra bloknoti, aploksnes, slēgtas vēstules, pastkartes bez attēliem, sarakstes kartītes; kārbas, pasta maisiņi, kabatas grāmatiņas no papīra vai kartona, papīra kancelejas piederumu komplekti
48.15	Cits papīrs un kartons, sagriezts pēc izmēra vai formas
48.16	Papīra vai kartona kārbas, maiši un citi iesaiņojumi; mapes, vēstuļu saturētāji un tamlīdzīgi izstrādājumi no papīra vai kartona izmantošanai iestādēs, veikalos un tamlīdzīgi:
48.18	Ierakstu žurnāli, burtņicas, bloknoti, vēstuļu un pierakstu bloki, pasūtījumu grāmatas, kvīšu grāmatiņas, dienasgrāmatas, dzēšlapu bloki, apvākojumi (ātršuvēji vai citi), aktu vāki un citi papīra vai kartona rakstāmpiederumi; kolekciju vai paraugu albumi un grāmatu apvāki, no papīra vai kartona
48.19	Papīra vai kartona etiķetes, arī apdrukātas vai gumijotas
48.20	Spolītes, spoles, rulliši un tamlīdzīgi turētāji no papīra masas, papīra vai kartona (perforēti vai neperforēti, stiegroti vai nestiegroti)
48.21	Citi izstrādājumi no papīra masas, papīra, kartona vai celulozes vates
ex 49.01	Iespiestas grāmatas, brošūras, lapiņas un tamlīdzīgi iespaiddarbi, brošēti vai atsevišķu lapu veidā: – grāmatas, kas iesietas citā, nevis papīra iesējumā, izņemot: meteoroloģijas vai zinātniskos atlantus; paziņojumus, kursa darbus, disertācijas un referātus par zinātnes, literatūras vai mākslas jautājumiem, ko publicējušas oficiālas iestādes vai kultūras iestādes, jebkurā valodā; vārdnīcas divās vai vairāk valodās, tostarp portugāļu; grāmatas, kas iespiestas Portugāles teritorijā un ko uz turieni aizved atpakaļ; grāmatas, kas iesietas citā, nevis papīra iesējumā, ar noteikumu, ka iesējums nesatur ādu, un kas iespiestas tikai svešvalodās vai kuru izcelsme ir portugāliski runājošās valstīs un kas iespiestas tikai portugāļu valodā, vai kuru izcelsme ir Makao un kas iespiestas tikai portugāļu vai ķīniešu vai abās valodās
49.03	Bērnu bilžu grāmatas un krāsojamās grāmatas
49.07	Nedzēstas pastmarkas, zīmogmarkas un tamlīdzīgas pašreizējā vai jaunā izlaiduma markas valstī, kura ir to galamērķis; gerboņpapīrs; banknotes, akcijas, pajas, obligācijas un tamlīdzīgi vērtspapīri; čeku grāmatiņas: C. Citi: ex II. Citi: – čeku grāmatiņas un tamlīdzīgi izstrādājumi; akcijas, pajas un obligācijas un tamlīdzīgi vērtspapīri, neparakstīti un nenumurēti
49.09	Pastkartes ar attēliem, Ziemassvētku un citas apsveikuma kartītes, kas apdrukātas jebkurā veidā, ar rotājumiem vai bez tiem
49.10	Visāda veida kalendāri, tostarp kalendāru bloki
49.11	Pārējie iespaiddarbi, tostarp iespiesti attēli un fotogrāfijas: A. Lapas (izņemot tirdzniecības reklāmas materiālus), nelocītas, tikai ar ilustrācijām vai attēliem, bez teksta un parakstiem, kas paredzētas grāmatām vai periodiskajiem izdevumiem, kas tiek izdoti dažādās valstīs vienā vai vairākās valodās

	ex B. Citi: – iespiesti attēli (ilustrācijas) un fotogrāfijas; tirdzniecības vai tūrisma reklāmas grāmatas citā, nevis papīra iesējumā, izņemot tās, kas iespiestas Portugāles teritorijā un ko uz turieni aizved atpakaļ, un tās, kas iesietas citā, nevis papīra iesējumā, ar noteikumu, ka iesējums nesatur ādu, ka tās ir iespiestas tikai svešvalodās vai ka to izcelsme ir portugāliski runājošās valstīs un ka tās iespiestas tikai portugāļu valodā, vai ka to izcelsme ir Makao un ka tās iespiestas tikai portugāļu vai ķīniešu vai abās valodās; citi, izņemot meteoroloģiskās un zinātniskās kartes; paziņojumi, kursa darbi, disertācijas un referāti par zinātnes, literatūras un mākslas jautājumiem, kas neietilpst pozīcijā 49.01, ko publicējušas oficiālas iestādes vai kultūras iestādes, jebkurā valodā, un tirdzniecības un tūrisma reklāmas grāmatas, iesietas vai uz lapām
51.01	Vienlaidu ķīmisko šķiedru dzija, kas nav sagatavota mazumtirdzniecībai
51.04	Vienlaidu ķīmisko šķiedru audumi, tostarp audumi no monopavedieniem vai sloksnēm, kas minēti pozīcijā 51.01 vai 51.02
53.06	Kārsta aitu vai jēru vilnas dzija (vilnas dzija), nesagatavota mazumtirdzniecībai
53.07	Ķemmēta aitu vai jēru vilnas dzija (ķemmdzija), nesagatavota mazumtirdzniecībai
53.10	Aitu vai jēru vilnas dzija, zirga astru vai citu dzīvnieku rupjas vai smalkas spalvas dzija, sagatavota mazumtirdzniecībai
53.11	Aitu vai jēru vilnas vai smalkas spalvas audumi
55.05	Kokvilnas dzija, kas nav sagatavota mazumtirdzniecībai
55.06	Kokvilnas dzija, sagatavota mazumtirdzniecībai
55.08	Dvieļu frotē audumi un tamlīdzīgi frotē audumi no kokvilnas
55.09	Citi kokvilnas audumi
56.01	Ķīmiskās šķiedras (no gabaliem), kas nav kārstas, ķemmētas vai citādi sagatavotas vērpsnāi: ex A. Sintētiskās tekstilšķiedras: – izņemot poliestera
56.02	Nepārtraukts pavediens ķīmisko šķiedru (no gabaliem) ražošanai: A. No sintētiskām tekstilšķiedrām
56.03	Atkritumi (tostarp vērpsnāšanas atliekas un lupatas) vai mākslīgas šķiedras (vienā gabalā vai gabalos), nekārstas, neķemmētas vai citādi nesagatavotas vērpsnāi: A. No sintētiskām tekstilšķiedrām
56.04	Ķīmiskās šķiedras (no gabaliem vai atliekām), kārstas, ķemmētas vai citādi sagatavotas vērpsnāi: A. Sintētiskās tekstilšķiedras
56.05	Ķīmisko šķiedru dzija (no gabaliem vai atliekām), nesagatavota mazumtirdzniecībai
56.07	Ķīmisko šķiedru audumi (no gabaliem vai atliekām)
57.06	Dzija no džutas vai citām lūksnes tekstilšķiedrām, kas minētas pozīcijā 57.03
57.07	Dzija no citām augu tekstilšķiedrām; papīra pavedieni: ex D. Citi: – sizala dzija
57.10	Austi audumi no džutas vai citām lūksnes tekstilšķiedrām, kas minētas pozīcijā 57.03
58.01	Paklāji, grīdsegas, grīdceliņi; ar sietiem mezgliem (apdarināti vai neapdarināti)
58.02	Citi paklāji, grīdsegas, grīdceliņi, mašas un pīti paklāji, kā arī <i>Kelem</i> , <i>Schumacks</i> un <i>Karamanie</i> un tamlīdzīgi paklāji (apdarināti vai neapdarināti)
58.03	Gobelēni, ar rokām austi dekoratīvi rakstaini audumi (Beļģijas un tamlīdzīgi gobelēni) un izšūti gobelēni (piemēram, <i>petit point</i> , krustdūrienā), rāmī vai tamlīdzīgi, roku darbs
58.04	Plūksnotie audumi un šenila audumi (kas nav dvieļu frotē un tamlīdzīgi frotē audumi no kokvilnas, kas ietilpst pozīcijā 55.08, un audumi, kas ietilpst pozīcijā 58.05)
58.05	Šauri austie un neausti audumi no paralēliem līmeņiem pavedieniem bez šķiedrām, izņemot pozīcijā 58.06 minētās preces
58.06	Austas un neizšūtas etiķetes, emblēmas un tamlīdzīgi izstrādājumi gabalos, lentēs vai piegrieztā veidā
58.07	Šenilpavedieni (tostarp šenils no pūkām), pozamenta dzija (kas nav pozīcijā 52.01 minētā metalizētā dzija un pozamenta pavedieni no astriem); pītas lentes un apdares materiāli gabalos; pušķi, bumbuli un tamlīdzīgi izstrādājumi
58.08	Tills un citi tiklveida audumi, izņemot austus, adītus vai tamborētus audumus; vienkāršaini
58.09	Tills un citi tiklveida audumi, izņemot austus, adītus un tamborētus audumus; rokpinuma vai mehāniski izgatavotas mežģīnes, vienā gabalā, lentēs vai atsevišķos gabalos
58.10	Filcs un filca izstrādājumi, arī piesūcināti vai pārklāti
59.02	Filcs un filca izstrādājumi, piesūcināti vai nepiesūcināti, ar pārklājumu vai bez tā: ex A. Filcs, vienā gabalā vai vienkārši sagriezts taisnstūra formā: – grīdsegas, paklāji un celiņi ex B. Citi: – grīdsegas, paklāji un celiņi
59.03	Neausts materiāls, līdzīgs neaustas dzijas materiāls un tādu materiālu izstrādājumi, arī piesūcināti vai pārklāti: A. Paklāji un citas grīdsegas ex B. Citi: – gabalā

59.04	Auklas, tauvas, virves un troses, savītas vai nesavītas
59.05	Linumi un tīkli no auklām, tauvām vai virvēm, kā arī gatavi zvejas tīkli no pavedieniem, auklām, tauvām vai virvēm
59.08	Tekstildrānas, kas piesūcinātas, pārklātas vai laminētas ar celulozes atvasinājumiem vai citām plastmasām
59.10	Linolejs un materiāli, kas līdzīgi linolejam saražoti uz tekstilmateriālu bāzes, piegriezti vai nepiegriezti pēc formas, vai tādi, ko izmanto kā grīdas segumus; grīdas segumi ar tekstilmateriāla pamatni, piegriezti vai nepiegriezti pēc formas
ex 59.12	Tekstildrānas, kas citādi piesūcinātas vai pārklātas; apgleznoti audekli teātra dekorācijām, studiju foniem vai tamlīdzīgiem mērķiem: – vaskadrānas un citi eļļoti tekstilaudumi vai audumi, kuru pārklājuma pamatā ir eļļa un kuri sver vairāk nekā 1400 g/m ² – piesūcināti vai pārklāti tekstilaudumi, kuru svars nepārsniedz 1400 g/m ²
59.13	Elastīgi audumu rotājumi (kas nav adīti vai tamborēti) no tekstilmateriāliem, kuros ir gumijas pavedieni
60.01	Adītie un tamborētie audumi, bez elastīgā savilkuma un negumijoti
60.02	Adītie vai tamborētie pirstaiņi, dūraiņi un cimdi, bez elastīgā savilkuma un negumijoti
60.04	Adītā un tamborētā apakšveļa, bez elastīgā savilkuma un negumijota
60.05	Adītie vai tamborētie āra apģērba gabali un citi izstrādājumi, bez elastīgā savilkuma un negumijoti
61.01	Vīriešu un zēnu āra apģērbi
61.02	Sieviešu, meiteņu un zīdaiņu āra apģērbi
61.03	Vīriešu un zēnu apakšveļa, tostarp apkaklītes, kreklus priekšdaļas un aproces
61.04	Sieviešu, meiteņu un zīdaiņu apakšveļa
61.05	Kabatlakatiņi
61.06	Šalles, lakati, kašņē, mantiņas, plīvuri un tamlīdzīgi izstrādājumi
61.09	Korsetes, atsaites, zeķturi, krūšturi, bikšturi, prievītes un tamlīdzīgi izstrādājumi (tostarp tādi adīti vai tamborēti izstrādājumi), arī elastīgi
62.01	Segas un ceļotāju pledi
62.02	Gultas, galda, tualetes un virtuves veļa: aizkari un citi dekorēšanas izstrādājumi
62.03	Maisi un kules, ko izmanto preču iesaiņošanai
64.01	Apavi ar gumijas vai mākslīga elastīga materiāla zoli un virsu
64.02	Apavi ar ādas vai saliktas ādas zoli; apavi (izņemot apavus, kas minēti pozīcijā 64.01) ar zoli no gumijas vai mākslīga plastikas materiāla
64.03	Apavi ar koka vai korķa zoli
64.04	Apavi ar cita materiāla zoli
64.05	Apavu daļas, ieliekamās zoles, zeķu aizsargi un papēžu spilventiņi no jebkura materiāla, izņemot metālu
66.01	Lietussargi un saulesargi (tostarp spieķveida lietussargi, saliekamas teltis vienam cilvēkam, dārza saulesargi un tamlīdzīgi izstrādājumi)
68.02	Apstrādāts akmens pieminekļiem vai būvniecībai un izstrādājumi no tā (tostarp mozaikas kluciši), izņemot pozīcijā 68.01 vai 69. nodaļā minētās preces
68.04	Akmeņi pulēšanai ar roku, tecilas, galodas, striķi (honi) un tamlīdzīgi izstrādājumi, dzirnakmeņi, galodas, slīpripas un tamlīdzīgi izstrādājumi (tostarp ripas, galviņas, diski un gali, kas paredzēti slīpēšanai, asināšanai, pulēšanai, pielāgošanai vai griešanai), no aglomerētiem dabīgiem vai mākslīgiem abrazīviem vai no keramikas, komplektā ar serdeņiem, kātiem/spaliem, uzmaivām, asīm un tamlīdzīgām detaļām no citiem materiāliem vai bez tādām detaļām, bet bez ietvara; segmenti un citas gatavas tādu akmeņu un riteņu daļas no dabīgā akmens (aglomerēta vai ne), no aglomerētiem dabīgiem vai mākslīgiem abrazīviem, vai no keramikas: B. Citi: I. No aglomerētiem abrazīviem: ex a) no dabīgiem vai mākslīgiem dimantiem: – mākslīgie, izņemot dzirnakmeņus, u.c. ex b) Citi: – mākslīgie, izņemot dzirnakmeņus, u.c. ex II. Citi: – mākslīgie, izņemot dzirnakmeņus, u.c.
68.06	Dabīgs vai mākslīgs abrazīvs pulveris vai graudi uz auduma, papīra, kartona vai cita pamata, kas sagriezts vai nesagriezts pēc formas vai šūts vai nešūts, vai citā veidā apstrādāts vai neapstrādāts
69.02	Ugunsizturīgi ķieģeļi, bloki, flīzes un tamlīdzīgi ugunsizturīgi celtniecības materiāli, izņemot pozīcijā 69.01 minētās preces
69.08	Glazēti bruģakmeņi, akmens plāksnes un ielas (ceļa) segums, kamīna un sienas flīzes
69.10	Izlietnes, mazgājamie galdi, bidē, ūdensklozeta sēdpoži, pusuāri, vannas un tamlīdzīgi sanitārais aprīkojums
69.11	Galda piederumi un citi izstrādājumi, ko parasti izmanto mājāsaimniecības vai tualetes vajadzībām, no porcelāna vai fajansa (tostarp neglazēta porcelāna un Parosas “biskvīta” porcelāna)
69.12	Galda piederumi un citi izstrādājumi, ko parasti izmanto mājāsaimniecības vai tualetes vajadzībām, no citiem keramikas veidiem

69.13	Statuetes un citi rotājumi, un personīgo rotājumu priekšmeti; mēbeļu izstrādājumi: <i>ex A.</i> Parastā keramika: – izņemot priekšmetus personīgiem rotājumiem <i>ex B.</i> Porcelāns: – izņemot priekšmetus personīgiem rotājumiem <i>ex C.</i> Citi: – izņemot priekšmetus personīgiem rotājumiem
69.14	Citi izstrādājumi
70.04	Neapstrādāts liets vai velmēts stikls (tostarp stikls, kas pārvilkts ar citas krāsas stikla kārtiņu, vai stiegrots stikls), izrotāts vai neizrotāts, taisnstūros: <i>ex B.</i> Citi: – ar biezumu lielāku nekā 5 mm, bet ne lielāku kā 10 mm
<i>ex 70.05</i>	Neapstrādāts stiepts vai pūsts stikls (tostarp stikls, kas pārvilkts ar citas krāsas stikla kārtiņu), taisnstūros: – ar biezumu ne lielāku kā 3 mm
<i>ex 70.06</i>	Liets, velmēts, stiepts vai pūsts stikls (tostarp stikls, kas pārvilkts ar citas krāsas stikla kārtiņu, un stiegrots stikls) taisntūra formā, ar slipētu vai pulētu virsmu, bet tālāk neapstrādāts: – nestiegrots, ar biezumu ne lielāku kā 5 mm
70.08	Neplīstošais stikls, ko veido rūdīts vai laminēts stikls, arī sagriezts pēc formas
<i>ex 70.13</i>	Stikla priekšmeti (izņemot pozīcijā 70.19 minētos izstrādājumus): galda un virtuves trauki, tualetes un kancelejas piederumi, izstrādājumi iekštelpu izrotāšanai vai tamlīdzīgiem mērķiem: – izņemot izstrādājumus, kas izgatavoti no stikla ar zemu izplešanās koeficientu
70.14	Apgaismes, signalizācijas stikla izstrādājumi un optiskie elementi no stikla, kas nav ne optiski apstrādāti, ne no optiskā stikla
<i>ex 70.21</i>	– no iekrāsota, matēta, iegravēta, varavīkšņaina, griezta, marmorēta, necaurspīdīga stikla, pienstikla vai krāsota stikla
71.05	Sudrabs, tostarp apzeltīts un ar platīnu pārklāts sudrabs, neapstrādāts vai daļēji apstrādāts: <i>ex B.</i> Stieņi, stieples un profili; plāksnes, loksnes un sloksnes: – stieples; citas, kaltas vai velmētas D. Folijs ar biezumu, kas, neņemot vērā oderējumu, nepārsniedz 0,15 mm
71.16	Juvelierizstrādājumu imitācijas: <i>ex A.</i> No parastā metāla: – pulksteņu siksnīņas, citi juvelierizstrādājumi, kas pilnībā vai daļēji apsudraboti, apzeltīti vai plakēti ar platīnu, vai pārklāti ar citiem platīna grupas metāliem
73.07	Dzelzs vai tērauda kvadrātveida vai taisnstūrveida sagataves, stieņi, plātnes un lokšņu stieņi (tostarp baltā skārda sagataves); dzelzs vai tērauda gabali, kas iepriekš rupji apstrādāti kaļot: A. Kvadrātveida un taisnstūrveida sagataves: II. Kaltas B. Plātnes un lokšņu stieņi (tostarp baltā skārda sagataves): II. Kalti C. Gabali, kas rupji apstrādāti kaļot
73.10	Dzelzs vai tērauda stieņi (tostarp stieples stieņi), karsti velmēti, kalti, presēti, veidoti vai apdarināti aukstā stāvoklī, tostarp ar augstu precizitāti apstrādāti; dobi tērauda stieņi urbšanai: A. Pēc karstās velmēšanas vai presēšanas tālāk neapstrādāti: I. Stieples stieņi (EOTK) <i>ex II.</i> Stieņi (EOTK): – saviti dzelzsbetona armatūras stieņi būvniecībai, pēc karstvelmēšanas tālāk neapstrādāti – ar apaļu profilu diametrā ne vairāk kā 170 mm, pēc karstvelmēšanas tālāk neapstrādāti – ar kvadrātveida profilu, kura mala nepārsniedz 170 mm – ar taisnstūrveida profilu, kura platums nepārsniedz 300 mm un biezums ir vienāds ar vai lielāks par 60 mm, pēc karstvelmēšanas tālāk neapstrādāti – citi, kuru profils ietilpst 170 mm vai mazāka diametra aplī, pēc karstvelmēšanas tālāk neapstrādāti B. Pēc kalšanas tālāk neapstrādāti C. Pēc veidošanas vai apdarināšanas aukstā stāvoklī tālāk neapstrādāti D. Ar pārklājumu vai apstrādātu virsmu (piemēram, pulēti, apvalkoti): I. Pēc pārklāšanas tālāk neapstrādāti: <i>ex a)</i> karsti velmēti vai presēti (EOTK): – ar apaļu profilu diametrā ne vairāk kā 170 mm, pēc pārklāšanas vai karstvelmēšanas tālāk neapstrādāti – ar kvadrātveida profilu, kura mala nepārsniedz 170 mm – ar taisnstūrveida profilu, kura platums nepārsniedz 300 mm un biezums ir vienāds ar vai mazāks par 60 mm, pēc pārklāšanas vai karstvelmēšanas tālāk neapstrādāti – citi, kuru profils ietilpst 170 mm vai mazāka diametra aplī, pēc pārklāšanas vai karstvelmēšanas tālāk neapstrādāti b) veidoti vai apdarināti aukstā stāvoklī II. Citi

73.11	Dzelzs vai tērauda leņķi, fasonprofili un speciālie profili, karstvelmēti, kalti, presēti, dzelzs vai tērauda rievkonstrukcijas, kas veidotas vai apdarinātas aukstā stāvoklī, urbtas vai neurbtas, caurumotas vai necaurumotas, izgatavotas vai neizgatavotas no samontētiem elementiem: A. Leņķi, fasonprofili un speciālie profili: ex I. Pēc karstās velmēšanas vai presēšanas tālāk neapstrādāti – leņķi ar vienādiem vai nevienādiem atlokiem, no kuriem platākais atloks platumā nepārsniedz 200 mm, pēc karstvelmēšanas tālāk neapstrādāti – T-veida profili, ar augstumu ne lielāku kā 180 mm, pēc karstvelmēšanas tālāk neapstrādāti – I-vai H-veida profili, ar augstumu ne lielāku kā 340 mm, pēc karstvelmēšanas tālāk neapstrādāti – U-veida profili, ar augstumu ne lielāku kā 320 mm, pēc karstvelmēšanas tālāk neapstrādāti II. Pēc kalšanas tālāk neapstrādāti III. Pēc veidošanas vai apdarināšanas aukstā stāvoklī tālāk neapstrādāti IV. Ar pārklājumu vai apstrādātu virsmu (piemēram, pulēti, apvalkoti): a) pēc pārklāšanas tālāk neapstrādāti: ex 1. Karsti velmēti vai presēti (EOTK): – leņķi ar vienādiem vai nevienādiem atlokiem, no kuriem platākais atloks platumā nepārsniedz 200 mm, pēc velmēšanas tālāk neapstrādāti – T-veida profili, ar augstumu ne lielāku kā 180 mm, pēc karstvelmēšanas tālāk neapstrādāti – I-vai H-veida profili, ar augstumu ne lielāku kā 340 mm, pēc pārklāšanas vai karstvelmēšanas tālāk neapstrādāti – U-veida profili, ar augstumu ne lielāku kā 320 mm, pēc pārklāšanas vai karstvelmēšanas tālāk neapstrādāti 2. Veidoti vai apdarināti aukstā stāvoklī b) citi
73.12	Karsti velmētas vai auksti velmētas dzelzs vai tērauda stīpas un lentes: B. Pēc aukstās velmēšanas tālāk neapstrādātas: II. Citas C. Pārklātas, apvalkotas vai ar citādi apstrādātu virsmu: I. Ar sudraba, zelta vai platīna pārklājumu II. Ar emaljas pārklājumu III. Ar alvas pārklājumu: b) citas IV. Ar cinka vai svina pārklājumu V. Citas (piemēram, ar vara pārklājumu, mākslīgi oksidētas, lakotas, ar niķeļa pārklājumu, krāsotas, pārklātas, parkerizētas, iespiestas): a) pēc pārklāšanas tālāk neapstrādātas: 2. Auksti velmētas b) citas
73.13	Karsti velmētas vai auksti velmētas dzelzs vai tērauda loksnes un sloksnes citā formā vai citādi apstrādātas (piemēram, perforētas, nošļautas, pārklājsavienotas) A. “Elektriskas” loksnes un plāksnes: ex I. Ar vatu zudumu, neatkarīgi no biezuma, 0,75 vati vai mazāk (EOTK): – auksti velmētas ex II. Citas (EOTK) – auksti velmētas B. Citas loksnes un plāksnes: II. Pēc aukstās velmēšanas tālāk neapstrādātas, ar biezumu: b) vairāk nekā 1 mm, bet mazāk nekā 3 mm (EOTK) c) 1 mm vai mazāk (EOTK) ex III. Pēc iepulēšanas, pulēšanas vai kalandrēšanas tālāk neapstrādātas (EOTK): – auksti velmētas IV. Pārklātas, apvalkotas vai ar citādi apstrādātu virsmu: a) ar sudraba, zelta, platīna vai emaljas pārklājumu ex d) citas (piemēram, ar vara pārklājumu, mākslīgi oksidētas, lakotas, ar niķeļa pārklājumu, krāsotas, pārklātas, parkerizētas, iespiestas) (EOTK): V. Citā formā sagrieztas vai citādi apstrādātas: a) sagrieztas formā, izņemot taisnstūra, bet tālāk neapstrādātas: 1. Ar sudraba, zelta, platīna vai emaljas pārklājumu ex 2. Citas (EOTK) – auksti velmētas b) citas, izņemot loksnes un sloksnes, kas izveidotas formā, velmējot
ex 73.14	Dzelzs vai tērauda stīples, apvalkotas vai neapvalkotas, bet bez izolācijas: – bez tekstilmateriāla apvalkojuma
73.15	Leģētais tērauds un tērauds ar lielu oglekļa saturu veidos, kas minēti pozīcijās no 73.06 līdz 73.14: A. Tērauds ar lielu oglekļa saturu: ex VIII. Stīples, arī apvalkotas, bet bez izolācijas: – bez tekstilmateriāla apvalkojuma, neapvalkotas ar citiem metāliem un nesastāv no leģētā tērauda, kas pēc svara satur vienu vai vairākus elementus šādās proporcijās: 2% vai vairāk silīcija, 2% vai vairāk mangāna, 2% vai vairāk hroma, 2% vai vairāk niķeļa, 0,3% vai vairāk molibdēna, 0,3% vai vairāk vanādija, 0,5% vai vairāk volframa, 0,5% vai vairāk kobalta, 0,3% vai vairāk alumīnija, 1% vai vairāk vara

	B. Leģēts tērauds: <i>ex VIII.</i> Stieples, arī apvalkotas, bet bez izolācijas: – bez tekstilmateriāla apvalkojuma, neapvalkotas ar citiem metāliem un nesastāv no leģētā tērauda, kas pēc svara satur vienu vai vairākus elementus šādās proporcijās: 2% vai vairāk silīcija, 2% vai vairāk mangāna, 2% vai vairāk hroma, 2% vai vairāk niķeļa, 0,3% vai vairāk molibdēna, 0,3% vai vairāk vanādija, 0,5% vai vairāk volframa, 0,5% vai vairāk kobalta, 0,3% vai vairāk alumīnija, 1% vai vairāk vara
73.18	Caurules, caurulītes un to sagataves no dzelzs (bet ne no čuguna) vai no tērauda, izņemot hidroelektrostaciju spiedvadus
<i>ex 73.21</i>	Dzelzs vai tērauda konstrukcijas vai to daļas (piemēram, angāri un citas būves, tilti un tiltu sekcijas, slūžu vārti, torņi, režģu masti, jumti, jumtu pārsegumi, durvju un logu rāmji, sliekšņi, balustrādes, pīlāri un kolonnas); plāksnes, sloksnes, stieņi, leņķi, fasonprofili, speciālie profili, caurules un tamlīdzīgi ražojumi, kas sagatavoti izmantošanai dzelzs vai tērauda konstrukcijās: – izņemot slūžu vārtus hidrauliskajām iekārtām
<i>ex 73.24</i>	Dzelzs vai tērauda tilpnes saspiešanai vai sašķidrīnātai gāzei: – metinātas, ar ietilpību līdz 300 litriem
73.25	Stieplu vijumi, kabeli, virves, tauvas, grīstes, cilpas, troses un tamlīdzīgi izstrādājumi no dzelzs vai tērauda stieplēm, izņemot izolētus elektrības vadus un kabelus: <i>ex B.</i> Citi: – izņemot slēgtus vai daļēji slēgtus nesējkaabeļus funikulieriem un stiegrotas troses spriegbetonam
73.26	Dzelzs vai tērauda dzeloņstieples; dzelzs vai tērauda vītā stīpa vai vienkārša plakana stieple, dzeloņstieple vai parastā, un brīvi vītā dubultstieple, kādu izmanto žogu pinumiem
73.27	Metāla siets, stieplu audums, režģis, tīkls, žogu pinums, armatūras audums un tamlīdzīgi materiāli no dzelzs vai tērauda stieplēm; izpletais metāls no dzelzs vai tērauda: <i>A.</i> Metāla siets, stieplu audums, režģis, tīkls, žogu pinums, armatūras audums un tamlīdzīgi materiāli
<i>ex 73.29</i>	Dzelzs vai tērauda ķēdes un to daļas: – <i>Galle, Renold</i> vai <i>Morse</i> tipa šarnīrķēdes, kuru “solis” nepārsniedz 2 cm, izņemot atslēgu ķēdes
73.31	Dzelzs vai tērauda naglas, spraudītes, skavas, āķveida naglas, rievotas naglas, iekīlētās skavas, kniedes, rādzes un piespraudes, ar galviņām no citiem materiāliem vai ne, bet izņemot tādas izstrādājumus ar vara galviņām
73.32	Dzelzs vai tērauda bultskrūves un uzgriežņi (tostarp bultskrūvju galvas un kokskrūves), arī vītņotas vai ar iegrieztām iekšējām vītņēm, skrūves (tostarp ieskrūvējamie āķi un skrūvju gredzeni), kniedes, ierīevji, šķeltnādas un tamlīdzīgi izstrādājumi; dzelzs vai tērauda paplāksnes (tostarp atsperu paplāksnes): <i>A.</i> Nevītņotas un bez iegrieztām iekšējām vītņēm: <i>ex I.</i> Skrūves, uzgriežņi, kniedes un paplāksnes, kas izvirpotas no stieņiem, leņķiem, fasonprofiliem, speciālajiem profiliem vai stieples, ar stingru profilu, ar kājiņas biezumu vai urbuma diametru, kas nepārsniedz 6 mm: – izņemot izstrādājumus sliežu fiksācijai un skrūves; kniedes <i>ex II.</i> Citi: – izņemot izstrādājumus sliežu fiksācijai un skrūves; kniedes <i>ex B.</i> Vītņotas vai ar iegrieztām iekšējām vītņēm: <i>I.</i> Skrūves un uzgriežņi, kas izvirpotas no stieņiem, leņķiem, fasonprofiliem, speciālajiem profiliem vai stieples, ar stingru profilu, ar kājiņas biezumu vai urbuma diametru ne lielāku kā 6 mm <i>ex II.</i> Citi: – izņemot izstrādājumus sliežu fiksācijai
73.33	Dzelzs vai tērauda šujamادات (tostarp izšūšanas adatas), rokas adatas paklāju veidošanai un rokas adāmadatas, ileni, tamboradatas un tamlīdzīgi izstrādājumi, un izšūšanas instrumenti
<i>ex 73.35</i>	Dzelzs vai tērauda atsperes un atspersloksnes: – atspersloksnes transportlīdzekļiem, izņemot tās, kas paredzētas dzelzceļa ritošajam sastāvam Spirālatsperes no stieples vai stieņiem vairāk nekā 8 mm diametrā vai no taisnstūrveida stieņiem, kura mazākā mala ir garāka par 8 mm
<i>ex 73.36</i>	Dzelzs vai tērauda krāsnis (tostarp krāsnis ar centrālās apkures palīgkatliem), pavardi, plītis, restes cepšanai, kamīni un citi telpu apsildītāji, gāzes riņķi ar degli, ēdiena sildītāji ar degli, ūdens apkures katli ar režģiem vai citiem sildementiem, un tamlīdzīgas mājāsaimniecības iekārtas, kas nav elektriski darbināmas, un to daļas: – no attīrīta, velmēta vai kalta tērauda vai dzelzs, izņemot pavardus
<i>ex 73.37</i>	Neelektriskie dzelzs vai tērauda centrālāpkures katli (tostarp pozīcijā 84.01 minētie apkures katli) un radiatoru, un to daļas; neelektriskie dzelzs vai tērauda gaisa sildītāji un karsta gaisa padeves un sadales iekārtas (tostarp vēsa vai kondicionēta gaisa padeves iekārtas), ar iebūvētu mehāniskās piedziņas ventilatoru vai gaisa pūtēju, un to daļas: – no attīrīta, velmēta vai kalta tērauda vai dzelzs
73.38	Dzelzs vai tērauda izstrādājumi, ko parasti izmanto mājāsaimniecības vajadzībām, sanitārtehnikas izstrādājumi iekštelpām un tādu izstrādājumu daļas; dzelzs vai tērauda skaidas; višķi un skrāpji vai spilventiņi saimniecības piederumu tīrīšanai un pulēšanai, cimdi un tamlīdzīgi izstrādājumi no dzelzs vai tērauda: <i>B.</i> Citi: <i>I.</i> Nerūsējošā tērauda izlietnes, mazgājamie galdi un to daļas <i>ex II.</i> Citi: – izņemot dzelzs vai tērauda skaidas, višķus un spilventiņus virtuves trauku tīrīšanai, cimdus un tamlīdzīgus izstrādājumus

73.40	Citi dzelzs vai tērauda izstrādājumi: A. No čuguna ex B. Citi: – izņemot korsešu kauliņus un tamlīdzīgus no tērauda izgatavotus turētājus apģērba gabaliem vai apģērba piederumiem
74.03	Apstrādāti vara stieņi, leņķi, fasonprofili un speciālie profili; vara stieples
ex 74.07	Vara caurules un caurulītes un to sagataves; dobi vara stieņi: – izņemot tos, kas neapstrādāti, krāsoti, lakoti, emaljēti vai citādi sagatavoti (tostarp caurules, kas iegūtas Mannesmana procesā un caurules, kas iegūtas karstšancēšanas procesā), ar vai bez uzmaivām vai atlokiem, bet citādi neapstrādātus, ar sienīņu biezumu vairāk nekā 1 mm un ar maksimālo iekšējo šķēsgriezumu vairāk nekā 80 mm
74.18	Vara izstrādājumi, ko parasti izmanto mājsaimniecības vajadzībām, sanitārtehnikas izstrādājumi iekštelpām un šādu izstrādājumu sastāvdaļas
ex 74.19	Citi vara izstrādājumi: – izņemot šādus izstrādājumus: – kniepadatas, bidāmie gredzeni un matadatas, izņemot dekoratīvās kniepadatas, uzpirksteņus un piederumus jostām, korsetēm (grācijām) un bikšturiem – Cisternas, tvertnes, kubli un tamlīdzīgas tilpnes jebkuras vielas (izņemot saspiestu vai sašķidrinātu gāzi) glabāšanai, ar ietilpību vairāk nekā 300 l, ar oderējumu vai bez tā, ar siltumizolāciju vai bez tās, bez mehāniskā vai siltumtehniskā iekārtojuma – ķēdes un to daļas
76.04	Alumīnija folija (arī gofrēta, sagriezta pēc formas, perforēta, ar pārklājumu, apdrukāta vai uz papīra vai cita stiprinoša materiāla pamata), ar biezumu (neņemot vērā jebkuru pamatu) ne vairāk kā 0,20 mm
76.06	Alumīnija caurules un caurulītes un to sagataves; dobi alumīnija stieņi
76.08	Alumīnija konstrukcijas un to daļas (piemēram, angāri un citas būves, tilti un tiltu sekcijas, torņi, režģu masti, jumti, jumtu pārsegumi, durvju un logu rāmji, balustrādes, pilāri un kolonnas); alumīnija plāksnes, stieņi, leņķi, profili, fasonprofili, caurules un tamlīdzīgi izstrādājumi, kas sagatavoti izmantošanai konstrukcijās
76.12	Stieplu vijumi, kabeli, virves, tauvas, grīstes un tamlīdzīgi izstrādājumi no alumīnija stieplēm, izņemot izolētus elektrības vadus un kabelus
76.15	Alumīnija izstrādājumi, ko parasti izmanto mājsaimniecības vajadzībām, sanitārtehnikas izstrādājumi iekštelpām un tādu izstrādājumu sastāvdaļas
82.01	Šādi rokas darbarīki: lāpstas, liekšķeres, kapļi, cērtes, kapliši, dakšas un grābekļi; cirvji, cirtnes un tamlīdzīgi cirtējriki; izkaptis, sirpji, dzīvzoga dzirkles, ķīļi malkas skaldīšanai un citi darbarīki, kurus izmanto lauksaimniecībā, dārzkopībā vai mežsaimniecībā
82.02	Zāģi (nemeģāniskie) un asmeņi rokas vai mašīnzāģiem (tostarp bezzobu zāģu asmeņi) A. Zāģi (nemeģāniskie) B. Zāģu asmeņi: I. Lentzāģu asmeņi ex III. Citi: – rokaszāģu asmeņi
82.03	Šādi rokas darbarīki: plakanknaibles (tostarp asknaibles), knaibles, pincetes, skārdnieka grieznes, bultskrūvju grieznes un tamlīdzīgi izstrādājumi; perforatori; cauruļu griežņi; uzgriežņu atslēgas (izņemot uzgriežņu atslēgas ūdenskrāniem); vīles un skrāpvīles
82.04	Rokas darbarīki, tostarp dimanti stikla griešanai (stiklinieka dimanti), kas nav minēti nevienā citā šīs nodaļas pozīcijā; lodlampas, (kalēju) laktas; skrūvspīles, skavas un tamlīdzīgi izstrādājumi, izņemot darbgaldu piederumus un daļas; pārnēsājamās ēzes; slīpriņas ar rāmi (ar rokas vai kājas piedziņu)
82.05	Savstarpēji aizvietojami instrumenti rokas darbarīkiem, darbgaldi vai mehāniskas piedziņas rokas darbarīkiem (piemēram, presēšanai, štancēšanai, urbšanai, vītņošanai, caurvilkšanai, caurumu izurbšanai, frēzēšanai, sagriešanai, virpošanai, savērpšanai, noformēšanai, savienošanai gropē vai satapošanai, skrūvju ieskrūvēšanai), tostarp instrumenti stieplu vilkšanai, metālu presēšanai un klinšu urbšanai, kuru darba mehānisms ir no: ex A. Parastā metāla: – izņemot urbjus ex B. Metāla karbīdiem: – izņemot urbjus ex C. Dimanta vai aglomerētā dimanta: – izņemot urbjus ex D. Citiem materiāliem: – izņemot urbjus
82.09	Naži ar zāģveida vai citādiem griezējasmaņiem (tostarp koku potējamie naži), izņemot nažus, kas minēti pozīcijā 82.06, un to asmeņus
ex 82.12	Šķēres un to asmeņi: – izņemot drēbnieka grieznes
82.13	Citi griešanas rīki (piemēram, dārza šķēres, matu griešanas mašīnas, lieli gaļas griešanas naži (miesnieku naži), papīrnaži); manikīra un pedikīra komplekti un instrumenti (tostarp nagu vīles)
82.14	Karotes, dakšiņas, zivju dakšiņas, sviesta naži, kausi un tamlīdzīgi virtuves vai galda trauki
82.15	Parastā metāla rokturi izstrādājumiem, kas minēti pozīcijā 82.09, 82.13 vai 82.14

83.01	Slēdzenes, piekaramās un iekājamās (kas slēdzamas ar atslēgu vai koda kombināciju vai elektriskas) no parastā metāla; parastā metāla rāmji ar iestrādātām slēdzenēm rokassomām, koferiem un tamlīdzīgiem izstrādājumiem, un tādu rāmju daļas; atslēgas minētajiem izstrādājumiem no parastā metāla
83.02	Piederumi un stiprinājumi no parastā metāla, kurus parasti izmanto mēbelēs, durvīs, kāpnēs, logos, aizlaidnēs, seglinieku izstrādājumos, koferos, kastēs, lādītēs un tamlīdzīgos izstrādājumos (tostarp automātiskie durvju aizvērēji); cepuru pakaramie un vadži, konsoles un tamlīdzīgi izstrādājumi no parastiem metāliem
83.06	Parastā metāla statuetes un citi dekorējumi, ko izmanto iekšējās; parastā metāla ietvari fotogrāfijām, attēliem, gleznām vai ilustrācijām un tamlīdzīgi ietvari; parastā metāla spoguļi: A. Statuetes un citi dekorējumi, ko izmanto iekšējās
ex 83.09	Parastā metāla skavas, rāmji ar skavām rokassomām un tamlīdzīgiem izstrādājumiem, sprādzes, sprādzu skavas, āķi, cilpiņas un tamlīdzīgi izstrādājumi, ko parasti izmanto apģērbiem, ceļojuma piederumiem, rokassomām vai citām tekstila vai izstrādātas ādas precēm; cauruļveida kniedes un divzaru kniedes, no parastā metāla; parastā metāla krelles un vizuļi: – izņemot krelles un vizuļus (spožumus)
83.13	Parastā metāla aizbāžņi, vainagkorķi, pudeļu aizbāžņi, kapsulas, tapas vai spundes, zīmogplombas, kastu stūru aizsargi un citi iesaiņošanas piederumi
83.15	Stieples, stieņi, caurules, plāksnes, elektrodi un tamlīdzīgi izstrādājumi no parastā metāla vai no metāla karbīdiem, ar pārklājumu vai serdi no kušņu materiāla, izmantojami lodēšanai, to skaitā ar grūti kūstošu lodmetālu, metināšanai vai metāla un metāla karbīdu uzklāšanai; parastā metāla aglomerēta pulvera stieples, kuras izmanto metalizēšanā izsmidzinot
ex 84.01	Tvaika un citi tvaiku radoši apkures katli (izņemot karstā ūdens centrālapkures katlus, kas spēj radīt arī zemspiediena tvaiku); pārkarsēta ūdens tvaika ģenerēšanas katli: – izņemot to daļas
84.06	Iekšdedzes virzuļdzinēji: C. Citi dzinēji: I. Dzirksteļaiddedzes dzinēji ar darba tilpumu a) 250 cm ³ vai mazāk: ex 2. Citi: – ar jaudu 25 kW vai mazāk un motovelosipēdiem ar cilindru darba tilpumu ne lielāku kā 50 cm ³ b) vairāk nekā 250 cm ³ : ex 1. Šādu izstrādājumu rūpnieciskajai montāžai: lauksaimniecības kājniektraktoru, kas minēti apakšpozīcijā 87.01 A, mehānisko transportlīdzekļu, kas paredzēti cilvēku pārvadāšanai, tostarp transportlīdzekļu, kas paredzēti gan pasažieru, gan preču pārvadāšanai, ar sēdvietu skaitu mazāk nekā 15, mehānisko transportlīdzekļu preču vai materiālu pārvadāšanai, ar dzinēju, kura darba tilpums ir mazāk nekā 2800 cm ³ , īpašiem nolūkiem paredzētu mehānisko transportlīdzekļu, kas minēti pozīcijā 87.03: – ar jaudu 25 kW vai mazāk 2. Citi: ex bb) citi: – ar jaudu 25 kW vai mazāk II. Kompresijas aizdedzes dzinēji: ex a) kuģu dzinējiekārtas: – ar jaudu 25 kW vai mazāk b) citi: ex 1. Šādu izstrādājumu rūpnieciskajai montāžai: Lauksaimniecības kājniektraktoru, kas minēti apakšpozīcijā 87.01 A, mehānisko transportlīdzekļu, kas paredzēti cilvēku pārvadāšanai, tostarp transportlīdzekļu, kas paredzēti gan pasažieru, gan preču pārvadāšanai, ar sēdvietu skaitu mazāk nekā 15, mehānisko transportlīdzekļu, kas paredzēti preču vai materiālu pārvadāšanai, kuru dzinēja darba tilpums ir mazāk nekā 2 500 cm ³ , īpašiem nolūkiem paredzētu mehānisko transportlīdzekļu, kas minēti pozīcijā 87.03: – ar jaudu 25 kW vai mazāk ex 2. Citi: – ar jaudu 25 kW vai mazāk D. Daļas: II. Citu dzinēju: ex a) lidaparātiem: – lainercilindri, cilindrlaineri, virzuļu pirksti, virzuļi un virzuļu gredzeni ex b) citi: – lainercilindri, cilindrlaineri, virzuļu pirksti, virzuļi un virzuļu gredzeni
84.07	Hidrauliskie dzinēji un motori (tostarp ūdensrati un ūdensturbīnas): B. Citi hidrauliskie dzinēji un motori
84.10	Sūkņi (tostarp motorsūkņi un turbosūkņi) šķidrumiem, aprīkoti vai neaprikoti ar mērierīcēm; kausa, ķēdes, skrūves, lentes un tamlīdzīga veida šķidrumu cēlāji: ex A. Padeves sūkņi ar caurplūduma mērītāju vai iespēju to uzlikt: – daļas B. Citi sūkņi: II. Citi: ex a) Sūkņi: – izņemot sūkņus sprinkleriem un zemūdens sūkņus ar pievienotu dzinēju, bez keramikas vai kaučuka oderējuma, ar vienības svaru ne vairāk kā 1000 kg b) daļas C. Kausa, ķēdes, skrūves, lentes un tamlīdzīga veida šķidrumu cēlāji

84.11	Gaisa sūkņi, vakuumsūkņi un gaisa vai gāzes kompresori (tostarp motorsūkņi un kompresori un turbosūkņi un kompresori, un brīvie virzūļģeneratori gāzes turbīnām); ventilatori, gaislaides un tamlīdzīgi izstrādājumi: C. Ventilatori, gaislaides un tamlīdzīgi izstrādājumi: ex II. Citi: – ar vienības svaru, neieskaitot daļas, ne vairāk kā 200 kg
84.15	Ledusskapji un dzesināšanas iekārtas, ko darbina ar elektrību vai citādi: C. Citi: ex I. Ledusskapji, kuru ietilpība ir vairāk nekā 340 litri: – ar vienības svaru vairāk nekā 200 kg ex II. Citi: – izņemot iekārtas, kas uzmontētas uz kopīga pamata vai ar savstarpēji atkarīgiem elementiem, saldētavām un trauku skapjiem un citām mēbelēm, kas ievestas ar savām saldēšanas iekārtām, ar vienības svaru ne vairāk kā 200 kg, un to daļas
ex 84.16	Kalandri un tamlīdzīgas velmēšanas mašīnas (izņemot metālapstrādes, metālu velmēšanas un stikla apstrādes mašīnas) un tām paredzētie cilindri: – izņemot kalandrus, kam ir ne vairāk kā trīs cilindri vai ar vienības svaru ne vairāk kā 5000 kg, un velmēšanas mašīnas kaučuka un pārtikas rūpniecībai; daļas šajā pozīcijā minētajām mašīnām
84.17	Iekārtas, rūpnīcu un tamlīdzīgs laboratoriju aprīkojums, arī elektriski karsējams, materiālu apstrādei procesā, kas ietver temperatūras maiņu, kā karsēšanai, vārīšanai, grauzdēšanai, destilācijai, rektifikācijai, sterilizācijai, pasterizācijai, tvaicēšanai, žāvēšanai, iztvaicēšanai, kondensācijai vai dzesināšanai, izņemot māsaimniecības vajadzībām izmantojamās; neelektriskie caurplūdes vai termoakumulācijas ūdenssildītāji; ex A. Iekārtas un mehānismi apakšpozīcijā 28.51 A minēto izstrādājumu izgatavošanai (EOTK): – žāvētāji, ko silda ar tvaiku vai karstu gaisu, ar vienības svaru ne lielāku kā 5000 kg, un to daļas ex B. Iekārtas un aprīkojums, kas speciāli paredzēti kodoldegvielas ar samazinātu radioaktivitāti nodalīšanai, radioaktīvo atkritumu apstrādei vai kodoldegvielas ar samazinātu radioaktivitāti otrreizējai pārstrādei (EOTK): – žāvētāji, ko silda ar tvaiku vai karstu gaisu, ar vienības svaru ne lielāku kā 5000 kg, un to daļas C. Siltumapmaiņas elementi: ex II. Citi: – daļas D. Perkulatori un citas ierīces kafijas un citu karsto dzērienu gatavošanai: ex I. Elektriski sildāmie: – daļas – ex II. Citi: – daļas E. Medicīniskie un ķirurģiskie sterilizācijas aparāti: ex I. Elektriski sildāmie: – daļas ex II. Citi: – žāvētāji, ko silda ar tvaiku vai karstu gaisu, ar vienības svaru ne lielāku kā 5000 kg, un to daļas F. Citi: ex I. Neelektriskie ūdenssildītāji: – lietošanai māsaimniecībā ex II. Citi: – žāvētāji, ko silda ar tvaiku vai karstu gaisu, ar vienības svaru ne lielāku kā 5000 kg, un to daļas
ex 84.20	Iekārtas svērsšanai (izņemot svarus ar 0,05 g un lielāku precizitāti), tostarp svāri, kas aprīkoti ar ierīcēm svāra kontrolei un aprēķināšanai; visu veidu svaru atsvari: – svērsšanas iekārtas, tostarp automātiskie un pusautomātiskie svāri, ar vienības svaru ne lielāku kā 250 kg, izņemot to daļas
84.22	Mašīnas un iekārtas celšanai, pārvietošanai, iekraušānai un izkraušānai, telferi un konveijeri (piemēram, lifti, cēlāji, vinčas, celtņi, tilta celtņi, domkrati, celšanas triši, lentes konveijeri un motortriši), izņemot pozīcijā 84.23 minētos mehānismus: B. Citi: ex I. Iekārtas un mehāniskās ierīces, ko īpaši paredzēts izmantot ļoti radioaktīvu vielu apstrādei (EOTK): – izņemot vinčas, pacēlājus un celšanas trišus, un visas to daļas ex II. Pašgājēji krāni uz riteņiem, kas nav paredzēti braukšanai pa slīdēm: – izņemot daļas ex III. Velmēšanas stāvu iekārtas; rituļceļi produkcijas padevei un aizvākšanai; stūres grozikļi un manipulatori lietņiem, lodēm, stieņiem un plātnēm: – izņemot daļas ex IV. Citi: – izņemot vinčas, pacēlājus un celšanas trišus, domkratus transportlīdzekļiem, un visas to daļas
ex 84.24	Lauksaimniecības un dārzkopības iekārtas augšnes sagatavošanai vai kultivēšanai (piemēram, arkli, ecēšas, kultivatori, sēklu un mēslošanas līdzekļu izkļiedētāji); zālienu un sporta laukumu ļļaujmašīnas: – arkļu vērstuves un lemeši, kas nav izgatavoti no ļūguna vai tērauda, pēdas, disk, velēnas noņēmēji, naži, asmeņveida un diskveida naži arkļiem; zobi kultivatoriem un skarifikatoriem, disk sprauslām; ravēšanas, vagošanas un aršanas instrumenti ravēšanas mašīnām
ex 84.27	Preses, drupinātāji un citas iekārtas, ko izmanto vīndarībā, sidra izgatavošanā, augļu sulu sagatavošanā un tamlīdzīgi: – nepārtrauktās vīnogu spiešanas un ļabu noņemšanas mašīnas un preses, izņemot to daļas

84.31	Iekārtas celulozes masas, papīra vai kartona ražošanai vai apdarei: A. Papīra vai kartona ražošanai ex B. Citas: – izņemot grafešanas mašīnas ar vienības svaru ne vairāk kā 2000 kg
84.36	Mašīnas ķīmisko šķiedru presēšanai; mašīnas, ko izmanto dabīgo vai ķīmisko tekstilšķiedru apstrādei; tekstilmateriālu vērpsšanas un savīšanas mašīnas; tekstilmateriālu dubultlocīšanas, šķeterēšanas un spolēšanas (tostarp audu spolēšanas) mašīnas
84.37	Aušanas mašīnas, adāmmašīnas un mašīnas pozamenta dzijas, tilla, mežģīņu, izšuvumu, rotājumu, pinumu iegūšanai vai tikla siešanai; mašīnas dziju sagatavošanai, lai to var izmantot uz tādām mašīnām, tostarp šķērējamās mašīnas un metu (šķēru) smitēšanas mašīnas; ex A. Aušanas mašīnas: – neautomātiskās un automātiskās mašīnas ar vienības svaru ne vairāk kā 2500 kg un izņemot automātiskās mašīnas kokvilnai ex B. Adāmmašīnas: – cepuru adāmmašīnas ex C. Mašīnas pozamenta dzijas, tilla, mežģīņu, izšuvumu, rotājumu, pinumu iegūšanai vai tikla siešanai: – mašīnas ar vienības svaru ne vairāk kā 2500 kg
ex 84.38	Palīgiekārtas izmantošanai ar pozīcijā 84.37 minētajām mašīnām (piemēram, nišu pacēlāji, žakardmašīnas, automātiskās kustības aptures un atspoļu maiņas mehānismi); daļas un piederumi, kas derīgi izmantošanai tikai vai galvenokārt ar šajā pozīcijā vai pozīcijā 84.36 vai 84.37 minētajām mašīnām (piemēram, vārpstiņas un vārpstiņu spārņi, adatu garnitūras, sukas, izvilksšanas sprauslas, atspoles, nišstāves un nišstāvju pacēlāji, un trikotāžas adatas): – izņemot nepārtrauktās vērpsšanas mašīnas (rievoti rāmji ar vienības svaru ne vairāk kā 2,5 kg; vārpstiņas, spiediena cilindri, un vārpstas un grieztuves vārpstiņu dzensiksniem, ar lodīšu, rulliņu vai adatrulliņu guļņiem); robainas dzelzs vai tērauda lentes adatu garnitūrām; izvilksšanas sprauslas, izgatavotas no dārgmetāla
84.40	Iekārtas tekstildziju, audumu vai gatavu tekstilizstrādājumu mazgāšanai, tīrīšanai, žāvēšanai, balināšanai, krāsošanai, apstrādei, apdarei vai pārklāšanai (tostarp veļas mazgāšanas un ķīmiskās tīrīšanas iekārtas); audumu locīšanas, uztīšanas vai griešanas iekārtas; mašīnas, ko izmanto linoleju vai citu grīdas segumu ražošanā pastas uzklāšanai uz drēbes vai citādas pamatnes; mašīnas, ko izmanto zīmējumu, teksta atkārtotai drukāšanai vai krāsas vispārējai uzklāšanai uz tekstilizstrādājumiem, ādas, tapetēm, ietinamā papīra, linoleja vai citiem materiāliem, un tam paredzētie gravētie vai kodinātie šķīvji, bloki vai rulliši: B. Veļas mazgājamās mašīnas ar sausveļas ietilpību līdz 6 kg; veļas izgriežamie, ko izmanto mājaisaimniecībās: ex I. Elektriski darbināmie: – drēbju mazgāšanai, izņemot daļas ex II. Citi: – drēbju mazgāšanai, izņemot daļas ex C. Citi: – drēbju mazgājamās mašīnas, izņemot daļas Iekārtas tekstildzijas krāsošanai, izņemot daļas
84.45	Darbgaldi metāla vai metāla karbīdu apstrādei, kas nav minēti pozīcijā 84.49 vai 84.50
84.47	Darbgaldi koka, korķa, kaula, ebonīta (vulkanīta), cietu mākslīgo plastikas materiālu un citu cietu griešanai/grebšanai paredzētu materiālu apstrādei, izņemot pozīcijā 84.49 minētās mašīnas
84.48	Piederumi un daļas, ko izmanto tikai vai galvenokārt ar mašīnām, kas minētas pozīcijā no 84.45 līdz 84.47, tostarp ierīces instrumentu un detaļu nostiprināšanai, pašatveres vītņgalvas, dalītājgalvas un citi mehānismi darbgaldiem; jebkura veida rokapstrādes instrumentu vai darbgaldu turētāji
84.51	Rakstāmmašīnas, izņemot rakstāmmašīnas ar iebūvētiem skaitļošanas mehānismiem; čeku rakstāmās mašīnas; A. Rakstāmmašīnas
ex 84.56	Iekārtas grunts, akmeņu, rūdu un citu cieta agregātstāvokļa minerālvielu (tostarp pulvera un pastas veidā) šķīrošanai, sijāšanai, atdalīšanai, skalošanai, smalcināšanai, malšanai vai jaukšanai; iekārtas cietu kurināmo izrakteņu, keramikas pastas, necietinātu cementu, apmešanas materiālu un citu minerālvielu, kas ir pulvera vai pastas veidā, aglomerēšanai, veidošanai pēc šablona vai veidošanai; iekārtas lietuļu veidņu izgatavošanai no smiltīm: – malšanas mašīnas ar vienības svaru ne vairāk kā 5000 kg granulatori un drupinātāji, ar vai bez selektorsietiem, ar vienības svaru ne vairāk kā 5000 kg; stacionārie vai pārvietojamie betona maisītāji ar vienības svaru ne vairāk kā 2000 kg; izņemot minēto iekārtu daļas
84.59	Mašīnas un mehāniskās ierīces, kam ir individuālas funkcijas un kas nav minētas nevienā citā šīs nodaļas pozīcijā: ex A. Apakšpozīcijā 28.51 A minēto izstrādājumu izgatavošanai (EOTK): – hidrauliskās preses ar vienības svaru ne lielāku kā 5000 kg un preses ar mehānisko transmisiju, ar vienības svaru ne lielāku kā 1000 kg, izņemot to daļas ex C. Ko īpaši paredzēts izmantot kodoldegvielas ar samazinātu radioaktivitāti otrreizējai pārstrādei (piemēram, radioaktīvo metāla oksīdu saķepināšanai, aizsargapvalkošanai) (EOTK): – hidrauliskās preses ar vienības svaru ne lielāku kā 5000 kg un preses ar mehānisko transmisiju, ar vienības svaru ne lielāku kā 1000 kg, izņemot to daļas E. Citas: ex II. Citas mašīnas un mehāniskās ierīces: – hidrauliskās preses ar vienības svaru ne lielāku kā 5000 kg un preses ar mehānisko transmisiju, ar vienības svaru ne lielāku kā 1000 kg, izņemot to daļas

ex 84.60	Veidkastes metāllietuvēm; veidnes, ko izmanto metālam (izņemot lietņu veidnes), metāla karbīdiem, stiklam, minerālmateriāliem (piemēram, keramikas pastām, betonam vai cementam) vai kaučuka vai mākslīgajiem plastikas materiāliem: – veidnes apstrādei ar darbgaļiem
84.61	Krāni, vārsti, ventiļi un tamlīdzīgi piederumi cauruļvadiem, katliem, rezervuāriem, cisternām, tvertnēm un tamlīdzīgām tilpnēm, to skaitā redukcijas un termoregulācijas vārsti:
ex 84.62	Lodišu, rulliņu vai adatrulliņu gultņi: – gultņi ar lodiņu rindu, kurā lodītes nav noņemamas ar roku, vai kuros lodišu rinda nav atdalāma, vai kuros abu gredzenu griezumā vietas ir centrētas vienā plaknē, no kurām ārējais diametrs ir vairāk nekā 36 mm, bet ne vairāk kā 72 mm; izņemot daļas
84.63	Transmisijas vārpstas, kļoķi, gultņu apvalki, parastie vārpstu (asu) gultņi, pārnēsumi un zobpārvadi (tostarp berzes pārvadi un pārnēsūmkārbas, un citi mainīgie ātruma pārvadmehānismi), spararati, grieztuves (triši) un to bloki, sajūgi un asu sakabes; B. Citi: ex II. Citi: – zobraiti ātruma samazināšanai, ātruma palielināšanai un ātruma maiņai
85.01	Šādas elektropreces: ģeneratori, motori, pārveidotāji (rotējošie vai statiskie), transformatori, taisngrieži un [strāvas] iztaisnošanas aparātūra, indukcijas spoles: A. Šādas preces, izmantošanai civilās aviācijas lidaparātos: – ģeneratori, pārveidotāji (rotējošie vai statiskie), transformatori, taisngrieži un [strāvas] iztaisnošanas aparātūra, indukcijas spoles – elektromotori, kuru jauda ir 0,75 kW vai vairāk, bet ne vairāk kā 150 kW: B. Citas mašīnas un aparātūra
ex 85.03	Galvaniskie elementi un galvaniskās baterijas: – elektriskie akumulatori: B. Citi: I. Svina-skābes akumulatori
85.04	Elektromehāniskās māsaimniecības ierīces ar iebūvētu elektromotoru
85.06	Caurplūdes un termoakumulācijas ūdenssildītāji un iegremdes sildītāji; elektroierīces augsnes sildīšanai un elektroierīces telpu apsildīšanai; elektriskas ierīces matu veidošanai (piemēram, matu žāvētāji, matu cirtotāji, matu cirtojamās knaibles) un elektriskie gludekļi; elektrotermiskās māsaimniecības sildierīces; sildierīču pretestību elementi, izņemot oglekļa elementus: A. Elektriskie caurplūdes un termoakumulācijas ūdenssildītāji un iegremdes sildītāji: ex II. Citi: – izņemot daļas B. Elektroierīces telpu apsildīšanai un augsnes sildīšanai: ex II. Citi: – izņemot daļas ex C. Elektriskas ierīces matu veidošanai (piemēram, matu žāvētāji, matu cirtotāji, matu cirtojamās knaibles): – izņemot daļas D. Elektriskie gludekļi E. Elektrotermiskās māsaimniecības sildierīces: ex II. Citi: – elektriskās plītiņas, ēdienu gatavošanas plītis, pavardi un tamlīdzīgi termiskās apstrādes aprīkojumi izmantošanai māsaimniecībās F. Sildierīču pretestību elementi
85.12	Elektrisko līniju telefona un telegrāfa aparāti (tostarp tādi aparāti nesējfrekvences līnijasistēmām)
85.13	Radiotelegrāfijas un radiotelefonijas raidīšanas un uztveršanas iekārtas; radiofonijas un televīzijas raidīšanas un uztveršanas aparātūra (tostarp uztvērēji ar iebūvētu skaņu ierakstīšanas vai atskaņošanas aparātūru) un televīzijas kameras; radionavigācijas aparātūra, radiolokācijas aparātūra un attālās radio vadības radioaparātūra:
85.15	Radiotelegrāfijas un radiotelefonijas raidīšanas un uztveršanas iekārtas; radiofonijas un televīzijas raidīšanas un uztveršanas aparātūra (tostarp uztvērēji ar iebūvētu skaņu ierakstīšanas vai atskaņošanas aparātūru) un televīzijas kameras B. Citas iekārtas: II. Citas C. Daļas: II. Citas: a) korpusi b) parastā metāla daļas, kas izvirpotas no stieniem, leņķiem, fasonprofilēm, speciālajiem profiliem vai stieples, ar stingru profilu, kura lielākais diametrs nepārsniedz 25 mm ex c) citi: – izņemot pievades radio frekvences noskaņošanas elementus, ko importē Portugāles televīzijas uztvērēju ražotāji, lai tos izmantotu tādu uztvērēju izgatavošanā vai kā rezerves daļas, ko eksportē viņu ražoto uztvērēju remontam
85.16	Satiksmes kontroles elektroiekārtas dzelzceļiem, ceļiem vai iekšzemes ūdensceļiem un iekārtas, ko izmanto tamlīdzīgiem nolūkiem ostu sistēmās vai lidlaukos

85.18	Elektriskie blokkondensatori vai maiņkondensatori: <i>ex</i> A. Blokkondensatori, izņemot oksīdkondensatorus: – ar vienības svaru vairāk nekā 500 kg, izņemot to daļas <i>ex</i> B. Citi: – blokkondensatori ar vienības svaru vairāk nekā 500 kg, izņemot to daļas
85.19	Elektroaparātūra strāvas ieslēgšanai, izslēgšanai un aizsardzībai vai pieslēgšanai elektriskajām ķēdēm vai savienojumu izdarīšanai tajās (piemēram, slēdži, releji, drošinātāji, zibensizlādņi, pārsprieguma ierobežotāji, kontaktspraudņi, spuldžu ietveres un sadales kārbas); pastāvīgie rezistori vai maiņrezistori (tostarp potenciometri), izņemot siltuma rezistorus; iespiedshēmas; sadales paneļi (izņemot telefona sadales paneļus) un vadības pultis
85.20	Elektriskās kvēlspuldzes un elektriskās gāzizlādes spuldzes (tostarp infrasarkanās un ultravioletās spuldzes); lokspuldzes: A. Kvēlspuldzes apgaismošanai: II. Citas <i>ex</i> B. Citas spuldzes: – apgaismošanai <i>ex</i> C. Daļas: – elektriskajām apgaismes spuldzēm
85.23	Izolēti (tostarp emaljēti vai anodēti) elektriskie vadi, kabeļi, stieņi, lentes un tamlīdzīgi izstrādājumi (tostarp koaksiālie kabeļi), aprīkoti vai neapīkoti ar spraudsavienojumiem: B. Citi
<i>ex</i> 87.09	Motocikli, mopēdi un motovelosipēdi, arī ar blakusvāģi; visu veidu blakusvāģi: – motocikli un motovelosipēdi ar dzinēju, kura cilindra darba tilpums nepārsniedz 50 cm ³
87.10	Motovelosipēdi (tostarp piegādes trisriteņi), bez dzinēja
87.12	Izstrādājumu, kas minēti pozīcijā 87.09, 87.10 vai 87.11, daļas un piederumi <i>ex</i> B. Citi: – invalidu ratiņi, bez mehāniskās piedziņas
89.01	Kuģi, laivas un citi navigācijas līdzekļi, uz kuriem neattiecas neviena no šādām šīs nodaļas pozīcijām: <i>ex</i> A. Karakuģi: – ar mehānisko piedziņu, izņemot kuģus uz gaisa spilvena B. Citi: <i>ex</i> I. Jūras kuģi: – ar mehānisko piedziņu, izņemot: kuģus uz gaisa spilvena; navigācijas līdzekļus, kas paredzēti tikai sporta mērķiem un ko iegādājušās juridiski reģistrētas kuģniecības asociācijas vai to biedri; navigācijas līdzekļus, ko savam dienestam iegādājušās loču korporācijas II. Citi: <i>ex</i> a) ar vienības svaru 100 kg vai mazāk: – ar mehānisko piedziņu, izņemot: kuģus uz gaisa spilvena; navigācijas līdzekļus, kas paredzēti tikai sporta mērķiem un ko iegādājušās juridiski reģistrētas kuģniecības asociācijas vai to biedri; navigācijas līdzekļus, ko savam dienestam iegādājušās loču korporācijas <i>ex</i> b) Citi: – ar mehānisko piedziņu, izņemot: kuģus uz gaisa spilvena; navigācijas līdzekļus, kas paredzēti tikai sporta mērķiem un ko iegādājušās juridiski reģistrētas kuģniecības asociācijas vai to biedri; navigācijas līdzekļus, ko savam dienestam iegādājušās loču korporācijas
<i>ex</i> 90.03	Brīļi, pensneji, lornešu, aizsargbrīļu un tamlīdzīgu izstrādājumu ietvari, stiprinājumi (kājiņas) un to daļas: – izņemot no zelta izgatavotos
<i>ex</i> 90.04	Brilles, pensneji, lornetes, aizsargbrilles un līdzīgi koriģējoši, aizsargājoši vai citādi izstrādājumi – izņemot izstrādājumus, kuriem rāmji ir no zelta vai plakātiem metāliem vai plakēti ar zeltu vai zeltīti, un inženieru aizsargbrilles
90.07	Fotoaparāti; fotoaparāti ar elektroniskās apgaismošanas aparātu un zibspuldzes, izņemot pozīcijā 85.20 minētās gāzizlādes spuldzes: <i>ex</i> A. Fotoaparāti: – ar vienības svaru ne vairāk kā 20 kg. B. Fotoaparātūra ar elektroniskās apgaismošanas ierīcēm un zibspuldzes: <i>ex</i> II. Citas: – ar vienības svaru ne vairāk kā 20 kg
90.16	Rasēšanas, iezīmēšanas vai skaitļošanas instrumenti, rasēšanas mašīnas, pantogrāfi, rasetnes, logaritmu lineāli, diska kalkulatori un tamlīdzīgi izstrādājumi; mērinstrumenti vai kontrolinstrumenti, ierīces un mašīnas, uz ko neattiecas neviena cita šīs nodaļas pozīcija (piemēram, mikrometri, kalibri, manometri, mērkoki, līdzsvarošanas mašīnas); profilprojektorī: <i>ex</i> A. Rasēšanas, iezīmēšanas vai skaitļošanas instrumenti, rasēšanas mašīnas, pantogrāfi, rasetnes, logaritmu lineāli, diska kalkulatori un tamlīdzīgi izstrādājumi: – leņķmēri, lineāli, transportieri un lekāli – rasēšanas instrumentu korpusi, kompasu pagarinātājstieņi, kompasi, matemātiskās rasēšanas pildspalvas un tamlīdzīgi izstrādājumi
90.24	Instrumenti un aparāti šķidrumu vai gāzu plūsmas, limeņa, spiediena vai citu mainīgu lielumu mērīšanai, pārbaudei vai automātiskai regulēšanai vai temperatūras automātiskai regulēšanai (piemēram, spiediena mērītāji, termostati, limeņa rādītāji, patēriņa mērītāji, siltuma skaitītāji, automātiskie velkmes regulētāji), kas nav pozīcijā 90.14 minētās preces: B. Citi: I. Manometri

90.28	Elektrisko mērijumu, pārbaūžu, analīžu vai automātiskās vadības ierīces un aparātūra
91.04	Citi pulksteņi: ex A. Elektriskie vai elektroniskie: – autonomai novietošanai vai piekāršanai: samontēti, kas sver vairāk par 500 g; nesamontēti, neatkarīgi no svara ex B. Citi: – autonomai novietošanai vai piekāršanai: samontēti, kas sver vairāk par 500 g; nesamontēti, neatkarīgi no svara
91.08	Samontēti pulksteņmehānismi
92.11	Gramofoni, diktofoņi un cita skaņas ierakstīšanas un atskaņošanas aparātūra, tostarp skaņuplašu atskaņotāji un lenšu magnetofoni, ar skaņas galviņām vai bez tām; televīzijas attēla un skaņas ierakstīšanas vai reproducēšanas aparātūra
92.12	Skaņuplates un citi skaņu un tamlīdzīgi ieraksti; matricēs ierakstu veidošanai, gatavas ierakstu sagataves, filma mehāniskai skaņas ierakstīšanai, gatavas lentes, vadi, loksnes un tamlīdzīgi izstrādājumi, ko parasti izmanto skaņas vai tamlīdzīgiem ierakstiem: B. Ieraksti: I. Vaska ieraksti, diski, matricēs un citas starposma formas, izņemot magnētiski ierakstītas lentes: b) citi II. Citi a) Ieraksti: b) 2. Citi c) citi informācijas līdzekļi ierakstīšanai (lentes, vadi, loksnes un tamlīdzīgi izstrādājumi): I. Magnētiski ierakstītas kinofilmu ieskaņošanai ex 2. Citi: – izņemot tos, kas paredzēti valodas mācīšanai
94.01	Krēsli un citi sēdekļi (izņemot pozīcijā 94.02 minētos), arī par gultām pārveidojamie, un to daļas: B. Citi ex I. Speciāli konstruēti lidaparātiem: – izņemot no koka izgatavotos ex II. Citi: – izņemot tos, kas izgatavoti no koka, klūdziņām vai citiem augu materiāliem
94.03	Citas mēbeles un to daļas: ex B. Citas mēbeles: – no parastā metāla – no koka, grebtas, apšūtas, vaskotas, pulētas vai lakotas, virpotas, ar veidojumiem, krāsotas un pārklātas ar jebkuru materiālu, izņemot izstrādātu ādu vai tās imitāciju, audumus, kas satur zīdu, un ķīmiskās tekstilšķiedras – no koka, inkrustētas, lakotas, apzeltītas, ar vērtīgo koka sugu koksnes aplikācijām, dekorētas ar metāla vai citiem materiāliem un pārklātas ar izstrādātu ādu vai tās imitāciju vai ar audumiem, kas satur zīdu, un ķīmiskajām tekstilšķiedrām – no citiem materiāliem, izņemot klūdziņas un citus augu materiālus
97.02	Lelles
97.03	Citas rotaļlietas; modeļi, ko izmanto atpūtas nolūkos: ex A. No koka: – izņemot Meccano tipa celtniecības materiālus un citas izglītojošas rotaļlietas tehniskiem vai zinātniskiem mērķiem ex B. Citi: – izņemot Meccano tipa celtniecības materiālus un citas izglītojošas rotaļlietas tehniskiem vai zinātniskiem mērķiem
98.01	Pogas un pogu veidnes, kniedes, aproču pogas un spiedpogas, tostarp spraudpogas un spiedpogas; tādu izstrādājumu sagataves un daļas: ex A. Sagataves un veidnes: – izņemot aproču pogas, apkakles pogas, kreklus pogas un tamlīdzīgus izstrādājumus no fajansa, stikla, zīda vai citām tekstilšķiedrām ex B. Pogas, kniedes, aproču pogas un spiedpogas un to daļas: – izņemot aproču pogas, apkakles pogas, kreklus pogas un tamlīdzīgus izstrādājumus no fajansa, stikla, zīda vai citām tekstilšķiedrām
98.02	Rāvējslēdzēji un to daļas: ex A. Rāvējslēdzēji ar parastā metāla āķiņiem; to daļas no parastā metāla: – izņemot daļas ex B. Citi: – izņemot daļas
98.03	Tintes pildspalvas un zīmuļi (tostarp lodišu pildspalvas un zīmuļi), un citas pildspalvas, spalvaskāti, zīmuļturi un tamlīdzīgi turētāji, pildzīmuļi ar spiežot vai skrūvējot izbīdāmu serdi; to daļas un piederumi, kas neietilpst pozīcijā 98.04 vai 98.05: ex A. Tintes pildspalvas un zīmuļi (tostarp lodišu pildspalvas un zīmuļi, marķieri jeb flomasteri): – tintes pildspalvas un lodišu pildspalvas/zīmuļi

	ex B. Citas pildspalvas, spalvaskāti; pildzīmuļi ar spiežot vai skrūvējot izbīdāmu serdi; zīmuļturi un tamlīdzīgi turētāji: – tintes pildspalvas un lodišu pildspalvas C. Daļas un piederumi: ex I. Daļas no parastā metāla, izvirpotas no stieņiem, leņķiem, fasonprofilēm, speciālajiem profiliem vai stieples, ar stingru profilu: – tintes pildspalvu un lodišu pildspalvu ex II. Citi: – tintes pildspalvu un lodišu pildspalvu
ex 98.08	Rakstāmmašīnu un līdzīgas lentes, arī uz spolēm; zīmogspilveni, kārbīņās vai bez tām: – lentes uz spolēm, tūlītējai lietošanai
98.10	Mehāniskās šķiltavas un tamlīdzīgas šķiltavas, tostarp ķīmiskās un elektriskās šķiltavas, un to daļas, izņemot kramu un daktis/deglus
ex 98.12	Matu ķemmes, matu sprādzes un tamlīdzīgi izstrādājumi: – no mākslīgiem plastiskajiem materiāliem un no vulkānīta
28.03	Ogle (tostarp melnā ogle)
29.15	Polikarbonskābes un to anhidrīdi, halogenīdi, peroksīdi un peroksiskābes, un to halogenīti, sulfonāti (sēru saturošie), nitrāti un nitrozāti atvasinājumi: C. Aromātiskās polikarbonskābes: I. Ftāliskābes anhidrīds ex III. Citi: – dibutilftalāti (orto) – dioktilortoftalāti – diizooktil-, diizononil- un diizodecilftalāti – citi ftāliskābju esteri: – diizobutil-
32.09	Lakas; tempera, gatavi ūdenī šķīstoši krāsu pigmenti, ko izmanto ādu apretēšanai; krāsas un emaljas; krāsu pigmenti, kas iemaisīti linsēklu eļļā, lakbenzīnā, terpentīnspirtā vai citā vidē, un kurus izmanto krāsu un emalju izgatavošanā; iespaidfolijas; krāsas vai citas krāsvielas tikai tādos veidos vai iesaiņojumos, ko pārdod mazumtirdzniecībā; šķīdumi, kas minēti šīs nodaļas 4. piezīmē: A. Lakas; tempera; gatavi ūdenī šķīstoši krāsu pigmenti, ko izmanto ādu apretēšanai; krāsas un emaljas; krāsu pigmenti, kas iemaisīti linsēklu eļļā, lakbenzīnā, terpentīnspirtā vai citā vidē, un kurus izmanto krāsu un emalju izgatavošanā; šķīdumi, kas minēti šīs nodaļas 4. piezīmē: ex II. Citi: – poliuretāna šķīdumi, kas minēti šīs nodaļas 4. piezīmē
ex 34.02	Organiski virsmaktīvi līdzekļi, virsmaktīvi līdzekļi un mazgāšanas līdzekļi neatkarīgi no tā, vai tie satur vai nesatur ziepes: – etoksilāti – nātrija dodekān-1-il sulfāts – trietanolamīna dodekān-1-il sulfāts – sulfoskābe, nātrija alkilbenzolsulfonāts un amonija alkilbenzolsulfonāts – nātrija sulfāta, dodekān-1-il un trietanolamīna sulfāta maisījumi un preparāti
38.19	Ķīmijas vai saskarnozaru rūpniecības ķīmiskie produkti un preparāti (tostarp produkti un preparāti, kas satur dabīgu produktu maisījumus), kas citur nav minēti; ķīmijas un saskarnozaru rūpniecības atlikumi, kas nav minēti vai iekļauti citur: ex X. Citi: – ugunsizturīgi pārklājumi, ko izmanto lietuvēs, lai uzlabotu čuguna izstrādājumu virsmu – antisilinga un tamlīdzīgi preparāti apkures katliem un rūpniecisko dzesināšanas ūdeņu apstrādei
39.01	Kondensācijas, polikondensācijas un polipievienošanas preparāti, modificēti vai polimerizēti vai ne, lineāri vai nelineāri (piemēram, fenoplasti, aminoplasti, alkīdi, polialilesteri un citi nepiesātinātie poliesteri, silikoni): C. Citi: II. Aminoplasti: ex a) kādā no veidiem, kas minēti šīs nodaļas 3. piezīmes a) un b) punktā: – urīnviela, sveķi, modificēti ar furilspirtu, ēterificētos šķīdumos, ko izmanto lietuvēs III. Alkīdi un citi poliesteri: ex b) citi: – piesātināti ne-alīla poliesteri, kādā no veidiem, kas minēti šīs nodaļas 3. piezīmes a) un b) punktā, poliuretānu ražošanai – piesātināti poli(etilēntereftalāti), izņemot melnos polimērus, kādā no veidiem, kas minēti šīs nodaļas 3. piezīmes a) un b) punktā, sagatavoti veidošanai pēc šablona vai presēšanai – pulveri, ar pievienotām piedevām un pigmentiem, ko izmanto termoreaktīvajiem pārklājumiem vai krāsām ex V. Poliuretāni: – kādā no veidiem, kas minēti šīs nodaļas 3. piezīmes a) un b) punktā ex VII. Citi: – sveķi, izņemot epoksīdsveķus, kādā no veidiem, kas minēti šīs nodaļas 3. piezīmes a) un b) punktā: – poliētera spirti – poliuretānu sastāvdaļas – epoksīd(etoksilīn)sveķi, pulveri, ar pievienotām piedevām un pigmentiem, ko izmanto termoreaktīvajiem pārklājumiem vai krāsām

39.02	Polimerizācijas un kopolimerizācijas preparāti (piemēram, polietilēns, politetrahaloetilēni, poliizobutilēns, polistirols, polivinilhlorīds, polivinilacetāts, polivinilhloracetāts un citi polivinila atvasinājumi, poliakrila un polimetakrila atvasinājumi, kumarona un indēna sveķi): C. Citi: I. Polietilēns: a) kādā no veidiem, kas minēti šīs nodaļas 3. piezīmes a) un b) punktā ex b) citos veidos: – atgriezumū un lūžņi ex IV. Polipropilēns: – kādā no veidiem, kas minēti šīs nodaļas 3. piezīmes a) un b) punktā – atgriezumū un lūžņi VII. Polivinilhlorīds: ex a) kādā no veidiem, kas minēti šīs nodaļas 3. piezīmes a) un b) punktā: – sveķu emulsijas pastu izgatavošanai – mikrosuspensijā ex X. Vinilhlorīda kopolimēri ar vinilacetātu: – izstrādājumi skaņuplašu veidošanai
40.06	Nevulkanizēts dabīgais vai mākslīgais kaučuks, tostarp kaučuka latekss, citos veidos vai stāvokļos (piemēram, stiepos, caurulēs vai profilformās, šķīdumos un dispersijās); izstrādājumi no nevulkanizēta dabīgā vai mākslīgā kaučuka (piemēram, apvalkoti vai piesūcināti tekstilpavedieni, gredzeni un diski): ex B. Citi: – ielāpi kameru vai riepu labošanai
40.07	Vulkanizēti kaučuka pavedieni un kordi, ar tekstilmateriāla pārklājumu vai bez tā, un tekstilpavedieni, kas pārklāti vai piesūcināti ar vulkanizētu kaučuku: ex A. Vulkanizēta kaučuka pavedieni un kordi, ar tekstilmateriāla pārklājumu vai bez tā: – nepārklāti pavedieni ar apaļu šķērsgriezumu
56.01	Ķīmiskās šķiedras (no gabaliem), kas nav kārstas, ķemmētas vai citādi sagatavotas vērpsanai: ex A. Sintētiskās tekstilšķiedras: – no poliesteriem, ar garumu mazāk nekā 65 mm un pārraušanas pretestību vairāk nekā 53 cN/tex
59.03	Neausts materiāls, līdzīgs neaustas dzijas materiāls un tādu materiālu izstrādājumi, arī piesūcināti vai pārklāti: ex B. Citi: – neausts materiāls un tamlīdzīgs neaustas dzijas materiāls, gabalā vai vienkārši sagriezts taisnstūra veidā, no izsūkām – neausts materiāls un tamlīdzīgs neaustas dzijas materiāls, gabalā vai vienkārši sagriezts taisnstūra veidā, ar svaru ne mazāk kā 17 g/m² un ne vairāk kā 80 g/m²
ex 59.12	Tekstildrānas, kas citādi piesūcinātas vai pārklātas; apgleznoti linaudekli teātra dekorācijām, mākslas studiju prospektiem vai tamlīdzīgiem mērķiem: – no izsūkām
ex 70.06	Liets, velmēts, stiepts vai pūsts stikls (tostarp stikls, kas pārvilkts ar citas krāsas stikla kārtiņu, un stiegrotais stikls) taisnstūra formā, ar slīpētu vai pulētu virsmu, bet tālāk neapstrādāts: – pludinātais stikls, kas nav stiegrotais stikls, izņemot slīpētu, bet tālāk neapstrādātu, ar biezumu vairāk nekā 2 mm, bet ne vairāk kā 10 mm
70.20	Stikla šķiedra (tostarp vate), dzija, audumi un izstrādājumi no tiem: ex B. Tekstilšķiedra, dzijas, audumi un izstrādājumi no tiem: – cirstā stikla šķiedra un mašas (pīteņi)
73.13	Karsti velmētas vai auksti velmētas dzelzs vai tērauda loksnes un plāksnes: B. Citas loksnes un plāksnes: IV. Pārklātas, apvalkotas vai ar citādi apstrādātu virsmu: ex d) Citi (piemēram, ar vara pārklājumu, mākslīgi oksidētas, lakotas, ar niķeļa pārklājumu, krāsotas, pārklātas, parkerizētas, iespiestas): – apvalkotas ar polivinilhlorīdu
ex 76.02	Apstrādāti alumīnija stieņi, stieniņi, leņķi, fasonprofili un speciālie profili; alumīnija stieples: – stieples stieniņi
84.10	Sūkņi (tostarp motorsūkņi un turbosūkņi) šķidrūmiem, aprīkoti vai neapīkoti ar mērierīcēm; kausa, ķēdes, skrūves, lentes un tamlīdzīga veida šķidrūmu cēlāji: B. Citi sūkņi: II. Citi: ex a) sūkņi: – zemūdens centrālās sūkņi, izņemot mērsūkņus
84.12	Gaisa kondicionēšanas iekārtas, autonomas, ar iebūvētu mehāniskās piedziņas ventilatoru un elementiem gaisa temperatūras un mitruma maiņīšanai: ex B. Citi: – izņemot daļas
84.15	Ledusskapji un dzesināšanas iekārtas, ko darbina ar elektrību vai citādi: C. Citi: ex I. Ledusskapji, kuru ietilpība ir vairāk nekā 340 litri: – ar vienības svaru vairāk nekā 200 kg, izņemot daļas

	<i>ex II. Citi:</i> – ledusskapji un sasaldēšanas uzglabāšanas vienības – kā skapji vai kameras – ar vienības svaru ne vairāk kā 200 kg, izņemot daļas
<i>ex 84.20</i>	Iekārtas svēšanai (izņemot svarus ar 0,05 g un lielāku precizitāti), tostarp svāri, kas aprīkoti ar ierīcēm svāra kontrolei un aprēķināšanai; visu veidu svāru atsvari: – elektroniskie piltuvju svāri iepriekš noteikta materiāla daudzuma ievietošanai maisā vai tilpnē un citi programmējami elektroniskie instrumenti, ar ko nosvērt nemainīgu svāru, izņemot daļas
	Elektroniskas iekārtas fasētu produktu svēšanai un marķēšanai, izņemot daļas – elektroniskie tilta svāri, kuru jauda pārsniedz 5000 kg, izņemot daļas, elektroniskie veikala svāri ar ciparu displeju, izņemot daļas, elektroniskās svēšanas iekārtas un platformas ar ciparu displeju, kas nav paredzētas personu svēšanai, izņemot daļas
84.41	Šujmašīnas; mēbeles, kas speciāli konstruētas šujmašīnām; šujmašīnu adatas: A. Šujmašīnas; mēbeles, kas speciāli konstruētas šujmašīnām: <i>ex III. Daļas; mēbeles, kas speciāli konstruētas šujmašīnām:</i> – šujmašīnu daļas, kas iegūtas, saķepinot
<i>ex 84.42</i>	Mehānismi (izņemot šujmašīnas) ādu vai izstrādātu ādu sagatavošanai, miecēšanai vai apstrādei (tostarp tie, ko izmanto apavu rūpniecībā): – preses-griezējmechānismi ādām, kažokādām vai izstrādātām ādām, izņemot daļas
84.53	Automātiskās datu apstrādes iekārtas un to bloki; magnētiskās un optiskās lasītājiemārtas, mašīnas datu pārnesšanai informācijas nesējos kodētā veidā un mašīnas tādu datu apstrādei, kas citur nav minētas: <i>ex B. Citas:</i> – integrētās darbības ciparu vienības, kas komplektā ietver vismaz vienu centrālo vienību un vienu ievades un izvades vienību, izmantošanai rūpniecības sistēmās elektroenerģijas ražošanai, izplatīšanai un izmantošanai – modulatora/demodulatora (modema) vienības datu pārraidīšanai
84.59	Mašīnas un mehāniskās ierīces, kam ir individuālas funkcijas un kas nav minētas nevienā citā šīs nodaļas pozīcijā: E. Citas: <i>ex II. Citas mašīnas un mehāniskās ierīces:</i> – iesmidzināšanas formmašīnas, presēšanas formmašīnas, slīpmašīnas un pūtējformmašīnas, kaučuka un mākslīgās plastikas rūpniecībai
<i>ex 84.62</i>	Lodīšu, rulliņu vai adatrulliņu gultņi: – gultņu gredzeni, kas iegūti saķepinot un paredzēti motocikliem
84.63	Transmisijas vārpstas, kļoķi, gultņu apvāļki, parastie vārpstu (asu) gultņi, pārnēsumi un zobpārvādi (tostarp berzes pārvādi un pārnēsunkārbas, un citi mainīgie ātruma pārvādmehānismi), spararati, grieztuves (trīši) un to bloki, sajūgi un asu sakābes; B. Citi: <i>ex II. Citi:</i> – parastie vārpstu (asu) gultņi, kas iegūti saķepinot: – ar vienības svaru ne vairāk kā 500 g – pārnēsumiem, pašlāļoķi, no bronzas vai dzelzs
85.04	Elektriskie akumulatori: B. Citi: <i>ex II. Citi akumulatori:</i> – hermētiski nenoslēgti niķeļa-kadmija akumulatori
85.17	Skaņas un gaismas signalizācijas elektroiekārtas (piemēram, zvāni, sirēnas, indikatoru paneļi, ielāušanās un ugunsgrēka signalizācija), izņemot pozīcijā 85.09 vai 85.16 minētās iekārtas: <i>ex B. Citas:</i> – izņemot ielāušanās, ugunsgrēka un tamlīdzīgas signalizācijas un daļas
87.02	Mehāniskie transportlīdzekļi personu, preču vai materiālu pārvādāšanai (tostarp mehāniskie sporta transportlīdzekļi, izņemot tos, kas minēti pozīcijā 87.09): A. Personu pārvādāšanai, tostarp transportlīdzekļi, kas paredzēti gan pasažieru, gan preču pārvādāšanai: I. Ar dzirksteļāizdedzes vai kompresijas aizdedzes dzinēju: <i>ex b) Citi:</i> – ar četru riteņu piedziņu, klirensu (atstarpi līdz zemei) vairāk nekā 205 mm, svaru bez krāvas vairāk nekā 1350 kg un mazāk nekā 1900 kg, kopējo pilno masu 1950 kg vai vairāk, bet mazāk nekā 3600 kg, dzirksteļāizdedzes dzinēju ar cilindra darba tilpumu vairāk nekā 1560 cm³ un mazāk nekā 2900 cm³ vai ar kompresijas aizdedzes dzinēju ar cilindra darba tilpumu vairāk nekā 1980 cm³ un mazāk nekā 2500 cm³ B. Preču vai materiālu pārvādāšanai: II. Citi: a) ar dzirksteļāizdedzes vai kompresijas aizdedzes dzinēju: 1. Krāvas furgoni, kuru darbina dzirksteļāizdedzes dzinējs, kura darba tilpums ir 2800 cm³ vai vairāk, vai kompresijas aizdedzes dzinējs, kura darba tilpums ir 2500 cm³ vai vairāk: <i>ex bb) citi:</i> – ar četru riteņu piedziņu, klirensu (atstarpi līdz zemei) vairāk nekā 205 mm, svaru bez krāvas vairāk nekā 1350 kg un mazāk nekā 1900 kg, kopējo pilno masu 1950 kg vai vairāk, bet mazāk nekā 3600 kg, dzirksteļāizdedzes dzinēju ar cilindra darba tilpumu mazāk nekā 2900 cm³

	2. Citi: <i>ex bb</i> citi: – ar četru riteņu piedziņu, klirensu (atstarpi līdz zemei) vairāk nekā 205 mm, svaru bez kravas vairāk nekā 1350 kg un mazāk nekā 1900 kg, kopējo pilno masu 1950 kg vai vairāk, bet mazāk nekā 3600 kg, dzirksteļaiždedzes dzinēju ar cilindra darba tilpumu vairāk nekā 1560 cm ³ un mazāk nekā 2900 cm ³ vai ar kompresijas aizdedzes dzinēju ar cilindra darba tilpumu vairāk nekā 1980 cm ³ un mazāk nekā 2500 cm ³
87.06	Mehānisko transportlīdzekļu, kas minēti pozīcijās 87.01, 87.02 un 87.03, daļas un piederumi: B. Citi: <i>ex II</i> . Citi: – virzuļi un virzošās detaļas amortizatoriem, kas iegūtas, saņemot, – saņemot iegūtas daļas un piederumi, izņemot tos, kas paredzēti virsbūvēm, nokomplektētas pārnēsūmkārbas, nokomplektēts pakalējais tilts ar diferenciāļiem, riteņi, riteņu daļas un riteņu piederumi, nedzenošie tilti un diska bremžu paliktņu komplekti – riteņu līdzsvarošanas atsvari
87.12	Izstrādājumu, kas minēti apakšpozīcijās 87.09, 87.10 vai 87.11, daļas un piederumi: <i>ex B</i> . Citi: – zobrati, kas iegūti, saņemot
<i>ex</i> 90.17	Medicīnas, zobārstniecības, ķirurģijas un veterinārijas instrumenti un ierīces (tostarp elektriskie medicīnas aparāti un oftalmoloģijas instrumenti): – šļircs no plastmasas materiāliem

XXXII PIELIKUMS

Saraksts, kas paredzēts Pievienošanās akta 378. pantā

I. MUITAS TIESĪBU AKTI

1. Padomes 1969. gada 4. marta Direktīva 69/73/EEK (*OJ No L 58, 8. 3. 1969, p. 1*), kurā grozījumi izdarīti ar
– 1972. gada Pievienošanās aktu (*OJ No L 73, 27.3. 1972, p. 14*),
– Padomes 1972. gada 27. jūnija Direktīvu 72/242/EEK (*OJ L 151, 5. 7. 1972, p. 16*),
– Padomes 1975. gada 18. decembra Direktīvu 76/119/EEK (*OJ No L 24, 30. 1. 1976, p. 58*),
– 1979. gada Pievienošanās aktu (*OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17*),
– Padomes 1983. gada 7. februāra Direktīvu 83/89/EEK (*OJ L 59, 5. 3. 1983, p. 1*),
– Padomes 1983. gada 13. jūnija Direktīvu 83/307/EEK (*OJ No L 162, 22. 6. 1983, p. 20*), kas precizēta *OJ No L 272, 5. 10. 1983, p. 22*,
– Komisijas 1984. gada 26. jūlija Direktīvu 84/444/EEK (*OJ L 245, 14. 9. 1984, p. 28*).

a) Spānijas Karaliste var saglabāt tās atļaujas par aktīvās apstrādes plūsmām, kas izdotas pirms pievienošanās, ievērojot nosacījumus, ar kādiem tās tika izdotas, un līdz to derīguma termiņa beigām, bet ne ilgāk kā līdz 1987. gada 31. decembrim.

Attiecībā uz aktīvās apstrādes plūsmām, ko veic brīvajās zonās, šī atkāpe attiecas tikai uz uzņēmumiem, kas iekļauti sarakstā turpmāk.

Ja iepriekšējās daļās noteiktās atkāpes ietekmē konkurences nosacījumus, tad veic atbilstīgus pasākumus saskaņā ar minētajā direktīvā paredzēto procedūru.

Vigo brīvā zona

– *Citroen Hispania SA*

Ar Ministrijas 1957. gada 31. jūlija rīkojumu izdota atļauja mehānisko transportlīdzekļu, dzinēju un daļu ražošanai.

– *Industrias Mecanicas de Galicia SA – IN DUG AS A*

Ar Ministrijas 1973. gada 29. oktobra rīkojumu izdota atļauja motorvagoniem paredzēto Huka šarnīru ražošanai.

– *Ferroplast SA*

Ar Ministrijas 1967. gada 8. marta rīkojumu izdota atļauja ar slēdzenēm saistītu izstrādājumu un plastmasas izstrādājumu ražošanai.

– *Porcelanas de Vigo SA – PO VISA*

Ar Ministrijas 1974. gada 2. marta rīkojumu izdota atļauja novelkamo bildīšu uz porcelāna un keramikas ražošanai.

Barselonas brīvā zona

– *Sociedad Espanola de Automoviles de Turismo – SEA T*

Ar Ministrijas 1952. gada 16. aprīļa rīkojumu izdota atļauja pasažieru transportlīdzekļu un daļu ražošanai.

– *Motor Iberica SA – MIS A*

Ar Ministrijas 1959. gada 13. janvāra rīkojumu izdota atļauja kravas furgonu, traktoru, lauksaimniecības un rūpniecības mehānismu, dzinēju un daļu ražošanai.

– *Fabrication de Envases Metálicos SA – FEMSA*

Ar Ministrijas 1963. gada 14. janvāra rīkojumu izdota atļauja vienlaidu sloksņu griešanai, kas paredzētas bungu apakšu un sānu izgatavošanai.

Kadisas brīvā zona

– *Factorias Oleícolas Industriales SA – FOISA*

Ar Ministrijas 1961. gada 23. marta rīkojumu izdota atļauja eļļu, augu tauku un dzīvnieku tauku rafinēšanai un samaisīšanai.

– *Dragados y Construcciones SA*

Ar Ministrijas 1979. gada 27. marta rīkojumu izdota atļauja savu iekārtu, ko izmanto ārzemēs, remontam.

– *Jose Belmonte Sanchez – Industria auxiliar del mueble*

Ar Ministrijas 1981. gada 30. jūlija rīkojumu izdota atļauja tādu reģenerēta koka sekciju ražošanai, kas pārklātas ar polivinilhlorīda plēvi un paredzētas atvilktnu izgatavošanai.

b) Neatkarīgi no 24. un 25. panta, Spānijas Karalistei ir atļauts pakāpeniski, t.i., atbilstīgi katram atsevišķam gadījumam, ieviest Kopienas noteikumus, kas piemērojami līdzvērtīgā kompensācijas apstrādē.

Atļaujas, kurās ietverta atkāpe no iepriekš minētās direktīvas 24. un 25. panta, var izdot līdz 1987. gada 31. decembrim. Jebkurai darbībai, ko veic saskaņā ar tādām atļaujām, jābūt pilnībā pabeigtai līdz 1990. gada 1. janvārim.

Ja iepriekšējās daļās noteiktās atkāpes ietekmē konkurences nosacījumus, tad veic pasākumus saskaņā ar minētajā direktīvā paredzēto procedūru.

c) Portugāles Republika var

– saglabāt tās atļaujas par aktīvās apstrādes plūsmām, kas izdotas pirms pievienošanās, ievērojot nosacījumus, ar kādām tās tikušas piešķirtas,

– izdot atļaujas par aktīvās apstrādes plūsmām pēc pievienošanās, ievērojot nosacījumus, kas paredzēti noteikumos, kuri bijuši spēkā Portugālē 1985. gada 31. decembrī.

Iepriekš minēto atļauju derīguma termiņš nekādā ziņā nedrīkst turpināties pēc 1987. gada 31. decembra.

Ja iepriekšējās daļās noteiktās atkāpes ietekmē konkurences nosacījumus, tad veic attiecīgus pasākumus saskaņā ar minētajā direktīvā paredzēto procedūru.

2. Padomes 1969. gada 4. marta Direktīva 69/75/EEK (*OJ No L 58, 8. 3. 1969, p. 11*), kurā grozījumi izdarīti ar
 – 1972. gada Pievienošanās aktu (*OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14*),
 – Padomes 1976. gada 22. jūlija Direktīvu 76/634/EEK (*OJ L 223, 16. 8. 1976, p. 17*),
 – 1979. gada Pievienošanās aktu (*OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17*).

Ražošanas līdzekļiem, ko Spānijas brīvājās zonās pirms pievienošanās uzstādījuši turpmāk sarakstā minētie uzņēmumi un ko paredzēts izmantot minētajās zonās, nav jāatbilst direktīvā izklāstītajiem nosacījumiem.

Ja iepriekšējā daļā minētos ražošanas līdzekļus vairs neizmanto tajās brīvājās zonās, bet galīgi importē paplašinātās Kopienas teritorijā, tad tiem piemēro attiecīgos muitas nodokļus.

Vigo brīvā zona

– *Citroen Hispania SA*

Ar Ministrijas 1957. gada 31. jūlija rīkojumu izdota atļauja mehānisko transportlīdzekļu, dzinēju un daļu ražošanai.

– *Industrias Mecdnicas de Galicia SA – INDVGASA*

Ar Ministrijas 1973. gada 29. oktobra rīkojumu izdota atļauja motorvagoniem paredzēto Huka šarnīru ražošanai.

– *Ferroplast SA*

Ar Ministrijas 1967. gada 8. marta rīkojumu izdota atļauja ar slēdzenēm saistītu izstrādājumu un plastmasas izstrādājumu ražošanai.

– *Porcelanas de Vigo SA – POVISA*

Ar Ministrijas 1974. gada 2. marta rīkojumu izdota atļauja novelkamo bildīšu uz porcelāna un keramikas ražošanai.

Barcelonas brīvā zona

– *Sociedad Espanola de Automoviles de Turismo – SEAT*

Ar Ministrijas 1952. gada 16. aprīļa rīkojumu izdota atļauja pasažieru transportlīdzekļu un daļu ražošanai.

– *Motor Iberica SA – MISA*

Ar Ministrijas 1959. gada 13. janvāra rīkojumu izdota atļauja kravas furgonu, traktoru, lauksaimniecības un rūpniecības mehānismu, dzinēju un daļu ražošanai.

– *Fabrication de Envases Metdlicos SA – FEMSA*

Ar Ministrijas 1963. gada 14. janvāra rīkojumu izdota atļauja vienlaidu sloksņu griešanai, kas paredzētas bungu apakšu un sānu izgatavošanai.

Kadisas brīvā zona

– *Factorias Oleícolas Industriales – FOISA*

Ar Ministrijas 1961. gada 23. marta rīkojumu izdota atļauja eļļu, augu tauku un dzīvnieku tauku rafinēšanai un sajaukšanai.

– *Dragados y Construccions SA*

Ar Ministrijas 1979. gada 27. marta rīkojumu izdota atļauja savu iekārtu, ko izmanto ārzemēs, remontam.

– *Jose Belmonte Sanchez – Industria auxiliar del mueble*

Ar Ministrijas 1981. gada 30. jūlija rīkojumu izdota atļauja tādu reģenerēta koka sekciju ražošanai, kas pārklātas ar polivinilhlorīda plēvi un paredzētas atvilktnu izgatavošanai.

3. Padomes 1971. gada 11. jūnija Direktīva 71/235/EEK (*OJ No L 143, 29. 6. 1971, p. 28*), kurā grozījumi izdarīti ar Padomes 1976. gada 22. jūlija Direktīvu 76/634/EEK (*OJ No L 223, 16. 8. 1976, p. 17*).

Spānijas Karaliste darbībā, uz kurām neattiecas minētā direktīva, līdz 1987. gada 31. decembrim var turpināt piemērot savus valsts tiesību aktus ar norādi uz "parastajiem apstrādes veidiem".

4. Padomes 1976. gada 25. marta Regula (EEK) Nr. 754/76 (*OJ No L 89, 2. 4. 1976, p. 1*).

Atkāpjoties no 16. panta, līdz 1992. gada 31. decembrim attiecībā uz precēm, par kurām tajā datumā beidzas pārejas pasākumu piemērošanas laikposms, kā noteikts Aktā par Spānijas un Portugāles pievienošanās Kopienām nosacījumiem, un līdz 1995. gada 31. decembrim attiecībā uz citām precēm šo regulu nepiemēro.

a) Kopienai tās pašreizējā sastāvā, ja vien atpakaļ nosūtītās preces iepriekš nav bijušas eksportētas no minētās Kopienas dalībvalsts.

b) Spānijai un Portugālei, ja vien atpakaļ nosūtītās preces iepriekš nav bijušas eksportētas no tās dalībvalsts, kurā tās atpakaļievestas. Ja par minētajām precēm ir piešķirta eksporta kompensācija, tad režīmu, kas attiecas uz atpakaļ nosūtītajām precēm, tām piemēro tikai tad, kad kompensācija ir izmaksāta atpakaļ.

5. Padomes 1977. gada 20. septembra Regula (EEK) 2102/77 (*OJ No L 246, 27. 9. 1977, p. 1*).

Spānijas Karaliste un Portugāles Republika var izmantot savas valsts eksporta deklarācijas, līdz ievieš Padomes 1985. gada 18. februāra Regulu (EEK) Nr. 678/85 un Regulu (EEK) Nr. 679/85 (*OJ No L 79, 21. 3. 1985*), ar to saprotot, ka tādās deklarāciju veidlapās sniedz to pašu informāciju, kāda paredzēta veidlapās Regulas (EEK) Nr. 2102/77 pielikumā.

6. Padomes 1982. gada 21. decembra Regula (EEK) Nr. 3599/82 (*OJ No L 376, 31. 12. 1982, p. 1*).

Spānijas Karaliste var saglabāt pagaidu ieviešanas atļaujas, kas izdotas pirms pievienošanās, ievērojot nosacījumus, ar kādiem tās tikušas izdotas, un līdz to derīguma termiņa beigām, bet ne ilgāk kā līdz 1987. gada 31. decembrim.

II. TIESĪBAS VEIKT UZŅĒMĒJDARBĪBU UN PAKALPOJUMU SNIEGŠANAS BRĪVĪBA

1. Padomes 1977. gada 12. decembra Direktīva (*OJ No L 322, 17. 12. 1977, p. 30*), kurā grozījumi izdarīti ar 1979. gada Pievienošanās aktu (*OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17*).

a) Līdz 1992. gada 31. decembrim jaunās dalībvalstis var turpināt piemērot ekonomiskās vajadzības kritēriju, kas minēts 3. panta 3. punkta b) apakšpunktā, saskaņā ar noteikumiem, kas paredzēti attiecīgajā direktīvā, pienācīgi ņemot vērā nediskriminācijas principu.

b) Laikposmā, kurš beidzas 1992. gada 31. decembrī, Spānijas Karaliste pakāpeniski īsteno pasākumus, kas vajadzīgi, lai atbilstu attiecīgās direktīvas 3. un 4. pantam, ievērojot turpmāk izklāstītos nosacījumus:

– Saglabā pašreizējo režīmu, saskaņā ar kuru atļauju uz ekonomiskās vajadzības pamata piešķir par vienu meitasuzņēmumu un divām citām uzņēmējdarbības vietām vai par vienu filiāli un divām citām uzņēmējdarbības vietām.

– Kredītiestādes, kuru galvenā uzņēmējdarbības vieta atrodas citā dalībvalstī un kurām ir vismaz viens meitasuzņēmums vai filiāle, kas izveidots(a) Spānijā pirms pievienošanās vai kuru ļaus izveidot pēc pievienošanās, neatkarīgi no tādas atļaujas došanas datuma, var izveidot

– no 1990. gada 1. janvāra vienu papildu filiāli,

– no 1991. gada 1. janvāra divas papildu filiāles,

– no 1992. gada 1. janvāra divas papildu filiāles,

– no 1993. gada 1. janvāra tik filiāļu, cik viņi vēlas, ar to pašu pamatojumu kā Spānijas kredītiestādes, pienācīgi ņemot vērā nediskriminācijas principu.

– Resursu procentuālo daļu, ko iepriekš minētās kredītiestādes aizņēmušas vietējā Spānijas tirgū ārpus banku nozares, salīdzinājuma ar aktīviem, kas sasniegti tajā pašā tirgū, nosaka šādu:

– no pievienošanās 40%,

– no 1988. gada 1. janvāra 50%,

– no 1989. gada 1. janvāra 60%,

– no 1990. gada 1. janvāra 70%,

– no 1991. gada 1. janvāra 80%,

– no 1992. gada 1. janvāra 90%,

– no 1993. gada 1. janvāra 100%, izslēdzot jebkuru diskrimināciju starp Spānijas kredītiestādēm un to kredītiestāžu meitasuzņēmumiem vai filiālēm Spānijā, kuru galvenā uzņēmējdarbības vieta atrodas citā dalībvalstī,

– visā iepriekš minēto pagaidu atkāpju laikā vispārējo vai īpašo režīmu, kurš rodas no Spānijas tiesību aktiem vai nolīgumiem, kas pirms pievienošanās bijuši spēkā starp Spāniju un vienu vai vairākām citām dalībvalstīm, saglabās un piemēros, ievērojot nediskriminācijas principu attiecībā uz visām pārējām dalībvalstīm. Režīms, kuru Spānija piešķirs trešo valstu kredītiestādēm, nedrīkst būt labvēlīgāks kā tas, ko piemēro pārējo dalībvalstu kredītiestādēm.

c) Laikposmā, kurš beidzas 1992. gada 31. decembrī, Portugāles Republika pakāpeniski īsteno pasākumus, kas vajadzīgi, lai tā atbilstu attiecīgās direktīvas 3. un 4. pantam, ievērojot turpmāk izklāstītos nosacījumus:

- kredītiestādes, kuru galvenā uzņēmējdarbības vieta atrodas citā dalībvalstī un kurām ir vismaz viens meitasuzņēmums vai filiāle, kas izveidots(a) Portugālē pirms pievienošanās vai kuru ļaus izveidot pēc pievienošanās, neatkarīgi no tādas atļaujas došanas datuma, var izveidot

- no 1988. gada 1. janvāra vienu papildu filiāli,
- no 1990. gada 1. janvāra divas papildu filiāles,
- no 1993. gada 1. janvāra tik filiāļu, cik viņi vēlas, uz tā paša pamatojuma kā Portugāles kredītiestādes, pienācīgi ņemot vērā nediskriminācijas principu,

- resursu procentuālo daļu, ko iepriekš minētās kredītiestādes aizņēmušas vietējā Portugāles tirgū ārpus banku nozares, salīdzinājumā ar aktīviem, kas sasniegti tajā pašā tirgū, nosaka šādu:

- no pievienošanās 40%,
- no 1990. gada 1. janvāra 70%,
- no 1991. gada 1. janvāra 80%,
- no 1993. gada 1. janvāra 100%, izslēdzot jebkuru diskrimināciju starp Portugāles kredītiestādēm un to kredītiestāžu meitasuzņēmumiem vai filiālēm Portugālē, kuru galvenā uzņēmējdarbības vieta atrodas citā dalībvalstī.

d) Lai Portugālē piemērotu attiecīgās direktīvas 2. panta 4. punkta a) apakšpunktu, *Caixas de Credito Agricola Miituo* var atbrīvot no minētajā pantā paredzētajiem nosacījumiem tiktāl, cikt tās, vēlākais 1993. gada 1. janvārī, ir pastāvīgi piesaistītas kādai centrālai iestādei, kas tās kontrolē, un lai Portugāles iestādes pirms minētā datuma būtu savos valsts tiesību aktos ieviesušas vajadzīgos grozījumus, kas ļautu centrālajai iestādei atbilst 2. panta 4. punkta a) apakšpunktā noteiktajām prasībām.

e) Attiecīgās direktīvas 2. panta 6. punkta piemērošanas nolūkā Portugāles Republika sešos mēnešos pēc pievienošanās var paziņot tās kredītiestādes, kuras var pretendēt uz pagaidu atkāpi no minētās direktīvas piemērošanas. Tādas pagaidu atkāpes termiņš nedrīkst turpināties pēc 1993. gada 1. janvāra.

2. Padomes 1978. gada 30. maija Direktīva 78/473/EEK (*OJ No L 151, 7. 6. 1978, p. 25*).

a) Spānijas Karaliste apdrošinātājiem, kas reģistrēti Spānijā, uz laikposmu, kas beidzas 1991. gada 31. decembrī, un par riskiem, kas atrodas tās teritorijā, var rezervēt (reģistrēt) līdzapdrošināšanas līgumu daļu, kas minēti attiecīgajā direktīvā, līdz šādām procentuālajām daļām, kas pakāpeniski samazinās, un saskaņā ar šādu grafiku:

- līdz 1988. gada 31. decembrim 100%,
- no 1989. gada 1. janvāra 75%,
- no 1990. gada 1. janvāra 40%,
- no 1991. gada 1. janvāra 20%.

b) Visā iepriekš minēto pagaidu atkāpju laikā vispārējo vai īpašo režīmu, kas izriet no Spānijas tiesību aktiem vai konvencijām, kas pirms pievienošanās noslēgtas starp Spāniju un vienu vai vairākām citām dalībvalstīm, saglabās un piemēros, ievērojot nediskriminācijas principu attiecībā uz visām pārējām dalībvalstīm. Režīms, kuru Spānija piešķirs trešo valstu apdrošinātājiem, nedrīkst būt labvēlīgāks kā tas, ko piemēro pārējo dalībvalstu apdrošinātājiem.

3. Padomes 1978. gada 25. jūlija Direktīva 78/686/EEK (*OJ No L 233, 24. 8. 1978, p. 1*).

Līdz brīdim, kad Spānijā būs pabeigta zobārstu apmācība, ievērojot nosacījumus, kas noteikti saskaņā ar Direktīvu 78/687/EEK, un vēlākais līdz 1990. gada 31. decembrim tiesības veikt uzņēmējdarbību un pakalpojumu sniegšanas brīvību atliek attiecībā uz kvalificētiem zobārstiem no pārējām dalībvalstīm Spānijā un attiecībā uz kvalificētiem Spānijas ārstiem, kuri praktizē zobārstniecību pārējās dalībvalstīs.

Iepriekš paredzētās pagaidu atkāpes laikā vispārējais vai īpašais režīms, kas attiecas uz tiesībām veikt uzņēmējdarbību un pakalpojumu sniegšanas brīvību, kas pastāvētu saskaņā

ar Spānijas noteikumiem vai Konvencijām, kuras reglamentē attiecības starp Spānijas Karalisti un jebkuru citu dalībvalsti, tiks saglabāts un piemērots bez diskriminācijas visām pārējām dalībvalstīm.

III. TRANSPORTS

1. Padomes 1960. gada 27. jūnija Regula *Noll* (*OJ No 52, 18. 6. 1960, p. 1121/60*), kurā grozījumi izdarīti ar Padomes 1984. gada 19. decembra Regulu (EEK) Nr. 3626/84 (*OJ No L 335, 22. 12. 1984, p. 4*).

Sešos mēnešos pēc pievienošanās jaunās dalībvalstis pēc apspriedes ar Komisiju veic pasākumus, kas paredzēti, ievērojot 14. panta 2. punkta pēdējo daļu.

2. Padomes 1968. gada 19. jūlija Regula (EEK) Nr. 1017/68 (*OJ No L 175, 23. 7. 1968, p. 1*), kurā grozījumi izdarīti ar

- 1972. gada Pievienošanās aktu (*OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14*),

- 1972. gada Pievienošanās aktu (*OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17*).

Sešos mēnešos pēc pievienošanās jaunās dalībvalstis pēc apspriedes ar Komisiju veic pasākumus, kas paredzēti, ievērojot 21. panta 6. punkta pēdējo teikumu.

3. Padomes 1969. gada 26. jūnija Regula (EEK) Nr. 1191/69 (*OJ No L 156, 28. 6. 1969, p. 1*), kurā grozījumi izdarīti ar

- 1972. gada Pievienošanās aktu (*OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14*),

- 1979. gada Pievienošanās aktu (*OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17*).

Tiesības uz kompensāciju, kas paredzēta 6. panta 3. punkta otrajā daļā un 9. panta 2. punkta pirmajā daļā, jaunajās dalībvalstīs stājas spēkā 1987. gada 1. janvārī.

4. Padomes 1970. gada 20. jūlija Regula (EEK) Nr. 1463/70 (*OJ No L 164, 27. 7. 1970, p. 1*), kurā grozījumi izdarīti ar

- 1972. gada Pievienošanās aktu (*OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14*),

- Padomes 1973. gada 25. jūnija Regulu (EEK) Nr. 1787/73 (*OJ No L 181, 4. 7. 1973, p. 1*),

- Padomes 1977. gada 12. decembra Regulu (EEK) Nr. 2828/77 (*OJ No L 334, 24. 12. 1977, p. 5*),

- 1979. gada Pievienošanās aktu (*OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17*).

a) Transportlīdzekļos, kas pirmoreiz reģistrēti Spānijā pirms pievienošanās un ko izmanto valsts pārvaldājumiem, izņemot bīstamo vielu pārvaldājumus, pašrakstītājas reģistrēšanas iekārtas uzstāda pakāpeniski, ievērojot šādus nosacījumus:

- transportlīdzekļos, ko izmanto pasažieru pārvadāšanai, pašrakstītājas reģistrēšanas iekārtas jāuzstāda un jāizmanto attiecīgi 1986. gadā transportlīdzekļos, kas pirmoreiz reģistrēti pirms 1972. gada 1. janvāra, 1987. gadā transportlīdzekļos, kas pirmoreiz reģistrēti pirms 1977. gada 1. janvāra, un 1988. gadā transportlīdzekļos, kas pirmoreiz reģistrēti laikposmā no 1977. gada 1. janvāra līdz 1986. gada 1. janvārim,

- transportlīdzekļos, ko izmanto preču (izņemot bīstamu vielu) pārvadāšanai, pašrakstītājas reģistrēšanas iekārtas jāuzstāda un jāizmanto attiecīgi 1986. gadā transportlīdzekļos, kuru maksimālais pieļaujamais svars ir 25 tonnas un vairāk, 1987. gadā transportlīdzekļos, kuru maksimālais pieļaujamais svars ir 14 tonnas un vairāk, 1988. gadā transportlīdzekļos, kuru maksimālais pieļaujamais svars ir sešas tonnas un vairāk, un 1989. gadā transportlīdzekļos, kuru maksimālais pieļaujamais svars ir no 3,5 tonnām līdz sešām tonnām, neieskaitot.

b) Šīs regulas piemērošanu Portugālē atliek

- līdz 1989. gada 1. janvārim attiecībā uz transportlīdzekļiem, kas pirmoreiz reģistrēti pirms pievienošanās un kas iesaistīti valsts pārvaldājumos, izņemot bīstamo vielu pārvadāšanu,

- līdz 1991. gada 1. janvārim attiecībā uz transportlīdzekļiem, kas reģistrēti un ko vada tikai Azoru salu un Madeiras autonomajos apgabalos.

5. Padomes 1976. gada 29. decembra Direktīva 77/143/EEK (*OJ No L 47, 18. 2. 1977, p. 47*).

Portugāles Republika var atlikt šīs direktīvas vispārējo īstenošanu līdz 1988. gada 1. janvārim attiecībā uz transportlīdzekļiem, kas iesaistīti starptautiskajos pārvadājumos starp Portugāli un pārējām dalībvalstīm, un līdz 1990. gada 1. janvārim attiecībā uz transportlīdzekļiem, ko izmanto valsts pārvadājumiem Portugālē.

Portugāles Republika cenšas piemērot šo direktīvu no pievienošanās dienas pakāpeniski, sākot no vecākajiem transportlīdzekļiem.

No 1988. gada 1. janvāra Portugāles Republika garantē, ka mehāniskajiem transportlīdzekļiem un to piekabēm, kas minēti tajā direktīvā, reģistrēti Portugālē un iesaistīti pārvadājumos starp dalībvalstīm, ir faktiski veikta tehniskā apskate, jo īpaši sasaistot tādu pārbaudi ar atļauju izsniegšanu.

6. Padomes 1977. gada 12. decembra Direktīva 77/796/EEK (*OJ No L 334, 24. 12. 1977, p. 37*).

Jaunajām dalībvalstīm datums, kas noteikts 5. panta 2. punktā, ir 1983. gada 1. janvāris.

IV. NODOKĻU UZLIKŠANA

1. Padomes 1972. gada 19. decembra Direktīva 72/464/EEK (*OJ No L 303, 31. 12. 1972, p. 1*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes 1984. gada 10. aprīļa Direktīvu 84/217/EEK (*OJ No L 104, 17. 4. 1984, p. 18*).

Neatkarīgi no 4. panta 2. punkta

a) Spānijas Karaliste, izmantojot pārejas pasākumus, var pakāpeniski izlīdzināt proporcionālā akcīzes nodokļa likmi par tumšās tabakas cigaretēm ar akcīzes nodokļa likmi par gaišās tabakas cigaretēm saskaņā ar šādām procedūrām:

– minēto pārejas pasākumu piemēros četrus gadus no pievienošanās dienas,

– starpība, kas pievienošanās dienā pastāv starp abām proporcionālā akcīzes nodokļa likmēm, tiks likvidēta piecās vienādās ikgadējās daļās katra gada 1. janvārī.

b) Līdz 1992. gada 31. decembrim Portugāles Republika var atkāpties no

– Kopienas režīma attiecībā uz akcīzes nodokli par tabakas izstrādājumiem, ko ražo un patērē Azoru salu un Madeiras autonomajos apgabalos, ievērojot šādus nosacījumus:

– pievienošanās dienā aprēķina un Komisijai paziņo akcīzes nodokļa piemērojumu tām cenu kategorijas cigaretēm, ko visvairāk pārdod attiecīgi Portugāles kontinentālajā daļā un Azoru salu un Madeiras autonomajos apgabalos,

– trīs gadus pēc pievienošanās akcīzes nodokļa likmes, ko piemēro autonomajos apgabalos, palielina par vienu trešdaļu starpības starp piemērojumiem, kas aprēķināti atbilstīgi pirmā ievilkuma noteikumam, un palielina par otru trešdaļu piecus gadus pēc pievienošanās,

– ja akcīzes nodokli Portugāles kontinentālajā daļā palielina, kamēr piemēro šo atkāpi, tad akcīzes nodokļa likmes, kas ir spēkā Azoru salu un Madeiras autonomajos apgabalos, palielina par tādu pašu proporciju.

2. Padomes 1976. gada 15. marta Direktīva 76/308/EEK (*OJ No L 73, 19. 3. 1976, p. 18*), kurā grozījumi izdarīti ar

– 1979. gada Pievienošanās aktu (*OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17*),

– Padomes 1979. gada 6. decembra Direktīvu 79/1071/EEK (*OJ No L 331, 27. 12. 1979, p. 10*).

Padomes 1977. gada 19. decembra Direktīva 77/799/EEK (*OJ No L 336, 27. 12. 1977, p. 15*), kurā grozījumi izdarīti ar Padomes 1979. gada 6. decembra Direktīvu 79/1070/EEK (*OJ No L 331, 27. 12. 1979, p. 8*).

Visā pagaidu atkāpes laikā, kas ļauj Portugāles Republikai līdz 1989. gada 1. janvārim atlikt pievienotās vērtības nodokļa kopējās sistēmas ieviešanu, apgrozījuma nodoklim, kas būs spēkā Portugālē, piemēro Kopienas mehānismus, kuri reglamentē obligāto atlīdzību atmaksu un savstarpējo palīdzību.

3. Padomes Sestā 1977. gada 17. maija Direktīva 77/388/EEK (*OJ No L 145, 13. 6. 1977, p. 1*), kurā grozījumi izdarīti ar

– 1979. gada Pievienošanās aktu (*OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17*),

– Padomes Vienpadsmito 1980. gada 26. marta Direktīvu 80/368/EEK (*OJ No L 90, 3. 4. 1980, p. 41*),

– Padomes Desmito 1984. gada 31. jūlija Direktīvu 84/386/EEK (*OJ No L 208, 3. 8. 1984, p. 58*).

a) Lai izpildītu 24. panta 2. līdz 6. punktu,

– Spānijas Karaliste var piešķirt atbrīvojumu no nodokļiem apliekamām personām, kuru gada apgrozījums valsts valūtā pēc maiņas kursa, kas ir spēkā tās pievienošanās dienā, nepārsniedz 10 000 ECU ekvivalentu,

– Portugāles Republika var piešķirt atbrīvojumu no nodokļiem apliekamām personām, kuru gada apgrozījums valsts valūtā pēc maiņas kursa, kas ir spēkā tās pievienošanās dienā, nepārsniedz attiecīgi 15 000 ECU ekvivalentu pirmajos trijos gados pēc tam, kad Portugālē stājusies spēkā pievienotās vērtības nodokļa kopējā sistēma, un 10 000 ECU ekvivalentu pēc tam. Atbrīvojuma piešķiršana par summu, kas pārsniedz 10 000 ECU ekvivalentu, radīs kompensāciju par pašu resursu aprēķinu saskaņā ar Regulu (EEK, EAEK, EOTK) Nr. 2892/77, kurā grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK, EAEK, EOTK) Nr. 3625/83.

b) Lai piemērotu 28. panta 3. punkta noteikumus, Portugāles Republika var atbrīvot darījumus, kas uzskaitīti F pielikuma 2., 3., 6., 9., 10., 16., 17., 18., 26. un 27. punktā.

Minētie atbrīvojumi nedrīkst ietekmēt pašu resursus, par kuriem novērtējuma bāze būs jāatjauno saskaņā ar Regulu (EEK, EAEK, EOTK) Nr. 2892/77, kurā grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK, EAEK, EOTK) Nr. 3625/83.

c) Ar noteikumu, ka ir ievērots Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līguma 95. pants un ka ir veikti vajadzīgie pasākumi, lai izvairītos no jebkuras ietekmes uz pašu resursiem, saskaņā ar Regulu (EEK, EAEK, EOTK) Nr. 2892/77, kurā grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK, EAEK, EOTK) Nr. 3625/83, Portugāles Republika var piemērot atbrīvojumus, atmaksājot nodokli, kas samaksāts iepriekšējā posmā:

– Saskaņā ar 28. panta 2. punktu attiecībā uz turpmāk uzskaitītajiem pārtikas produktiem:

KMT pozīcijas Nr.	Apraksts
02.01	Svaiga, dzesināta vai saldēta tādu dzīvnieku gaļa un subprodukti, uz ko attiecas pozīcijas Nr. 01.01., 01.02., 01.03. vai 01.04.
02.02	Svaigi, dzesināti vai saldēti mājputnu (t. i., vistu, pīļu, zosu, tītaru un pērļu visticu) kautķermeņi un subprodukti (izņemot aknas)
03.01	Svaigas zivis (dzīvas vai nedzīvas), dzesinātas vai saldētas
03.02	Žāvētas vai sālītas zivis vai zivis sālījumā; kūpinātas zivis, termiski apstrādātas vai neapstrādātas pirms kūpināšanas vai tās laikā: A. Žāvētas, sālītas vai sālījumā: I. Veselas, bez galvām vai gabalos: b) mencas (<i>Gadus morhua</i> , <i>Boreogadus saida</i> , <i>Gadus ogac</i>)
03.03	Svaigi (dzīvi vai nedzīvi) vēžveidīgie un mikstmieši, čaulā vai bez tās, dzesināti, saldēti, sālīti, sālījumā vai žāvēti; vēžveidīgie čaulā, vienkārši vārīti ūdenī: B. Mikstmieši: II. Ēdamgliemenes III. Gliemeži, kas nav jūras gliemeži IV. Citi
04.01	Svaigs piens un krējums, kas nav iebiezināts vai saldināts: A. Ar tauku saturu ne vairāk kā 6 svara %: II. Citi B. Citi
04.02	Piens un krējums, kas ir konservēts, iebiezināts vai saldināts
ex 04.04	<i>Flamengo</i> sieri
04.05	Putnu olas un olu dzeltenumi, svaigi, žāvēti vai citādi konservēti, saldināti vai nesaldināti: A. Svaigas vai konservētas olas čaumalā

07.01	Dārzeni, svaigi vai dzesināti
07.02	Dārzeni (termiski apstrādāti vai neapstrādāti), kas konservēti sasaldējot
07.04	Kaltēti, atūdeņoti vai tvaicēti dārzeni, veseli, sagriezti gabaliņos vai šķēlītēs, sasmalcināti vai saberzti pulverī, bet tālāk neapstrādāti
07.05	Kaltēti lobīti pākšaugu dārzeni, arī mizoti vai šķelti
08.01	Dateles, banāni, kokosrieksti, Brazīlijas rieksti, Indijas rieksti, ananasi, avokado, mango, gvajaves un mangostāni, svaigi vai žāvēti, lobīti vai nelobīti: B. Banāni C. Ananasi D. Avokado
ex 08.02	Svaigi citrusaugļi
08.03	Viģes, svaigas vai žāvētas: A. Svaigas
08.04	Vīnogas, svaigas vai žāvētas: A. Svaigas
08.06	Āboli, bumbieri un cidonijas, svaigi
08.07	Svaigi kaulēni
08.08	Svaigas ogas
08.09	Citi svaigi augļi
10.06	Risi
11.01	Labības milti
15.01	Kausēti cūku tauki, citādi cūku tauki un mājputnu tauki, kausēti vai ar šķīdinātājiem ekstrahēti: A. Kausēti un citādi cūku tauki
15.07	Negaistošas augu eļļas, šķidrās vai cietas, neapstrādātas, rafinētas vai attīrītas: A. Oliveļļa
19.02	Iesala ekstrakts; miltu, rupja maluma miltu, cietes vai iesala ekstrakta izstrādājumi, kurus lieto kā pārtiku zīdaiņiem vai diētas vai kulinārijas mērķiem un kas satur mazāk par 50 svara % kakao: ex B. Citi: – izstrādājumi zīdaiņu pārtikai
19.03	Makaroni, spageti un tamlīdzīgi produkti
19.07	Maize, galetes un citi parasti maizes un konditorejas izstrādājumi, kas nesatur pievienotu cukuru, medu, olas, taukus, sieru vai augļus; hostijas, tukšas kapsulas, kuras izmanto farmācijā, zīmogvafeles, rūspapīrs un tamlīdzīgi produkti: ex D. Citi: – maize
22.01	Ūdeņi, tostarp minerālavotu ūdeņi un gāzēti ūdeņi; ledus un sniegs: ex B. Citi: – ūdeņi
– izmantojot pagaidu atkāpi uz pieciem gadiem pēc laikposma, kad varēja atlikt pievienotās vērtības nodokļa kopējās sistēmas ieviešanu, beigām, par šādiem lauku saimniecības ieguldījumiem:	
KMT pozīcijas Nr.	Apraksts
1. nodaļa	Dzīvi dzīvnieki
06.01	Sīpoli, gumi, bumbulveida sakneņi, saknes ar lapu rozetēm un sakneņi veģetatīvā miera stāvoklī, veģetācijas vai ziedēšanas laikā
06.02	Citi dzīvi augi, tostarp koki, krūmi un krūmveidīgie, saknes, spraudēni un potzari

10.01	Kvieši un labības (kviešu un rudzu) maisījums
10.02	Rudzi
10.03	Mieži
10.04	Auzas
10.05	Kukurūza
10.07	Griķi, prosa, Kanāriju spulgzāles sēklas un graudu sorgo; cita labība
12.01 ex	Eļļas augu sēklas un augļi, veseli vai sasmalcināti: A. Sēklai
12.03	Sēklas, augļi un sporas sējai: – izņemot puķu sēklas
12.04 ex	Cukurbietes, veselas vai kapātas, svaigas, žāvētas vai saberztas pulverī; cukurniedres
12.07	Augi un koku, krūmu un krūmveidīgo, kā arī citu augu daļas, ko izmanto kā insekticīdus, fungicīdus vai tamlīdzīgos nolūkos, svaigi vai žāvēti, veseli, sagriezti, sasmalcināti, samalti vai saberzti pulverī
12.09	Graudaugu salmi un sēnālas, nesagatavoti, vai sasmalcināti, bet ne citādi sagatavoti
12.10	Lopbarības bietes, galda kāļi, lopbarības saknes; siens, sējas lucerna, āboliņi, esparsetes, lopbarības kāposti, lupīnas, vīķi un tamlīdzīgi rupjās lopbarības produkti
13.03	Augu sulas un ekstrakti, pektīni, pektināti un pektāti; agars un citi recinātāji un biezinātāji no augu valsts produktiem: A. Augu sulas un ekstrakti: V. No piretras vai augu saknēm, kas satur rotenonu
14.01	Augu valsts materiāli, kurus galvenokārt izmanto pīšanai (piemēram, attīrīti, balināti vai krāsoti graudaugu salmi, kārkli, niedres, meldri, rotangpalmas, bambusi, rafija un liepu mizas): ex C. Citi: – rafija
23.01	Milti un rupja maluma milti no gaļas, subproduktiem, zivīm, vēžveidīgajiem vai mikstmiešiem, kas nav derīgi lietošanai pārtikā; dradži (griķas)
23.04	Eļļas rauši un citas atliekas (izņemot drabiņas), ko iegūst no augu eļļu ekstrakcijas
23.06	Augu valsts produkti, ko izmanto dzīvnieku barībā un kas nav minēti vai iekļauti citur
23.07	Saldināta lopbarība; citi izstrādājumi, ko izmanto dzīvnieku barošanai
28.02	Sērs, sublimēts vai izgulsnēts; koloidāls sērs
28.38	Sulfāti (tostarp alauni) un persulfāti: A. Sulfāti (izņemot alaunus): II. Kālija; vara VI. Dzelzs; niķeļa VIII. Citi
ex 38.11	Dezinfekcijas līdzekļi, insekticīdi un fungicīdi izmantošanai lauksaimniecībā
38.19	Ķīmijas vai saskarnozaru rūpniecības ķīmiskie produkti un preparāti (tostarp produkti un preparāti, kas satur dabīgu produktu maisījumus), kas nav minēti vai iekļauti citur; ķīmijas un saskarnozaru rūpniecības atlikumi, kas nav minēti vai iekļauti citur: A. Siveļļa (fūzeļļa); dzīvnieku eļļa
82.01	Šādi rokas darbarīki: lāpstas, liekšķeres, kapļi, cērtes, kapliši, dakšas un grābekļi; cirvji, cirtnes un tamlīdzīgi cirtējriki; izkaptis, sirpjī, siena dakšas, dzirkles, ķīļi malkas skaldīšanai un citi instrumenti, kurus izmanto lauksaimniecībā, dārzkopībā vai mežsaimniecībā

82.02	Zāģi (nemešanās) un diski rokas zāģiem vai mašīnzāģiem (tostarp bezzobu zāģdiski) A. Zāģi (nemešanās)
ex 84.10	Sūkņi, šķidrumu motorsūkņi, ko izmanto lauksaimniecībā
84.24	Lauksaimniecības un dārzkopības iekārtas augsnes sagatavošanai vai kultivēšanai (piemēram, arkli, ecēšas, kultivatori, sēklu un mēslošanas līdzekļu izkliešanas; zālienu un sporta laukumu plaukšanas)
84.25	Mašīnas un mehānismi lauksaimniecības kultūru novākšanai vai kušanai; salmu un rupjās barības preses; siena vai zāles plāvēji; sēklu, graudu vai pākšu dārzena vītēšanas un tamlīdzīgas tīrīšanas iekārtas un olu šķirošanas un citas šķirošanas iekārtas lauksaimniecības produkcijai (izņemot tās, ko izmanto pārtikas graudu miltrūpniecībā un uz ko attiecas pozīcija 84.29)
84.26	Piena pārstrādes uzņēmumu iekārtas (tostarp slaukšanas iekārtas)
84.27	Preses, drupinātāji un citas iekārtas, ko izmanto vīdārbā, sidra izgatavošanā, augļu sulu sagatavošanā un tamlīdzīgi
84.28	Citas lauksaimniecības, dārzkopības, putnkopības un biškopības iekārtas didzības uzņēmums, aprīkots ar mehāniskām vai termiskām iekārtām; mājputnu inkubatori un perēkļi
84.29	Iekārtas, ko izmanto maizes-graudu miltrūpniecībā, un citas iekārtas (izņemot lauksaimniecības tehniku) labības vai žāvētu pākšu dārzena apstrādei
87.01	Traktori (izņemot tos, kas ietverti pozīcijā 87.07), arī ar jūgvārpstu, vinču vai trīsi: A. Lauksaimniecības kājniektaktori, ar dzirksteļaizdedzi vai kompresijas aizdedzes (pašaizdedzes) dzinēju B. Lauksaimniecības riteņtraktori (izņemot kājniektaktorus) un mežsaimniecības riteņtraktori
ex 87.06	Mehānisko transportlīdzekļu, uz ko attiecas apakšpozīcijas 87.01 A un B, daļas un piederumi
87.14	Citi transportlīdzekļi (tostarp piekabes) bez mehāniskās piedziņas, un to daļas: ex A. Dzīvnieku pajūgi, ko izmanto lauksaimniecībā

V. TIRDZNIECĪBAS POLITIKA

Padomes 1982. gada 5. februāra Regula (EEK) Nr. 288/82 (*OJ No L 35, 9. 2. 1982, p. 1*), kurā grozījumi izdarīti ar

– Komisijas 1982. gada 18. augusta Regulu (EEK) Nr. 2303/82 (*OJ No L 246, 21. 8. 1982, p. 7*),

– Komisijas 1982. gada 3. septembra Regulu 2417/82 (*OJ No L 258, 4. 9. 1982, p. 8*), kas precizēta *OJ No L 354, 16. 12. 1982, p. 36*,

– Padomes 1983. gada 28. marta Regulu (EEK) Nr. 899/82 (*OJ No L 103, 21. 4. 1983, p. 1*), kas precizēta *OJ No L 58, 2. 3. 1982, p. 31, OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 80, OJ No L 260, 8. 9. 1982, p. 16 un OJ No L 351, 11. 12. 1982, p. 35*.

Saskaņā ar 19. pantu Spānijas Karaliste var pēc pievienošanās saskaņā ar Kopienā spēkā esošo praksi saglabāt pasākumus, ko tā veikusi, lai uz 14 turpmāk uzskaitīto izstrādājumu – lietotu vai jaunu, bet sliktā stāvoklī – importu attiecinātu prasību par īpašu atļauju.

KMT pozīcijas Nr.	Apraksts
40.11	Gumijas riepas, riepu apvalki, savstarpēji aizstājami riepu protektori, kameras un riepu ventiļi, visu veidu riteņiem: B. Citas: ex II. Citas: – kameras, ko izmanto velosipēdiem vai motocikliem ar palīgdzinēju – lietoti riepu apvalki un bezkameras riepas
63.01	Apģērbi, apģērbu piederumi, pledi un segas, māsaimniecības veļa un mājas aprīkojuma priekšmeti (izņemot izstrādājumus, uz ko attiecas pozīcijas 58.01, 58.02 vai 58.03) no tekstilmateriāliem, apavi un galvassegas no jebkura materiāla, kas acīmredzami jau ir lietoti un kas importēti bez iesaiņojuma vai ķīpās, maisos vai līdzīgos lielapjoma iepakojumos
73.24	Dzelzs vai tērauda tilpnes saspīstai vai sašķidrinātai gāzei
84. nodaļa	Apkures katli, mehānismi un mehāniskas ierīces; to daļas
85. nodaļa	Elektriskās iekārtas un aprīkojums; to daļas
86. nodaļa	Dzelzceļa vai tramvaju lokomotīves, ritošais sastāvs un to daļas; dzelzceļa un tramvaju sliežu ceļu aprīkojums un tā daļas; visu veidu signalizācijas iekārtas, ko nedarbina ar elektrību
87. nodaļa	Sauszemes transportlīdzekļi, kas nav vilcienu vai tramvaju ritošā daļa, un to daļas
89.01	Kuģi, laivas un citi peldlīdzekļi, uz kuriem neattiecas neviena no šādām šīs nodaļas pozīcijām
89.02	Peldlīdzekļi, kas speciāli paredzēti citu peldlīdzekļu vilkšanai (velkoņi) vai stumšanai
89.03	Signāлкуģi, signālplatformas, visu veidu bagarkuģi, peldošie celtni un citi peldlīdzekļi, kuru kuģojamība ir pakārtota to galvenajai funkcijai; peldošās piestātnes; peldošas vai zemūdens platformas urbsšanai vai urbumu ekspluatācijai
90.17	Medicīnas, zobārstniecības, ķirurģijas un veterinārijas instrumenti un ierīces (tostarp elektriskie medicīnas aparāti un oftalmoloģijas instrumenti)
93. nodaļa	Ieroči un municija; to daļas
97.01	Bērnu rotaļlietas ar riteņiem (piemēram, rotaļu velosipēdi un trīsriteņi, un mašīnas ar pedāli); ratiņi un saliekamie bērnu ratiņi lellēm
97.03	Citas rotaļlietas; modeļi, ko izmanto atpūtas nolūkos

VI. SOCIĀLĀ POLITIKA

1. Padomes 1983. gada 17. oktobra Regula (EEK) Nr. 2950/83 (*OJ No L 289, 22. 10. 1983, p. 1*).

Lai Portugālei piemērotu 3. pantu, uz centriem, kuri jau izveidoti pievienošanās dienā, attieksies tie paši noteikumi, kas paredzēti minētā panta 2. punktā, ar noteikumu, ka amortizācijas aprēķina pamatā būs arodizglītības centru atlikumvērtība. Minēto centru amortizāciju uzskatīs par pilnībā norakstītu, kad būs pagājuši seši gadi pēc pievienošanās dienas.

2. Padomes 1980. gada 27. novembra Direktīva 80/1107/EEK (*OJ No L 327, 3. 12. 1980, p. 8*).

Trīs un četru gadu laikposmi, kas noteikti, ievērojot attiecīgi 11. panta 1. punkta pirmo un otro daļu, attiecībā uz Portugāles Republiku sākas no tās pievienošanās dienas.

VII. TIESĪBU AKTU TUVINĀŠANA

1. Padomes 1965. gada 26. janvāra Direktīva 65/65/EEK (OJ No L 22, 9. 2. 1965, p. 369), kurā grozījumi izdarīti ar Padomes 1983. gada 26. oktobra Direktīvu 83/570/EEK (OJ No L 332, 28. 11. 1983, p. 1).

Padomes 1975. gada 20. maija Direktīva 75/318/EEK (OJ No L 147, 9. 6. 1975, p. 1), kurā grozījumi izdarīti ar Padomes 1983. gada 26. oktobra Direktīvu 83/570/EEK (OJ No L 332, 28. 11. 1983, p. 1).

Padomes Otrā 1975. gada 20. maija Direktīva 75/319/EEK (OJ No L 147, 9. 6. 1975, p. 13), kurā grozījumi izdarīti ar

– Padomes 1978. gada 2. maija Direktīvu 78/420/EEK (OJ No L 123, 11. 5. 1978, p. 26),

– Padomes 1983. gada 26. oktobra Direktīvu 83/570/EEK (OJ No L 332, 28. 11. 1983, p. 1).

Padomes 1977. gada 12. decembra Direktīva 78/25/EEK (OJ No L 11, 14. 1. 1978, p. 18), kurā grozījumi izdarīti ar

– 1979. gada Pievienošanās aktu (OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17),

– Padomes 1981. gada 24. jūnija Direktīvu 81/464/EEK (OJ No L 183, 4. 7. 1981, p. 33).

Portugāles Republika līdz 1991. gada 1. janvārim var atlikt to pasākumu stāšanos spēkā, kas tai vajadzīgi, lai atbilstu attiecīgo direktīvu noteikumiem, attiecībā uz patentētiem medikamentiem.

Pēc pievienošanās Portugāles Republika bez atkārtotības tomēr saskaņā ar minētajām direktīvām pieņem katras medikamentu partijas pirmsskaidinātos un klīniskos pētījumus un kontrolpārbaudes, kas veikti esošajās dalībvalstīs. Tādēļ katrai medikamentu partijai, ko importē Portugālē, jābūt pievienotam oficiālam ziņojumam par kontrolpārbaudēm, kas veiktas izcelsmes dalībvalstī.

2. Padomes 1973. gada 4. jūnija Direktīva 73/173/EEK (OJ No L 189, 11. 7. 1973, p. 7), kurā grozījumi izdarīti ar

– Padomes 1980. gada 22. jūlija Direktīvu 80/781/EEK (OJ No L 229, 30. 8. 1980, p. 57),

– Padomes 1980. gada 22. decembra Direktīvu 80/1271/EEK (OJ No L 375, 31. 12. 1980, p. 70),

– Komisijas 1982. gada 10. jūnija Direktīvu 82/473/EEK (OJ No L 213, 21. 7. 1982, p. 17).

Līdz 1988. gada 31. decembrim Portugāles Republika var turpināt atļaut tirgot savā teritorijā bīstamus preparātus (šķīdinātājus), kuru klasifikācija, iesaiņojums un marķējums neatbilst tās direktīvas prasībām, bet kurus tirgoja saskaņā ar noteikumiem, kas Portugālē bija spēkā pirms pievienošanās, un kuri joprojām ir krājumā pievienošanās dienā.

3. Padomes 1973. gada 24. jūlija Direktīva 73/241/EEK (OJ No L 228, 16. 8. 1973, p. 23), kurā grozījumi izdarīti ar

– Padomes 1974. gada 1. augusta Direktīvu 74/41 I/EEK (OJ No L 221, 12. 8. 1974, p. 17),

– Padomes 1974. gada 19. decembra Direktīvu 74/644/EEK (OJ No L 349, 28. 12. 1974, p. 63),

– Padomes 1975. gada 4. marta Direktīvu 75/155/EEK (OJ No L 64, 11. 3. 1975, p. 21),

– Padomes 1976. gada 20. jūlija Direktīvu 76/628/EEK (OJ No L 223, 16. 8. 1976, p. 1),

– Padomes 1978. gada 29. jūnija Direktīvu 78/609/EEK (OJ No L 197, 22. 7. 1978, p. 10),

– Padomes 1978. gada 10. oktobra Direktīvu 78/842/EEK (OJ No L 291, 17. 10. 1978, p. 15),

– 1979. gada Pievienošanās aktu (OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17),

– Padomes 1980. gada 30. jūnija Direktīvu 80/608/EEK (OJ No L 170, 3. 7. 1980, p. 33).

Līdz 1987. gada 31. decembrim un neierobežojot iespējamu vēlāku minēto produktu iekļaušanu šajā direktīvā, Spānijas Karaliste var turpināt atļaut tirgot savā iekšējā tirgū *familiar a la taza*, *a la taza* un *familiar lacteado* veida produktus, izmantojot šokolādes nosaukumu.

4. Padomes 1975. gada 17. novembra Direktīva 75/726/EEK (OJ No L 311, 1. 12. 1975, p. 40), kurā grozījumi izdarīti ar

– Padomes 1979. gada 5. februāra Direktīvu 79/168/EEK (OJ No L 37, 13. 2. 1979, p. 27),

– 1979. gada Pievienošanās aktu (OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17).

Līdz 1988. gada 31. decembrim Portugāles Republika var turpināt atļaut tirgot savā teritorijā augļu sulas un nektārus, kuru sastāvs, ražošanas īpatnības, iesaiņojums un marķējums neatbilst tās direktīvas prasībām, bet kurus tirgoja saskaņā ar noteikumiem, kas Portugālē bija spēkā pirms pievienošanās.

5. Padomes 1975. gada 18. decembra Direktīva 76/118/EEK (OJ No L 24, 30. 1. 1976, p. 49), kurā grozījumi izdarīti ar

– Padomes 1978. gada 19. jūnija Direktīvu 78/630/EEK (OJ No L 206, 29. 7. 1978, p. 12),

– 1979. gada Pievienošanās aktu (OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17),

– Padomes 1983. gada 13. decembra Direktīvu 83/635/EEK (OJ No L 357, 21. 12. 1983, p. 37).

Kaut arī uz šo produktu minētā direktīva neattiecas, un ievērojot vēlākus minētās direktīvas grozījumus, Spānijas Karaliste var saglabāt nosaukumu *leche concentrada* tam Spānijas piena produktam, kas tā nosaukts.

6. Padomes 1977. gada 7. novembra Direktīva 77/728/EEK (OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 23), kurā grozījumi izdarīti ar

– Komisijas 1981. gada 5. oktobra Direktīvu 81/916/EEK (OJ No L 342, 28. 11. 1981, p. 7), kas precizēta OJ No L 357, 12. 12. 1981, p. 23 un OJ No L 78, 24. 3. 1981, p. 28,

– Padomes 1983. gada 16. maija Direktīvu 83/265/EEK (OJ No L 147, 6. 6. 1983, p. 11).

Līdz 1988. gada 31. decembrim Portugāles Republika var turpināt atļaut tirgot savā teritorijā krāsas, lakas, tipogrāfijas krāsas, adhezijs un tamlīdzīgus izstrādājumus, kuru klasifikācija, iesaiņojums un marķējums neatbilst šīs direktīvas prasībām, bet kurus tirgoja saskaņā ar noteikumiem, kas Portugālē bija spēkā pirms pievienošanās, un kuri joprojām ir krājumā pievienošanās dienā.

7. Padomes 1978. gada 29. jūnija Direktīva 78/61 I/EEK (OJ No L 197, 22. 7. 1978, p. 19).

Laikposmā, kas beidzas ne vēlāk kā 1986. gada 31. decembrī, Spānijas Karaliste var laist savā tirgū *super* kvalitātes benzīnus, kuros maksimālais pieļaujamais svina saturs ir saglabāts līmenī 0,60 grami litrā *super* benzīnam ar zinātnisko oktānskaitli 96 un 0,65 grami litrā *premium* benzīnam ar zinātnisko oktānskaitli 98. Laikposmā, kas beidzas ne vēlāk kā 1987. gada 31. decembrī, Portugāles Republika var laist savā tirgū *super* kvalitātes benzīnu, kurā maksimālais pieļaujamais svina saturs ir lielāks nekā 0,4 grami litrā.

8. Padomes 1978. gada 26. jūnija Direktīva 78/631/EEK (OJ No L 206, 29. 7. 1978, p. 13), kurā grozījumi izdarīti ar

– Padomes 1981. gada 26. marta Direktīvu 81/187/EEK (OJ No L 88, 2. 4. 1981, p. 29),

– Komisijas 1984. gada 18. aprīļa Direktīvu 84/291/EEK (OJ No L 144, 30. 5. 1984, p. 1).

Līdz 1988. gada 31. decembrim Portugāles Republika var turpināt atļaut tirgot savā teritorijā bīstamus preparātus (pesticīdus), kuru klasifikācija, iesaiņojums un marķējums neatbilst tās direktīvas prasībām, bet kurus tirgoja saskaņā ar noteikumiem, kas Portugālē bija spēkā pirms pievienošanās, un kuri joprojām ir krājumā pievienošanās dienā.

9. Padomes 1980. gada 26. marta Lēmums 80/372/EEK (OJ No L 90, 3. 4. 1980, p. 45). Lai minētā lēmuma 1. panta 2. punktu piemērotu Portugālei, 1977. gadu pieņem par izpēti gadu, lai aprēķinātu hlorfluorogāzu izmantošanas samazinājumu.

VIII. ZIVSAIMNIECĪBA

1. Padomes 1981. gada 29. decembra Regula (EEK) Nr. 3796/81 (OJ No L 379, 31. 12. 1981, p. 1), kurā grozījumi izdarīti ar Padomes 1984. gada 19. decembra Regulu (EEK) Nr. 3655/84 (OJ No L 340, 28. 12. 1984, p. 1).

a) Atkāpjoties no termiņa, kas attiecas uz 6. panta 2. punkta b) apakšpunktā minētā atbalsta termiņa beigām, Portugāle uz pieciem gadiem no atzīšanas dienas var piešķirt atbalstu ražotāju organizācijām, kuras dibinātas piecos gados pēc Portugāles pievienošanās.

b) Atkāpjoties no 21. panta 3. punkta trešās daļas, uz laikposmu, ne ilgāku kā līdz 1988. gada 31. decembrim, Portugāle paziņos Komisijai informāciju saskaņā ar nosacījumiem, kas prasa mazāk detalizētu informāciju nekā noteikts Kopienas noteikumos, un laikos, kas vēl jānosaka saskaņā ar 33. panta paredzēto procedūru.

2. Padomes 1983. gada 25. janvāra Regula (EEK) Nr. 171/83 (*OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 14*), kurā grozījumi izdarīti ar
– Padomes 1983. gada 4. oktobra Regulu (EEK) Nr. 2931/83 (*OJ No L 288, 21. 10. 1983, p. 1*),
– Padomes 1984. gada 7. jūnija Regulu (EEK) Nr. 1637/84 (*OJ No L 156, 13. 6. 1984, p. 1*),
– Padomes 1984. gada 23. jūlija Regulu (EEK) Nr. 2178/84 (*OJ No L 199, 28. 7. 1984, p. 1*),
– Padomes 1984. gada 18. septembra Regulu (EEK) Nr. 2664/84 (*OJ No L 253, 21. 9. 1984, p. 1*),
– Padomes 1984. gada 18. decembra Regulu (EEK) Nr. 3625/84 (*OJ No L 335, 22. 12. 1984, p. 3*).

Paziņojuma termiņš, kas paredzēts 19. panta 5. punktā, ir 1986. gada 1. jūlijs.

XXXIII PIELIKUMS

Saraksts, kas paredzēts Pievienošanās akta 391. panta 1. punktā

1. Transporta komiteja.

Izveidota ar Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līguma 83. pantu, un kuras statūti tika noteikti ar Padomes 1958. gada 15. septembra Lēmumu (*OJ No 25, 27. 11. 1958, p. 509/58*), kurā grozījumi izdarīti ar Padomes 1964. gada 22. jūnija Lēmumu 647 390/EEK (*OJ No 102, 29. 6. 1964, p. 1602/64*).

2. Eiropas Sociālā fonda komiteja.

Izveidota ar Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līguma 124. pantu, un kuras statūti tika noteikti ar Padomes 1983. gada 17. oktobra Lēmumu 83/517/EEK (*OJ No L 289, 22. 10. 1983, p. 42*).

3. Sagādes aģentūras padomdevēja komiteja (EAEK).

Izveidota ar Aģentūras 1958. gada 6. novembra Statūtiem (*OJ No 27, 6. 12. 1958, p. 534/58*), kuros grozījumi izdarīti ar
– Padomes 1973. gada 8. marta Lēmumu 73/45/EAEK (*OJ No L 83, 30. 3. 1973, p. 20*),
– 1979. gada Pievienošanās aktu (*OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17*).

4. Darba ņēmēju brīvas pārvietošanās padomdevēja komiteja.

Izveidota ar Padomes 1961. gada 16. augusta Regulu Nr. 15 (*OJ No 57, 26. 8. 1961, p. 1073/61*), kurā grozījumi izdarīti ar
– Padomes 1964. gada 25. marta Regulu Nr. 38/64/EEK (*OJ No 62, 17. 4. 1964, p. 965/64*),
– Padomes 1968. gada 15. oktobra Regulu (EEK) Nr. 1612/68 (*OJ No L 257, 19. 10. 1968, p. 2*).

5. Arodmācību padomdevēja komiteja

Izveidota ar Padomes 1963. gada 2. aprīļa Lēmumu 63/266/EEK (*OJ No 63, 20. 4. 1963, p. 1338/63*), un kuras Statūti tika pieņemti ar Padomes 1963. gada 18. decembra Lēmumu 63/6S8/EEK (*OJ No 190, 30. 12. 1963, p. 3090/63*), kurā grozījumi izdarīti ar

– Padomes 1968. gada 9. aprīļa Lēmumu 68/189/EEK (*OJ No L 91, 12. 4. 1968, p. 26*),
– 1972. gada Pievienošanās aktu (*OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14*),
– 1979. gada Pievienošanās aktu (*OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17*).

6. Emigrējušo darba ņēmēju sociālā nodrošinājuma padomdevēja komiteja.

Izveidota ar Padomes 1971. gada 14. jūnija Regulu (EEK) Nr. 1408/71 (*OJ No L 149, 5. 7. 1971, p. 2*), kurā grozījumi izdarīti ar Padomes 1983. gada 2. jūnija Regulu (EEK) Nr. 2001/83 (*OJ No L 230, 22. 8. 1983, p. 6*).

7. Darba drošības, higiēnas un veselības aizsardzības padomdevēja komiteja.

Izveidota ar Padomes 1974. gada 27. jūnija Lēmumu (*OJ No L 185, 9. 7. 1974, p. 15*), kurā grozījumi izdarīti ar 1979. gada Pievienošanās aktu (*OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17*).

8. Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centra administratīvā padome.

Izveidota ar Padomes 1975. gada 10. februāra Regulu (EEK) Nr. 337/75 (*OJ No L 39, 13. 2. 1975, p. 1*).

9. Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda administratīvā valde.

Izveidota ar Padomes 1975. gada 26. maija Regulu (EEK) Nr. 1365/75 (*OJ No L 139, 30. 5. 1975, p. 1*).

10. Ārstu sagatavošanas padomdevēja komiteja.

Izveidota ar Padomes 1975. gada 16. jūnija Lēmumu 75/364 (*OJ No L 167, 30. 6. 1975, p. 17*).

11. Medmāsu sagatavošanas padomdevēja komiteja.

Izveidota ar Padomes 1977. gada 27. jūnija Lēmumu 77/454/EEK (*OJ No L 176, 15. 7. 1977, p. 11*).

12. Zinātniskā padomdevēja komiteja, lai pārbaudītu ķīmisko savienojumu toksiskumu un ekotoksiskumu.

Izveidota ar Komisijas 1978. gada 28. jūnija Lēmumu 78/618/EEK (*OJ No L 198, 22. 7. 1978, p. 17*), kurā grozījumi izdarīti ar

– 1979. gada Pievienošanās aktu (*OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17*),

Komisijas 1980. gada 7. novembra Lēmumu 80/1084/EEK (*OJ No L 316, 25. 11. 1980, p. 21*).

13. Zobu ķirurģu sagatavošanas padomdevēja komiteja.

Izveidota ar Padomes 1978. gada 25. jūlija Lēmumu 78/688/EEK (*OJ No L 233, 24. 8. 1978, p. 15*).

14. Veterināru sagatavošanas padomdevēja komiteja.

Izveidota ar Padomes 1978. gada 18. decembra Lēmumu 78/1028/EEK (*OJ No L 362, 23. 12. 1978, p. 10*).

15. Vecmāšu sagatavošanas padomdevēja komiteja.

Izveidota ar Padomes 1980. gada 21. janvāra Lēmumu 80/156/EEK (*OJ No L 33, 11. 2. 1980, p. 13*).

16. Iespēju vienlīdzības starp sievietēm un vīriešiem padomdevēja komiteja.

Izveidota ar Komisijas 1981. gada 9. decembra Lēmumu 82/43/EEK (*OJ No L 20, 28. 1. 1982, p. 35*).

17. Apvienotā kodolpētniecības centra valde un zinātniskā padome.

Izveidota ar Komisijas 1984. gada 24. maija Lēmumu 84/339/EEK (*OJ No L 177, 4. 7. 1984, p. 29*).

18. Kopienas pētniecības, attīstības un demonstrācijas darbības pārvaldes un koordinācijas padomdevēja komiteja.

Izveidota ar Padomes 1984. gada 29. jūnija Lēmumu 84/338/EAEK, EOTK, EEK (*OJ No L 177, 4. 7. (TWB) 1984, p. 25*).

19. Zinātniskās un tehniskās informācijas un dokumentācijas komiteja (STIDC).

Izveidota ar Padomes 1984. gada 27. novembra Lēmumu 84/567/EEK (*OJ No L 314, 4. 12. 1984, p. – 19*).

XXXIV PIELIKUMS

Saraksts, kas paredzēts Pievienošanās akta 391. panta 2. punktā

a)

1. Arbitražas komiteja.

Izveidota ar EAEK Līguma 18. pantu, un tās noteikumi ir paredzēti ar Padomes 1963. gada 3. decembra Regulu Nr. 7/63/EAEK (*OJ No 180, 10. 12. 1963, p. 2849/63*).

2. Apvienotā padomdevēja komiteja par sociālajiem jautājumiem, kas rodas autotransporta jomā.

Izveidota ar Komisijas 1965. gada 5. jūlija Lēmumu 65/362/EEK (*OJ No 130, 16. 7. 1965, p. 2184/65*).

3. Zvejas padomdevēja komiteja.

Izveidota ar Komisijas 1971. gada 25. februāra Lēmumu 71/128/EEK (*OJ No L 68, 22. 3. 1971, p. 18*), kurā grozījumi izdarīti ar Komisijas 1973. gada 31. oktobra Lēmumu 73/429/EEK (*OJ No L 355, 24. 12. 1973, p. 61*).

4. Patērētāju padomdevēja komiteja.

Izveidota ar Komisijas 1973. gada 25. septembra Lēmumu 73/306/EEK (*OJ No L 283, 10. 10. 1973, p. 18*), kurā grozījumi izdarīti ar

– Komisijas 1976. gada 3. decembra Lēmumu 79/906/EEK (*OJ No L 341, 10. 12. 1976, p. 42*),

– Komisijas 1980. gada 16. oktobra Lēmumu 80/1087/EEK (*OJ No L 320, 27. 11. 1980, p. 33*).

5. Padomdevēja komiteja par muitas lietām.

Izveidota ar Komisijas 1973. gada 7. novembra Lēmumu 73/351/EEK (*OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 37*), kurā grozījumi izdarīti ar

– Komisijas 1976. gada 21. decembra Lēmumu 79/921/EEK (*OJ No L 362, 31. 12. 1976, p. 55*),

– Komisijas 1978. gada 20. oktobra Lēmumu 78/883/EEK (*OJ No L 299, 26. 10. 1978, p. 39*),

– Komisijas 1981. gada 5. maija Lēmumu 81/342/EEK (*OJ No L 133, 20. 5. 1981, p. 31*),

– Komisijas 1983. gada 7. marta Lēmumu 83/11 I/EEK (*OJ No L 66, 12. 3. 1983, p. 23*).

6. Apvienotā komiteja par Jūras zvejas sociālajiem jautājumiem.

Izveidota ar Komisijas 1974. gada 25. jūlija Lēmumu 74/441/EEK (*OJ No L 243, 5. 9. 1974, p. 19*), kurā grozījumi izdarīti ar Komisijas 1983. gada 24. janvāra Lēmumu S3/53/EEK (*OJ No L 44, 16. 2. 1983, p. 21*).

7. Apvienotā komiteja par lauksaimniecību sociālajiem jautājumiem.

Izveidota ar Komisijas 1974. gada 25. jūlija Lēmumu 74/442/EEK (*OJ No L 243, 5. 9. 1974, p. 22*), kurā grozījumi izdarīti ar Komisijas 1983. gada 24. janvāra Lēmumu 83/S4/EEK (*OJ No L 44, 16. 2. 1983, p. 22*).

8. Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda ekspertu komiteja.

Izveidota ar Padomes 1975. gada 26. maija Regulu (EEK) Nr. 1365/75 (*OJ No L 139, 30. 5. 1975, p. 1*).

9. Jauktā komiteja par darba apstākļu saskaņošanu akmeņogļu rūpniecībā.

Izveidota ar Komisijas 1975. gada 24. novembra Lēmumu 75/782/EOTK (*OJ No L 329, 23. 12. 1975, p. 35*).

10. Kosmetoloģijas zinātniskā komiteja.

Izveidota ar Komisijas 1977. gada 19. decembra Lēmumu 78/45/EEK (*OJ No L 13, 17. 1. 1978, p. 24*).

11. Zvejas zinātniskā un tehniskā komiteja.

Izveidota ar Komisijas 1979. gada 8. jūnija Lēmumu 79/572/EEK (*OJ No L 156, 23. 6. 1979, p. – 29*).

12. Apvienotā komiteja par iekšzemes ūdenscēliem.

Izveidota ar Komisijas 1980. gada 9. oktobra Lēmumu 80/991/EEK (*OJ No L 297, 6. 11. 1980, p. 28*).

13. Pārtikas produktu padomdevēja komiteja.

Izveidota ar Komisijas 1980. gada 24. oktobra Lēmumu 80/1073/EEK (*OJ No L 318, 26. 11. 1980, p. 28*).

14. Tirdzniecības un izplatīšanas komiteja.

Izveidota ar Komisijas 1981. gada 20. maija Lēmumu 81/428/EEK (*OJ No L 165, 23. 6. 1981, p. 24*).

15. Zinātnes un tehnoloģijas Eiropas attīstības komiteja.

Izveidota ar Komisijas 1982. gada 6. decembra Lēmumu 82/835/EEK (*OJ No L 350, 10. 12. 1982, p. 45*).

16. Padomdevēja komiteja par Kopienas politiku jautājumos par mežsaimniecību un rūpniecības nozarēm, kuru pamatā ir mežsaimniecība.

Izveidota ar Komisijas 1983. gada 11. maija Lēmumu 83/247/EEK (*OJ No L 137, 26. 5. 1983, p. 31*).

17. Rūpnieciskās pētniecības un attīstības padomdevēja komiteja (*Irdac*).

Izveidota ar Komisijas 1984. gada 29. februāra Lēmumu 84/128/EEK (*OJ No L 66, 8. 3. 1984, p. 30*).

18. Apvienotā komiteja par dzelzceļiem.

Izveidota ar Komisijas 1984. gada 19. decembra Lēmumu 85/13/EEK (*OJ No L 8, 10. 1. 1985, p. 26*).

b) Padomdevēja un Zinātniskā komiteja, kas izveidota saskaņā ar kopējo lauksaimniecības politiku un par kuras vispārējās atjaunošanas lietderīgumu pievienošanās dienā vēl pirms pievienošanās nolems Spānijas Karaliste, Portugāles Republika un Komisija.

XXXV PIELIKUMS

Saraksts, kas paredzēts Pievienošanās akta 393. pantā

MUITAS TIESĪBU AKTI

1. Padomes 1976. gada 13. decembra Regula (EEK) Nr. 222/77 (*OJ No L 38, 9. 2. 1977, p. 1*), kurā grozījumi izdarīti ar

– Padomes 1979. gada 14. maija Regulu (EEK) Nr. 983/79 (*OJ No L 123, 19. 5. 1979, p. 1*),

– 1979. gada Pievienošanās aktu (*OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17*),

– Padomes 1981. gada 15. decembra Regulu (EEK) Nr. 3813/81 (*OJ No L 383, 31. 12. 1981, p. 28*),

– Padomes 1982. gada 17. decembra Regulu (EEK) Nr. 3617/82 (*OJ No L 382, 31. 12. 1982, p. 6*):

1986. gada 1. marts.

2. Komisijas 1976. gada 22. decembra Regula (EEK) Nr. 223/77 (*OJ No L 38, 9. 2. 1977, p. 20*), kurā grozījumi izdarīti ar

– Komisijas 1977. gada 11. jūlija Regulu (EEK) Nr. 1601/77 (*OJ No L 182, 22. 7. 1977, p. 1*),

– Komisijas 1979. gada 20. marta Regulu (EEK) Nr. 526/79 (*OJ No L 74, 24. 3. 1979, p. 1*),

– 1979. gada Pievienošanās aktu (*OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17*),

– Komisijas 1979. gada 6. septembra Regulu (EEK) Nr. 1964/79 (*OJ No L 227, 7. 9. 1979, p. 12*),

– Komisijas 1980. gada 9. janvāra Regulu (EEK) Nr. 137/80 (*OJ No L 18, 24. 1. 1980, p. 13*),

– Komisijas 1980. gada 14. aprīļa Regulu Nr. 902/80 (*OJ No L 97, 15. 4. 1980, p. 20*), kas precizēta *OJ No L 254, 27. 9. 1980, p. 47*,

– Komisijas 1980. gada 18. decembra Regulu (EEK) Nr. 3298/80 (*OJ No L 344, 19. 12. 1980, p. 16*),

– Komisijas 1981. gada 23. jūnija Regulu (EEK) Nr. 1664/81 (*OJ No L 166, 24. 6. 1981, p. 11*), kas precizēta *OJ No L 243, 26. 8. 1981, p. 18*,

– Komisijas 1981. gada 16. jūlija Regulu (EEK) Nr. 2105/81 (*OJ No L 207, 27. 7. 1981, p. 1*),

– Komisijas 1981. gada 11. novembra Regulu (EEK) Nr. 3220/81 (*OJ No L 324, 12. 12. 1981, p. – 9*),

– Komisijas 1982. gada 11. jūnija Regulu (EEK) Nr. 1499/82 (*OJ No L 161, 12. 6. 1982, p. 11*),

– Komisijas 1983. gada 8. jūnija Regulu (EEK) Nr. 1482/83 (*OJ No L 151, 9. 6. 1983, p. 29*), kas precizēta *OJ No L 285, 18. 10. 1983, p. 24*:

1986. gada 1. marts.

3. Komisijas 1977. gada 5. decembra Regula (EEK) Nr. 2826/77 (*OJ No L 333, 24. 12. 1977, p. 1*), kurā grozījumi izdarīti ar

– Komisijas 1978. gada 29. marta Regulu (EEK) Nr. 607/78 (*OJ No L 83, 30. 3. 1978, p. 17*),

– 1979. gada Pievienošanās aktu (*OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17*),

– Komisijas 1979. gada 25. jūlija Regulu (EEK) Nr. 1653/79 (*OJ No L 192, 31. 7. 1979, p. 32*),

– Komisijas 1980. gada 25. jūlija Regulu (EEK) Nr. 1976/80 (*OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 23*),

– Komisijas 1982. gada 5. novembra Regulu (EEK) Nr. 2966/82 (*OJ No L 310, 6. 11. 1982, p. – 11*),

– Komisijas 1984. gada 30. oktobra Regulu (EEK) Nr. 3026/84 (*OJ No L 287, 31. 10. 1984, p. 7*):

1986. gada 1. marts.

4. Komisijas 1980. gada 5. decembra Regula (EEK) Nr. 3177/80 (*OJ No L 335, 12. 12. 1980, p. 1*):

a) 1993. gada 1. janvāris rūpniecības ražojumiem;

b) 1996. gada 1. janvāris lauksaimniecības produktiem.

5. Komisijas 1980. gada 5. decembra Regula (EEK) Nr. 3178/80 (*OJ No L 335, 12. 12. 1980, p. 3*):
 - a) 1993. gada 1. janvāris rūpniecības ražojumiem;
 - b) 1996. gada 1. janvāris lauksaimniecības produktiem.
6. Komisijas 1981. gada 12. jūnija Regula (EEK) Nr. 1577/81 (*OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26*), kurā grozījumi izdarīti ar
 - Komisijas 1981. gada 8. decembra Regulu (EEK) Nr. 3523/81 (*OJ No L 355, 10. 12. 1981, p. 26*),
 - Komisijas 1982. gada 18. novembra Regulu (EEK) Nr. 3063/82 (*OJ No L 323, 19. 11. 1982, p. 8*),
 - Komisijas 1984. gada 10. aprīļa Regulu (EEK) Nr. 1012/84 (*OJ No L 101, 13. 4. 1984, p. 25*):1996. gada 1. janvāris.

XXXVI PIELIKUMS

Saraksts, kas paredzēts Pievienošanās akta 395. pantā

I. TIESĪBAS VEIKT UZŅĒMĒJDARBĪBU UN PAKALPOJUMU SNIEGŠANAS BRĪVĪBA

1. Padomes 1963. gada 15. oktobra Direktīva 63/607/EEK (*OJ No 159, 2. 11. 1963, p. 2661/63*):
Portugāle: 1991. gada 1. janvāris.
2. Padomes Otrā 1965. gada 13. maija Regula Nr. 65/264/EEK (*OJ No 85, 19. 5. 1965, p. 1437/65*):
Portugāle: 1991. gada 1. janvāris.
3. 1968. gada 15. oktobra Direktīva 68/369/EEK (*OJ No L 260, 22. 10. 1968, p. 22*), kurā grozījumi izdarīti ar 1972. gada Pievienošanās aktu (*OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14*):
Portugāle: 1991. gada 1. janvāris
4. 1970. gada 29. septembra Direktīva 70/451/EEK (*OJ No L 218, 3. 10. 1970, p. 37*), kurā grozījumi izdarīti ar 1972. gada Pievienošanās aktu (*OJ No 73, 27. 3. 1972, p. 14*):
Portugāle: 1991. gada 1. janvāris.
5. Padomes 1978. gada 25. jūlija Direktīva 78/686/EEK (*OJ No L 233, 24. 8. 1978, p. 1*):
Spānija: 1991. gada 1. janvāris.

II. NODOKĻU UZLIKŠANA

- Padomes Pirmā 1967. gada 11. aprīļa Direktīva 67/227/EEK (*OJ No 71, 14. 4. 1967, p. 1301/67*),
- Padomes Otrā 1967. gada 11. aprīļa Direktīva 67/228/EEK (*OJ No 71, 14. 4. 1967, p. 1303/67*),
- Sestā 1977. gada 17. maija Direktīva 77/388/EEK (*OJ No L 145, 13. 6. 1977, p. 1*),
- Padomes Astotā 1979. gada 6. decembra Direktīva 79/1072/EEK (*OJ No L 331, 27. 12. 1979, p. 11*),
- Padomes 1983. gada 28. marta Direktīva 83/181/EEK (*OJ No L 105, 23. 4. 1983, p. 38*),
- Padomes Desmitā 1984. gada 31. jūlija Direktīva 84/386/EEK (*OJ No L 208, 3. 8. 1984, p. 58*):
Portugāle: 1989. gada 1. janvāris.

III. VIDE

1. Padomes 1975. gada 16. jūnija Direktīva 75/439/EEK (*OJ No L 194, 25. 7. 1975, p. 23*):
Portugāle: 1989. gada 1. janvāris.
2. Padomes 1975. gada 16. jūnija Direktīva 75/440/EEK (*OJ No L 194, 25. 7. 1975, p. 26*):
Portugāle: 1989. gada 1. janvāris.
3. Padomes 1975. gada 8. decembra Direktīva 76/160/EEK (*OJ No L 31, 5. 2. 1976, p. 1*), kurā grozījumi izdarīti ar 1979. gada Pievienošanās aktu (*OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17*):
Portugāle: 1993. gada 1. janvāris.
4. Padomes 1978. gada 20. marta Direktīva 78/319/EEK (*OJ No L 84, 31. 3. 1978, p. 43*), kurā grozījumi izdarīti ar 1979. gada Pievienošanās aktu (*OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17*):
Portugāle: 1989. gada 1. janvāris.
5. Padomes 1979. gada 9. oktobra Direktīva 79/869/EEK (*OJ No L 271, 29. 10. 1979, p. 44*), kurā grozījumi izdarīti ar Padomes 1981. gada 19. oktobra Direktīvu 81/855/EEK (*OJ No L 319, 7. 11. 1981, p. 16*):
Portugāle: 1989. gada 1. janvāris.
6. Padomes 1980. gada 15. jūlija Direktīva 80/778/EEK (*OJ No L 229, 30. 8. 1980, p. 11*), kurā grozījumi izdarīti ar Padomes 1981. gada 19. oktobra Direktīvu 81/858/EEK (*OJ No L 319, 7. 11. 1981, p. 19*):
Portugāle: 1989. gada 1. janvāris.

1. PROTOKOLS

Par Eiropas Investīciju bankas Statūtiem

PIRMĀ DAĻA

Pielāgojumi Eiropas Investīciju bankas statūtos

1. pants

Protokola par Bankas statūtiem 3. pantu aizstāj ar šo:

"3. pants

Saskaņā ar šā Līguma 129. pantu Bankas locekļi ir:

- Beļģijas Karaliste,
- Dānijas Karaliste,
- Vācijas Federatīvā Republika,
- Grieķijas Republika,
- Spānijas Karaliste,
- Francijas Republika,
- Īrija,
- Itālijas Republika,
- Luksemburgas Lielhercogiste,
- Nīderlandes Karaliste,
- Portugāles Republika,
- Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotā Karaliste."

2. pants

Protokola par Bankas Statūtiem 4. panta 1. punkta pirmo daļu aizstāj ar šo:

"I. Bankas kapitāls ir 28 800 miljoni Eiropas Valūtas vienību (ECU), ko veido šāds dalībvalstu dalības kapitāls:

Vācija	5 508 725 000
Francija	5 508 725 000
Itālija	5 508 725 000
Apvienotā Karaliste	5 508 725 000
Spānija	2 024 928 000
Beļģija	1 526 980 000
Nīderlande	1 526 980 000
Dānija	773 154 000
Grieķija	414 190 000
Portugāle	266 922 000
Īrija	193 288 000
Luksemburga	38 658 000"

3. pants

Protokola par Bankas Statūtiem 5. panta 1. punktu aizstāj ar šo:

"1. Parakstītais kapitāls dalībvalstīm jāiemaksā 9,01367457% apjomā, rēķinot vidēji pēc 4. panta 1. punktā noteiktajām summām."

4. pants

Protokola par Bankas Statūtiem 10. pantu aizstāj ar šo:

"10. pants

Ja vien šie Statūti neparedz citādu procedūru, Valde lēmus pieņem ar tās locekļu balsu vairākumu. Šajā vairākumā jābūt pārstāvētiem vismaz 45% no parakstītā kapitāla. Valde balso saskaņā ar šā Līguma 148. pantu."

5. pants

Protokola par Bankas Statūtiem 11. panta 2. punkta pirmās daļas aizstāj ar šo:

"2. Direktoru padomē ir 22 direktori un 12 aizstājēji.

Valde uz pieciem gadiem šādi ieceļ direktorus:

- trīs direktorus izvirza Vācijas Federatīvā Republika,
- trīs direktorus izvirza Francijas Republika,
- trīs direktorus izvirza Itālijas Republika,
- trīs direktorus izvirza Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotā Karaliste,
- divus direktorus izvirza Spānijas Karaliste,
- vienu direktoru izvirza Beļģijas Karaliste,

- vienu direktoru izvirza Dānijas Karaliste,
- vienu direktoru izvirza Grieķijas Republika,
- vienu direktoru izvirza Īrija,
- vienu direktoru izvirza Luksemburgas Lielhercogiste,
- vienu direktoru izvirza Nīderlandes Karaliste,
- vienu direktoru izvirza Portugāles Republika,
- vienu direktoru izvirza Komisija.

Valde uz pieciem gadiem šādi ieceļ aizstājējus:

- divus aizstājējus izvirza Vācijas Federatīvā Republika,
- divus aizstājējus izvirza Francijas Republika,
- divus aizstājējus izvirza Itālijas Republika,
- divus aizstājējus izvirza Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotā Karaliste,
- vienu aizstājēju, savstarpēji vienojoties, izvirza Dānijas Karaliste, Grieķijas Republika un Īrija,
- vienu aizstājēju, savstarpēji vienojoties, izvirza Beniluksa valstis,
- vienu aizstājēju, savstarpēji vienojoties, izvirza Spānijas Karaliste un Portugāles Republika,
- vienu aizstājēju izvirza Komisija."

6. pants

Protokola par Bankas Statūtiem 12. panta 2. punkta otro teikumu aizstāj ar šo:

"Kvalificētam balsu vairākumam ir vajadzīgas 15 balsis "par"."

7. pants

Protokola par Bankas Statūtiem 13. panta 1. punkta pirmo daļu aizstāj ar šo:

"1. Pārvaldības komitejā ir priekšsēdētājs un seši priekšsēdētāja vietnieki, kurus Valde pēc Direktoru padomes priekšlikuma ieceļ uz sešiem gadiem. Viņus var iecelt amatā atkārtoti."

OTRĀ DAĻA

Citi noteikumi

8. pants

1. Spānijas Karaliste un Portugāles Republika no 1986. gada 1. janvāra samaksā attiecīgi 91 339 340 un 12 040 186 ECU kā savu daļu kapitālā, ko samaksājušas dalībvalstis, piecās vienādās sešu mēnešu iemaksās, kuru termiņi ir 30. aprīlis un 31. oktobris. Pirmā daļa ir maksājama tajā no abiem datumiem, kas ir visdrīzāk pēc pievienošanās dienas.

2. Attiecībā uz atlikušo daļu, kas jāsamaksā pievienošanās dienā atbilstīgi kapitāla palielinājumiem, par ko nolemts 1981. gada 15. jūnijā un 1985. gada 11. jūnijā, Spānijas Karaliste un Portugāles Republika piedalās proporcionāli un saskaņā ar grafiku, kas paredzēts minētajiem kapitāla palielinājumiem.

3. Summas, kas jāsamaksā saskaņā ar 1. punktu un atbilstīgi atlikušajai maksājama kapitāla palielinājuma daļai, par ko nolemts 1981. gada 15. jūnijā, atbilst kapitāla daļām, kas jāsamaksā jaunajām dalībvalstīm un kas aprēķinātas saskaņā ar Protokola par Bankas statūtiem 5. panta noteikumiem, kuros dalībvalstu maksājamā procentuālā daļa noteikta 10,17857639% no parakstītā kapitāla pirms kapitāla 1985. gada 11. jūnija palielinājuma, kas minēts 2. punktā.

9. pants

Spānijas Karaliste un Portugāles Republika 8. panta 1. punktā norādītajās dienās veic iemaksu obligātajās rezervēs, papildu rezervēs un rezervēm līdzvērtīgajos fondos, kā arī tās summas iemaksu, kas rezervēs un fondos vēl jāieskaita atbilstīgi peļņas un zaudējumu pārskatam, kas sagatavots 31. decembrī gadā pirms pievienošanās, iemaksu veicot norēķinu vienībās, kas norādītas Bankas apstiprinātajā bilancē; iemaksas apjoms ir, attiecīgi,

$$\frac{7,031}{92,0421875} = 7,63888842\%$$

no rezervēm un fondiem Spānijas Karalistei un

$$\frac{0,9268125}{92,0421875} = 1,00694315\%$$

Portugāles Republikai.

10. pants

Maksājumus, kas noteikti šā protokola 8. un 9. pantā, Spānijas Karaliste un Portugāles Republika veic savā brīvi konvertējamā valstis valūtā.

Maksājamās summas aprēķina, pamatojoties uz ECU un attiecīgi pesetas un eskudo maiņas kursu, kuru piemēro mēneša pēdējā darba dienā pirms maksājumu izdarīšanas termiņa. Šo formulu izmanto arī kapitāla korekcijai, kas paredzēta 7. pantā Protokolā par bankas statūtiem. Minēto korekciju piemēro arī maksājumiem, ko Spānijas Karaliste un Portugāles Republika jau veikušas.

11. pants

1. Pēc pievienošanās Valde palielina Direktoru padomes locekļu skaitu, ieceļot divus direktorus, ko izvirzījusi Spānijas Karaliste, un vienu direktoru, ko izvirzījusi Portugāles Republika, kā arī vienu aizstājēju, kuru, savstarpēji vienojoties, izvirzījušas Spānijas Karaliste un Portugāles Republika.

2. Šādi iecelto direktoru un aizstājēja pilnvaru laiks beidzas pēc ikgadējās Valdes sēdes, kurā izskata gada ziņojumu par 1987. finanšu gadu.

12. pants

1. Valde pēc Direktoru padomes priekšlikuma ieceļ sesto priekšsēdētāja vietnieku, kas minēts šā protokola 7. pantā, trīs mēnešos pēc pievienošanās.

2. Šādi ieceltā priekšsēdētāja vietnieka pilnvaru laiks beidzas pēc ikgadējās Valdes sēdes, kurā izskata gada ziņojumu par 1987. finanšu gadu.

2. PROTOKOLS,

kas attiecas uz Kanāriju salām, Seutu un Meliļu

1. pants

1. Produktus, kuru izcelsme ir Kanāriju salās vai Seūtā un Meliļā, un produktus no trešām valstīm, kas importēti Kanāriju salās vai Seūtā un Meliļā saskaņā ar režīmu, kas tur piemērojams, laižot tos brīvā apgrozībā Kopienas muitas teritorijā, neuzskata par precēm, kas atbilst Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līguma 9. un 10. panta noteikumiem, ne arī par precēm brīvā apgrozībā saskaņā ar Eiropas Ogļu un tērauda kopienas (EOTK) dibināšanas līgumu.

2. Kopienas muitas teritorijā neietilpst Kanāriju salas, Seuta un Meliļa.

3. Ja vien šajā protokolā nav paredzēts citādi, tad Kopienas iestāžu tiesību aktus muitas jomā attiecībā uz ārējo tirdzniecību piemēro ar tādiem pašiem nosacījumiem, kā tirdzniecībai starp Kopienas muitas teritoriju, no vienas puses, un Kanāriju salām un Seutu un Meliļu, no otras puses.

4. Ja vien šajā protokolā nav noteikts citādi, tad Kopienas iestāžu tiesību aktus attiecībā uz kopējo tirdzniecības politiku – neatkarīgi no tā, vai tie ir autonomi, vai vienošanās iznākums, – kas ir tieši saistīti ar preču importu vai eksportu, nepiemēro Kanāriju salām vai Seutai un Meliļai.

5. Ja vien Pievienošanās aktā, tostarp šajā protokolā, nav noteikts citādi, tad Kopiena tirdzniecībā ar Kanāriju salām un Seutu un Meliļu produktiem, uz ko attiecas Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līguma II pielikums, piemēro vispārējo režīmu, ko tā piemēro ārējā tirdzniecībā.

2. pants

1. Ievērojot šā protokola 3. un 4. pantu, par produktiem, kuru izcelsme ir Kanāriju salās, Seūtā un Meliļā, kad tos izlaiž brīvā apgrozībā Kopienas muitas teritorijā, ir tiesības pretendēt uz atbrīvojumu no muitas nodokļiem, ievērojot nosacījumus, kas paredzēti 2. un 3. punktā.

2. Tajā Spānijas daļā, kas ietilpst Kopienas muitas teritorijā, atbrīvojumu no muitas nodokļiem, kas minēts 1. punktā, piešķir no 1986. gada 1. janvāra.

Attiecībā uz atlikušo Kopienas muitas teritoriju, muitas nodokļus par produktiem, kuru izcelsme ir Kanāriju salās, Seūtā un Meliļā, atceļ saskaņā ar to pašu grafiku un ar tiem pašiem nosacījumiem, kas paredzēti Pievienošanās akta 30., 31. un 32. pantā.

3. Atkāpjoties no 1. un 2. punkta, par gatavo tabaku, uz ko attiecas kopējo muitas tarifu pozīcija 24.02 un kas pārstrādāta Kanāriju salās, Kopienas muitas teritorijā ir tiesības pretendēt uz atbrīvojumu no muitas nodokļiem tarifu kvotu robežās.

Minētās kvotas atver un piešķir Padome, pieņemot lēmumu ar kvalificētu balsu vairākumu pēc Komisijas priekšlikuma, pamatojoties uz vidējo rādītāju par trim labākajiem no pēdējiem pieciem gadiem, par kuriem pieejama statistika. Padome pieņem lēmumu laikus, lai minētās kvotas atvērtu un piešķirtu 1986. gada 1. janvārī.

Lai nepieļautu tādu stāvokli, ka šā režīma dēļ vienā vai vairākās dalībvalstīs gatavās tabakas, kas importēta citā dalībvalstī, pārsūtīšanas dēļ rodas ekonomiskas grūtības, Komisija pēc apspriešanās ar dalībvalstīm pieņem visas vajadzīgās administratīvās sadarbības metodes.

3. pants

1. Par zivsaimniecības produktiem, uz ko attiecas kopējo muitas tarifu pozīcija 03.01, 03.02, 03.03, 16.04, 16.05 un apakšpozīcijas 05.15 A un 23.01 B un kuru izcelsme ir Kanāriju salās vai Seūtā un Meliļā, tarifu kvotu robežās, kas aprēķinātas par produktu, un par vidējiem daudzumiem, kas faktiski realizēti 1982., 1983. un 1984. gadā, gūst labumu no turpmāk noteiktā režīma, kas paredzēts attiecīgi tai Spānijas daļai, kas ir iekļauta Kopienas muitas teritorijā, no vienas puses, un pašreizējai Kopienai, no otras puses:

– ja minētos produktus importē tajā Spānijas daļā, kas ir iekļauta Kopienas muitas teritorijā, tad par tiem var pretendēt uz atbrīvojumu no muitas nodokļiem. Nevar uzskatīt, ka tie minētajā Spānijas daļā ir brīvā apgrozībā Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līguma 10. panta nozīmē, ja tos pārsūta uz citu dalībvalsti,

– ja minētos produktus izlaiž brīvā apgrozībā atlikušajā Kopienas muitas teritorijā, tad par tiem var pretendēt uz pakāpenisko muitas nodokļu samazinājumu saskaņā ar to pašu grafiku un ar tiem pašiem nosacījumiem, kas paredzēti Pievienošanās akta 173. pantā ar noteikumu, ka ir ievērotas references cenas.

2. No 1993. gada 1. janvāra par 1. punktā minētajiem zivsaimniecības produktiem, no 1996. gada 1. janvāra par sardiņu pārstrādes produktiem un par sardiņu konserviem, uz ko attiecas kopējo muitas tarifu apakšpozīcija 16.04 D, par attiecīgajiem produktiem var pretendēt uz atbrīvojumu no muitas nodokļiem visā Kopienas muitas teritorijā to tarifa kvotu robežās, kas aprēķinātas par produktu, un par vidējiem daudzumiem, kas faktiski realizēti 1982., 1983. un 1984. gadā tajā Spānijas teritorijā, kas iekļauta Kopienas muitas teritorijā, vai kas eksportēti uz pašreizējo Kopienu. Kopienas muitas teritorijā importēto produktu izlaišana brīvā apgrozībā, ievērojot minētās tarifu kvotas, ir atkarīga no atbilstības noteikumiem, kas paredzēti tirgu kopīgajā organizācijā, un jo īpaši attiecībā uz references cenām.

3. Padome, pieņemot lēmumu ar kvalificētu balsu vairākumu pēc Komisijas priekšlikuma, katru gadu pieņem noteikumus, ar kuriem atver un piešķir tarifu kvotas saskaņā ar sīki izstrādātiem noteikumiem, kas paredzēti 1. un 2. punktā. Par 1986. gadu Padome pieņem lēmumu savlaicīgi, lai minētās kvotas atvērtu un piešķirtu 1986. gada 1. janvārī.

4. pants

1. Par lauksaimniecības produktiem, kas norādīti A pielikumā un kuru izcelsme ir Kanāriju salās vai Seūtā un Meliļā, kad tos izlaiž brīvā apgrozībā Kopienas muitas teritorijā, saskaņā ar šajā pantā paredzētajiem nosacījumiem, tarifu kvotu robežās, kas aprēķinātas par vidējiem daudzumiem, kas faktiski realizēti attiecīgi 1982., 1983. un 1984. gadā, ir tiesības pretendēt uz atbrīvojumu no muitas nodokļiem, kas paredzēti attiecīgi tai Spānijas daļai, kura ir iekļauta Kopienas muitas teritorijā, no vienas puses, un pašreizējai Kopienai, no otras puses:

a) līdz 1995. gada 31. decembrim par tiem produktiem, kas minēti iepriekš un uz ko attiecas Regula (EEK) Nr. 1035/72, un līdz 1992. gada 31. decembrim par pārējiem minētajiem produktiem, par attiecīgajiem produktiem var pretendēt

– tajā Spānijas daļā, kas ir iekļauta Kopienas muitas teritorijā – uz atbrīvojumu no muitas nodokļiem, nepiemērojot referenču cenu sistēmu,

– atlikušajā Kopienas muitas teritorijā, ar tādiem pašiem nosacījumiem, kas pieņemti attiecībā uz tādiem pašiem produktiem no tās Spānijas daļas, kas ir iekļauta Kopienas muitas teritorijā, tiktāl, cik tiek ievērota referenču cenu sistēma, ja tās ir piemērojamas;

b) no 1996. gada 1. janvāra par tiem produktiem, kas minēti iepriekš un uz ko attiecas Regula (EEK) Nr. 1035/72, un no 1993. gada 1. janvāra par pārējiem minētajiem produktiem, par attiecīgajiem produktiem var pretendēt uz atbrīvojumu no muitas nodokļiem visā Kopienas muitas teritorijā, tiktāl, cik tiek ievērota referenču cenu sistēma, ja tās ir piemērojamas.

Padome, pieņemot lēmumu ar kvalificētu balsu vairākumu pēc Komisijas priekšlikuma, laikus paredz pasākumus, lai minēto kvotu atvēršanu un piešķiršanu nodrošinātu līdz 1986. gada 1. janvārim.

2. a) Atkāpjoties no 1. punkta, ja banānus, uz ko attiecas kopējo muitas tarifu apakšpozīcija 08.01 B un kuru izcelsme ir Kanāriju salās, izlaiž brīvā apgrozībā tajā Spānijas daļā, kas ir iekļauta Kopienas muitas teritorijā, tad par tiem var pretendēt uz atbrīvojumu no muitas nodokļiem. Nevar uzskatīt, ka saskaņā ar tādu režīmu importētie banāni minētajā Spānijas daļā ir brīvā apgrozībā Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līguma 10. panta nozīmē, ja tos pārsūta uz citu dalībvalsti.

b) Līdz 1995. gada 31. decembrim Spānijas Karaliste par a) apakšpunktā minētajiem banāniem, kas importēti no pārējām dalībvalstīm, var saglabāt kvantitatīvos ierobežojumus un pasākumus ar līdzvērtīgu iedarbību, ko tā piemērojusi minēto produktu importam saskaņā ar iepriekšējiem valsts noteikumiem.

Neatkarīgi no Pievienošanās akta 76. panta 2. punkta un līdz minētā produkta tirgus kopīgās organizācijas izveidei, Spānijas Karaliste tiktāl, cik tas vajadzīgs valsts organizācijas saglabāšanai, var saglabāt kvantitatīvos ierobežojumus par a) apakšpunktā minēto banānu importu no trešām valstīm.

5. pants

1. Ja 2. panta 2. punktā minētā režīma piemērošana var izraisīt to, ka ievērojami palielinās imports dažiem produktiem, kuru izcelsme ir Kanāriju salās, Seūtā un Meliļā, kas varētu radīt zaudējumus Kopienas ražotājiem, tad Padome, pieņemot lēmumu ar kvalificētu balsu vairākumu pēc Komisijas priekšlikuma, var uz minēto produktu pieņemt Kopienas muitas teritorijai attiecināt īpašus nosacījumus.

2. Ja tāpēc, ka kopējo tirdzniecības politiku un kopējos muitas tarifus nepiemēro izejmateriālu vai starpproduktu importam Kanāriju salās vai Seūtā un Meliļā, Kanāriju salu, Seūtas un Meliļas izcelsmes produkti rada vai var radīt nopietnus zaudējumus ražotāju darbībai vienā vai vairākās dalībvalstīs, tad Komisija pēc kādas dalībvalsts lūguma vai pēc savas ierosmes var veikt attiecīgus pasākumus.

6. pants

1. Importējot Kanāriju salās vai Seūtā un Meliļā, par produktiem, kuru izcelsme ir Kopienas muitas teritorijā, var pretendēt uz atbrīvojumu no muitas nodokļiem ar maksājumiem ar līdzvērtīgu iedarbību saskaņā ar nosacījumiem, kas paredzēti 2. un 3. punktā.

2. Muitas nodokļus, kas pastāv Kanāriju salās, Seūtā un Meliļā, un maksājumu, kas pazīstams kā *arbitrio insular* – *tarifa general* un pastāv Kanāriju salās, pakāpeniski atceļ attiecībā uz produktiem, kuru izcelsme ir Kopienas muitas teritorijā, saskaņā ar to pašu grafiku un ar tiem pašiem nosacījumiem, kas paredzēti Pievienošanās akta 30., 31. un 32. pantā.

3. Tā saukto *arbitrio insular* – *tarifa especial*, kas ir spēkā Kanāriju salās, atceļ attiecībā uz produktiem, kuru izcelsme ir Kopienas muitas teritorijā, 1986. gada 1. martā.

Minēto maksājumu tomēr var saglabāt par B pielikumā uzskaitīto produktu importu ar likmi 90% no tās likmes, kas minētajā sarakstā norādīta iepretim katram produktam, un ar

nosacījumu, ka tādu samazināto likmi piemēro vienoti visam attiecīgo produktu importam, kuru izcelsme ir visā Kopienas muitas teritorijā; minēto maksājumu atceļ vēlākais 1993. gada 1. janvārī, ja vien Padome, pieņemot lēmumu ar kvalificētu balsu vairākumu, pēc Komisijas priekšlikuma nenolemj, ka minētais termiņš būtu jāpagarina, pamatojoties uz ekonomiskā stāvokļa attīstības tendenci Kanāriju salās, par katru no attiecīgajiem produktiem.

Minētais maksājums nevienā brīdī nedrīkst būt augstāks par Spānijas muitas tarifu līmeni, ar grozījumiem, ņemot vērā kopējo muitas tarifu pakāpenisko ieviešanu.

7. pants

Muitas nodokļi un maksājumi ar līdzvērtīgu iedarbību, kā arī tirdzniecības režīms, ko piemēro, preces no trešām valstīm importējot Kanāriju salās, Seūtā un Meliļā, nedrīkst būt mazāk labvēlīgi kā tas, ko Kopiena saskaņā ar savām starptautiskajām saistībām vai preferenču nolīgumiem piemēro tādai trešai valstij ar noteikumu, ka tā pati trešā valsts importam no Kanāriju salām, Seūtas un Meliļas piemēro tādu pašu režīmu, kādu tā piemēro Kopienai. Tomēr režīms, ko piemēro importam Kanāriju salās, Seūtā un Meliļā attiecībā uz precēm no tādām trešām valstīm, nevar būt labvēlīgāks par to, ko piemēro attiecībā uz produktu importu, kuru izcelsme ir Kopienas muitas teritorijā.

8. pants

Režīms, kas piemērojams preču tirdzniecībai starp Kanāriju salām, no vienas puses, un Seūtu un Meliļu, no otras puses, ir vismaz tikpat labvēlīgs kā tas, kas piemērojams saskaņā ar 6. pantu.

9. pants

1. Padome, pieņemot lēmumu ar kvalificētu balsu vairākumu pēc Komisijas priekšlikuma, līdz 1986. gada 1. martam pieņem noteikumus šā protokola piemērošanai, un jo īpaši izcelsmes noteikumus, kas piemērojami tirdzniecībai, kā minēts 2., 3., 4., 6. un 8. pantā, tostarp noteikumus par noteiktas izcelsmes produktu identifikāciju un izcelsmes pārbaudi.

Noteikumos jo īpaši iekļauj noteikumus par produktu marķēšanu un/vai etiķetēšanu, par navigācijas līdzekļu reģistrācijas noteikumiem, par jauktās izcelsmes noteikuma piemērošanu zivsaimniecības produktiem, un arī noteikumus, kas ļauj noteikt produktu izcelsmi.

2. Līdz 1986. gada 28. februārim piemēro

– izcelsmes noteikumus, kas paredzēti 1970. gada Nolīgumā starp Eiropas Ekonomikas kopienu un Spāniju, tirdzniecībai starp pašreizējās Kopienas muitas teritoriju, no vienas puses, un Kanāriju salām, Seūtu un Meliļu, no otras puses,

– izcelsmes noteikumus, kas paredzēti valsts noteikumos, kuri ir spēkā 1985. gada 31. decembrī, tirdzniecībai starp Spānijas daļu, kas ir iekļauta Kopienas muitas teritorijā, no vienas puses, un Kanāriju salām, Seūtu un Meliļu, no otras puses.

A PIELIKUMS

Saraksts, kas minēts 4. panta 1. punktā

KMT pozīcijas Nr.	Apraksts
06.01	Sīpoli, gumi, bumbuļveida sakneņi, saknes ar lapu rozetēm un sakneņi veģetatīvā miera stāvoklī, veģetējoši vai ziedos: ex A. Veģetatīvā miera stāvoklī: – izņemot hiacintes, narcises, tulpes un gladiolas
06.02	Citi dzīvi augi, tostarp koki, krūmi un krūmveidīgie, saknes, spraudņi un potzari: A. Neapsakņoti spraudņi un potzari: II. Citi ex D. Citi: – rozes (visas 'Rosa' sugas), kas nav pumpuros un nav potētas: – ar stuburu, kura diametrs ir 10 mm vai mazāk – citi

	– izņemot micēliju (sēņu un citu pārtikas sēnīšu micēliju), rododendrus (acālijas), augu un zemeņu stādus: – āra kultūru augi: – koki, krūmi un krūmveidīgie, kas nav augļu koki un krūmi un meža koki: – spraudēni un jauni augi ar saknēm – citi – citi: – mūžzaļi augi – citi – telpaugi: – spraudēni un jauni augi ar saknēm, izņemot kaktusus – kas nav ziedoši augi ar ziedpumpuriem vai ziediem, izņemot kaktusus
06.03	Puškiem vai dekoratīviem nolūkiem nogriezti svaigi, kaltēti, krāsoti, balināti, piesūcināti vai citādi apstrādāti griezti ziedi un ziedpumpuri: A. Svaigi: I. No 1. jūnija līdz 31. oktobrim: – rozes – nelķes – orhidejas – gladiolas – krizantēmas – citi II. No 1. novembra līdz 31. maijam: – rozes – nelķes – orhidejas – gladiolas – krizantēmas – citi
07.01	Dārzeni, svaigi vai saldēti: A. Kartupeļi: II. Jaunie kartupeļi F. Pākšaugu dārzeni, arī lobīti: II. Pupas un pupiņas (<i>Phaseolus</i> sugas) ex H. Dārza sīpoli, šalotes un ķiploki: – sīpoli M. Tomāti P. Gurķi un pipargurķīši: 1. Gurķi S. Dārzenpipari T. Citi: II. Baklažāni
08.01	Dateles, banāni, kokosrieksti, Brazīlijas rieksti, Indijas rieksti, ananasi, avokado, mango, gvajaves un mangostāni, svaigi vai žāvēti, lobīti vai nelobīti: D. Avokado

B PIELIKUMS

Saraksts, kas minēts 6. panta 3. punktā

KMT pozīcijas Nr.	Apraksts	Likme
02.01	Tādu dzīvnieku gaļa un subprodukti, uz ko attiecas pozīcijas 01.01, 01.02, 01.03. vai 01.04, svaigi, dzesināti vai saldēti: A. Gaļa: II. Liellopu: a) svaiga vai dzesināta III. Cūku: a) mājas cūku: ex I. Liemeņi un pusliemeņi: – svaigi vai dzesināti ex 2. Kājas un to daļas: – svaigas vai dzesinātas	20 20 20

	ex 3. Priekšējās daļas vai pleci; to daļas: – svaigi vai dzesināti ex 4. Muguras gabali un to daļas: – svaigi vai dzesināti ex 5. Vēderi un to daļas: – svaigi vai dzesināti 6. citi: bb) Citi: – svaigi vai dzesināti ex b) citi: – svaigi vai dzesināti	20 20 20 20 20
04.01	Svaigs piens un krējums, kas nav iebiezināts vai saldināts: A. Ar tauku saturu ne vairāk kā 6 svara %: I. Jogurts, kefīrs, rūgušpiens, sūkalas, paniņas un cits raudzēts piens vai piens ar paaugstinātu skābumu: ex a) tiešajos iesaiņojumos, kuru neto ietilpība ir divi litri vai mazāk: – jogurts	12,5
04.05	Putnu olas un olu dzeltenumi, svaigi, žāvēti vai citādi konservēti, saldināti vai nesaldināti: A. Olas čaumalā, svaigas vai konservētas: I. Mājputnu olas: ex b) citas: – vistu	9
09.01	Kafija, arī grauzdēta, arī bez kofeīna; kafijas pupiņu čaumalas un apvalki; kafijas aizstājēji ar jebkuru kafijas saturu: A. Kafija: II. Grauzdēta: a) ar kofeīnu	19
19.03	Makaroni, spageti un tamlīdzīgi produkti: B. Citi	12
20.02	Dārzeni, kas sagatavoti vai konservēti bez etiķa vai etiķskābes: ex C. Tomāti: – tomātu koncentrāts ar sausnas saturu vairāk nekā 30 svara %, hermētiski noslēgtos traukos	10
21.04	Mērces; garšvielu maisījumi un piedevu (<i>pikanto garšvielu – MT</i>) maisījumi: B. Mērces, kuru pamatā ir tomātu biezenis	9
21.07	Pārtikas izstrādājumi, kas citur nav minēti: D. Gatavs jogurts; gatavs piens, pulvera veidā, izmantošanai zīdaiņu pārtikā vai diētiskiem vai kulinārijas mērķiem: I. Gatavs jogurts: b) citi	12,5
22.09	Spirts (izņemot pozīcijā 22.08 minēto); liķieri un citi alkoholiski dzērieni; alkoholisko preparātu maisījumi (zināmi kā “koncentrēti ekstrakti”) dzērienu ražošanai: C. Alkoholiskie dzērieni: I. Rums, araks un tafija, traukos ar tilpumu: ex a) divi litri vai mazāk: – rums ex b) vairāk nekā divi litri: – rums	39,1 Ptas/litrā 39,1 Ptas/litrā

39.02	Polimerizācijas un kopolimerizācijas produkti (piemēram, polietilēns, politetrahaloetilēni, poliizobutilēns, polistirols, polivinilhlorīds, polivinilacetāts, polivinilhloracetāts un citi polivinila atvasinājumi, poliakrila un polimetakrila atvasinājumi, kumarona un indēna sveķi): C. Citi: ex IV. Polipropilēns: – sloksnēs, kas plātkas par 0,1 mm VII. Polivinilhlorīds: ex b) citos veidos: – cauruļu veidā	10,5 10,5
39.07	Ražojumi no tāda veida materiāliem, kas raksturoti pozīcijās no 39.01 līdz 39.06.: B. Citi: V. No citiem materiāliem: ex d) Citi: – šķīvji 17 līdz 21 cm diametrā un "stikli" no polistirola – polietilēna maisiņi, kulītes un tamlīdzīgi izstrādājumi – tvertnes, izņemot balonus, pudeles un burkas no polistirola – cauruļu un cauruļvadu piederumi un gatavi cauruļvadi no polivinilhlorīda	15 10,5 15 10,5
42.02	Ceļojuma piederumi (piemēram, koferi, somas, cepuru kastes, ceļasomas, mugursomas), iepirkumu somas, rokassomas, skolēnu somas, portfeļi, kabatas portfeļi, maki, kosmētikas somiņas, rīku somas, tabakmaki, apvalki, kastes, kastītes un lādītes (piemēram, ieročiem, mūzikas instrumentiem, binokļiem, dārglietām, pudelēm, apkaklēm, apaviem, sukām) un līdzīga tara no ādas vai mākslīgās ādas, vulkanizētas šķiedras, mākslīgā plastikas aizsargapvalka, kartona vai tekstildrānas ex A. No mākslīgās plastikas plēves: – maisiņi no polietilēna plēves	 10,5
48.05	Gofrēts papīrs un kartons (aplīmēts vai neaplīmēts ar gludām ārējām loksēm), krepēts, krokots, cilņots vai perforēts, ruļļos vai loksēs: A. Gofrēts papīrs un kartons ex B. Citi: – mājtsaimniecības kreppapīrs ar svaru 15 g/m ² vai vairāk, bet mazāk nekā 50 g/m ²	14 12,5
ex 48.14	Vēstulpapīra bloknoti, aploksnes, slēgtas vēstules, pastkartes bez attēliem, sarakstes kartītes; kārbas, pasta maiši, kabatas un piezīmju grāmatiņas no papīra vai kartona, rakstāmlietu komplekti, kas satur papīru: – vēstulpapīra bloknoti	 15
48.15	Cits papīrs un kartons, sagriezts pēc izmēra vai formas: ex B. Citi: Tualetes papīrs ruļļos – papīrs lentēs vai ruļļos biroja iekārtām vai tamlīdzīgiem mērķiem	 12 12
48.16	Papīra vai kartona kārbas, maiši un citi iesaiņojumi; mapes, vēstuļu saturētāji un tamlīdzīgi izstrādājumi no papīra vai kartona izmantošanai iestādēs, veikalos un tamlīdzīgi: ex A. Kārbas, maiši un citi iesaiņojumi: – gofrēta papīra vai kartona kastes un kastītes – kraftpapīra somas un maiši – kastes un kastītes cigāriem un cigaretēm	 15 11 14
ex 48.18	Ierakstu žurnāli, burtņicas, bloknoti, vēstuļu un pierakstu bloki, pasūtījumu grāmatas, kvīšu grāmatiņas, dienasgrāmatas, dzēšlapu bloki, apvākojumi (ātršuvēji vai citi), aktu vāki un citi papīra vai kartona rakstāmpiederumi; kolekciju vai paraugu albumi un grāmatu apvāki, no papīra vai kartona: – vēstuļu un pierakstu bloki un burtņicas	 13
ex 48.19	Papīra vai kartona etiķetes, arī apdrukātas vai gumijotas: – visu veidu etiķetes, izņemot cigāru lentes	 14,5
48.21	Citi izstrādājumi no papīra masas, papīra, kartona vai celulozes vates: B. Bērnu autiņi un pamperi: ex I. Nesagatavoti mazumtirdzniecībai: – no celulozes vates ex II. Citi: – no celulozes vates ex D. Gultas veļa, galda veļa, tualetes veļa (tostarp kabatlakatiņi un mazgāšanas salvetes) un virtuves veļa; apģērba gabali: – roku dvieļi un galda salvetes ex E. Higiēnas dvieļi un tamponi: – higiēnas dvieļi no celulozes vates F. Citi: ex I. Ķirurģijas, medicīnas vai higiēnas nolūkiem lietojami izstrādājumi, neiesaiņoti pārdošanai mazumtirdzniecībā – autiņi un pamperi, ko izmanto higiēnas vajadzībām, no celulozes vatējuma ex II. Citi: – autiņi un pamperi, ko izmanto higiēnas vajadzībām, no celulozes vatējuma	 14 14 14 14 14
70.10	Baloni, pudeles, burkas, krūzes, cilindriskas tilpnes un tamlīdzīgas stikla tilpnes preču pārvadāšanai vai iesaiņošanai; aizbāžņi un citi tamlīdzīgi stikla izstrādājumi: – izņemot tilpnes, ko parasti izmanto preču pārvadāšanai vai iesaiņošanai, no stikla caurulēm ar biezumu mazāk nekā 1mm, un aizbāžņus un tamlīdzīgus izstrādājumus	 9

ex 76.08	Alumīnija konstrukcijas un to daļas (piemēram, angāri un citas būves, tilti un tiltu sekcijas, torņi, režģu masti, jumti, jumtu pārsegumi, durvju un logu rāmji, balustrādes, pilāri un kolonnas); alumīnija plāksnes, stieņi, leņķi, profili, fasonprofili, caurules un tamlīdzīgi izstrādājumi, kas sagatavoti izmantošanai konstrukcijās: – durvis, logi un durvju un logu rāmji Alumīnija sakausējuma plāksnes, stieņi, leņķi, profili, fasonprofili, caurules un tamlīdzīgi izstrādājumi, kas sagatavoti izmantošanai konstrukcijās	8,4 8,4
94.03	Citas mēbeles un to daļas: ex B. Citi: – gultas no parastā metāla – plaukti un to daļas no parastā metāla	13 11,5
94.04	Matraču pamatnes; gultas piederumi un tamlīdzīgi izstrādājumi (piemēram, matračī, vatētas segas, dūnu segas, divānspilveni, pufi un spilveni) ar atsperēm vai pildīti ar jebkuru materiālu, vai no porainas gumijas vai plastmasas, arī apvilkti: A. Gultas piederumi un tamlīdzīgi izstrādājumi no porainas plastmasas, apvilkti vai neapvilkti ex B. Citi: – matraču pamatnes, matračī un spilveni	12 13

3. PROTOKOLS

attiecībā uz preču apmaiņu starp Spāniju un Portugāli laikā, kurā piemēro pārejas pasākumus

1. pants

1. Izņemot tos izstrādājumus, uz kuriem attiecas Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līguma II pielikums, un ievērojot šā protokola noteikumus, Spānija un Portugāle savā tirdzniecībā piemēro režīmu, par ko vienojušās minētās valstis katra atsevišķi, no vienas puses, un pašreizējā Kopiena, no otras puses, jo minētais režīms ir noteikts Pievienošanās akta ceturtais daļas II sadaļas 1. nodaļā un III sadaļas 1. nodaļā.

2. Spānijas Karaliste izstrādājumiem, kuru izcelsme ir Portugālē un kas minēti kopējos muitas tarifu 25. līdz 99. nodaļā, izņemot tos, uz ko attiecas Regula (EEK) Nr. 2783/75, Regula (EEK) Nr. 3033/80 un Regula (EEK) Nr. 3035/80, piemēro tādu pašu režīmu, kādu pašreizējā Kopiena attiecībā uz Portugāli, un jo īpaši attiecībā uz muitas nodokļu, maksājumu ar līdzvērtīgu iedarbību, importa un eksporta kvantitatīvo ierobežojumu un pasākumu ar līdzvērtīgu iedarbību atcelšanu, piemēro precēm, uz ko attiecas Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līgums un kas Portugālē atbilst minētā līguma 9. un 10. panta nosacījumiem, un precēm, uz ko attiecas EOTK Līgums un kas saskaņā ar šo Līgumu ir brīvā apgrozībā Portugālē.

Portugāles Republika produktiem, kuru izcelsme ir Spānijā un uz kuriem attiecas kopējo muitas tarifu 25. līdz 99. nodaļa, izņemot tos, uz ko attiecas Regula (EEK) Nr. 2783/75, Regula (EEK) Nr. 3033/80 un Regula (EEK) Nr. 3035/80, piemēro tādu pašu režīmu, kādu tā piemēro pašreizējai Kopienai.

3. Padome, pieņemot lēmumu ar kvalificētu balsu vairākumu, pēc Komisijas priekšlikuma līdz 1986. gada 1. martam pieņem izcelsmes noteikumus, kas piemērojami tirdzniecībā starp Spāniju un Portugāli.

2. pants

Lai piemērotu Akta par pievienošanās nosacījumiem 48. pantu attiecībā uz A pielikumā uzskaitītajiem produktiem, ekskluzīvās ievadsmūkus atcelšanu Spānijā, kas paredzēta minētā panta 3. punktā, veic, no 1986. gada 1. marta pakāpeniski atverot importa kvotas par produktiem, kuru izcelsme ir Portugālē. Kvotu 1986. gadam apjomus norāda minētajā sarakstā.

Spānijas Karaliste palielina kvotu apjomus, ievērojot tajā pašā pielikumā minētos nosacījumus. Palielinājumus, izteiktus kā procentuālās daļas, pievieno katrai kvotai, un turpmāko palielinājumu aprēķina uz tādējādi iegūta kopējā skaitļa pamata.

3. pants

1. Atkāpjoties no 1. panta, Spānijas Karaliste attiecībā uz produktiem, kuru izcelsme ir Portugālē un kuri uzskaitīti B pielikumā, no 1986. gada 1. marta līdz 1990. gada 31. decembrim ievieš nulles likmes tarifu robežlīmeni. Ja daudzumi, kas paredzēti katrā no minētajām maksimālajām robežām, ir sasniegti, tad Spānijas Karaliste var līdz kārtējā kalendārā gada beigām atkārtoti ieviest muitas nodokļus; tādā gadījumā minētie muitas nodokļi ir vienādi ar tiem, ko tā tajā pašā laikā piemēro pašreizējai Kopienai.

Maksimālos apjomus par 1986. gadu norāda B pielikumā, un likme, pēc kuras veic gada pakāpenisko palielinājumu, ir šāda:

- 1987, 10%,
- 1988, 12%,
- 1989, 14%,
- 1990, 16%.

Šo palielinājumu pievieno katrai kvotai, un nākamā palielinājumu aprēķina, pamatojoties jau uz šādi iegūto kopsummu.

2. Tarifu robežlīmeņu režīms, kas paredzēts 1. punktā, būs arī piemērojams 1990. gadā tekstilizstrādājumiem, kas norādīts C pielikumā.

3. Spānijas Karaliste un Portugāles Republika tikai statistikas nolūkos var līdz 1990. gada 31. decembrim attiecībā uz B pielikumā minētajiem izstrādājumiem veikt pirmsimportēšanas apsekošanu.

Spānijas Karaliste tikai statistikas nolūkos 1990. gadā var attiecībā uz C pielikumā minētajiem izstrādājumiem veikt pirmsimportēšanas apsekošanu.

Minēto izstrādājumu importēšana noteikti nedrīkst nekādi kavēties saistībā ar to, ka tiek piemērota šī statistiskā apsekošana.

4. pants

1. Līdz 1990. gada 31. decembrim Spānijas Karaliste tikai statistikas nolūkos var veikt pirmsimportēšanas apsekošanu attiecībā uz šādiem Portugāles Republikas izstrādājumiem:

KMT pozīcijas Nr.	Apraksts
47.01	Koksnes masa, kas ar mehāniskiem vai ķīmiskiem līdzekļiem iegūta no jebkura šķiedraina augu materiāla
48.01	Papīrs vai kartons (tostarp celulozes vate), ruļļos vai loksnēs

Minēto izstrādājumu importēšanu noteikti nedrīkst nekādi aizkavēt saistībā ar to, ka tiek piemērota minētā statistiskā apsekošana.

2. Saskaņā ar nosacījumiem un termiņu, kas minēti 1. punktā, Portugāles Republika var uz 1. punktā minētajiem Spānijas izcelsmes izstrādājumiem attiecināt pirmsimportēšanas apsekošanu tikai statistikas nolūkos.

5. pants

1. Līdz 1988. gada 31. decembrim Portugāles Republika tikai statistikas nolūkos var veikt pirmsimportēšanas apsekošanu attiecībā uz šādiem Spānijas izcelsmes izstrādājumiem:

- a) izstrādājumi, uz ko attiecas EOTK Līgums;
- b)

KMT pozīcijas Nr.	Apraksts
73.14	Dzelzs vai tērauda stieples, apvalkotas vai neapvalkotas, bet bez izolācijas

73.15	Leģētais tērauds un tērauds ar lielu oglekļa saturu veidos, kas minēti pozīcijās no 73.06 līdz 73.14: A. Tērauds ar lielu oglekļa saturu: <i>ex VIII.</i> Stieples, arī apvalkotas, bet bez izolācijas: – neapvalkotas
73.18	Caurules, caurulītes un to sagataves no dzelzs, bet ne no čuguna, vai no tērauda, izņemot hidroelektrostaciju spiedvadus

Minēto izstrādājumu importēšanu noteikti nedrīkst nekādi aizkavēt saistībā ar to, ka tiek piemērota minētā statistiskā apsekošana.

Abas puses var vienoties par minētā statistikas apsekošanas režīma pagarināšanu uz laikposmu, kas nav ilgāks kā līdz 1990. gada 31. decembrim. Ja nav vienošanās, tad pēc vienas no abu valstu lūguma Komisija var nolemt pagarināt režīma termiņu, ja tā pamana, ka Portugāles tirgū ir ievērojami traucējumi.

2. Ievērojot 1. punkta otrajā daļā paredzētos nosacījumus, Portugāles Republika līdz 1992. gada 31. decembrim var attiecināt pirmsimportēšanas apsekošanu, tikai statistikas nolūkos, uz šādiem Spānijas izcelsmes produktiem:

KMT pozīcijas Nr.	Apraksts
22.02	Limonāde, aromatizēti minerālūdeņi un aromatizēti gāzētie ūdeņi un citi bezalkoholiskie dzērieni, neietverot augļu un dārzeņu sulas, kas ietilpst pozīcijā 20.07
22.03	Iesala alus

3. Ievērojot nosacījumus, kas paredzēti 1. punkta pirmajā daļā, Spānijas Karaliste līdz 1992. gada 31. decembrim tikai statistikas nolūkos var veikt iepriekšēju apsekošanu attiecībā uz Portugāles izcelsmes produktiem, kas norādīti Pievienošanās akta VII pielikumā, un alkoholiskiem dzērieniem, uz ko attiecas kopējo muitas tarifu apakšpozīcija 22.09 C.

6. pants

1. Līdz 1990. gada 31. decembrim un par 4. pantā minētajiem izstrādājumiem, ja notiek straujas un ievērojamas izmaiņas no tradicionālajos tirdzniecības modeļos, Spānijas Karaliste un Portugāles Republika apspriežas ilgākais piecu darba dienu laikā no dienas, kad kāda no minētajām dalībvalstīm ir iesniegusi lūgumu izskatīt stāvokli, lai vienotos par iespējamiem veicamajiem pasākumiem.

2. Līdz 1988. gada 31. decembrim un par 5. panta 1. punktā minētajiem izstrādājumiem, ja notiek straujas un ievērojamas izmaiņas Spānijas izcelsmes izstrādājumu importā Portugālē, Spānijas Karaliste un Portugāles Republika apspriežas ilgākais piecu darba dienu laikā no dienas, kad ir saņemts Spānijas Karalistes iesniegtais lūgums izskatīt stāvokli, lai vienotos par iespējamiem veicamajiem pasākumiem.

3. Ja Spānijas Karalistei un Portugāles Republikai 1. un 2. punktā minētajās konsultācijās izrādītos neiespējami panākt vienošanos, tad Komisija, paturot prātā kritērijus, kas attiecas uz Pievienošanās akta 379. pantā minēto drošības klauzulu, ar ārkārtas procedūru nosaka aizsargpasākumus, ko tā uzskata par vajadzīgiem, paredzot nosacījumus un piemērošanas līdzekļus.

7. pants

1. Gadījumos, kad kompensācijas apjomi, kas minēti Pievienošanās akta 72. un 240. pantā, vai kompensācijas apjomu mehānisms, kas minēts 270. pantā, tirdzniecībā starp Spāniju un Portugāli piemēro vienai vai vairākām precēm, kuras uzskata par izmantotām tādu preču ražošanā, uz ko attiecas Padomes 1980. gada 11. novembra Regula (EEK) Nr. 3033/80, ar kuru nosaka tirdzniecības režīmus, kas piemērojami dažām no lauksaimniecības pārstrādes produktiem iegūtām precēm, piemērojamos pārejas pasākumus nosaka saskaņā ar noteikumiem, kas paredzēti minētā akta 53. un 213. pantā. Kompensācijas apjomus, kas piemērojami tirdzniecībā starp Spānijas Karalisti un Portugāles Republiku, iekasē vai piešķir tā valsts, kurā cenas par attiecīgo lauksaimniecības precī ir augstākas.

2. Muitas nodokli, kas veido fiksēto komponentu nodokļu uzlikšanas sistēmā, kura pievienošanās dienā piemērojama to preču importam no Portugāles uz Spāniju un otrādi, uz kurām attiecas

Regula (EEK) Nr. 3033/80, nosaka saskaņā ar Pievienošanās akta 53. un 213. panta noteikumiem.

Tomēr gadījumos, kad par minētā akta XIX pielikumā uzskaitītajiem produktiem muitas nodoklis, kas veido fiksēto komponentu nodokļu uzlikšanas sistēmā, ko Portugāle piemēro importam no Spānijas, un kurš aprēķināts saskaņā ar minētajiem noteikumiem, ir mazāks nekā minētajā pielikumā norādītais nodoklis, piemēro pēdējo.

Gadījumos, kad par tādiem pašiem produktiem tāds muitas nodoklis ir lielāks par muitas nodokli, kas veido fiksēto komponentu nodokļu uzlikšanas sistēmā, ko Portugāle piemēro importam no pašreizējās Kopienas, piemēro pēdējo minēto.

Iepriekšējo daļu nepiemēro šokolādes un citiem pārtikas izstrādājumiem ar kakao saturu, uz ko attiecas kopējo muitas tarifu pozīcija 18.06. Attiecībā uz tādiem produktiem fiksētais komponents nodokļu sistēmā, ko Portugāle piemēro importam no Spānijas, nedrīkst būt lielāks par 30%.

8. pants

1. Komisija, attiecīgi ņemot vērā spēkā esošos noteikumus, jo īpaši tos, kas attiecas uz Kopienas tranzītu, nosaka administratīvās sadarbības metodes, kuras mērķis ir nodrošināt, lai preces, kas atbilst tādēļ izvirzītajiem nosacījumiem, gūtu labumu no režīma, kas paredzēts šajā protokolā.

Minētās metodes iekļaus *inter alia* vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu to, ka precēm, kas guvušas labumu no minētā režīma Spānijā vai Portugālē, to turpmākās nosūtīšanas laikā uz pašreizējo Kopienas tīktu piemērots tāds pats režīms, kāds tām būtu piemērojams, ja tās būtu importētas tieši.

2. Līdz 1986. gada 28. februārim režīmu, kas pašlaik reglamentē tirdzniecības attiecības starp Spānijas Karalisti un Portugāles Republiku, turpina piemērot tirdzniecībā starp Spāniju un Portugāli.

Komisija nosaka noteikumus, kas no 1986. gada 1. marta piemērojami tirdzniecībā starp Spāniju un Portugāli ar precēm, kas iegūtas Spānijā vai Portugālē, un kuru izgatavošanā ir izmantoti

– produkti, kam nav tikuši piemēroti muitas nodokļi un maksājumi ar līdzvērtīgu iedarbību, kas tiem bijuši piemērojami Spānijā vai Portugālē, vai kas guvuši labumu no tādu nodokļu vai maksājumu pilnīgas vai daļējas atmaksas,

– lauksaimniecības produkti, kas neatbilst vajadzīgajiem nosacījumiem, lai tos laistu brīvā apgrozībā Spānijā vai Portugālē.

Pieņemot minētos noteikumus, Komisija ņem vērā Pievienošanās aktā paredzētos noteikumus attiecībā uz muitas nodokļu likvidēšanu tirdzniecībā starp pašreizējo Kopienas un Spāniju un Portugāli, kā arī attiecībā uz to, ka Spānijas Karaliste un Portugāles Republika pakāpeniski ievieš kopējos muitas tarifus un noteikumus, kas saistīti ar kopējo lauksaimniecības politiku.

9. pants

1. Ja vien Pievienošanās aktā un šajā protokolā nav noteikts citādi, tad spēkā esošos muitas tiesību aktus, kas reglamentē tirdzniecību ar trešām valstīm, ar tiem pašiem nosacījumiem piemēro tirdzniecībai starp Spāniju un Portugāli tikmēr, kamēr par tādu tirdzniecību iekasē muitas nodokļus.

Lai noteiktu muitas vērtību tirdzniecībā starp Spāniju un Portugāli, un tirdzniecībā ar trešām valstīm līdz

– 1992. gada 31. decembrim gadījumā ar rūpniecības ražojumiem,

– 1995. gada 31. decembrim gadījumā ar lauksaimniecības produktiem,

vērā ņemamā muitas teritorija ir tā, kas noteikta Spānijas Karalistē un Portugāles Republikā 1985. gada 31. decembrī spēkā esošajos tiesību aktos.

2. Spānijas Karaliste un Portugāles Republika savā tirdzniecībā no 1986. gada 1. marta piemēro kopējo muitas tarifu nomenklatūru un EOTK vienoto tarifu nomenklatūru.

10. pants

Portugāles Republika tirdzniecībā ar Kanāriju salām, Seūtu un Meliļu piemēro īpašo režīmu, par ko vienojušās pašreizējā Kopiena un Spānijas Karaliste un kas minēts 2. protokolā.

11. pants

Neskarot 1. panta 2. punkta otro daļu, Komisija pēc pievienošanās pieņem visus piemērošanas pasākumus, kas var izrādīties vajadzīgi, lai īstenotu šā protokola īstenošanas noteikumus, un jo īpaši procedūras, lai piemērotu 3., 4. un 5. pantā minēto apsekošanu.

A PIELIKUMS
Saraksts, kas paredzēts 3. protokola 2. pantā

Kvota Nr.	KMT pozīcijas Nr.	Apraksts	Pamatkvota (1986)	Pieauguma gada likme (%)
1	24.02	Tabakas izstrādājumi; tabakas ekstrakti un esences: A. Cigarettes	300 000 000 vienību	20
2	24.02	B. Cigāri	3 510 000 vienību	20
3	24.02	C. Smēķējamā tabaka D. Zelējamā vai šņaucamā tabaka E. Cita, tostarp aglomerēta tabaka lokšņu vai slokšņu veidā	60 tonnas	20
4	27.10	Naftas eļļas un no bitumenminerāliem iegūtas eļļas, izņemot neapstrādātas eļļas; citur neminēti produkti, kas satur ne mazāk kā 70 svara % naftas eļļas vai no bitumenminerāliem iegūtas eļļas, ja šīs eļļas ir produktu pamata sastāvdaļas: ex A. Viegļās eļļas: – izņemot motoru benzīnu un petroleju	7427 tonnas	10
5	27.10	ex A. Viegļās eļļas: – motoru benzīns	9531 tonna	10
6	27.10	ex A. Viegļās eļļas: – petroleja	6000 tonnu	10
7	27.10	C. Smagās eļļas: I. Gāzeļļas	7400 tonnu	18,5
8	27.10	C. Smagās eļļas: II. Degvieleļļas	13600 tonnu	12,5
9	27.10 34.03	C. Smagās eļļas: III. Smēreļļas; citas eļļas Eļļošanas līdzekļi un līdzekļi, ko izmanto tekstilmateriālu, izstrādātu ādu un citu materiālu apstrādei ar eļļu vai taukiem, bet izņemot līdzekļus, kas satur vairāk nekā 70 svara % naftas eļļu vai no bitumenminerāliem iegūtu eļļu: ex A. Kas satur naftas eļļas vai no bitumenminerāliem iegūtas eļļas: – izņemot eļļošanas līdzekļus tekstilizstrādājumu, ādu, izstrādātu ādu un kažokādu apstrādei	850 tonnas	10
10	27.11	Naftas gāzes un citi gāzveida ogļūdeņraži	17000 tonnu	10
11	27.12	Naftas vazelinš	400 tonnas	10
	27.13	Parafins, nitrokristāliskais vasks, jēlparafins, ozokerīts, lignitvasks, kūdras vasks un citi minerālvaski, ar krāsojumu vai bez tā		
12	27.14	Naftas bitumens, naftas kokss un citi naftas eļļu vai no bitumenminerāliem iegūto eļļu pārstrādes atlikumi	6000 tonnu	10
	27.15	Dabīgais bitumens un asfalts; bitumena slānekļis, asfalta ieži un bitumena smilšakmens		
	27.16	Bitumena maisījumi, kuru pamatā ir dabīgais asfalts, dabīgais bitumens, naftas bitumens, minerāldarva vai minerāldarvu piķis (piemēram, bitumena mastikas, asfalta lakas)		

B PIELIKUMS
To izstrādājumu saraksts, kas minēti 3. protokola 3. pantā

Maksimālā robeža Nr.	KMT pozīcijas Nr.	Apraksts	Pamatapjoms (1986)
1	ex 58.04	Plūksnotie audumi un šenila audumi (kas nav dvieļu frotē un tamlīdzīgi frotē audumi) no kokvilnas, kas ietilpst pozīcijā 55.08, un audumi, kas ietilpst pozīcijā 58.05: – no kokvilnas	65 tonnas
	58.09	Tills un citas tīklveida drānas (izņemot austas, adītas un tamborētas drānas), rakstainas; rokpinuma vai mehāniski darinātas mežģīnes, vienā gabalā, lentēs vai atsevišķos gabalos: B. Mežģīnes: ex I. Rokpinuma:	
	60.01	– izņemot mežģīnes no kokvilnas, vilnas un ķīmiskajām šķiedrām II. Mehāniski darinātas, adītas vai tamborētas drānas, bez elastīgā savilkuma un negumijotas: C. No citiem tekstilmateriāliem: I. No kokvilnas	

2	60.04	Adītā un tamborētā apakšveļa, bez elastīgā savilkuma un negumijota: A. Mazuļu apģērbi; meiteņu apģērbi līdz 86. lielumam ieskaitot: I. T-krekli: a) no kokvilnas II. Viegli smalkadījuma džemperu un puloveru ar atlokāmu, polo vai augstu apkakli: a) no kokvilnas III. Citi: b) no kokvilnas B. Citi: IV. Citi: d) no kokvilnas 1. Vīriešu un zēnu: bb) pidžamas 2. Sieviešu, meiteņu un zīdaiņu: aa) pidžamas bb) naktskrekli	6 tonnas
	60.05	Adītie un tamborētie āra apģērba gabali un citi izstrādājumi, bez elastīgā savilkuma un negumijoti: A. Āra apģērbi un apģērba piederumi: II. Citi: ex a) āra apģērbi no adītiem vai tamborētiem tekstilaudumiem, kas minēti pozīcijā 59.08: – no kokvilnas b) citi: 1. Mazuļu apģērbi, meiteņu apģērbi līdz 86. lielumam ieskaitot: cc) no kokvilnas 2. Peldkostīmi un peldbikses: bb) no kokvilnas 3. Sporta kostīmi (treniņtērpi): bb) no kokvilnas 4. Citi āra apģērbi: cc) kleitas: 44. No kokvilnas dd) svārki, tostarp bikšu svārki: 33. No kokvilnas A II. e) 4. ee) bikses: ex 33. No citiem tekstilmateriāliem: – no kokvilnas ff) vīriešu un zēnu uzvalki un apģērba komplekti (izņemot slēpošanas kostīmus): ex 22. No citiem tekstilmateriāliem: – no kokvilnas gg) sieviešu, meiteņu un zīdaiņu kostīmi un apģērba komplekti (izņemot slēpošanas kostīmus): 44. No kokvilnas hh) (vīriešu) svārki, žaketes vai jakas (izņemot vieglās vējjakas ar kapuci jeb anorakus, vējjakas, jūrnieku žaketes un tamlīdzīgus izstrādājumus), un sporta uniformu žaketes jeb bleizeri: 44. No kokvilnas ijij) vieglās vējjakas ar kapuci jeb anoraki, vējjakas, jūrnieku žaketes un tamlīdzīgi izstrādājumi: ex 11. No vilnas vai smalkas spalvas, kokvilnas vai ķīmiskās tekstilšķiedras: – no kokvilnas kk) divdaļīgi vai trīsdaļīgi slēpošanas kostīmi: ex 11. No vilnas vai smalkas spalvas, kokvilnas vai ķīmiskās tekstilšķiedras: – no kokvilnas ii) citi āra apģērbi: 44. No kokvilnas 5. Apģērba piederumi: ex c) no citiem tekstilmateriāliem: – no kokvilnas B. Citi ex III. No citiem tekstilmateriāliem: – no kokvilnas	
3	61.01	Vīriešu un zēnu āra apģērbi: A. “Kovboja” tipa apģērba gabali un citi tamlīdzīgi apģērba gabali atrakcijām un spēlēm, mazāki par 158. lielumu; apģērba gabali no tekstilaudumiem, kas minēti pozīcijā 59.08, 59.11 vai 59.12: II. citi ex a) mēteļi: – no kokvilnas	10 tonnas

	ex b) citi: – no kokvilnas B. Citi: I. Rūpnieciskais un profesionālais (aroda) apģērbs: a) kombinezoni, tostarp darba tērpi, priekšautu augšējās daļas un bikšturi: – no kokvilnas b) citi: I. No kokvilnas II. Peldkostīmi un peldbikses: ex b) no citiem tekstilmateriāliem: – no kokvilnas III. Peldmēteļi, rītasvārki, elegantas vīriešu mājas jakas un tamlīdzīgi apģērbi valkāšanai iekšēlpās: b) no kokvilnas IV. Siltās virsjakas jeb parkas, vieglās vējjakas ar kapuci jeb anoraki, vējjakas, jūrnieku žaketes un tamlīdzīgi izstrādājumi: b) no kokvilnas V. Citi: a) žaketes (izņemot jūrnieku žaketes) un sporta uniformu žaketes jeb bleizeri: 3. No kokvilnas b) mēteļi, lietusmēteļi un citi mēteļi; apmetņi un apmetņi ar kapuci: 3. No kokvilnas c) uzvalki un apģērbu komplekti (izņemot slēpošanas kostīmus): 3. No kokvilnas f) divdaļīgi vai trīsdaļīgi slēpošanas kostīmi: ex 1. No vilnas vai smalkas spalvas, kokvilnas vai ķīmiskās tekstilšķiedras: – no kokvilnas g) citi apģērbi: 3. No kokvilnas
61.02	Sieviešu, meiteņu un zīdaiņu āra apģērbi: A. Mazuļu apģērbi; meiteņu apģērbi līdz 86. lielumam ieskaitot: “kovboja” tipa apģērba gabali un citi tamlīdzīgi apģērba gabali atrakcijām un spēlēm, mazāki par 158. lielumu: I. Mazuļu apģērbi; meiteņu apģērbi līdz 86. lielumam ieskaitot: a) no kokvilnas B. Citi: 1. Apģērba gabali no tekstilaudumiem, kas minēti pozīcijā 59.08, 59.11 vai 59.12: ex a) mēteļi: – no kokvilnas ex b) citi – no kokvilnas II. Citi: a) priekšauti, kombinezoni, virsvalki un citi rūpnieciskie un profesionālie (aroda) ģērbi (derīgi vai nederīgi arī lietošanai mājās): 1. No kokvilnas b) peldkostīmi un peldbikses: ex 2. No citiem tekstilmateriāliem – no kokvilnas c) peldmēteļi, rītasvārki, plānās naktsjaciņas un tamlīdzīgi apģērbi valkāšanai iekšēlpās: 2. No kokvilnas d) siltās virsjakas jeb parkas; vieglās vējjakas ar kapuci, vējjakas, jūrnieku žaketes un tamlīdzīgi izstrādājumi: 2. No kokvilnas e) citi: 1. Žaketes (izņemot jūrnieku žaketes) un sporta uniformu žaketes jeb bleizeri: cc) no kokvilnas 2. Mēteļi un lietusmēteļi, apmetņi un apmetņi ar kapuci: cc) no kokvilnas 3. Uzvalki un apģērbu komplekti (izņemot slēpošanas kostīmus), un kostīmi: cc) no kokvilnas 4. Kleitas: ee) no kokvilnas 5. Svārki, tostarp bikšu svārki: cc) no kokvilnas 8. Divdaļīgi vai trīsdaļīgi slēpošanas kostīmi: ex aa) no vilnas vai smalkas spalvas, kokvilnas vai ķīmiskās tekstilšķiedras: – no kokvilnas 9. Citi apģērbi: cc) no kokvilnas

4	61.03	Vīriešu un zēnu apakšveļa, tostarp apkaklītes, kreklus priekšdaļas un aproces: B. Pidžamas: II. No kokvilnas C. Cita: II. No kokvilnas Sieviešu, meiteņu un zīdaiņu apakšveļa:	3 tonnas
	61.04	A. Mazuļu apģērbi; meiteņu apģērbi līdz 86. lielumam, ieskaitot: 1. No kokvilnas B. Citi: 1. Pidžamas un naktskreklī: b) no kokvilnas 11. Citi: b) no kokvilnas	
5	60.04	Adītā un tamborētā apakšveļa, bez elastīgā savilkuma B. Cita: un negumijota: IV. Citi: b) no sintētiskām tekstilšķiedrām: 1. Vīriešu un zēnu: cc) īsās un garās apakšbikses 2. Sieviešu, meiteņu un zīdaiņu: dd) biksītes un apakšbikses d) no kokvilnas: 1. Vīriešu un zēnu: cc) garās un īsās apakšbikses 2. Sieviešu, meiteņu un zīdaiņu: cc) biksītes un apakšbikses	1 miljons vienību
6	39.02	Polimerizācijas un kopolimerizācijas produkti (piemēram, polietilēns, politetrahaloetilēni, poliizobutilēns, polistirols, polivinilhlorīds, polivinilacetāts, polivinilhloracetāts un citi polivinila atvasinājumi, poliakrila un polimetakrila atvasinājumi, kumarona un indēna sveķi)	12 000 tonnu
7	45.02	Dabīgais korķis blokos, plāksnēs, loksnēs vai sloksnēs (tostarp kuba vai kvadrāta veida plātnes, sagrieztas pēc izmēra korķiem vai aizbāžņiem)	1 tonna
8	45.03	Dabīgā korķa izstrādājumi	200 tonnas
9	45.04	Aglomerēts korķis (aglomerēts ar saistvielu vai bez tās) un tā izstrādājumi	500 tonnas

C PIELIKUMS

To izstrādājumu saraksts, kas minēti 3. protokola 3. pantā

Maksimālā robeža Nr.	KMT pozīcijas Nr.	Apraksts	Pamatapjoms (1990)
1	55.05	Kokvilnas dzija, kas nav sagatavota mazumtirdzniecībai	245 tonnas
2	55.09	Citi austie kokvilnas audumi	245 tonnas
3	56.07	Ķīmisko šķiedru audumi (no gabaliem vai atliekām): A. No sintētiskām tekstilšķiedrām	325 tonnas
4	60.04	Adītā un tamborētā apakšveļa, bez elastīgā savilkuma un negumijota: B. Cita: I. T-krekli II. Viegli smalkadījuma džemperu un puloveru ar atlokāmu, polo vai augstu apkakli: a) no kokvilnas b) no sintētiskām tekstilšķiedrām c) no reģenerētām tekstilšķiedrām IV. Citi: b) no sintētiskām tekstilšķiedrām: 1. Vīriešu un zēnu: aa) krekli dd) citi 2. Sieviešu, meiteņu un zīdaiņu: ee) citi d) no kokvilnas: 1. Vīriešu un zēnu: aa) krekli dd) citi 2. Sieviešu, meiteņu un zīdaiņu: dd) citi	814 000 izstrādājumu
5	60.05	Adītie un tamborētie āra apģērba gabali un citi izstrādājumi, bez elastīgā savilkuma un negumijoti: A. Āra apģērbi un apģērba piederumi:	652 000 izstrādājumu

		I. Svīteri un puloveri, kuros vilna ir vismaz 50 svara % un ar vienības svaru 600 g vai vairāk; “kovboja” tipa apģērba gabali un citi tamlīdzīgi apģērba gabali atrakcijām un spēlēm, mazāki par 158. lielumu: a) svīteri un puloveri, kuros vilna ir vismaz 50 svara % un ar vienības svaru 600 g vai vairāk II. Citi: b) citi: 4. Citi āra apģērbi: bb) svīteri, puloveri, siltie “bezroči”, vestes un vienas krāsas, komplektā valkājamas jakas un puloveri, jakas bez apkakles, plānās naktsjaciņas un džemperī: 11. Viriešu un zēnu: aaa) no vilnas bbb) no smalkas spalvas ccc) no sintētiskām tekstilšķiedrām ddd) no reģenerētām tekstilšķiedrām eee) no kokvilnas 22. Sieviešu, meiteņu un zīdaiņu: bbb) no vilnas ccc) no smalkas spalvas ddd) no sintētiskām tekstilšķiedrām eee) no reģenerētām tekstilšķiedrām fff) no kokvilnas	
6	61.01	Viriešu un zēnu āra apģērbi: B. Citi: V. Citi: d) īsbikses: 1. No vilnas vai smalkas spalvas 2. No ķīmiskām tekstilšķiedrām 3. No kokvilnas e) garās bikses: 1. No vilnas vai smalkas spalvas 2. No ķīmiskām tekstilšķiedrām 3. No kokvilnas	407 000 izstrādājumu
	61.02	Sieviešu, meiteņu un zīdaiņu āra apģērbi: B. Citi: II. Citi: e) citi: 6. Garās bikses un platās bikses: aa) no vilnas vai smalkas spalvas bb) no ķīmiskām tekstilšķiedrām cc) no kokvilnas	
7	60.05	Adītie un tamborētie āra apģērba gabali un citi izstrādājumi, bez elastīgā savilkuma un negumijoti: A. Āra apģērbi un apģērba piederumi: II. Citi: b) citi: 4. Citi āra apģērbi: aa) sieviešu, meiteņu un zīdaiņu blūzes un kreklblūzes: 22. No vilnas vai smalkas spalvas 33. No sintētiskajām šķiedrām 44. No reģenerētām tekstilšķiedrām 55. No kokvilnas	293 000 izstrādājumu
	61.02	Sieviešu, meiteņu un zīdaiņu āra apģērbi: B. Citi: II. Citi: e) citi: 7. Blūzes un kreklblūzes: bb) no ķīmiskām tekstilšķiedrām cc) no kokvilnas ex dd) no citiem tekstilmateriāliem: – no vilnas vai smalkas spalvas	
8	61.03	Viriešu un zēnu apakšveļa, tostarp apkaklītes, kreklus priekšdaļas un aproces: A. Krekli: I. No sintētiskajām šķiedrām II. No kokvilnas ex III. No citiem tekstilmateriāliem: – no vilnas vai smalkas spalvas – no reģenerētām tekstilšķiedrām	814 000 izstrādājumu

9	55.08	Dvieļu frotē audumi un tamlīdzīgi frotē audumi no kokvilnas	325 tonnas
	62.02	Gultas, galda, tualetes un virtuves veļa: aizkari un citi mājas aprīkojuma izstrādājumi: B. Citi: III. Tualetes veļa un virtuves veļa: a) no kokvilnas: 1. No frotē dvieļu un tamlīdzīgiem frotē audumiem	
10	61.05	Kabatlakatiņi: A. No kokvilnas: ex C. No citiem tekstilmateriāliem: – no vilnas vai smalkas spalvas – no ķīmiskām tekstilšķiedrām	1,6 tonnas
11	62.02	Gultas, galda, tualetes un virtuves veļa: aizkari un citi mājas aprīkojuma izstrādājumi: B. Citi: 1. Gultasveļa: a) no kokvilnas ex c) no citiem tekstilmateriāliem: – no vilnas vai smalkas spalvas – no ķīmiskām tekstilšķiedrām	407 tonnas
12	51.04	Vienlaidu ķīmisko šķiedru audumi, tostarp audumi no monopavedieniem vai sloksnēm, kas minēti pozīcijā 51.01 vai 51.02: A. Austi audumi no sintētiskām tekstilšķiedrām: III. Audumi no polietilēna vai polipropilēna plēves vai tamlīdzīga materiāla, ar platumu: a) mazāk nekā 3 m	325 tonnas
	62.03	Maisi un kules, ko izmanto preču iesaiņošanai: B. No citiem tekstilmateriāliem: II. Citi: b) no sintētisku tekstilšķiedru auduma: 1. Izgatavoti no polietilēna vai polipropilēna plēves	
13	62.02	Gultas, galda, tualetes un virtuves veļa un citi mājas aprīkojuma izstrādājumi: B. Citi: II. Galda veļa: a) no kokvilnas ex c) no citiem tekstilmateriāliem: – no vilnas vai smalkas spalvas – no ķīmiskām tekstilšķiedrām III. Tualetes veļa un virtuves veļa: a) no kokvilnas 2. Citi ex c) no citiem tekstilmateriāliem: – no vilnas vai smalkas spalvas – no ķīmiskām šķiedrām	245 tonnas
14	59.04	Auklas, tauvas, virves un troses, arī nesavītas	2282 tonnas
	to skaitā: ex 59.04	– no sintētiskajām šķiedrām	1 466 tonnas

4. PROTOKOLS

Papildu atbildības mehānisms saskaņā ar zvejas nolīgumiem, ko Kopiena noslēgusi ar trešām valstīm

1. Ar šo izveido īpašu sistēmu to darbību izpildei, kas ir papildinājums zvejas darbībām, ko veic kuģi, kuri kuģo zem Kopienas dalībvalstu karogiem ūdeņos, uz kuriem attiecas kādas trešās valsts suverenitāte vai jurisdikcija, ievērojot pienākumus, kas izriet no zvejas nolīgumiem, ko Kopiena noslēgusi ar attiecīgo trešo valsti.

2. Darbības, kuras uzskata par iespējamu papildinājumu zvejas darbībām, ievērojot nosacījumus un ierobežojumus, kas noteikti 3. un 4. punktā, ir saistītas ar

– to zivsaimniecības produktu pārstrādi attiecīgās trešās valsts teritorijā, ko kuģi, kuri kuģo ar Kopienas dalībvalsts karogu, ieguvuši minētās trešās valsts teritorijā zvejas darbības laikā, ko veic, ievērojot zvejas nolīgumu, lai minētos pārstrādes produktus laistu Kopienas tirgū ar tarifu pozīcijām, uz ko attiecas kopējo muitas tarifu 03. nodaļa,

– zvejas produktu, uz ko attiecas kopējo muitas tarifu 03. nodaļa, iekraušanu vai pārkraušanu kuģi, kas kuģo zem Kopienas dalībvalsts karoga, veicot to saskaņā ar zvejas nolīgumā paredzētajām darbībām, lai tos pārvadātu un jebkurā veidā pārstrādātu ar nolūku laist Kopienas tirgū.

3. Produktus, ar kuriem veiktas 2. punktā minētās darbības, importē Kopienā, attiecinot uz tiem pilnīgu vai daļēju kopējo muitas tarifu nodokļu atcelšanu vai īpašu maksājumu sistēmu saskaņā ar nosacījumiem un papildināšanas ierobežojumiem, ko ik gadus nosaka attiecībā uz zvejas iespēju apjomu, kas izriet no attiecīgajiem nolīgumiem un no tiem pievienotajiem sīki izstrādātajiem noteikumiem.

4. Padome, pieņemot lēmumu ar kvalificētu balsu vairākumu pēc Komisijas priekšlikuma, līdz 1986. gada 1. martam pieņem vispārīgos šīs sistēmas piemērošanas noteikumus un jo īpaši attiecīgo daudzumu noteikšanas un sadales kritērijus.

Sistēmas korekcijas, kas var izrādīties vajadzīgas, ņemot vērā gūto pieredzi, pieņem saskaņā ar to pašu procedūru.

Sīki izstrādātus sistēmas īstenošanas noteikumus un attiecīgos daudzumus pieņem saskaņā ar procedūru, kas paredzēta Regulas (EEK) Nr. 3796/81 33. pantā.

5. PROTOKOLS

Par jauno dalībvalstu piedalīšanos Eiropas Ogļu un tērauda kopienas fondos

Jauno dalībvalstu ieguldījumu Eiropas Ogļu un tērauda kopienas fondos nosaka šādu:

- Spānijas Karaliste – 54 400 000 ECU,
- Portugāles Republika – 2 475 000 ECU.

Minēto ieguldījumu samaksā:

- par Spānijas Karalisti – no 1986. gada 1. janvāra, trīs vienādos bezprocentu gada maksājumos,
- par Portugāles Republiku – no 1986. gada 1. janvāra, četros vienādos bezprocentu gada maksājumos.

Katru maksājumu veic katras jaunās dalībvalsts brīvi konvertējamā valūtā.

6. PROTOKOLS,

kas attiecas uz Spānijas gada kvotām par to mehānisko transportlīdzekļu importu, uz ko attiecas kopējo muitas tarifu apakšpozīcija 87.02 A I b) un kas minēti Pievienošanās akta 34. pantā

1. Spānijas Karaliste no 1986. gada 1. janvāra atver gada tarifu kvotas par tādu mehānisko transportlīdzekļu importu, kas paredzēti personu pārvadāšanai, ar dzirksteļziedes vai kompresijas aizdedzes dzinēju, izņemot autobusus, uz ko attiecas kopējo muitas tarifu apakšpozīcija 87.02 A I b), un kuru izcelsme ir pašreizējā Kopienā. Muitas nodokli, kas piemērojams šīs tarifu kvotas robežās, nosaka 17,4%. Kvotu atceļ 1988. gada 31. decembrī.

Tarifu kvotas pamatapjomu nosaka 32 000 mehāniskie transportlīdzekļi. To palielina līdz 36 000 vienību 1987. gada 1. janvārī un līdz 40 000 vienību 1988. gada 1. janvārī.

2. Gada apjomi ir sadalīti divās daļās.

Pirmās daļas sadala sīkāk četrās kategorijās atkarībā no cilindra darba tilpuma:

- mazāk nekā 1275 cm³,
- no 1275 līdz 1990 cm³, ieskaitot,
- vairāk nekā 1990 un līdz 2600 cm³, ieskaitot,
- vairāk nekā 2600 cm³.

Otrās daļas veido rezervi.

Pirmas daļas sadali nosaka šādu:

- a) 1986. gadam: 28 000 vienību, no kurām
 - 3000 vienību kategorijai ar dzinēja darba tilpumu mazāk nekā 1275 cm³,
 - 13 000 vienību kategorijai ar dzinēja darba tilpumu no 1275 līdz 1990 cm³, ieskaitot,
 - 11 000 vienību kategorijai ar dzinēja darba tilpumu no 1990 līdz 2600 cm³, ieskaitot,
 - 1000 vienību kategorijai ar dzinēja darba tilpumu vairāk nekā 2600 cm³;
- b) 1987. gadam: 32 000 vienību, no kurām
 - 3000 vienību kategorijai ar dzinēja darba tilpumu mazāk nekā 1275 cm³,
 - 14 850 vienību kategorijai ar dzinēja darba tilpumu no 1275 līdz 1990 cm³, ieskaitot,
 - 12 600 vienību kategorijai ar dzinēja darba tilpumu no 1990 līdz 2600 cm³, ieskaitot,
 - 1150 vienību kategorijai ar dzinēja darba tilpumu vairāk nekā 2600 cm³;
- c) 1988. gadam: 36 000 vienību, no kurām
 - 3850 vienību kategorijai ar dzinēja darba tilpumu mazāk nekā 1275 cm³,
 - 16 700 vienību kategorijai ar dzinēja darba tilpumu no 1275 līdz 1990 cm³, ieskaitot,
 - 14 150 vienību kategorijai ar dzinēja darba tilpumu no 1990 līdz 2600 cm³, ieskaitot,

– 1300 vienību kategorijai ar dzinēja darba tilpumu vairāk nekā 2600 cm³.

Gada rezerve 4000 transportlīdzekļu katram no gadiem – 1986., 1987. un 1988. – ir segums visu darba tilpumu transportlīdzekļu importam. Minētās rezerves izmantošana tomēr ir ierobežota un attiecināma tikai uz transportlīdzekļiem, kuru izcelsme ir Itālijā un Apvienotajā Karalistē, katrai no minētajām dalībvalstīm piešķirot 2000 transportlīdzekļu.

3. Noteikumi, kas attiecas uz gada tarifu kvotas pārvaldi un piemērošanu jo īpaši garantē vienlīdzīgu un nepārtrauktu pieeju visiem pašreizējā Kopienā ražotajiem transportlīdzekļiem un nepārtrauktu muitas nodokļa piemērošanu, kas par minēto kvotu noteikts visiem pašreizējās Kopienas ražotājiem, līdz kvota tiek izsmelta. Noteikumi nodrošina, lai kvotas apjoms katra gada beigās būtu pilnībā izmantots.

Nostāju attiecībā uz gada tarifu kvotas izmantojumu Spānijas Karaliste un Komisija kopīgi pārskata katra gada 1. oktobrī.

4. Spānijas Karaliste katru gadu 15. martā, 15. maijā, 15. jūlijā, 15. septembrī, 15. novembrī un 15. janvārī nosūta Komisijai šādu informāciju:

- apjomu, kādā katra kvotas daļa ir izmantota,
- jebkuru pieaugumu daļu apjomā, pēc izņemšanas no rezerves,
- atpakaļatdošanu rezervē,
- rezerves stāvokli,
- jebkuru citu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu.

5. Pirms Spānijas Karalistē stājas spēkā jebkurš šā protokola īstenošanas akts – jebkurā formā, tostarp kā dekrēts, direktīva vai administratīvs norādījums – tāds akts vispirms jāiesniedz Komisijai, lai tā var pārbaudīt minētā akta saderību ar Līgumu, Pievienošanās aktu un jo īpaši ar šo protokolu. Spānijas Karaliste informē Komisiju par jebkuru grozījumu tāda akta tekstā.

7. PROTOKOLS

Par Spānijas kvantitatīvajām kvotām

1. Kvotas, kas minētas 43. pantā, ir vispārējas un atvērtas bez diskriminācijas visām pašreizējām dalībvalstīm. Tās ir atvērtas visiem uzņēmējiem bez ierobežojuma.

2. Kvotas atver vienā reizē kalendārā gada sākumā.

Spānijas Karaliste minētās kvotas tomēr var atvērt divās vienādās daļās, otro daļu sākot gada otrās puses sākumā. Tādā gadījumā pirmās daļas atlikumu pārnēs uz otro daļu tā, lai būtu ievērots kopējais gada apjoms.

3. Spānijas Karaliste informē Komisiju katru gadu vai katru pusgadu un oficiāli publicē informāciju par kvotu atvēršanu.

4. Termins pieteikuma iesniegšanai par licenci ir vismaz četras nedēļas no paziņojuma publicēšanas; pēc minētā termiņa beigām Spānijas Karaliste piešķir licences ilgākais 20 darba dienās.

5. Importa licence ir derīga vismaz sešus mēnešus.

6. Spānijas Karaliste ik pēc pusgada iesniedz Komisijai informāciju par kvotu izmantojumu.

8. PROTOKOLS

Par Spānijas patentiem

1. Pēc pievienošanās Spānijas Karaliste koriģē savas patentu tiesības, lai tās pielāgotu preču brīvas aprites principiem un Kopienā sasniegtajam rūpnieciskā īpašuma aizsardzības līmenim, jo īpaši šādas jomās: līgumiskās licencēšanas noteikumi, ekskluzīvā obligātā licencēšana, patenta obligātā izmantošana, kā arī importēšanas patenti.

Tādēļ starp Kopienas dienestiem un Spānijas iestādēm izveido ciešu sadarbību; minētā sadarbība attiecas arī uz pašreizējo Spānijas tiesību pāreju uz jaunajām tiesībām.

2. Spānijas Karaliste savos valsts tiesību aktos ievieš noteikumu par pierādīšanas pienākuma novirzi, kas atbilst 75. pantam Luksemburgas 1975. gada 15. decembra Konvencijā par Kopienas patentu.

Šo noteikumu piemēro pēc pievienošanās attiecībā uz jauno procesu patentiem, kas iesniegti pēc pievienošanās dienas.

Patentiem, kas iesniegti pirms šīs dienas, minēto noteikumu piemēro ne vēlāk kā 1992. gada 7. oktobrī.

Šo noteikumu tomēr nepiemēro, ja sāk pārkāpumu tiesvedību pret cita procesu patenta īpašnieku, kuram ir patents uz identiska izstrādājuma ražošanu tam, ko iegūst sūdzības iesniedzēja patentētā procesa rezultātā, ja minētais otrs patents ir izsniegts pirms pievienošanās dienas. Spānijas Karaliste tomēr no pievienošanās atceļ 273. pantu savā likumā, kas attiecas uz patentiem un pašlaik ir spēkā.

Gadījumos, kad pierādīšanas pienākuma nobīdi nepiemēro, Spānijas Karaliste turpina pieprasīt no patenta īpašnieka iesniegt pārkāpuma pierādījumus. Visos minētajos gadījumos Spānijas Karaliste tomēr pieņem jaunus tiesību aktus no 1992. gada 7. oktobra, ieviešot juridisku procedūru, kas pazīstama kā "apķīlāšanas apraksts".

"Apķīlāšanas apraksts" ir procedūra, kas veido iepriekšējās daļās minētās sistēmas daļu, saskaņā ar kuru jebkura persona, kam ir tiesības ierosināt lietu par pārkāpumu, pēc tiesas nolēmuma saņemšanas, kas izsniegta pēc viņa iesnieguma, var pieprasīt, lai tiesu izpildītājs ar ekspertu palīdzību domājamā pārkāpēja telpās veiktu sīkas aprakstīšanas procesu jo īpaši uzņemot tehnisko dokumentu fotokopijas, veicot vai neveicot faktisku apķīlāšanu. Tādā tiesas nolēmumā var būt rīkojums samaksāt drošības naudu, ar ko paredzēts apmaksāt zaudējumus domāmajam pārkāpējam zaudējuma gadījumā, ko rada "apķīlāšanas apraksts".

3. Spānijas Karaliste pievienojas Minhenes 1973. gada 5. oktobra Konvencijai par Eiropas patenta vajadzīgajā termiņā, lai tai būtu iespēja izmantot minētās konvencijas 167. panta noteikumus tikai attiecībā uz ķīmikālijām un farmaceitiskiem līdzekļiem.

Tādā sakarā un ņemot vērā saistību izpildi, ko Spānijas Karaliste uzņēmusies saskaņā ar 1. punktu, Kopienas dalībvalstis kā Minhenes Konvencijas līgumslēdzējas valstis apņemas darīt visu iespējamo, lai gadījumā, ja Spānijas Karaliste saskaņā ar minēto konvenciju iesniedz lūgumu, nodrošinātu 167. pantā paredzētās rezerves derīguma termiņa pagarinājumu – pēc 1987. gada 7. oktobra un uz maksimālo laikposmu, kas noteikts Minhenes Konvencijā. Ja iepriekš minētās rezerves pagarinājums netiek saņemts, tad Spānijas Karaliste var izmantot Minhenes Konvencijas 174. pantu, ar to saprotot, ka Spānijas Karaliste katrā ziņā pievienosies minētajai konvencijai ne vēlāk kā 1992. gada 7. oktobrī.

4. Pēc iepriekš minēto tiesību aktu termiņa beigām Spānijas Karaliste pievienojas Luksemburgas Konvencijai par Kopienas patenta.

Spānijas Karaliste var izmantot minētās konvencijas 95. panta 4. punktu, lai ieviestu tikai tehniskas korekcijas, kas vajadzīgas saistībā ar Spānijas Karalistes pievienošanās minētajai konvencijai, ar to tomēr saprotot, ka tāda izmantošana nekādā ziņā neaizkavēs Spānijas Karalistes pievienošanās Luksemburgas Konvencijai pēc iepriekš minētā datuma.

9. PROTOKOLS

Par tirdzniecību ar tekstilizstrādājumiem starp Spāniju un pašreizējo Kopienu

1. pants

Spānijas Karaliste, ievērojot 2., 3. un 4. pantā paredzētos nosacījumus, līdz 1989. gada 31. decembrim kontrolē to izstrādājumu eksportu uz pašreizējām dalībvalstīm, kas norādīti sarakstā A pielikumā, pamatojoties uz minētajā sarakstā noteiktajiem daudzumiem.

2. pants

Kopiena un Spānijas Karaliste uz tik ilgu laiku, cik ilgi ir piemērojams 1. pants, izveido administratīvu sadarbību, ievērojot B pielikumā paredzētos nosacījumus.

3. pants

Pēc iepriekšēja paziņojuma Komisijai, Spānijas Karaliste savam to izstrādājumu eksportam uz pašreizējām dalībvalstīm, kas norādīti sarakstā A pielikumā, var piemērot C pielikumā paredzētos elastības noteikumus.

4. pants

Komisija un Spānijas Karalistes kompetentās iestādes, ja apstākļi to nosaka, sāk attiecīgas pārrunas, lai nepieļautu tādu situāciju rašanos, ka būtu jāizmanto aizsargpasākumi.

5. pants

1. Ja attiecībā uz B pielikuma 1. punktā minēto izstrādājumu importu pašreizējās dalībvalstis sasniedz A pielikumā norādītos daudzumus vai ja reģistrē pēkšņas un būtiskas izmaiņas salīdzinājumā ar tradicionālajām tirdzniecības plūsmām, tad Komisija pēc attiecīgās dalībvalsts lūguma, ievērojot Akta 379. panta 2. punktā paredzēto ārkārtas procedūru, nosaka tādus aizsargpasākumus, kādus tā uzskata par vajadzīgiem.

2. Ja attiecībā uz B pielikuma 9. punktā minēto izstrādājumu importu Spānijā reģistrē pēkšņas un būtiskas izmaiņas salīdzinājumā ar tradicionālajām tirdzniecības plūsmām, tad Komisija pēc attiecīgās dalībvalsts lūguma, ievērojot Akta 379. panta 2. punktā paredzēto ārkārtas procedūru, nosaka tādus aizsargpasākumus, kādus tā uzskata par vajadzīgiem.

A PIELIKUMS

1. pantā paredzētais saraksts

Kategorija	KMT pozīcijas numurs	NIMEXE kods (1985)	Apraksts	Mērvienība	1986	1987	1988	1989
1	55.05	55.05–13, 19, 21, 25, 27, 29, 33, 35, 37, 41, 45, 46, 48, 51, 53, 55, 57, 61, 65, 67, 69, 72, 78, 81, 83, 85, 87	Kokvilnas dzija, kas nav paredzēta mazumtirdzniecībai	tonnas	23 791	26 408	29 841	34 317
6	61.01 B V d) 1 2 3 e) 1 2 3		Viriešu un zēnu virsdrēbes:	1000 gab.	9623	10 682	12 071	13 881

	61.02 B II e) 6 aa) bb) cc)	61.01–62, 64, 66, 72, 74, 76 61.02–66, 68, 72	Sieviešu, meiteņu un mazuļu virsdrēbes: B. Pārējās: Vīriešu un zēnu pusgarās auduma bikses, īsās bikses un garās bikses (arī platbikses); sieviešu, meiteņu un mazuļu garās bikses no vilnas, kokvilnas vai ķīmiskās šķiedras auduma					
13	60.04 B IV b) 1 cc) 2 dd) d) 1 cc) 2 cc)	60.04–48, 56, 75, 85	Trikotāžas apakšveļa, neelastīga un negumijota: Vīriešu un zēnu garās un īsās apakšbikses, sieviešu, meiteņu un mazuļu (izņemot zīdaiņu) garās vai īsās biksītes, no kokvilnas vai sintētiskās tekstilšķiedras trikotāžas, neelastīgas un negumijotas	1000 gab.	48 287	53 599	60 567	69 652
20	62.02 B I a) b)	62.02–12, 13, 19	Gultas, galda, tualetes un virtuves veļa; aizkari un citi interjera priekšmeti: B. Pārējā Austa gultas veļa	tonnas	1 837	2 039	2 304	2 650
22	56.05 A	56.05–03, 05, 07, 09, 11, 13, 15, 19, 21, 23, 25, 28, 32, 34, 36, 38, 39, 42, 44, 45, 46, 47	Ķīmiskās šķiedras dzija (no gabaliem vai atliekām), kas nav paredzēta mazumtirdzniecībai A. No sintētiskās tekstilšķiedras: Dzija no sintētiskās šķiedras gabaliem vai atliekām, kas nav paredzēta mazumtirdzniecībai	tonnas	3 958	4 393	4 964	5 709

B PIELIKUMS

Administratīvā sadarbība, kas paredzēta 2. pantā

Spānijas izcelsmes tekstilizstrādājumu eksports

1. To ražojumu saraksts, uz kuriem attiecas administratīvās sadarbības pasākumi

Kate- gorija	KMT pozīcijas numurs	NIMEXE kods (1985)	Apraksts	Mērvienība
1	55.05	55.05–13, 19, 21, 25, 27, 29, 33, 35, 37, 41, 45, 46, 48, 51, 53, 55, 57, 61, 65, 67, 69, 72, 78, 81, 83, 85, 87	Kokvilnas dzija, kas nav paredzēta mazumtirdzniecībai	tonnas
2	55.09	55.09–03, 04, 05, 06, 07, 08, 09, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 21, 29, 32, 34, 35, 37, 38, 39, 41, 49, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 59, 61, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 73, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 98, 99 55.09–06, 07, 08, 09, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 59, 61, 63, 64, 65, 66, 67, 70, 71, 73, 83, 84, 85, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 98, 99	Pārējie kokvilnas audumi: Kokvilnas audumi, izņemot marli, frotē audumus, šaurus audumus, plūksnotus audumus, šenila audumus, tillu un citus tīklveida audumus: a) izņemot nebalinātus vai balinātus	tonnas
3	56.07 A	56.07–01, 04, 05, 07, 08, 10, 12, 15, 19, 20, 22, 25, 29, 30, 31, 35, 38, 39, 40, 41, 43, 45, 46, 47, 49 56.07–01, 05, 07, 08, 12, 15, 19, 22, 25, 29, 31, 35, 38, 40, 41, 43, 46, 47, 49*	Audumi no ķīmiskās šķiedras gabaliem vai atliekām: A. No sintētiskās tekstilšķiedras: Audumi no sintētiskās šķiedras gabaliem vai atliekām, izņemot šaurus audumus, plūksnotus audumus (arī frotē audumus) un šenila audumus: a) izņemot nebalinātus vai balinātus	tonnas

4	60.04 B I II a) b) c) IV b) 1 aa) dd) 2 ee) d) 1 aa) dd) 2 dd)	60.04–19, 20, 22, 23, 24, 26, 41, 50, 58, 71, 79, 89	Trikotāžas apakšveļa, neelastīga un negumijota: Trikotāžas virskrekli, T-krekli, viegli smalkadījuma džemperi un puloveri ar atlokāmu, polo vai augstu apkaklīti, neelastīgi un negumijoti, izņemot zīdaiņu apģērbus, no kokvilnas vai sintētiskās tekstilšķiedras; T kreklī un viegli smalkadījuma džemperi un puloveri ar atlokāmu, polo vai augstu apkaklīti, no reģenerētas tekstilšķiedras, izņemot zīdaiņu apģērbus	1000 gab.
5	60.05 A I II b) 4 bb) 11 aaa) bbb) ccc) ddd) eee) 22 bbb) ccc) ddd) eee) fff)	60.05–01, 31, 33, 34, 35, 36, 39, 40, 41, 42, 43	Trikotāžas virsdrēbes un citi izstrādājumi, neelastīgi un negumijoti: A. Virsdrēbes un aksesuāri: Trikotāžas džemperi, puloveri, bezroči, vestes, džemperu un jaku komplekti, pidžamjaka, neelastīgi un negumijoti, no vilnas, kokvilnas vai ķīmiskās tekstilšķiedras	1000 gab.
6	61.01 B V d) 1 2 3 e) 1 2 3 61.02 B II e) 6 aa) bb) cc)	61.01–62, 64, 66, 72, 74, 76 61.02–66, 68, 72	Vīriešu un zēnu virsdrēbes: Sieviešu, meiteņu un mazuļu virsdrēbes: B. Pārējās: Vīriešu un zēnu pusgarās auduma bikses, īsās bikses un garās bikses (arī platbikses); sieviešu, meiteņu un mazuļu garās auduma bikses no vilnas, kokvilnas vai ķīmiskās tekstilšķiedras	1000 gab.
13	60.04 B IV b) 1 cc) 2 dd) d) 1 cc) 2 cc)	60.04–48, 56, 75, 85	Trikotāžas apakšveļa, neelastīga un negumijota: Vīriešu un zēnu garās un īsās apakšbikses, sieviešu, meiteņu un mazuļu (izņemot zīdaiņu) garās vai īsās biksītes, no kokvilnas vai sintētiskās tekstilšķiedras trikotāžas, neelastīgas un negumijotas	1000 gab.
20	62.02 B I a) c)	62.02–12, 13, 19	Gultas, galda, tualetes un virtuves veļa; aizkari un citi interjera priekšmeti: B. Pārējā: Austa gultas veļa	tonnas
22	56.05 A	56.05–03, 05, 07, 09, 11, 13, 15, 19, 21, 23, 25, 28, 32, 34, 36, 38, 39, 42, 44, 45, 46, 47 56.05–21, 23, 25, 28, 32, 34, 36	Ķīmiskās šķiedras dzija (no gabaliem vai atliekām), kas nav paredzēta mazumtirdzniecībai: A. No sintētiskās tekstilšķiedras: Dzija no sintētiskās šķiedras gabaliem vai atliekām, kas nav paredzēta mazumtirdzniecībai: a) tostarp no akrila	tonnas
23	56.05 B	56.05–51, 55, 61, 65, 71, 75, 81, 85, 91, 95, 99	Ķīmiskās šķiedras dzija (no gabaliem vai atliekām), kas nav paredzēta mazumtirdzniecībai: B. No reģenerētas sintētiskās tekstilšķiedras: Dzija no sintētiskās šķiedras gabaliem vai reģenerētu šķiedru atliekām, kas nav paredzēta mazumtirdzniecībai	tonnas

2. Spānijas kompetentās iestādes izsniedz eksporta licenci tādu Spānijas izcelsmes tekstilizstrādājumu izvešanai, kuru kategorija, tarifu pozīcija un NIMEXE kods ir norādīti 1. punktā un kas paredzēti nosūtīšanai uz pašreizējām dalībvalstīm, veicot galīgo importu.

3. Pēc 2. punktā minētās eksporta licences uzrādīšanas Spānijas kompetentās iestādes izdod eksporta licences sertifikātus.

Šajos sertifikātos iekļauj informāciju, kas ir jānorāda importētāja deklarācijā vai 6. punktā minētajā pieprasījumā.

4. Spānijas kompetentās iestādes, apkopojot datus par atsevišķām dalībvalstīm un ražojumu kategorijām, katra ceturkšņa pirmo 10 dienu laikā paziņo Komisijai:

a) par kādiem daudzumiem ir izsniegti eksporta sertifikāti iepriekšējā ceturksnī;

b) kādas eksportpreces ir izvestas ceturksnī pirms a) apakšpunktā minētā laikposma.

5. Spānijas kompetentās iestādes ik ceturksni paziņo Komisijai un pašreizējo dalībvalstu kompetentajām iestādēm arī to

eksportlicences sertifikātu sērijas numurus, kuru termiņš ir notecējis, kā arī jebkādu citu informāciju, kas pēc to ieskatiem attiecas uz šo jautājumu.

6. Veicot tādu ražojumu galīgo ieviešanu kādā no pašreizējām dalībvalstīm, uz kuriem attiecas pastāvošā administratīvā sadarbība, ir jāiesniedz ieviešanas dokuments. Šo dokumentu attiecībā uz visu pieprasīto daudzumu bez maksas izdod vai apstiprina importētājas dalībvalsts kompetentā iestāde ne vēlāk kā piecu darbadienu laikā pēc tam, kad dalībvalstu importētājs ir iesniedzis deklarāciju vai tikai pieprasījumu saskaņā ar attiecīgās valsts spēkā esošajiem tiesību aktiem, neatkarīgi no tā, vai viņš ir reģistrēts Kopienā. Ieviešanas dokumentu izsniedz vai apstiprina tikai pēc Spānijas kompetentās iestādes izdota eksporta licences sertifikāta uzrādīšanas.

Importētāja deklarācijā vai pieprasījumā iekļauj:

- importētāja un eksportētāja vārdu un adresi;
- ražojuma aprakstu, norādot

– preces nosaukumu,

– ražojuma kategorijas numuru, kas norādīts 1. punktā iekļautā saraksta 1. slejā,

– tarifu pozīciju vai valsts ārējās tirdzniecības statistikas preču nomenklatūras numuru,

– izcelsmes valsti;

c) ražojuma daudzumu vienībās, kas norādītas 5. slejā 1. punktā iekļautajā sarakstā;

d) noteikto ieviešanas dienu vai dienas.

Importētāja dalībvalsts var pieprasīt arī citu informāciju; taču tas nedrīkst radīt šķēršļus importpreču ieviešanai.

Šā punkta noteikumi nedrīkst aizkavēt minēto ražojumu galīgo ieviešanu, ja ieviešanai pieteikto ražojumu daudzums kopumā pārsniedz ieviešanas dokumentā norādīto daudzumu mazāk kā par 5%.

7. Ja pieprasītajā ieviešanas dokumentā norādītais daudzums ir mazāks nekā eksportlicences sertifikātā norādītais, minēto sertifikātu nodod atpakaļ importētājam ar piezīmi otrā pusē, kurā precizē, kādam daudzumam ir izdots ieviešanas dokuments.

8. Pašreizējās dalībvalstis, apkopojot datus pēc ražojumu kategorijām, katru ceturksņa pirmajās 10 dienās paziņo Komisijai:

a) par kādiem daudzumiem ir izsniegti ieviešanas dokumenti iepriekšējā ceturksnī;

b) kādas importpreces ir ievestas ceturksnī pirms a) apakšpunkta minētā laikposma.

Kopienas izcelsmes tekstilizstrādājumu ieviešana Spānijā

9. To ražojumu uzskaitījums, uz kuriem attiecas administratīvās sadarbības pasākumi.

KMT pozīcijas numurs	NIMEXE kods (1985)	Apraksts	Mērvienība
55.05	55.05–13, 19, 21, 25, 27, 29, 33, 35, 37, 41, 45, 46, 48, 51, 53, 55, 57, 61, 65, 67, 69, 72, 78, 81, 83, 85, 87	Kokvilnas dzija, kas nav paredzēta mazumtirdzniecībai	tonnas
55.06	55.06–10, 90	Kokvilnas dzija, kas ir paredzēta mazumtirdzniecībai	
55.09	55.09–03, 04, 05, 06, 07, 08, 09, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 21, 29, 32, 34, 35, 37, 38, 39, 41, 49, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 59, 61, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 73, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 98, 99	Pārējie kokvilnas audumi: Kokvilnas audumi, izņemot marli, frotē audumus, šaurus audumus, plūksnotus audumus, šenila audumus, tillu un citus tīklveida audumus	tonnas

ex 62.02 A II	ex 62.02–09	Kokvilnas tīklveida aizkari, izņemot trikotāžas aizkarus	tonnas
62.02 B I a) B II a) B III a)	62.02–12, 13, 40, 42, 44, 46, 51, 59, 71, 72, 74	Gultas, galda, tualetes un virtuves veļa no kokvilnas, izņemot trikotāžas veļu	
62.02 B IV a)	62.02–83, 85	Kokvilnas aizkari un interjera priekšmeti, izņemot trikotāžas izstrādājumus	
62.03	62.03–11, 13, 15, 17, 20, 30, 40, 51, 59, 97, 98	Maisi un kules, ko izmanto preču saiņošanai, izņemot trikotāžas maisus un kules	
62.05 C	62.05–20	Grīdlupatas, trauklupatas, putekļlupatas un tamlīdzīgi izstrādājumi, izņemot trikotāžas izstrādājumus	
ex 62.05 A	ex 62.05–01	Citi gatavi izstrādājumi no kokvilnas, izņemot trikotāžas izstrādājumus, arī apģērba piegrieztņes	
ex 62.05 B	ex 62.05–10		
ex 62.05 E	ex 62.05–93 ex 62.05–95 ex 62.05–99		

10. Ievēdot Spānijā dalībvalstu izcelsmes ražojumus, kas minēti 9. punktā, ir jāiesniedz ieviešanas dokuments. Šo dokumentu attiecībā uz visu pieprasīto daudzumu bez maksas izdod vai apstiprina Spānijas kompetentā iestāde ne vēlāk kā piecu darbadienu laikā pēc tam, kad dalībvalstu importētājs ir iesniedzis deklarāciju vai vienkārši pieprasījumu saskaņā ar attiecīgās valsts spēkā esošajiem tiesību aktiem neatkarīgi no tā, vai viņš ir reģistrēts Kopienā.

Importētāja deklarācijā vai pieprasījumā iekļauj:

- importētāja un eksportētāja vārdu un adresi;
- ražojuma aprakstu, norādot

– preces nosaukumu,

– tarifu pozīciju vai valsts ārējās tirdzniecības statistikas preču nomenklatūras numuru,

– izcelsmes valsti;

c) ražojuma daudzumu vienībās, kas norādītas 4. slejā 9. punktā iekļautajā sarakstā;

d) noteikto ieviešanas dienu vai dienas.

Spānijas Karaliste var pieprasīt arī citu informāciju; taču tas nedrīkst radīt šķēršļus importpreču ieviešanai.

Šā punkta noteikumi nedrīkst aizkavēt minēto ražojumu galīgo ieviešanu, ja ieviešanai pieteikto ražojumu daudzums kopumā pārsniedz ieviešanas dokumentā norādīto daudzumu mazāk kā par 5%.

11. Spānijas Karaliste, beidzoties attiecīgajam ceturksnim, otrā ceturksņa pirmo desmit dienu laikā paziņo Komisijai par ievestajām importprecēm pēc atsevišķām tarifu pozīcijām, norādot NIMEXE kodu un izcelsmes dalībvalsti un izmantojot mērvienības, kas norādītas 4. slejā 9. punktā iekļautajā sarakstā.

Vispārēji noteikumi

12. Komisija un Spānijas iestādes vismaz reizi ceturksnī novērtē savstarpējās tirdzniecības izredzes un attīstību, lai gūtu vispusīgu priekšstatu par tās stāvokli.

C. PIELIKUMS**3. pantā paredzētais elastīguma princips**

Šā protokola 3. pantā izklāstītos elastīguma noteikumus pieņem saskaņā ar šādu procedūru.

– Daudzumus, kas nav izmantoti jebkura kārtējā gada laikā, pievieno atbilstīgiem daudzumiem nākamajā gadā, nepārsniedzot 9% attiecīgo daudzumu faktiskajā izmantošanas gadā.

– Daudzumus, kas noteikti nākamajam gadam, var daļēji izmantot pirms laika jebkurā kārtējā gadā, nepārsniedzot 5% attiecīgo daudzumu, kas paredzēti izmantošanas gadā. Šādas pirms laika izvestas eksportpreces atskaita no atbilstīgiem daudzumiem, kas noteikti nākamajam gadam.

10. PROTOKOLS**Par Spānijas dzelzs un tērauda rūpniecības pārstrukturēšanu**

1. Īstenojot pārstrukturēšanas plānus Spānijas dzelzs un tērauda rūpniecības uzņēmumos, būtu jāpanāk, ka 52. pantā minētā laikposma beigās Spānijas dzelzs un tērauda rūpniecības EOTK karsto velmējumu ražošanas jauda nepārsniedz 18 miljonus tonnu, un ir jāievēro jaunākie vispārējie mērķi, kas izvirzīti tērauda nozarei pirms pievienošanās dienas.

2. Sākot no pievienošanās dienas, Komisija un Spānijas valdība kopīgi izvērtēs, cik lielā mērā ir izpildīti Spānijas valdības apstiprinātie plāni, kas 1984. gada 24. jūlijā un 1. augustā oficiāli iesniegti Komisijai, kā arī to dzelzs un tērauda rūpniecības uzņēmumu dzīvotspēju, uz kuriem attiecas šie plāni.

3. Ja šo uzņēmumu dzīvotspēja nav pietiekami nodrošināta vēlākais trīs gados pēc pievienošanās, Komisija pirmā gada beigās pēc pievienošanās, saņemusi Spānijas valdības atzinumu, nāk klajā ar priekšlikumu papildināt šos plānus, tā ļaujot šiem uzņēmumiem kļūt dzīvotspējīgiem pēc minēto plānu īstenošanas.

4. Sākot no pievienošanās dienas, Komisija un Spānijas valdība izvērtēs arī tādu uzņēmumu dzīvotspēju, kam 2. punktā minētie plāni neparedz atbalstu pēc pievienošanās. Ja šo uzņēmumu dzīvotspēja nav pietiekami nodrošināta vēlākais trīs gados pēc pievienošanās, Komisija pirmā gada beigās pēc pievienošanās, saņemusi Spānijas valdības atzinumu, nāk klajā ar pārstrukturēšanas pasākumu piedāvājumu, tā ļaujot šiem uzņēmumiem kļūt dzīvotspējīgiem ne vēlāk kā iepriekš minētā trīs gadu laikposma beigās.

5. Par jebkuru atbalstu Spānijas dzelzs un tērauda rūpniecībai, kas izriet no 3. punktā paredzētajiem plānu papildinājumiem vai 4. punktā paredzētajiem pasākumiem, Spānijas valdība iepriekš, un ne vēlāk kā pirmā gada beigās pēc pievienošanās, paziņo Komisijai. Minētā valdība nesāk īstenot savus projektus bez Komisijas atļaujas.

Komisija novērtē minētos projektus, pamatojoties uz kritērijiem un saskaņā ar procedūram, kas noteiktas šā protokola pielikumā.

6. Pievienošanās akta 52. pantā minētajā laikposmā EOTK dzelzs un tērauda ražojumus no Spānijas pārējai Kopienai piegādā, ievērojot šādus nosacījumus:

a) Spānijas piegāžu apjomu pārējai Kopienai pirmajā gadā pēc pievienošanās nosaka Komisija, vienojoties ar Spānijas valdību un apspriežoties ar Padomi iepriekšējā gadā pirms pievienošanās. Ja līdz pievienošanās dienai neizdodas panākt vienošanos šajā jautājumā, Komisija ar Padomes piekrišanu nosaka piegāžu apjomu ne vēlāk kā divu mēnešu laikā pēc pievienošanās.

Katrā ziņā šīs piegādes būs jāliberalizē, beidzoties pārejas pasākumu termiņam, un, lai panāktu saskaņotu pāreju, to apjomu var palielināt pirms minēto pasākumu beigām, uzskatot, ka pirmā gada apjomu var uzskatīt par sākuma punktu.

Jebkurš apjoma palielinājums balstās uz:

– Spānijas pārstrukturēšanas plānu izpildes gaitu, ņemot vērā faktorus, kas būtiski ietekmē uzņēmumu dzīvotspējas atjaunošanu, un pasākumiem, kas ir vajadzīgi, lai panāktu to dzīvotspēju, un

– pasākumiem dzelzs un tērauda nozarē, kas var būt spēkā Kopienā pēc pievienošanās, lai attieksme pret Spāniju būtu ne mazāk labvēlīga, kā pret trešajām valstīm;

b) ar šo Spānijas valdība pēc pievienošanās, uzņemoties atbildību un vienojoties ar Komisiju, apņemas ieviest uzraudzības mehānismu attiecībā uz piegādēm pārējai Kopienas tirgum, kam vajadzētu nodrošināt to kvantitātes saistību stingru ievērošanu, par kurām ir panākta vienošanās vai kuras ir noteiktas saskaņā ar a) apakšpunktu.

Šim mehānismam ir jābūt saderīgam ar visiem pārējiem tirgus uzraudzības pasākumiem, kas var būt apstiprināti trīs gadu laikā pēc pievienošanās, un tas nedrīkst apdraudēt iespējas piegādāt vajadzīgos daudzumus.

Komisija periodiski informē Padomi par šāda mehānisma drošumu un efektivitāti. Ja tas izrādās neefektīvs, Komisija ar Padomes piekrišanu veic attiecīgos pasākumus.

PIELIKUMS**Atbalsta novērtēšanas procedūras un kritēriji**

1. Uzskata, ka jebkāds konkrētais vai vispārējais atbalsts dzelzs un tērauda rūpniecībai, ko finansē Spānijas valsts vai kurā izmanto jebkādas valsts līdzekļus, ir saderīgs ar sakārtoto kopējā tirgus darbību tikai tad, ja ievēro 2. punktā noteiktās vispārējās normas un 3. līdz 6. punktā izklāstītos noteikumus. Šādu atbalstu piešķir tikai saskaņā ar šajā pielikumā noteiktajām procedūrām.

Atbalsta jēdziens skar arī reģionu vai vietējo pašvaldības iestāžu piešķirto atbalstu un tā elementus, kas ir ietverti Spānijas valsts veiktajos finansēšanas pasākumos saistībā ar tās tieši vai netieši kontrolētajiem dzelzs un tērauda rūpniecības uzņēmumiem, un ko nevar uzskatīt par riska kapitāla nodrošināšanu saskaņā ar ierasto uzņēmējdarbības praksi tirgus ekonomikas apstākļos.

2. Var uzskatīt, ka Spānijas dzelzs un tērauda rūpniecībai piešķirtais atbalsts ir saderīgs ar sakārtoto kopējā tirgus darbību, ja – saņēmējs uzņēmums vai uzņēmumu grupa piedalās kādas mērķtiecīgas un konkrētas pārstrukturēšanas programmas īstenošanā, kas paredz dažādus pārstrukturēšanas veidus (modernizēšanu, jaudas samazināšanu un vajadzības gadījumā finanšu pārstrukturēšanu) un vēlākais līdz pārejas pasākumu termiņa beigām spēj atjaunot savu konkurētspēju un kļūt finansiāli dzīvotspējīgs normālos tirgus apstākļos bez cita atbalsta,

– minētās pārstrukturēšanas programmas rezultātā panāk saņēmēja uzņēmuma vai uzņēmumu grupas kopējās ražošanas jaudas samazinājumu un tā neparedz ražošanas jaudas kāpumu tādām ražojumu kategorijām, kuru noieta tirgus nepaplašinās,

– tērauda nozares uzņēmumiem piešķirtā atbalsta apjoms un intensitāte pakāpeniski samazinās,

– minētais atbalsts nerada konkurences izkropļojumus un neietekmē tirdzniecības apstākļus tiktāl, ka nonāk pretrunā vispārējam interesēm,

– atbalsts ir apstiprināts ne vēlāk kā 15 mēnešu laikā pēc pievienošanās un tā neparedz nekādus maksājumus pēc pārejas pasākumu termiņa beigām, izņemot kredītprocētu subsīdijas vai garantiju nodrošināšanas maksājumu saistībā ar aizņēmumiem, kas atmaksāti pirms minētās dienas.

3. Var uzskatīt, ka atbalsts ieguldījumiem dzelzs un tērauda rūpniecībā ir saderīgs ar sakārtoto kopējā tirgus darbību, ja

– Komisija ir saņemusi iepriekšēju paziņojumu par ieguldījumu programmu, ja šādu paziņojumu paredz Komisijas Lēmums Nr. 3302/81/EOTK (1981. gada 18. novembris) par informāciju, kas tērauda nozares uzņēmumiem ir jāsniedz par saviem ieguldījumiem, vai jebkurš turpmākais lēmums,

– atbalsta apjoms un intensitāte atbilst pārstrukturēšanas pasākumu mērogam, ņemot vērā strukturālās problēmas reģionā, kurā paredzēts veikt ieguldījumus, un ietver tikai to, kas ir nepieciešams šim nolūkam,

– īstenojot ieguldījumu programmu, ņem vērā 2. punktā noteiktos kritērijus un vispārējos mērķus tērauda nozarē, paturot prātā jebkuru pamatotu atzinumu par attiecīgo ieguldījumu programmu, ko ir sniegusi Komisija.

Pārbaudot šādu atbalstu, Komisija ņem vērā to, cik lielā mērā attiecīgā ieguldījumu programma veicina citu Kopienas mērķu sasniegšanu, piemēram, saistībā ar jauninājumiem, energotaupību un vides aizsardzību, ja vien tiek ievēroti 2. punkta noteikumi.

4. Var uzskatīt, ka atbalsts parasto izmaksu segšanai sakarā ar daļēju vai pilnīgu tērauda ražošanas slēgšanu ir saderīgs ar sakārtoto kopējā tirgus darbību.

Šis atbalsts attiecas uz šādām izmaksām:

- pabalsti atlaistiem darbiniekiem vai priekšlaicīgi pensionētiem darbiniekiem, ja uz šiem pabalstiem neattiecas atbalsts saskaņā ar Līguma 56. panta 1. punkta c) apakšpunktu vai 2. punkta b) apakšpunktu,
- kompensācija, kas pienākas trešām personām līgumu izbeigšanas dēļ, jo īpaši attiecībā uz izejvielu piegādi,
- izdevumi sakarā ar slēgtās tērauda ražotnes teritorijas, ēku un/vai infrastruktūras objektu pārveidošanu citām rūpnieciskām vajadzībām.

Izņēmuma kārtā un atkāpjoties no 10. protokola 5. punkta un šā pielikuma 2. punkta piektā ievilkuma, par atbalstu sakarā ar uzņēmumu slēgšanu, ko nevarēja paredzēt programmās, kuras izziņotas ne vēlāk kā 12 mēnešu laikā pēc pievienošanās, var paziņot Komisijai pēc minētā termiņa un saņemt atļauju vēlāk nekā pirmo 15 mēnešu laikā pēc pievienošanās.

5. Var uzskatīt, ka atbalsts dažu uzņēmumu vai ražotņu darbības veicināšanai ir saderīgs ar sakārtoto kopējā tirgus darbību, ar nosacījumu, ka:

- šis atbalsts ir sastāvdaļa pārstrukturēšanas programmā, kas definēta 2. punkta pirmajā ievilkumā,
- tā pakāpeniski samazinās vismaz reizi gadā;
- tā intensitātes un apjoma ziņā nepārsniedz to, kas ir absolūti nepieciešams, lai nodrošinātu turpmāko darbību pārstrukturēšanas laikā, un ir saderīga ar pārstrukturēšanas pasākumu mērogu, ņemot vērā arī jebkuru atbalstu, kas piešķirts ieguldījumu veikšanai.

Pārbaudot šādu atbalstu, Komisija ņem vērā konkrētās struktūrvienības vai struktūrvienību un attiecīgā reģiona vai reģionu problēmas, kā arī sekundāras sekas, ko šis atbalsts var atstāt uz konkurenci ne tikai tērauda tirgū, bet arī citos tirgos, jo īpaši pārveidojumu tirgū.

6. Var uzskatīt, ka atbalsts, lai segtu tērauda nozares uzņēmumu izdevumus pētniecībai un attīstībai, ir saderīgs ar sakārtoto kopējā tirgus darbību, ja vien konkrētajam pētniecības un/vai attīstības projektam ir kāds no šeit norādītajiem mērķiem:

- ražošanas izmaksu samazināšana, proti, energotaupība vai darba ražošanas uzlabošana,
- ražojumu kvalitātes uzlabošana,
- dzelzs vai tērauda izstrādājumu rādītāju uzlabošana vai tērauda izmantošanas iespēju dažādošana,
- darba apstākļu pilnveidošana, kas skar veselības aizsardzību un darba drošību.

Kopējais piešķirtā atbalsta apjoms iepriekš minētajiem mērķiem nedrīkst pārsniegt 50% no attaisnotajām projekta izmaksām. Izmaksas, ko var segt ar šādu atbalstu, ir izmaksas, kas ir tieši saistītas ar projektu un tajās, piemēram, neiekļauj izdevumus saistībā ar ieguldījumiem ražošanas procesā.

7. Pirms savas nostājas formulēšanas Komisija cenšas noskaidrot dalībvalstu viedokli par atbalsta projektiem, par kuriem tai paziņojusi Spānijas valdība. Tā informē visas dalībvalstis par savu nostāju attiecībā uz katru atbalsta projektu.

Ja pēc aicinājuma iesaistītajām pusēm iesniegt savas piezīmes Komisija konstatē, ka atbalsts ir nesaderīgs ar šajā pielikumā izklāstītajiem noteikumiem, tā informē Spānijas valdību par savu lēmumu. Ja Spānijas valdība nespēj izpildīt minēto lēmumu, piemēro Līguma 88. pantu.

8. Spānijas valdība divreiz gadā iesniedz Komisijai ziņojumu par atbalstu, kas piešķirts iepriekšējos sešos mēnešos, par šī atbalsta izlietojumu un par tajā pašā laikposmā gūtajiem pārstrukturēšanas rezultātiem. Šajos ziņojumos ir jāiekļauj dati par visiem finanšu pasākumiem, ko veikusi Spānijas valsts vai tās reģionu un vietējās pašvaldības iestādes attiecībā uz valsts uzņēmumiem tērauda nozarē. Tie ir jānosūta divu mēnešu laikā pēc kārtējā sešu mēnešu laikposma, izmantojot Komisijas izstrādātu paraugu.

Pirmais šāds ziņojums skars atbalstu, kas izmaksāts pirmo sešu mēnešu laikā pēc pievienošanās.

11. PROTOKOLS

Par cenu veidošanas noteikumiem

1. Spānijas uzņēmumi pēc pievienošanās piemēro EOTK Līguma (4. panta b) apakšpunkts, 60. līdz 64. pants) un attiecīgo lēmumu noteikumus par cenām.

2. Neatkarīgi no 1. punkta, turpmāk uzskaitītie uzņēmumi drīkst paturēt turpmāk norādītos divus bāzes punktus attiecībā uz konkrētiem ražojumiem.

Dzelzs un tērauda nozares uzņēmumi	Bāzes punkts
– <i>Altos Hornos de Vizcaya</i> (karsti velmētas loksnes no ruļļiem, augsti velmēti ruļļi un loksnes, cinkošana)	<i>Baracaldo (Vizcaya), Lesaca (Navarra)</i>
– <i>Commercial Tetracero SA</i>	<i>Gijon (Astūrija), Torrejon de Ardoz (Madride)</i>
– <i>Jose Ma. Aristrain SA</i>	<i>Madride, Factoria Olaberria (Guipuzcoa)</i>
– <i>Redondos Despositos Unidos SA (Redunisa)</i>	<i>Gijon (Astūrija), Teixeira (Coruna)</i>
– <i>Tetracero SA</i>	<i>Gijon (Astūrija), Torrejon de Ardoz (Madride)</i>

Ogļu [nozares] uzņēmums	Bāzes punkts
– <i>Empresa Nacional Carbonifera del Sur</i> (akmeņogles)	<i>Puertollana (C. Real), Penarroya (Cordoba)</i>
– <i>Minera Martin Aznar</i> (bitumenogles)	<i>Escucha (Teruel), Castellote (Teruel)</i>

Konkrēta ražojuma references cenai jebkurā gadījumā ir jābūt nemainīgai neatkarīgi no izvēlēta bāzes punkta.

12. PROTOKOLS

Par Spānijas reģionu attīstību

AUGSTĀS LĪGUMSLĒDZĒJAS PUSES, VĒLOTIES atrisināt dažas konkrētas problēmas, kas skar Spāniju, un

VIENOJUŠĀS PAR TURPMĀK IZKLĀSTĪTĀJIEM NO-TEIKUMIEM,

APZINĀS, ka Eiropas Ekonomikas kopienas pamatmērķi paredz neatlaidīgi uzlabot dalībvalstu iedzīvotāju dzīves līmeni un darba apstākļus, kā arī panākt saskaņotu ekonomikas attīstību, mazinot dažādo reģionu atšķirības un mazāk labvēlīgo reģionu atpalicību,

ŅEM VĒRĀ to, ka Spānijas valdība ir sākusi īstenot reģionu attīstības politiku, kura pirmām kārtām ir vērsta uz to, lai veicinātu ekonomikas izaugsmi mazāk attīstītajos Spānijas reģionos un apvidos,

ATZĪST, ka šīs politikas mērķu sasniegšana ir vispārības interesēs,

PIEKRĪT tam, ka, lai palīdzētu Spānijas valdībai veikt šo uzdevumu, ir jāiesaka Kopienas iestādēm izmantot jebkurus līdzekļus un procedūras, ko paredz Kopienas noteikumi, jo īpaši pienācīgi izmantojot Kopienas resursus, kas paredzēti iepriekš minēto Kopienas mērķu sasniegšanai,

JO ĪPAŠI ATZĪST, ka, piemērojot EEK Līguma 92. un 93. pantu, būs jāņem vērā ekonomikas izaugsmes un iedzīvotāju dzīves līmeņa uzlabošanas mērķi mazāk attīstītajos Spānijas reģionos un apvidos.

13. PROTOKOLS

Par informācijas apmaiņu ar Spānijas Karalisti kodolenerģētikas jomā

1. pants

1. Sākot no pievienošanās dienas, informāciju, ko sniedz dalībvalstīm, personām un uzņēmumiem saskaņā ar EAEK Līguma 13. pantu, nodod Spānijas Karalistes rīcībā, kura tai nodrošina ierobežotu izplatību savā teritorijā, ievērojot minētajā pantā izklāstītos nosacījumus.

2. Sākot no pievienošanās dienas, Spānijas Karaliste nodod Eiropas Atomenerģijas kopienas rīcībā ierobežotas izplatības informāciju, kas iegūta Spānijā kodolenerģētikas jomā, ja vien tā neattiecas uz stingri komerciālu pielietojumu. Komisija dara šo informāciju zināmu Kopienas uzņēmumiem, ievērojot 1. punktā izklāstītos nosacījumus.

3. Šī informācija galvenokārt attiecas uz:

- (augstās un zemās enerģijas) kodolfiziku,
- pretradiācijas aizsardzību,
- izotopu, jo īpaši stabili izotopu, izmantošanu,
- pētniecības reaktoriem un to degvielu,
- pētniecību kodoldegvielas aprites jomā (jo īpaši attiecībā uz zemā satura urāna rūdas iegūšanu un pārstrādi, kodolenerģijas reaktoru degvielas sastāvdaļu optimizāciju).

2. pants

1. Tajās jomās, kurās Spānijas Karaliste nodod informāciju Kopienas rīcībā, kompetentās iestādes pēc pieprasījuma izsniedz komerclicences dalībvalstīm, personām un uzņēmumiem Kopienā, ja tiem pieder ekskluzīvas tiesības uz Kopienas dalībvalstīs reģistrētajiem patentiem un ciktāl tie nav uzņēmušies pienākumus vai saistības pret trešām personām izsniegt vai piedāvāt izsniegt ekskluzīvu vai daļēji ekskluzīvu licenci attiecībā uz šajos patentos iekļautajām tiesībām.

2. Ja ir piešķirta ekskluzīva vai daļēji ekskluzīva licence, Spānijas Karaliste veicina un atvieglo komercapakšlicenču izsniegšanu dalībvalstīm, personām un uzņēmumiem Kopienā, ko veic šādu licenču īpašnieki.

Šādas ekskluzīvas vai daļēji ekskluzīvas licences izdod, pamatojoties uz parastiem komerciāliem apsvērumiem.

14. PROTOKOLS

Par kokvilnu

AUGSTĀS LĪGUMSLĒDZĒJAS PUSES,
ŅEMOT VĒRĀ kokvilnas ražošanu Spānijā,
IR VIENOJUŠĀS VEIKT ŠĀDUS GROZĪJUMUS.

Aktam par Grieķijas Republikas pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem pievienotajā 4. protokolā, iekļaujot tajā Spānijā saražotās kokvilnas daudzumu un paredzot procedūras Spānijas cenu pielīdzināšanai kopējām cenām, atceļot muitas nodokļus Kopienas iekšienē un pieņemot kopējos muitas tarifus.

1. Protokola 3. punktu pēc piektās daļas papildina ar šādu daļu:

“Daudzumu, kas noteikts saskaņā ar iepriekšējo daļu, palielina par 185 000 tonnu.”

2. Pievieno šādu punktu:

“13. Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas Pievienošanās akta 68., 70., 75., 76., 89., 90. un 91. pantu piemēro *mutatis mutandis*, Spānijas Karalistei pieņemot šo protokolu.

Iepriekš minētā Pievienošanās akta 234., 236., 238., 243., 244., 257. un 258. pantu piemēro *mutatis mutandis*, Portugāles Republikai pieņemot šo protokolu.”

15. PROTOKOLS

par Portugāles pamatnodokļu noteikšanu dažiem ražojumiem

1. Pamatnodokļi šeit minētajiem ražojumiem, pamatojoties uz kuriem Portugāles Republika pakāpeniski īsteno 190. pantā paredzētos samazinājumus, ir norādīti iepretim katram ražojumam.

KMT pozīcijas numurs	Apraksts	Pamatnodoklis (%)
ex 34.02	Organiskās virsmaktīvās vielas, virsmaktīvās vielas un mazgāšanas līdzekļi, arī tie, kas satur ziepes:	

	– nātrija dodekan-1-ilsulfāts	20
	– trietanolamīna dodekan-1-ilsulfāts	20
	– sulfoskābe, nātrija alkilbenzolsulfonāts un amonija alkilbenzolsulfonāts	20
	– nātrija sulfāta maisījumi un preparāti, dodekan-1-ilsulfāts un trietanolamīnsulfāts	20
38.19	Ķīmijas vai saskarnozaru rūpniecības ķīmiskie produkti un preparāti (tostarp dabīgo produktu maisījumi), kas nav minēti citur; ķīmijas un saskarnozaru rūpniecības atlikumi, kas nav minēti citur:	
	Q. Liešanas masas pamatsastāvvielas, kuru pamatā ir sintētiskie sveķi	20
	ex X. Pārējās:	
	– ugunsizturīgi pārklājumi, ko izmanto lietuvēs virsmas uzlabošanai, no čuguna gabaliem	20
	– pretaizsērēšanas līdzekļi un tamlīdzīgi līdzekļi ūdens sildītājiem un dzesēšanas ūdens apstrādei rūpniecībā	20
39.01	Kondensācijas, polikondensācijas un polipievienošanas produkti, arī modificēti vai polimerizēti, arī necikliskie (piemēram, fenoplasti, aminoplasti, alkīdi, polialilesteri un pārējie nepiesātinātie poliesteri, silikoni):	
	C. Pārējie:	
	II. Aminoplasti:	
	ex a) kādā no šīs nodaļas 3. piezīmes a) un b) punktā minētajiem veidiem:	
	– urīnviela, sveķi, kas modificēti ar furilspirtu, eterificētā šķīdumā, ko izmanto lietuvēs	20
	III. Alkīdi un citi poliesteri:	
	ex b) Pārējie:	
	– piesātināts poli (etilēntereftalāts), izņemot melnos polimērus, kādā no šīs nodaļas 3. piezīmes a) un b) punktā minētajiem veidiem, kas paredzēti formēšanai vai ekstrūzijai	20
	– pulveri, ar piedevām un pigmentiem, ko izmanto termoreaktīvos pārklājumos vai krāsās	20
	ex VII. Pārējie:	
	– epoksīd(etoksilīn)sveķi pulveri, ar piedevām un pigmentiem, ko izmanto termoreaktīvos pārklājumos vai krāsās	20
39.02	Polimerizācijas un kopolimerizācijas produkti (piemēram, polietilēns, politetrahaloetilēni, polizobutilēns, polistirols, polivinilhlorīds, polivinilacetāts, polivinilhloracetāts un citi polivinila atvasinājumi, poliakrila un polimetakrila atvasinājumi, kumarīnindēna sveķi):	
	C. Pārējie:	
	VII. Polivinilhlorīds:	
	ex a) kādā no šīs nodaļas 3. piezīmes a) un b) punktā minētajiem veidiem:	
	– mikrosuspensijā	20
	ex X. Vinilhlorīda un vinilacetāta kopolimēri	
	– izejvielas skaņuplašu izgatavošanai	20

40.06	Nevulkanizēts dabīgais vai sintētiskais kaučuks, arī kaučuka latekss, citā veidā vai stāvoklī (piemēram, stieņi, caurules un profili, šķīdumi un dispersā veidā); izstrādājumi no nevulkanizēta dabīgā vai sintētiskā kaučuka (piemēram, pārklāti vai impregnēti tekstildiegi, gredzeni un diski): <i>ex B. Pārējie:</i> – ielāpi kameru vai riepu labošanai	20
40.07	Vulkanizētas gumijas pavedieni un kordi, arī ar tekstilmateriāla pārklājumu, un tekstildiegi, kas pārklāti vai impregnēti ar vulkanizētu gumiju: <i>ex A. Vulkanizētas gumijas pavedieni un kordi, arī ar tekstilmateriāla pārklājumu:</i> – pavedieni bez pārklājuma, ar apaļu šķērsriezumu	20
48.07	Papīrs un kartons, piesūcināts, ar pārklājumu, ar virsmas krāsojumu, dekorējumu vai iespaidumu (kas nav 49. nodaļā minētie iespaiddarbi), ruļļos vai loksnēs: <i>ex D. Pārējie:</i> – plūksnots papīrs un kartons	10
56.01	Ķīmiskās šķiedras (gabalos), kas nav kārstas, ķemmētas vai citādi sagatavotas vērpsanai: <i>ex A. Sintētiskās tekstilšķiedras:</i> – no poliestera, garumā līdz 65 mm un kuru stiprība pārsniedz 53 cN/tex	16
59.03	Neausts materiāls, tamlīdzīgs materiāls no pavedieniem un izstrādājumi no šāda materiāla, arī impregnēts vai pārklāts: <i>ex B. Pārējie:</i> – Neausts materiāls, tamlīdzīgs materiāls no pavedieniem, gabalā vai vienkārši sagriezts taisnstūrveida gabalos, plūksnots – Neausts materiāls, tamlīdzīgs materiāls no pavedieniem, gabalā vai vienkārši sagriezts taisnstūrveida gabalos, svarā no 17 g kvadrātmetrā un ne vairāk kā 80 g kvadrātmetrā	10 20
<i>ex 59.08</i>	Tekstildrāna, kas impregnēta, pārklāta vai laminēta ar celulozes atvasinājumiem vai citiem mākslīgiem plastiskiem materiāliem: – neimpregnēta, ar polivinilhlorīda plūksnām – neimpregnēta, kuras virspuse nav no tekstilmateriāla ar plūksnām no celulozes atvasinājumiem vai citiem mākslīgiem plastiskiem materiāliem, izņemot poliuretānu	10 10
<i>ex 59.12</i>	Citādi impregnēta vai pārklāta tekstildrāna; apgleznots audekls teātra un studiju dekorācijām vai tamlīdzīgi izstrādājumi: – plūksnots	10
<i>ex 70.06</i>	Liets, velmēts, izvilktis vai izpūsts stikls (arī kārtains vai stiegrots stikls) taisnstūrveida gabalos, slipēts vai pulēts, bet citādi neapstrādāts: – nestiegrots pludinātais stikls, neslipēts un citādi neapstrādāts, biezumā virs 2 mm un ne vairāk kā 10 mm	16
70.08	Neplīstošais stikls, kas sastāv no rūdīta vai slāņaina stikla, arī profilēts: <i>ex B. Pārējais:</i> – slāņainais stikls transportlīdzekļiem vai kuģiem	20
<i>ex 70.13</i>	Stikla trauki (izņemot stikla izstrādājumus, kas minēti pozīcijā 70.19), ko parasti izmanto galda klāšanai, virtuvē, tualetē vai birojā, iekšējai rotāšanai vai līdzīgiem mērķiem: – no mehāniski sadalītas nātrija stikla masas, izņemot slipētas vai citādi dekorētas glāzes dzeršanai, sterilizējamās pudelītes un izstrādājumus no rūdīta stikla	10
73.13	Karsti velmētas vai augsti velmētas dzelzs vai tērauda loksnis un plātnes: <i>ex B. Pārējās loksnis un plātnes:</i> IV. Plakētas, pārklātas vai ar citādi apstrādātu virsmu: <i>ex d) Pārējās (piemēram, ar vara pārklājumu, mākslīgi oksidētas, lakotas, niķelētas, pārklātas ar glazūru, plakētas, parkerizētas, apdrukātas):</i> – ar polivinilhlorīda pārklājumu	20
73.38	Izstrādājumi, ko parasti izmanto māsaimniecībā, sanitārtehnikas izstrādājumi izmantošanai telpās un šādu izstrādājumu daļas, no dzelzs vai tērauda; dzelzs vai tērauda vate; višķi un skrāpji vai spilventiņi, cimdi un tamlīdzīgi izstrādājumi virtuves piederumu tīrīšanai un pulēšanai, no dzelzs vai tērauda: <i>B. Pārējie:</i> <i>ex II. Pārējie:</i> – emaljētas vannas no dzelzs vai tērauda loksnēm vai plātnēm biezumā līdz 3 mm	20
74.03	Kalti vara stieņi, leņķi, profili un speciālie profili; vara stieple: <i>ex B. Pārējie:</i> – nelegēta vara stieņi ar apaļu šķērsriezumu, sarullēti – nelegēta vara stieple ar apaļu šķērsriezumu	20 20

ex 83.01	Iekālamās un piekaramās slēdzenes (kas slēdzamas ar atslēgu, ar koda vai elektrības palīdzību) no parastā metāla; ietvari ar slēdzeni rokassomām, koferiem vai tamlīdzīgiem izstrādājumiem un šādu ietvaru daļas, no parastā metāla; atslēgas iepriekš minētajiem izstrādājumiem, no parastā metāla: atslēgas minētajiem izstrādājumiem no parastā metāla:	
	– slēdžu korpusi, cilindri un atspēres, slidņi un sprūdmehānismi, kas izgatavoti izmantojot aglomerāciju	20
84.10	Šķidruma sūkņi (arī sūkņi ar elektromotoru un turbosūkņi), ar caurplūduma mērītāju vai bez tā; kausa, ķēdes, skrūves, lentes un tamlīdzīgi šķidrumu cēlāji:	
	B. Pārējie sūkņi:	
	II. Pārējie:	
	ex a) Sūkņi:	
	– iegremdējamie centrālās sūkņi, izņemot sūkņus ar mērītāju	20
84.12	Autonomas gaisa kondicionēšanas iekārtas, kurām ir ventilators ar motoru un ierīces gaisa temperatūras un mitruma regulēšanai:	
	ex B. Pārējās:	
	– izņemot detaļas	20
84.15	Ledusskapji un saldēšanas iekārtas (elektriskās un citas):	
	C. Pārējie:	
	ex I. Ledusskapji ar tilpumu vairāk nekā 340 litri:	
	– kas sver vairāk nekā 200 kg katrs, izņemot detaļas	15
	ex II. Pārējie:	
	– kastes vai skapja veida ledusskapji un saldēšanas iekārtas, kas sver ne vairāk kā 200 kg katrs, izņemot detaļas	15
ex 84.20	Svēršanas iekārtas (izņemot svarus ar jutību 0,05 g un mazāk), arī kases aparāti (?) ar svāriem; jebkura veida svaru atsvari:	
	– programmējamie elektroniskie bunkursvari vai svāri noteikta sveramā daudzuma iepildīšanai kulē vai traukā un citi elektroniskie aparāti noteikta daudzuma iesvēršanai, izņemot detaļas	20
	– elektroniskie aparāti fasējamo produktu svēršanai un marķēšanai, izņemot detaļas	20
	– elektroniskie tilta svāri ar svērtspēju virs 5000 kg, izņemot detaļas	20
	– elektroniskie veikala svāri ar ciparu displeju, izņemot detaļas	20
	– elektroniskie svāri un platformas svāri ar ciparu displeju, kas nav paredzēti cilvēku svēršanai, izņemot detaļas	20
84.41	Šujmašīnas; mēbeles, kas īpaši projektētas šujmašīnām; šujmašīnu adatas:	
	A. Šujmašīnas; mēbeles, kas īpaši projektētas šujmašīnām:	
	ex III. Detaļas; mēbeles, kas īpaši projektētas šujmašīnām:	
	– šujmašīnu detaļas, kas izgatavotas izmantojot aglomerāciju	20
ex 84.42	Iekārtas (izņemot šujmašīnas) ādu pirmapstrādei, mīcēšanai un tālākai apstrādei (to skaitā iekārtas apavu izgatavošanai):	
	– ādu un kažokādu štancēšanas iekārtas, izņemot detaļas	20
84.53	Automātiskās datu apstrādes iekārtas un to mezgli: magnētiskie vai optiskie lasītāji, iekārtas kodētu datu pārņemšanai uz informācijas nesējiem un iekārtas šādu datu pārstrādei, kas nav norādītas vai iekļautas citur:	
	ex B. Pārējās:	
	– integrālās operatīvās cipariekārtas, kam ir vismaz viens centrālais procesors (?) un viena ievada un izvada iekārta, ko izmanto rūpnieciskajās elektroenerģijas ražošanas, sadales un izmantošanas sistēmās	20
	– modulācijas/demodulācijas iekārtas (modema iekārtas) datu pārraidei	20
84.59	Iekārtas un mehāniskās ierīces ar īpašām funkcijām, kas nav ietvertas nevienā citā šīs nodaļas pozīcijā:	
	E. Pārējās:	
	ex II. Pārējās mašīnas un mehāniskās ierīces:	
	– iesmidzināšanas tipa formēšanas iekārtas, ekstrūzijas tipa formēšanas iekārtas, smalcinātāji un pneimoformēšanas iekārtas gumijas un plastmasas rūpniecībai	20
84.62	Lodišu, rulliņu vai adatu gultņi:	
	– velosipēdu gultņu gredzeni, kas izgatavoti, izmantojot aglomerāciju	20
84.63	Transmisijas vārpstas, kloķi, gultņu korpusi, slidgultņi, zobpārvadi un zobratī (to skaitā berzes pārvadi, pārsūmības un citi regulējamie pārvadmehānismi), spararati, skriemeļi, polispasti, sajūgi un vārpstu sakābes:	
	B. Pārējie:	
	ex II. Pārējie:	
	– slidgultņi, kas izgatavoti, izmantojot aglomerāciju:	
	– kas sver ne vairāk kā 500 g katrs	20
	– zobratīem, pašēļoti, no bronzas vai dzelzs	20
85.01	Šāda veida elektropreces: ģeneratori, motori, pārveidotāji (rotējošie vai statiskie), transformatori, taisngrieži un līdzīgas ierīces, indukcijas spoles:	

	B. Pārējās ierīces un aparāti:		85.15	Radiotelegrāfa un radioteleфона sakaru raidaparātūra un uztvērējaparātūra; radio un televīzijas raidaparātūra un uztvērējaparātūra (to skaitā uztvērējus ar skaņu ierakstīšanas vai atskaņošanas ierīci) un televīzijas kameras; radionavigācijas aparātūra, radiolokācijas aparātūra un tālvadības radioaparātūra:	
	I. Ģeneratori, motori (arī tādi, kas aprīkoti ar palēninošu, ātrummaiņas vai paātrinošu pārnēsumu) un rotācijas pārveidotāji:			A. Radiotelegrāfa un radioteleфона sakaru raidaparātūra un uztvērējaparātūra; radio un televīzijas raidaparātūra un uztvērējaparātūra (to skaitā uztvērējus ar skaņu ierakstīšanas vai atskaņošanas ierīci) un televīzijas kameras:	
	ex b) Pārējie:			I. Raidītāji:	
	– ģeneratoriekārtas ar iekšdedzes dzinējiem, kuru jauda nepārsniedz 750 kVA, to skaitā iekārtas, kuru efektivitāte nav mērāma kW vai kVA, kas sver vairāk nekā 100 kg katrs	20		ex b) Pārējie:	
	– maiņstrāvas ģeneratori, kas sver vairāk nekā 100 kg katrs un kuru jauda nepārsniedz 750 kVA	20		– HF un MF diapazonā	20
	– līdzstrāvas motori un ģeneratori, kas sver vairāk nekā 100 kg katrs, izņemot motorus un pārējos ģeneratorus, kuru efektivitāte nav mērāma kW vai kVA	20		II. Raidītāju tvērēji:	
	– rotācijas pārveidotāji, kas sver vairāk nekā 100 kg katrs	20		ex b) Pārējie:	
	ex II. Transformatori, statiskie pārveidotāji, taisngrieži un līdzīgas ierīces; indukcijas spoles:			– VHF diapazonā	20
	– statiskie pārveidotāji, kas sver vairāk nekā 100 kg katrs, taisngrieži un līdzīgas ierīces, izņemot tos, kas paredzēti tieši metināšanai	20		– pārnēsājamie balsti VHF raidītāju tvērējiem	20
	– trīsfāžu transformatori bez šķīdra dielektriķa, kuru jauda ir vismaz 50 kVA un nepārsniedz 2500 kVA	20		III. Uztvērēji, arī ar skaņu ierakstīšanas vai atskaņošanas ierīci:	
				b) Pārējie:	
				ex 2. Pārējie:	
				– radiotelegrāfa un radioteleфона sakaru uztvērēji darbam VLF, LF, MF un HF diapazonā	20
85.04	Elektriskie akumulatori:		ex 85.16	Satiksmes vadības elektroiekārtas dzelzceļiem, autoceļiem vai iekšzemes ūdensceļiem un iekārtas, ko izmanto tāda pašā nolūkā ostās vai lidlaukos:	
	B. Pārējie:			– izņemot iekārtas dzelzceļiem un detaļas	20
	ex II. Pārējie akumulatori:				
	– hermētiski nenoslēgti niķeļa-kadmija akumulatori	20			
85.12	Elektriskie caurplūdes un termoakumulācijas ūdenssildītāji un iegremdes sildītāji; elektroierīces augsnes sildīšanai un elektroierīces telpu apkurei; elektriskās ierīces matu veidošanai (piemēram, matu žāvētāji, matu cirtotāji, matu cirtojamās knaibles) un elektriskie gludekļi; elektrotermiskās māsaimniecības ierīces; elektriskie sildelementi, izņemot oglekļa sildelementus:		85.17	Skaņas un gaismas signalizācijas elektroiekārtas (piemēram, zvani, sirēnas, indikatoru pultis, ielaušanās un ugunsgrēka signalizācija), izņemot pozīcijā 85.09 vai 85.16 minētās iekārtas:	
	ex C. Elektriskās ierīces matu veidošanai (piemēram, matu žāvētāji, matu cirtotāji, matu cirtojamās knaibles):			ex B. Pārējās:	
	– matu žāvētāji, izņemot kupolžāvētājus	20		– izņemot ielaušanās un ugunsgrēka signalizācijas iekārtas un detaļas	20
85.13	Elektrisko telefona un telegrāfa sakaru aparāti (arī aparāti nesējfrekvences līniju sistēmām):		85.19	Elektroierīces strāvas ieslēgšanai un pārtraukšanai, elektroinstalācijas aizsardzībai vai pieslēgšanai elektriskajai ķēdei (piemēram, slēdži, pārslēgi, drošinātāji, zibeņnovēdēji, svārstību slāpētāji, kontaktdakšas, spuldžu ietveres un sadales kārbas); rezistori, arī regulējamie (to skaitā potenciometri), izņemot sildelementus; iespiedshēmas; kumutācijas pultis (izņemot tālruņu komutatorus) un vadības pultis:	
	ex B. Pārējie:				
	– automātiskie elektroniskie telefona aparāti, izņemot to detaļas	20			

	ex A. Elektroierīces strāvas ieslēgšanai un pārtraukšanai, elektroinstalācijas aizsardzībai vai pieslēgšanai elektriskajai ķēdei: – rūpniecības vajadzībām, izņemot elektrisko ķēžu pieslēgšanas ierīces: – ar nominālo spriegumu 1000 V un vairāk: – strāvas ieslēgšanas un pārtraukšanas slēdži un atvienotāji, arī strāvas pārtraukšanas slēdži elektriskajām ķēdēm ar nominālo spriegumu vismaz 1 kV, bet mazāk kā 60 kV – HJ modeļa drošinātāji nominālajam spriegumam vismaz 6 kV un līdz 36 kV, to ieskaitot – nominālajam spriegumam līdz 1000 V: – NH modeļa drošinātāji – slēdži no 63 A līdz 1000 A, trīspolu vai četrpolu, ar divkāršu pārtraukšanu ex D. Komutācijas un vadības pultis: – kas aprīkotas ar aparāturu un ierīcēm: – rūpniecības vajadzībām, izņemot sakaru līdzekļiem un ierīcēm (?): – vismaz 1000 V, to skaitā noņemamus elementus ar slēdži vai strāvas pārtraucēju transformatoriem ar metāla pārklājumu – 1000 V vai mazāk	20 20 20 20 20 20 20 20 20
85.23	Izolēti elektrības vadi (arī emaljēti vai anodēti), kabeļi, stieņi, sloksnes un tamlīdzīgi izstrādājumi (arī koaksiālie kabeļi), ar savienojumiem vai bez tiem: ex B. Pārējie: – vadi un kabeļi elektroenerģijas sadalei ar nominālo spriegumu 60 kV vai mazāk, kas gatavi aprikošanai ar uzdevam vai jau aprikojami ar tām, ar polietilēna izolāciju, izņemot vadus tinumiem – vara vadi tinumiem, lakoti, ar glazūru vai emalju, ar 0,40 mm vai lielāku diametru, bet ne lielāku kā 1,20 mm (F klase, I un II šķira)	20 20
87.02	Automobiļi pasažieru, preču vai materiālu pārvadāšanai (arī sporta automobiļi, izņemot tos, kas minēti pozīcijā 87.09): A. Pasažieru pārvadāšanai, to skaitā transportlīdzekļus, kas paredzēti gan pasažieru, gan preču pārvadāšanai: I. Ar dzirksteļaiždedzes vai kompresijas aizdešdes dzinēju: ex b) Pārējie:	20 20 20
	– ar četru riteņu piedziņu, kuru atstarpe līdz zemei ir vairāk nekā 205 mm, svārs bez kravas vairāk nekā 1350 kg, bet mazāk nekā 1900 kg, kopējais svārs ar krāvu 1950 kg vai vairāk, bet mazāk nekā 3600 kg, ar dzirksteļaiždedzes dzinēju, kura cilindru tilpums pārsniedz 1560 cm³, bet ir mazāks par 2900 cm³, vai ar kompresijas aizdešdes dzinēju, kura cilindru tilpums pārsniedz 1980 cm³, bet ir mazāks par 2500 cm³ B. Preču vai materiālu pārvadāšanai: II. Pārējie: a) ar dzirksteļaiždedzes vai kompresijas aizdešdes dzinēju: 1. Kravas automobiļi ar dzirksteļaiždedzes dzinēju, kura cilindru tilpums ir 2800 cm³ vai vairāk, vai ar kompresijas aizdešdes dzinēju, kura cilindru tilpums ir 2500 cm³ vai vairāk: ex bb) Pārējie: – ar četru riteņu piedziņu, kuru atstarpe līdz zemei ir vairāk nekā 205 mm, svārs bez kravas pārsniedz 1350 kg, bet ir mazāks par 1900 kg, kopējais svārs ar krāvu ir 1950 kg vai vairāk, bet mazāk nekā 3600 kg, ar dzirksteļaiždedzes dzinēju, kura cilindru tilpums ir mazāks par 2900 cm³ 2. Pārējie: ex bb) Pārējie: – ar četru riteņu piedziņu, kuru atstarpe līdz zemei ir vairāk nekā 205 mm, svārs bez kravas pārsniedz 1350 kg, bet ir mazāks par 1900 kg, kopējais svārs ar krāvu ir 1950 kg vai vairāk, bet mazāk nekā 3600 kg, ar dzirksteļaiždedzes dzinēju, kura cilindru tilpums pārsniedz 1560 cm³, bet ir mazāks par 2900 cm³, vai ar kompresijas aizdešdes dzinēju, kura cilindru tilpums pārsniedz 1980 cm³, bet ir mazāks par 2500 cm³	20 20 20 20
87.06	Detaļas un piederumi mehāniskajiem transportlīdzekļiem, kas minēti pozīcijā 87.01, 87.02 vai 87.03: B. Pārējie: ex II. Pārējie: – amortizatoru virzuļi un vadošie vilcējstieņi, kas izgāvatoti, izmantojot aglomerāciju – detaļas un piederumi, kas izgāvatoti, izmantojot aglomerāciju, izņemot virsbūves detaļas un piederumus, sakomplektētas pārsnūmkārbas, sakomplektēti aizmūgurējie tilti ar diferenciāli, riteņi, riteņu detaļas un piederumi, brīvtilti un diskbrēmžu uzliku sistēmas – riteņu līdzsvārošanas atsvari	20 20 20

87.12	Detālas un piederumi izstrādājumiem, kas minēti pozīcijā 87.09, 87.10 vai 87.11:	
	ex B. Pārējie:	
	– zobrati, kas izgatavoti izmantojot aglomerāciju	20
ex 90.17	Medicīnas, zobārstniecības, ķirurģijas un veterinārijas instrumenti un ierīces (to skaitā medicīnas elektroaparātūru un oftalmoloģijas instrumentus):	
	– plastmasas šļircēs	20
90.28	Elektriskie mērinstrumenti, kontrolinstrumenti, analītiskie instrumenti vai instrumenti un ierīces automātiskai regulēšanai:	
	A. Elektroniskie instrumenti un iekārtas:	
	II. Pārējie:	
	ex b) Pārējie:	
	– regulatori	20
	– kontrolinstrumenti un instrumenti automātiskai regulēšanai, ko izmanto rūpniecībā elektroenerģijas ražošanas, sadales un izmantošanas sistēmās	20
	B. Pārējie:	
	ex II. Pārējie:	
	– regulatori	20

2. Kopienas izcelsmes sērkociņiem, kas minēti kopējo muitas tarifu pozīcijā 36.06, un degļiem, kas minēti apakšpozīcijā ex 36.08 B, piemēro nulles pamatnodokli.

16. PROTOKOLS

Par atbrīvojumu no muitas nodokļiem dažu preču ieviešanai, ko piešķir Portugāles Republika

Pievienošanās akta 197. pantā ietvertie noteikumi par Portugāles Muitas tarifu nodokļu saskaņošanu ar kopējiem muitas tarifiem un EOTK vienotiem tarifiem, kā arī Pievienošanās akta 190. pantā ietvertie noteikumi par pakāpenisku muitas nodokļu atcelšanu starp pašreizējo Kopienas un Portugāli neliedz arī turpmāk veikt tādas pasākumus, kas paredz atbrīvot no muitas nodokļiem sešus šeit uzskaitītos uzņēmumus, tiem ievēdot ražošanas iekārtas, kamēr nav beidzies to nolīgumu termiņš, ko šie uzņēmumi ir noslēguši ar Portugāles valdību. Nolīgumu beigu termiņš un kopējie ieguldījumi ražošanas iekārtās ir norādīti šā protokola pielikumā. Pēc pievienošanās Komisija sagatavo to ražojumu sarakstu, uz kuriem attiecas nodokļu atbrīvojums. Portugāles Republika nodrošina Komisiju ar visu vajadzīgo informāciju šajā sakarā.

- Isopor – Companhia Portuguesa de Isocianetos, Lda,
- Renault Portuguesa – Sociedade Comercial e Industrial, Lda,
- Dea Portuguesa – Sociedade de Equipamentos Automoveis, Lda,
- Somincor – Sociedade Mineira Neves-Corvo, Lda,
- Texas Instruments,
- Funfrap – Sociedade de Fundição Franco-Portuguesa, Sarl.

PIELIKUMS

	Līguma izbeigšanās termiņš	Kopējie ieguldījumi ražošanas iekārtās
Isopor – Companhia Portuguesa de Isocianetos, Lda	1990. gada 25. jūlijs	37 000 000 ASV dolāru

Renault Portuguesa – Sociedade Comercial e Industrial, Lda	1990. gada 13. februāris	9 000 000 000 eskudo (1978. gadā)
Dea Portuguesa – Sociedade de Equipamentos Automoveis, Lda	1991. gada 28. jūlijs	35 000 000 Francijas franku
Somincor – Sociedade Mineira Neves-Corvo, Lda	1989. gada 31. decembris	13 000 000 000 eskudo
Texas Instruments	1993. gada 31. decembris	30 000 000 ASV dolāru
Funfrap – Sociedade de Fundição Franco-Portuguesa, Sarl	1993. gada 30. novembris	2 300 000 000 eskudo

17. PROTOKOLS

Par tekstilizstrādājumu tirdzniecību starp Portugāli un pārējām Kopienas dalībvalstīm

1. pants

1. Ievērojot 2., 3. un 4. pantā ietvertos nosacījumus, Portugāles Republika līdz 1988. gada 31. decembrim kontrolē A pielikumā iekļautajā sarakstā norādīto ražojumu eksportu uz pašreizējām dalībvalstīm un līdz 1989. gada 31. decembrim to eksportu uz Spāniju, pamatojoties uz minētajā sarakstā noteiktajiem daudzumiem.

2. Saņemot pieprasījumu no kādas pašreizējās dalībvalsts, kas uzskata, ka apstākļi attaisno šādu rīcību, Komisija par vienu gadu pagarina 1. punkta piemērošanu, pamatojoties uz minētajā sarakstā norādītajiem daudzumiem 1989. gadam.

3. Tekstilizstrādājumus, ko pēc apstrādes Portugālē ievēdot atpakaļ pašreizējās dalībvalstīs, ievērojot B pielikumā norādītos nosacījumus un daudzumus, nepieskaita 1. punktā minētajiem daudzumiem.

2. pants

Kamēr ir piemērojams 1. pants, Kopiena un Portugāles Republika nodrošina administratīvo sadarbību saskaņā ar C pielikumā ietvertajiem nosacījumiem.

3. pants

Portugāles Republika veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu 1. pantā minēto daudzumu ievērošanu un 2. pantā minēto administratīvās sadarbības pasākumu izpildi.

4. pants

Iepriekš paziņojot Komisijai, Portugāles Republika var piemērot A pielikumā iekļautajā sarakstā norādīto ražojumu eksportam uz pašreizējām dalībvalstīm elastīguma noteikumus, kas izklāstīti D pielikumā.

5. pants

Komisija un Portugāles Republikas kompetentās iestādes vajadzības gadījumā uzsāk attiecīgas pārrunas, lai nepieļautu, ka rodas nepieciešamība pēc aizsargpasākumiem.

6. pants

Ja tas ir vajadzīgs attiecīgajā situācijā, jo īpaši ņemot vērā patērētāju tendences un vienā vai vairākās dalībvalstīs ražoto tekstilizstrādājumu importa pieaugumu Portugālē, Komisija un Portugāles Republikas kompetentās iestādes pēc Portugāles Republikas pieprasījuma apspriežas savā starpā, lai rastu piemērotu risinājumu tam, kā novērst aizsargpasākumu ieviešanu.

7. pants

Ja ir sasniegti A pielikumā norādītie daudzumi, Komisija pēc ieinteresētās dalībvalsts pieprasījuma un saskaņā ar ārkārtas procedūru, kas izklāstīta Pievienošanās akta 379. panta 2. punktā, nosaka aizsargpasākumus, kuri pēc tās ieskatiem būtu jāveic.

A PIELIKUMS
1. pantā paredzētais saraksts

Kategorijs	KMT pozīcijas numurs	NIMEXE kods (1985)	Apraksts	Dalībvalstis	Mērvienības	1986	1987	1988	1989
1	55.05	55.05–13, 19, 21, 25, 27, 29, 33, 35, 37, 41, 45, 46, 48, 51, 53, 55, 57, 61, 65, 67, 69, 72, 78, 81, 83, 85, 87	Kokvilnas dzija, kas nav paredzēta mazumtirdzniecībai	D F I BNL UK IRL DK GR E	tonnas	759 203 1 245 687 6 712 1 799 4 050 27 150	842 225 1 382 763 7 450 1 977 4 496 30 165	951 254 1 562 862 8 419 2 257 5 080 34 185	1 094 292 1 796 991 9 682 2 596 5 842 39 211
2	55.09	55.09–03, 04, 05, 06, 07, 08, 09, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 21, 29, 32, 34, 35, 37, 38, 39, 41, 49, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 59, 61, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 73, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 98, 99	Pārējie kokvilnas audumi: Kokvilnas audumi, izņemot marli, frotē audumus, šaurus audumus, plūksnotus audumus, šenila audumus, tillu un citus tīklveida audumus	D F I BNL UK IRL DK GR E	tonnas	717 820 396 569 5 694 397 875 155 150	796 910 440 632 6 320 441 971 172 165	899 1 028 497 714 7 142 498 1 097 194 185	1 034 1 182 572 821 8 213 573 1 262 223 211
3	56.07 A	56.07–01, 04, 05, 07, 08, 10, 12, 15, 19, 20, 22, 25, 29, 30, 31, 35, 38, 39, 40, 41, 43, 45, 46, 47, 49	Ķīmiskās šķiedras audumi (no gabaliem vai atliekām): A. No sintētiskās tekstilšķiedras: Sintētiskās šķiedras audumi (no gabaliem vai atliekām), izņemot šaurus audumus, plūksnotus audumus (arī frotē audumus) un šenila audumus	D F I BNL UK IRL DK GR E	tonnas	1 343 1 017 235 713 3 878 822 1 062 28 200	1 491 1 129 261 791 4 305 912 1 179 31 220	1 685 1 276 295 894 4 865 1 031 1 332 35 246	1 938 1 467 339 1 028 5 595 1 186 1 532 40 280
4	60.04 B I II a) b) c) IV b) 1 aa) dd) 2 ee) d) 1 aa) dd) 2 dd)	60.04–19, 20, 22, 23, 24, 26, 41, 50, 58, 71, 79, 89	Trikotāžas apakšveļa, neelastīga un negumijota: Trikotāžas virskrekli, T-krekli, viegli smalkadījuma džemperi un puloveri ar atlokāmu, polo vai augstu apkaklīti, neelastīgi un negumijoti, izņemot zīdaiņu apģērbus, no kokvilnas vai sintētiskās tekstilšķiedras; T-krekli un viegli smalkadījuma džemperi un puloveri ar atlokāmu, polo vai augstu apkaklīti, no reģenerētas tekstilšķiedras, izņemot zīdaiņu apģērbus	D F I BNL UK IRL DK GR E	1000 gab.	10 801 7 162 751 5 766 23 874 398 2 535 102 500	11 773 7 807 819 6 285 26 023 434 2 763 111 550	13 068 8 666 909 6 976 28 886 482 3 067 123 616	14 767 9 793 1 027 7 883 32 641 545 3 466 139 702
5	60.05 A I a) II b) 4 bb) 11 aaa) bbb) ccc) ddd) eee) 22 bbb) ccc) ddd) eee) fff)	60.05–01, 31, 33, 34, 35, 36, 39, 40, 41, 42, 43	Trikotāžas virsdrēbes un citi izstrādājumi, neelastīgi un negumijoti: A. Virsdrēbes un aksesuāri: Trikotāžas džemperi, puloveri, bezroči, vestes, džemperu un jaku komplekti, pidžamjaka, neelastīgi un negumijoti, no vilnas, kokvilnas vai ķīmiskās tekstilšķiedras	D F I BNL UK IRL DK GR E	1000 gab.	3 525 6 480 950 1 455 4 417 285 1 026 15 400	3 842 7 063 1 036 1 585 4 815 311 1 118 16 440	4 265 7 840 1 150 1 760 5 345 345 1 241 18 493	4 819 8 859 1 300 1 989 6 040 390 1 402 20 562

6	61.01 B V d) 1 2 3 e) 1 2 3 61.02 B II e) 6 aa) bb) cc)	61.01–62, 64, 66, 72, 74, 76 61.02–66, 68, 72	Vīriešu un zēnu virsdrēbes Sieviešu, meiteņu un mazuļu virsdrēbes: B. Pārējās: Vīriešu un zēnu pusgarās auduma bikses, īsās bikses un garās bikses (arī platbikses); sieviešu, meiteņu un mazuļu garās auduma bikses no vilnas, kokvilnas vai ķīmiskās tekstilšķiedras	UK	1000 gab.	3 729 250	4 139 275	4 677 308	5 379 351
7	60.05 A II b) 4 aa) 22 33 44 55 61.02 B II e) 7 bb) cc) dd)	60.05–22, 23, 24, 25 61.02–78, 82, 84	Trikotāžas virsdrēbes un citi izstrādājumi, neelastīgi un ne- gumijoti: A. Virsdrēbes un aksesuāri: II. Pārējie Sieviešu, meiteņu un mazuļu virsdrēbes: B. Pārējās: Sieviešu, meiteņu un mazuļu trikotāžas vai auduma blūzes un kreklblūzes (neelastīgas un negumijotas), no vilnas, kokvilnas vai ķīmiskās tekstilšķiedras	BNL UK IRL GR	1000 gab.	1 630 768 262 251 790 31 472 39 180	1 777 837 286 274 861 34 514 43 198	1 972 929 317 304 956 38 571 48 222	2 228 1 050 358 344 1 080 43 645 54 253
8	61.03 A	61.03–11, 15, 19	Vīriešu un zēnu apakšveļa, arī apkaklītes, virskreklu krūtežas un aproces: Austi vīriešu un zēnu virskrekli no vilnas, kokvilnas vai ķīmiskās tekstilšķiedras	D F I BNL UK IRL DK GR E	1000 gab.	1 876 2 507 853 1 308 2 410 153 637 58 500	2 045 2 733 930 1 426 2 627 167 694 63 550	2 270 3 034 1 032 1 583 2 916 185 770 70 616	2 565 3 428 1 166 1 789 3 295 209 870 79 702
9	55.08 62.02 B III a) 1	55.08–10, 30, 50, 80 62.02–71	Frotē dvieļaudums un tamlīdzīgi frotē audumi no kokvilnas: Gultas, galda, tualetes un virtuves veļa; aizkari un citi interjera priekšmeti: B. Pārējie: Kokvilnas frotē audumi; tualetes un virtuves veļa no kokvilnas frotē audumiem;	D F BNL UK E	tonnas	1 792 1 521 1 252 9 081 200	1 971 1 673 1 377 9 989 220	2 208 1 874 1 542 11 188 246	2 517 2 136 1 758 12 754 280
13	60.04 B IV b) 1 cc) 2 dd) d) 1 cc) 2 cc)	60.04–48, 56, 75, 85	Trikotāžas apakšveļa, neelastīga un negumijota: Vīriešu un zēnu garās un īsās apakšbikses, sieviešu, meiteņu un mazuļu (izņemot zīdaiņu) garās vai īsās biksītes, no kokvilnas vai sintētiskās tekstilšķiedras trikotāžas, neelastīgas un negumijotas	BNL	1000 gab.	12 007	13 328	15 061	17 320
19	61.05 A C	61.05–10, 99	Kabatlakati	F I E	tonnas	453 120 1	503 133 1	568 150 1	653 172 1

20	62.02 B I a) c)	62.02–12, 13, 19	Gultas, galda, tualetes un virtuves veļa; aizkari un citi interjera priekšmeti; B. Pārējie: Austa gultasveļa	D F I BNL UK IRL DK GR E	tonnas	850 550 197 885 7 509 85 110 28 250	935 605 217 974 8 260 94 121 31 275	1 047 678 243 1 091 9 251 105 136 35 308	1 194 773 273 1 244 10 546 120 155 40 351
33	51.04 A III a) 62.03 B II b) 1	51.04–06 62.03–51, 59	Audumi no ķīmiskās šķiedras (vienlaidu), arī audumi no monošķiedras vai sloksnēm, kas ietilpst pozīcijā 51.01 vai 51.02: A. Audumi no sintētiskās štāpeļšķiedras: Maisi un kules, ko izmanto preču iesaiņošanai: B. No citiem tekstilmateriāliem: II. Pārējie: Audumi no polietilēna vai polipropilēna sloksnēm vai tamlīdzīga materiāla, platumā līdz 3 m; Austi maisi no šādām sloksnēm vai līdzīga materiāla	D F I BNL UK IRL DK GR E	tonnas	662 1 064 539 1 738 2 077 40 509 39 200	728 1 170 593 1 912 2 285 44 560 43 220	815 1 310 664 2 141 2 559 49 627 48 246	929 1 493 757 2 440 2 917 56 715 55 280
39	62.02 B II a) c) III a) 2 c)	62.02–40, 42, 44, 46, 51, 59, 65, 72, 74, 77	Gultas, galda, tualetes un virtuves veļa; aizkari un citi interjera priekšmeti: B. Pārējie: Galda, tualetes un virtuves veļa no auduma, izņemot kokvilnas frotē audumu	F UK E	tonnas	997 804 150	1 097 884 165	1 229 990 185	1 401 1 129 211
90	59.04 tostarp: 59.04 A	59.04–11, 12, 14, 15, 17, 18, 19, 21, 23, 31, 35, 38, 50, 60, 70, 80 59.04–11, 12, 14, 15, 17, 18, 19, 21	Auklas, tauvas, virves un troses, arī pītas: no sintētiskās tekstilšķiedras: no abakas (Manilas kaņepājiem) no sizala un citām agavju dzimtas augu šķiedrām no kaņepājiem no līnēm vai rāmijām no džutas vai citām lūksnes tekstilšķiedrām, kas minētas pozīcijā 57.03 no citiem tekstilmateriāliem Auklas, tauvas, virves un troses, arī pītas: Auklas, tauvas, virves un troses no sintētiskās šķiedras, arī pītas	D F I BNL UK IRL DK GR E D F BNL UK IRL GR E	tonnas	10 777 8 322 3 055 3 346 9 038 211 2 729 287 1 400 1 011 1 281 1 254 2 495 67 135 900	11 962 9 237 3 391 3 714 10 032 234 3 029 319 1 540 1 112 1 409 1 379 2 745 74 149 990	13 517 10 438 3 832 4 197 11 336 264 3 423 360 1 725 1 245 1 578 1 545 3 074 83 167 1 109	15 545 12 004 4 407 4 827 13 036 304 3 936 414 1 967 1 419 1 799 1 761 3 504 95 190 1 264

B PIELIKUMS

Imports saskaņā ar pasīvās apstrādes procedūru

1. Šajā protokolā apstrāde ir darbība, kas paredz no pašreizējās Kopienas uz laiku izvesto preču apstrādi Portugālē, lai tos ievestu atpakaļ pašreizējā Kopienā apstrādes produktu veidā.

2. Šis režīms attiecas tikai uz fiziskām vai juridiskām personām, kas ir reģistrētas pašreizējā Kopienā.

Jebkurai iepriekšējā teikumā minētajai personai, kas iesniedz pieteikumu, ka tā pretendē uz šādu režīmu, ir jāatbilst šādiem nosacījumiem:

a) tai patstāvīgi jāražo rūpniecā, kas atrodas pašreizējā Kopienā, līdzīgi ražojumi tādā pašā ražošanas stadijā, kā apstrādes produkti, attiecībā uz kuriem ir pieprasīts šis režīms;

b) tai var būt Portugālē ražoti apstrādes produkti, kas iegūti, veicot apstrādi saskaņā ar ikgadējiem daudzuma ierobežojumiem, ko noteikušas kompetentās iestādes dalībvalstī, kurā saņemts iesniegums, ievērojot 3. punktā izklāstītos nosacījumus;

c) precēm, ko tā izved uz laiku apstrādes veikšanai, ir jābūt brīvā apgrozībā pašreizējā Kopienā saskaņā ar EEK Līguma 9. panta 2. punktu un tām jābūt ražotām pašreizējā Kopienā, kā tas noteikts Regulā (EEK) Nr. 802/68 un tās īstenošanas regulās. Pašreizējo dalībvalstu iestādes var piešķirt atbrīvojumu no šā punkta noteikumiem tikai attiecībā uz precēm, ko Kopienā neražo pietiekamā daudzumā. Šādu atbrīvojumu var piešķirt, nepārsniedzot 14% no to preču kopējās vērtības, uz kurām konkrētajā dalībvalstī iepriekšējā gadā attiecas šis režīms.

Pašreizējās dalībvalstis ik ceturksni iepazīstina Komisiju ar šādi piešķirtā atbrīvojuma būtiskākajiem aspektiem, proti, ar attiecīgo, ārpus Kopienas saražoto preču raksturu, izcelsmi un daudzumu. Komisija šo informāciju paziņo pārējām dalībvalstīm;

d) Portugālē veicamās apstrādes apjomi nedrīkst pārsniegt apstrādes apjomus, kas ir noteikti katram produktam 11. punktā. Taču veicamās apstrādes apjomi var būt mazāki nekā apstrādes apjomi, kas noteikti katram produktam 11. punktā.

Pašreizējās dalībvalstis var atkāpties no otrās daļas a) apakšpunkta noteikumiem attiecībā uz personām, kas neatbilst minētās daļas nosacījumiem.

Šādas atkāpes ir pieļaujamas, nepārsniedzot kopējos daudzumus, kas ievesti saskaņā ar īpašo režīmu, kurš bijis spēkā pirms pievienošanās.

Izmantojot iepriekšējā daļā minētās atkāpes, priekšroku dod personām, kuras jau agrāk atbilstušas iepriekš minētā īpašā režīma nosacījumiem. Tomēr, ja šīs personas nespēj pilnībā izmantot visus daudzumus, uz ko tās pretendē, šo daudzumu atlikušo daļu var piešķirt citām personām.

3. Katras dalībvalsts kompetentās iestādes sadala ikgadējos apstrādes produktu daudzumus, kas norādīti šim pielikumam pievienotajā tabulā un kurus attiecīgā pašreizējā dalībvalsts var atļaut ievest atpakaļ saskaņā ar šā pielikuma noteikumiem, to personu starpā, kas izmanto 2. punktā minēto režīmu.

4. Kompetentās iestādes dalībvalstī, kurā ievedami atpakaļ apstrādes produkti, jau iepriekš izsniedz atļauju pretendentiem, kas atbilst šajā pielikumā izklāstītajiem nosacījumiem.

Iepriekš izsniedzamo atļauju var saņemt reizi gadā visam daudzumam, kas piešķirts pretendētam saskaņā ar b) apakšpunktu 2. punkta otrajā daļā, vai vairākkārt gada laikā kārtējiem daļējiem daudzumiem, kamēr tiks pilnībā izmantots viss piešķirtais daudzums.

Pretendents iesniedz kompetentajām iestādēm līgumu, kas noslēgts ar uzņēmumu, kuram viņa uzdevumā ir uzticēts veikt apstrādi Portugālē, vai jebkurus citus līdzvērtīgus pierādījumus pēc minētās iestādes ieskatiem.

5. Iepriekš izsniedzamo atļauju piešķir tikai tad, ja kompetentās iestādes var atpakaļ ievestajos apstrādes produktos atpazīt uz laiku izvestās preces.

Kompetentās iestādes var nepieņemt šādam režīmam, ja tās secina, ka nespēj nodrošināt visas garantijas, kas tām ļautu praktiski pārbaudīt 2. punktā ietverto noteikumu ievērošanu.

Iepriekšējā atļaujā ietver nosacījumus, kas ir jāievēro, veicot apstrādi, proti:

– izvedamo preču un atpakaļ ievedamo izstrādājumu daudzumu, ko aprēķina pēc ieguves normas, kas noteikta, pamatojoties uz veicamās apstrādes operācijas vai operāciju tehniskajiem datiem,

ja tādi ir, bet ja tādu nav, izmantojot pašreizējā Kopienā pieejamos datus par tādām pašām operācijām,

– veidu, kā apstrādes produktos var pazīt uz laiku izvestās preces,

– atpakaļievešanas termiņu, kas ir atkarīgs no tā, cik ilgs laiks vajadzīgs apstrādes operācijas vai operāciju veikšanai.

6. Veicot izvešanu uz laiku, kompetento iestāžu izsniegto iepriekšējo atļauju uzrāda muitas punktā, kurā paredzēts veikt muitas formalitātes.

7. Pašreizējās dalībvalstis līdz katra mēneša desmitajam datumam iepazīstina Komisiju ar to, cik iepriekšējo atļauju ir izsniegts iepriekšējā mēnesī.

Pašreizējās dalībvalstis pēc Komisijas pieprasījuma informē Komisiju par visiem atteikumiem izsniegt iepriekšējo atļauju un to iemesliem, atsaucoties uz šajā protokolā ietvertajiem nosacījumiem, kas bijuši par pamatu šādam atteikumam.

8. Neskarot turpmākos punktus, apstrādes produktu atpakaļievešanu, ievērojot minētajā atļaujā izklāstītos nosacījumus un citas muitas formalitātes, kas parasti tiek pieprasītas ieviešanas brīdī, nedrīkst atteikt neviena pašreizējā dalībvalsts, kas ir izdevusi iepriekšējo atļauju attiecībā uz šiem produktiem.

Šos produktus drīkst ievest atpakaļ tikai tajā pašreizējā dalībvalstī, kurā ir izsniegta iepriekšējā atļauja.

Ievedot atpakaļ pašreizējā Kopienā apstrādes produktus, persona, kas aizpilda deklarāciju, uzrāda kompetentajām iestādēm iepriekšējo atļauju kopā ar pierādījumiem, ka apstrāde ir veikta Portugālē.

9. Ieinteresētās dalībvalsts kompetentās iestādes attiecīgos apstākļos var:

- pagarināt sākotnēji noteikto atpakaļievešanas termiņu,
- atļaut ievest atpakaļ apstrādes produktus vairākos sūtījumos; šajā gadījumā, pienākot sūtījumiem, ņem vērā iepriekšējo atļauju.

Turklāt attiecīgās dalībvalsts kompetentās iestādes var atļaut ievest atpakaļ apstrādes produktus pat tad, ja pilnībā nav veikta iepriekšējā atļaujā paredzētā apstrāde.

10. Pašreizējās dalībvalstis iepazīstina Komisiju ar statistikas datiem par visiem gadījumiem, kad ir veikta atpakaļievešana to teritorijā saskaņā ar šo protokolu. Komisija šo informāciju paziņo pārējām pašreizējām dalībvalstīm.

11. Maksimāli pieļaujamā 2. punkta otrās daļas d) apakšpunktā minētās apstrādes pakāpe ir šāda.

Apstrādes produktu kategorija	Maksimāli pieļaujamā apstrādes pakāpe
4, 5, 7, 8	Audumu vai trikotāžas materiālu apstrāde

3. Punktā paredzētā tabula

Kategorija	KMT pozīcijas numurs	NIMEXE kods (1985)	Apraksts	Dalībvalstis	Mērvienības	1986	1987	1988	1989
4	60.04 B I II a) b) c) IV b) 1 aa) dd) 2 cc) d) 1 aa) dd) 2 dd)	60.04–19, 20, 22, 23, 24, 26, 41, 50, 58, 71, 79, 89	Trikotāžas apakšveļa, neelastīga un negumijota; Trikotāžas virskrekli, T-krekli, viegli smalkadījuma džemperi un puloveri ar atlokāmu, polo vai augstu apkaklīti, neelastīgi un negumijoti, izņemot zīdaiņu apģērbus, no kokvilnas vai sintētiskās tekstilšķiedras; T-krekli un viegli smalkadījuma džemperi un puloveri ar atlokāmu, polo vai augstu apkaklīti, no reģenerētas tekstilšķiedras, izņemot mazuļu apģērbus	D F BNL EEC	1000 gab.	14 309 20 343	15 337 22 374	17 374 24 415	19 423 27 469

5	60.05 A I a) II b) 4 bb) 11 aaa) bbb) ccc) ddd) eee) 22 bbb) ccc) ddd) eee) fff)		Trikotāžas virsdrēbes un citi izstrādājumi, neelastīgi un negumijoti: A. Virsdrēbes un aksesuāri: Trikotāžas džemperi, puloveri, bezroči, vestes, džemperu un jaku komplekti, pidžamjaka, neelastīgi un negumijoti, no vilnas, kokvilnas vai ķīmiskās tekstilšķiedras	D F I BNL IRL DK EEC	1000 gab.	179 599 74 723 5 14 1 594	195 653 81 788 5 15 1 737	216 725 90 875 6 17 1 929	244 819 102 989 7 19 2 180
7	60.05 A II b) 4 aa) 22 33 44 55 61.02 B II c) 7 bb) cc) dd)		Trikotāžas virsdrēbes un citi izstrādājumi, neelastīgi un negumijoti: A. Virsdrēbes un aksesuāri: II. Pārējie Sieviešu, meiteņu un mazuļu virsdrēbes: B. Pārējie: Sieviešu, meiteņu un mazuļu trikotāžas vai auduma blūzes un kreklblūzes (neelastīgas un negumijotas), no vilnas, kokvilnas vai ķīmiskās tekstilšķiedras	D F BNL EEC	1000 gab.	1 438 586 168 36 2 228	1 567 639 183 39 2 428	1 739 709 203 43 2 694	1 965 801 229 49 3 044
8	61.03	61.03–11, 15, 19	Viriešu un zēnu apakšveļa, arī apkaklītes, krūtežas un aproces: Viriešu un zēnu virskrekli no vilnas, kokvilnas vai ķīmiskās tekstilšķiedras auduma	D F I BNL IRL DK EEC	1000 gab.	1 198 1 297 371 994 24 74 3 958	1 306 1 414 404 1 083 26 81 4 314	1 450 1 570 448 1 202 29 90 4 789	1 639 1 774 506 1 358 33 102 5 412

C PIELIKUMS

2. pantā paredzētā administratīvā sadarbība

1. Portugāles kompetentās iestādes, ievērojot paredzētos nosacījumus, izsniedz “*Boletim de Registo de Exportação (BRE)*” vai “*Boletim global de Exportação (BGE)*” visiem eksporta darījumiem ar Portugāles izcelsmes tekstilizstrādājumiem, kuru kategorija, tarifa pozīcija un NIMEXE kods ir minēti A pielikumā un kas paredzēti nosūtīšanai uz citām dalībvalstīm, veicot galīgo importu.

2. Portugāles kompetentās iestādes izsniedz apstiprinātus BRE vai BGE eksemplārus attiecībā uz šajā protokolā iekļautajiem ražojumiem. Šajos apstiprinātajos eksemplāros cita starpā iekļauj ziņas, kas būtu jānorāda 5. punktā minētajā importētāja deklarācijā vai pieprasījumā.

3. Portugāles kompetentās iestādes, apkopojot datus pēc atsevišķām dalībvalstīm un ražojumu kategorijām, katra ceturksņa pirmajās 10 dienās paziņo Komisijai:

a) par kādiem daudzumiem ir izsniegti apstiprinātie autentiskie BRE vai BGE eksemplāri iepriekšējā ceturksnī;

b) kādas eksportpreces ir izvestas ceturksnī pirms a) apakšpunktā minētā laikposma.

4. Portugāles kompetentās iestādes katru ceturksni paziņo Komisijai un pārējo dalībvalstu kompetentajām iestādēm arī to BRE vai BGE sērijas numurus, kuru termiņš ir notecējis, kā arī jebkuru citu informāciju, kas pēc to ieskatiem attiecas uz šo jautājumu.

5. Lai galīgi ievestu kādā citā dalībvalstī ražojumus, uz kuriem attiecas pašreizējā administratīvā sadarbība, ir jāiesniedz ieviešanas dokuments. Šo dokumentu attiecībā uz visu pieprasīto daudzumu bez maksas izdod vai apstiprina importētāja dalībvalsts kompetentā iestāde ne vēlāk kā piecu darbdienu laikā pēc tam, kad jebkurš citas dalībvalsts importētājs ir iesniedzis deklarāciju vai tikai pieprasījumu saskaņā ar attiecīgās valsts spēkā esošajiem tiesību aktiem neatkarīgi no tā, vai viņš ir reģistrēts Kopienā un vai viņš atbilst pārējiem nosacījumiem, ko paredz spēkā esošie noteikumi. Šo ieviešanas dokumentu izsniedz vai apstiprina tikai pēc BRE vai BGE kopijas uzrādīšanas, ko izdevušas un apliecinājušas Portugāles kompetentās iestādes.

Importētāja deklarācijā vai pieprasījumā iekļauj:

a) importētāja un eksportētāja vārdu un adresi;

b) ražojuma aprakstu, norādot

– preces nosaukumu,

- A pielikuma 1. slejā norādīto ražojuma kategorijas numuru,
- tarifa pozīciju vai valsts ārējās tirdzniecības statistikas preču nomenklatūras numuru,
- izcelsmes valsti;
- c) A pielikuma 6. slejā norādīto ražojuma mērvienību;
- d) paredzēto ieviešanas dienu vai dienas.

Importētāja dalībvalsts var pieprasīt papildu ziņas, bet tas nedrīkst radīt šķēršļus importa darījumiem.

Šīs daļas noteikumi nedrīkst aizkavēt minēto ražojumu galīgo ieviešanu, ja ieviešanai pieteikto ražojumu daudzums kopumā mazāks kā par 5% pārsniedz ieviešanas dokumentā norādīto daudzumu.

6. Ja pieprasītais ieviešanas dokuments paredz mazāku daudzumu nekā apstiprinātajā BRE vai BGE eksemplārā norādītais daudzums, minēto eksemplāru nodod atpakaļ importētājam ar piezīmi otrajā pusē, kurā norāda to daudzumu, kādam ir izsniegts ieviešanas dokuments.

7. Pārējās dalībvalstis, apkopojot datus pēc ražojumu kategorijām, katra ceturksņa pirmajās 10 dienās paziņo Komisijai:

- a) par kādiem daudzumiem ir izsniegti ieviešanas dokumenti iepriekšējā ceturksnī;
- b) kādas importpreces ir izvestas ceturksnī pirms a) apakšpunktā minētā laikposmā.

8. Komisija un Portugāles iestādes vismaz reizi ceturksnī novērtē savstarpējās tirdzniecības izredzes un attīstību, lai gūtu vispusīgu priekšstatu par tās stāvokli.

D PIELIKUMS

3. pantā paredzētais elastīguma princips

Šā protokola 3. pantā izklāstītos elastīguma noteikumus nosaka saskaņā ar šādu procedūru.

- a) Attiecībā uz konkrētām kategorijām:
 - daudzumus, kas noteikti nākamajam gadam, var daļēji izmantot pirms laika jebkurā kārtējā gadā, nepārsniedzot 8,75% attiecīgo daudzumu, kas paredzēti izmantošanas gadā. Šāds pirms laika izvēstās eksportpreces atskaita no attiecīgajiem daudzumiem, kas noteikti nākamajam gadam;
 - daudzumus, kas nav izmantoti jebkura kārtējā gada laikā, pievieno atbilstīgiem daudzumiem nākamajā gadā, nepārsniedzot 8,75% attiecīgo daudzumu faktiskajā izmantošanas gadā. Pēc Portugāles iestāžu pieprasījuma Komisija var atļaut veikt papildu pārgrāmatošanu.

- b) Pārvietošana starp kategorijām:
 - no vienas kategorijas citā drīkst pārnēst līdz 10% daudzuma, kas paredzēts preču kategorijai, uz kuru veic minēto pārsesumu. Šis noteikums attiecas uz šādām darbībām:
 - abpusēja apmaiņa starp 2. un 3. kategoriju, izņemot Beniluksu, kad pārvedums drīkst būt 100% apmērā,
 - pārsesums no 2. vai 3. kategorijas uz 9., 19., 20., 39. kategoriju,
 - savstarpēja apmaiņa starp 4., 5., 7. un 8. kategoriju,
 - abpusēja apmaiņa starp 6. un 8. kategoriju, tikai attiecībā uz Apvienoto Karalisti,
 - abpusēja apmaiņa starp 33. un 90. kategoriju,
 - pozīcijā 59.04, starp sizalu un sintētiskajām tekstilšķiedrām, tas neattiecas uz Itāliju un Dāniju, kad pārsesums drīkst būt 100% apmērā.

Šādus pārsesumus veic, ievērojot šādus ekvivalentus:

Kategorija	Gab./kg	Grami/gab.
4	6,48	154
5	4,53	221
6	1,76	568
7	5,55	180
8	4,60	217

E PIELIKUMS

attiecībā uz pašreizējo Kopienu un Portugāli

Piemērojot B pielikuma noteikumus, pieņem, ka Portugāles izcelsmes preces nevar pielīdzināt Kopienas izcelsmes precēm Regulas (EEK) Nr. 802/68 nozīmē.

18. PROTOKOLS

Par kārtību, kas jāievēro, ievēdot Portugālē mehāniskos transportlīdzekļus, kas ražoti citās dalībvalstīs

1. pants

Turpmākos pantos noteikto kārtību piemēro pasažieru un kravu pārvadāšanai paredzēto mehānisko transportlīdzekļu montāžai un ieviešanai neatkarīgi no dzinēja tipa.

2. pants

1. Sākot no 1986. gada 1. janvāra, Portugāles Republika atklāj A pielikumā norādītās ikgadējās importa kvotas jau gatavo mehānisko transportlīdzekļu, šē turpmāk – “CBU”, ieviešanai, kuri ražoti citās dalībvalstīs un kuru bruto svars ir mazāks par 3500 kg.

2. Padome, pieņemot lēmumu ar kvalificētu balsu vairākumu, var grozīt A pielikumā iekļauto sarakstu pēc Komisijas priekšlikuma.

3. Saskaņā ar turpmāk norādīto, sākot no 1986. gada 1. janvāra, Portugāles Republika atklāj ikgadējo importa kvotu CBU mehāniskajiem transportlīdzekļiem, kas ražoti citās dalībvalstīs un kuru bruto svars ir mazāks par 3500 kg, izņemot tos, kuri uzskaitīti A pielikumā.

Termiņš	Gada kvota
1986. gada 1. janvāris	440 vienības
1985. gada 1. janvāris	550 vienības

Saskaņā ar šo kvotu vienai transportlīdzekļu markai nedrīkst atvēlēt vairāk kā vienu ceturtdaļu noteiktā daudzuma.

Katrai markai ir jāatvēr minimālā kvota 20 vienību apmērā.

3. pants

Saskaņā ar turpmāk norādīto, sākot no 1986. gada 1. janvāra, Portugāles Republika atklāj ikgadējo importa kvotu CBU mehāniskajiem transportlīdzekļiem, kas ražoti citās dalībvalstīs un kuru bruto svars pārsniedz 3500 kg.

Termiņš	Gada kvota
1986. gada 1. janvāris	660 vienības
1987. gada 1. janvāris	770 vienības

4. pants

1. Attiecībā uz transportlīdzekļiem pasažieru pārvadāšanai, ko ievēd nesalikts, šē turpmāk – “CKD”, ar bruto svaru mazāku par 2000 kg, Portugāles Republika, sākot no 1986. gada 1. janvāra, katra gada sākumā atklāj vienu kvotu katrai Kopienā ražotai markai, ņemot vērā 1985. gadā piešķirtās pamatkvotas un kā tas norādīts B pielikumā.

2. Kvotas katrai Kopienā ražotai markai ik gadu precizē. Šim nolūkam piemēro koeficientu, lai atbilstinātu cenu kāpumu Portugālē un CKD mehānisko transportlīdzekļu ražošanas cenu izmaiņas.

Visu kvotu summu katrai (Kopienā un ārpus Kopienas ražotai) markai nosaka nemainīgās cenās eskudo, kas ir 41 500 mehānisko transportlīdzekļu ekvivalents 1986. gadā un 44 000 mehānisko transportlīdzekļu ekvivalents 1987. gadā.

3. Gada kvotas katrai markai un visus vajadzīgos datus paziņo Komisijai līdz katra gada 15. februārim.

4. Kvotas, kas piešķirtas katrai markai kā pamatkvotas, var brīvi izmantot 90% apmērā 1986. gadā un 93% apmērā 1987. gadā. Kvotu atlikušās daļas izmantošana attiecībā uz katru marku ir atkarīga no mehānisko transportlīdzekļu un to detaļu eksporta, ņemot vērā vērtību, kas pievienota Portugālē šādām eksportprečēm.

5. pants

1. Eksportētājiem, kas jau izlietojuši visu savu pamatkvotu saskaņā ar 4. pantu, tajā pašā gadā piešķir papildu CKD kvotu, pamatojoties uz izvesto mehānisko transportlīdzekļu detaļu vērtību, kas tiem pievienota Portugālē.

Papildkvotas piešķir, izmantojot C pielikumā norādītos koeficientus.

2. Vajadzības gadījumā Padome pēc Komisijas priekšlikuma var ar kvalificētu balsu vairākumu vajadzības gadījumā noteikt maksimālo daudzumu katrai markai, kas ir zināma procentuāla daļa no visām markām piešķirto pamatkvotu summas.

6. pants

Kvotas, kas noteiktas 4. un 5. pantā, var izmantot CKD vai CBU mehānisko transportlīdzekļu ieviešanai.

A PIELIKUMS

2. panta 1. punktā minēto importa kvotu saraksts

	1986. gada 1. janvāris	1987. gada 1. janvāris
<i>Alfa Romeo</i>	700	800
<i>Audi (Auto-Union)</i>	700	800
<i>BMW (Bayerische Motoren-Werke)</i>	700	800
<i>British Leyland (ex-BMC)</i>	700	800
<i>British Leyland (ex-Leyland)</i>	700	800
<i>Jaguar/Daimler</i>	700	800
<i>Talbot (Francija)</i>	700	800
<i>Talbot (Apvienotā Karaliste)</i>	700	800
<i>Citroen</i>	700	800
<i>Daimler-Benz</i>	700	800
<i>Fiat</i>	700	800
<i>Ford (Vācija)</i>	700	800
<i>Ford (Apvienotā Karaliste)</i>	700	800
<i>General Motors (Vācija)</i>	700	800
<i>General Motors (Apvienotā Karaliste)</i>	700	800
<i>Peugeot</i>	700	800
<i>Renault</i>	700	800
<i>VW (Volkswagen)</i>	700	800
<i>Volvo (Nīderlande)</i>	700	800
<i>Lancia (Itālija)</i>	700	800
<i>Autobianchi (Itālija)</i>	700	800
<i>Volvo (Beļģija)</i>	700	800
<i>Nuova Innocenti (Itālija)</i>	700	800
<i>Porsche (Vācija)</i>	700	800
<i>Seat</i>	700	800

B PIELIKUMS

Katrai markai piešķirtās pamatkvotas,
kas minētas 4. panta 1. punktā

(Esc 1000)

<i>Fiat</i>	2 362 057
<i>Renault</i>	1 879 085
<i>Peugeot</i>	1 614 092
<i>BLMC</i>	1 600 822
<i>Citroen</i>	1 480 199
<i>Ford</i>	1 331 611
<i>General Motors</i>	1 151 434
<i>Talbot</i>	551 350
<i>VW</i>	505 305
<i>BMW</i>	320 773
<i>Mercedes</i>	139 308
<i>Alfa Romeo</i>	49 328
<i>Audi</i>	39 706

C PIELIKUMS

5. pantā 1. punktā minēto koeficientu
noteikšana eksportprecēm

	1986	1987
<i>CKD</i>	0,60	0,50
<i>CBU un transportlīdzekļu virsbūves</i>	0,50	0,45

Detaļu pusfabrikāti	0,40	0,35
Gatavas detaļas:		
– Dzinēji	0,80	0,70
– Pārnesumkārbas	0,80	0,70
– Citas mehāniskās detaļas	0,70	0,60
– Elektriskā aprīkojuma detaļas	0,60	0,50
– Pārējās detaļas	0,55	0,50

19. PROTOKOLS

Par Portugāles patentiem

1. Portugāles Republika apņemas pēc pievienošanās pielāgot savas patentu tiesības brīvās preču aprites principiem un tam rūpnieciskā īpašuma aizsardzības limenim, kas sasniegts Kopienā. Cita starpā Portugāles Republika pēc pievienošanās atceļ 1984. gada 18. janvāra Dekrēta Nr. 27/84 8. panta noteikumus, saskaņā ar kuriem Portugālē piešķirto patentu īpašniekiem, lai izmantotu patentā paredzētās ekskluzīvās tiesības, Portugāles teritorijā ir jāražo patentētais produkts vai produkti, ko iegūst, izmantojot patentēto paņēmieni.

Tādēļ ir jānodrošina cieša sadarbība starp Komisijas dienestiem un Portugāles iestādēm; šī sadarbība attiecas arī uz problēmām sakarā ar Portugāles pasāreizējās tiesību sistēmas pāreju uz jaunu tiesību sistēmu.

2. Portugāles Republika ievieš valsts tiesību aktos nosacījumu par pierādīšanas pienākuma maiņu saskaņā ar 75. pantu 1975. gada 15. decembra Luksemburgas konvencijā par Kopienas patentiem.

Šo nosacījumu pēc pievienošanās piemēro jaunā procesa patentiem, kas reģistrēti pēc pievienošanās dienas.

Attiecībā uz patentiem, kas reģistrēti pirms minētā datuma, šo nosacījumu piemēro vēlākais no 1992. gada 1. janvāra.

Šo nosacījumu tomēr nepiemēro, ja ir ierosināta pārkāpumu tiesvedība pret cita patenta īpašnieku sakarā ar tāda produkta ražošanu, kas ir identisks produktam, ko iegūst, izmantojot prasītāja patentēto paņēmieni, ja otrais patents ir izdots pirms pievienošanās dienas.

Gadījumos, uz kuriem neattiecas pierādīšanas pienākuma maiņa, Portugāles Republika turpina pieprasīt patenta īpašniekam nodrošināt pārkāpuma pierādījumus.

Visos gadījumos, uz kuriem 1987. gada 1. janvārī neattiecas pierādīšanas pienākuma maiņa, tostarp patenti, kas reģistrēti pirms pievienošanās dienas, Portugāles Republika pieņem jaunus tiesību aktus, kas stājas spēkā tajā dienā un ar kuriem ievieš juridisku procedūru, ko dēvē par "apķīlāšanu un aprakstīšanu".

"Apķīlāšana un aprakstīšana" ir procedūra, saskaņā ar kuru ikviena persona, kas ir tiesīga celt prasību sakarā ar pārkāpumu, var pēc Tiesas rīkojuma saņemšanas, ko izdod pēc prasības iesniegšanas, pieprasīt veikt siku aprakstīšanu varbūtējā pārkāpēja telpās, kuru veic tiesu izpildītājs kopā ar ekspertiem, jo īpaši, izgatavojot tehniskās dokumentācijas fotokopijas, bez faktiskās apķīlāšanas vai veicot to. Šāds Tiesas rīkojums var paredzēt drošības naudas iemaksu, kas ir vajadzīga atbildības sniegšanai varbūtējam pārkāpējam gadījumā, ja viņš cieš zaudējumus "apķīlāšanas un aprakstīšanas" dēļ.

3. Portugāles Republika 1992. gada 1. janvārī pievienojas 1973. gada 5. oktobra Minhenes Konvencijai par Eiropas patentiem un 1975. gada 15. decembra Luksemburgas Konvencijai par Kopienas patentiem.

Portugāles Republika var atsaukties uz 95. panta 4. punktu Luksemburgas Konvencijā par Kopienas patentiem, lai ieviestu tikai tehniskus grozījumus, kas ir nepieciešami sakarā ar pievienošanās minētajai konvencijai, tomēr apzinoties, ka šāda atsaukšanās nekādā gadījumā neļaus Portugāles Republikai pievienoties Luksemburgas Konvencijai vēlāk par iepriekšminēto dienu.

20. PROTOKOLS

Par Portugāles dzelzs un tērauda rūpniecības pārstrukturēšanu

1. Sākot no pievienošanās dienas, Portugāles dzelzs un tērauda rūpniecība nevar saņemt nekādu atbalstu, ja to nav apstiprinājusi Komisija saistībā ar pārstrukturēšanas plānu. Portugāles dzelzs un tērauda rūpniecības pārstrukturēšanas plānam ir jābūt saderīgam ar pēdējiem vispārējiem mērķiem, kas nosprausti tērauda nozarei pirms pievienošanās dienas.

2. Sākot no pievienošanās dienas, Komisija un Portugāles valdība kopīgi izvērtēs Portugāles valdības apstiprināto plānu, kas ir oficiāli jāiesniedz Komisijai līdz 1985. gada 1. septembrim, kā arī tā dzelzs un tērauda nozares uzņēmuma dzīvotspēju, uz kuru šis plāns attiecas.

3. Ja minētā uzņēmuma dzīvotspēja nav pietiekami nodrošināta vēlākais piecu gadu laikā pēc pievienošanās, Komisija pirmā gada beigās pēc pievienošanās, saņēmusi Portugāles valdības atzinumu, nāk klajā ar priekšlikumu papildināt šo plānu, šādi ļaujot minētajam uzņēmumam kļūt dzīvotspējīgam pēc plāna īstenošanas.

4. Par jebkuru atbalstu Portugāles dzelzs un tērauda rūpniecībai, kas izriet no 3. punktā paredzētajiem plāna papildinājumiem, Portugāles valdība iepriekš un ne vēlāk kā pirmā gada beigās pēc pievienošanās paziņo Komisijai. Minētā valdība nesāk īstenot savus projektus bez Komisijas atļaujas.

Komisija novērtē minētos projektus, pamatojoties uz kritērijiem un saskaņā ar procedūrām, kas noteiktas šā protokola pielikumā.

5. Pievienošanās akta 212. pantā minētajā laikposmā EOTK dzelzs un tērauda ražojumus no Portugāles pārējai Kopienai piegādā, ievērojot šādus nosacījumus:

a) Portugāles piegāžu apjomu pārējai pašreizējai Kopienai pirmajā gadā pēc pievienošanās nosaka Komisija, vienojoties ar Portugāles valdību un apspriežoties ar Padomi iepriekšējā gadā pirms pievienošanās. Neatkarīgi no apstākļiem to apjoms nekādā gadījumā nedrīkst būt mazāks par 80 000 tonnu. Ja Komisija un Portugāles valdība vēlākais vienu mēnesi pirms pievienošanās dienas nepanāk vienošanos, Portugāles dzelzs un tērauda rūpniecības piegāžu apjoms pirmajos trijos mēnešos pēc pievienošanās nedrīkst pārsniegt 20 000 tonnu.

Ja līdz pievienošanās dienai neizdodas panākt vienošanos šajā jautājumā, Komisija ar Padomes piekrišanu nosaka piegāžu apjomu ne vēlāk kā divu mēnešu laikā pēc pievienošanās dienas.

Beidzoties pārejas pasākumu termiņam, šīs piegādes noteikti jāliberalizē, un, lai panāktu saskaņotu pāreju, to apjomu var palielināt pirms minēto pasākumu beigām, uzskatot pirmā gada apjomu par izejas punktu.

Jebkurš apjoma palielinājums pamatojas uz:

- Portugāles pārstrukturēšanas plāna izpildes pakāpi, ņemot vērā faktorus, kas būtiski ietekmē uzņēmumu dzīvotspējas atjaunošanu; un uz pasākumiem, kas vajadzīgi, lai atjaunotu šādu dzīvotspēju,

- pasākumiem dzelzs un tērauda nozarē, kas var būt spēkā Kopienā pēc pievienošanās, lai attieksme pret Portugāli būtu ne mazāk labvēlīga, kā pret trešām valstīm, un

- tendencēm attiecībā uz EOTK dzelzs un tērauda ražojumu piegādēm Portugālē no pašreizējās Kopienas;

b) ar šo Portugāles valdība pēc pievienošanās, ņemoties atbildību un vienojoties ar Komisiju, apņemas ieviest uzraudzības mehānismu attiecībā uz piegādēm pārējai Kopienas tirgum, kam vajadzētu nodrošināt to kvantitātes saistību stingru ievērošanu, par kurām panākta vienošanās vai kuras ir noteiktas saskaņā ar a) apakšpunktu.

Šim mehānismam ir jābūt saderīgam ar jebkuru citu tirgus pārraudzības pasākumu, kas var būt paredzēts turpmākos gados pēc pievienošanās, un tas nedrīkst apdraudēt iespējas piegādāt paredzētos daudzumus.

Komisija periodiski informēs Padomi par šā mehānisma drošumu un efektivitāti. Ja tas izrādās neefektīvs, Komisija ar Padomes piekrišanu veic attiecīgos pasākumus.

PIELIKUMS

Atbalsta novērtēšanas procedūras un kritēriji

1. Uzskata, ka jebkurš konkrētais vai vispārējais atbalsts dzelzs un tērauda rūpniecībai, ko finansē Portugāles valsts vai kurā izmanto jebkādas valsts līdzekļus, ir saderīga ar sakārtoto kopējā tirgus darbību tikai tad, ja ievēro 2. punktā noteiktās vispārējās normas un 3. līdz 6. punktā izklāstītos noteikumus. Šādu atbalstu piešķir tikai saskaņā ar šajā pielikumā noteiktajām procedūrām.

Atbalsta jēdziens skar arī reģionu vai vietējo pašvaldības iestāžu piešķirto atbalstu un tā elementus, kas ir ietverti Portugāles valsts veiktajos finansēšanas pasākumos saistībā ar dzelzs un tērauda rūpniecības uzņēmumu, ko tā kontrolē, un ko nevar uzskatīt par riska kapitāla nodrošināšanu saskaņā ar ierasto uzņēmējdarbības praksi tirgus ekonomikas apstākļos.

2. Var uzskatīt, ka Portugāles dzelzs un tērauda rūpniecībai piešķirtais atbalsts ir saderīgs ar sakārtoto kopējā tirgus darbību, ja

- saņēmējs uzņēmums piedalās kādas mērķtiecīgas un konkrētas pārstrukturēšanas programmas īstenošanā, kas paredz dažādus pārstrukturēšanas veidus (modernizēšanu, jaudas samazināšanu un vajadzības gadījumā finanšu pārstrukturēšanu) un vēlākais līdz pārejas pasākumu termiņa beigām spēj atjaunot savu konkurētspēju un kļūt finansiāli dzīvotspējīgs normālos tirgus apstākļos bez cita atbalsta,

- minētās pārstrukturēšanas programmas rezultātā attiecībā uz saņēmēja uzņēmuma kopējo ražošanas jaudu neparedz ražošanas jaudas kāpumu tādām ražojumu kategorijām, kuru noieta tirgus nepaplašinās,

- tērauda nozares uzņēmumam piešķirtā atbalsta apjoms un intensitāte pakāpeniski samazinās,

- konkrētais atbalsts nerada konkurences izkropļojumus un neietekmē tirdzniecības apstākļus tādā mērā, ka tas var būt pret-runā vispārējām interesēm,

- atbalsts ir apstiprināts ne vēlāk kā 36 mēnešu laikā pēc pievienošanās un tā neparedz nekādus maksājumus pēc pārejas pasākumu termiņa beigām, izņemot kreditprocentu subsīdijas vai garantiju nodrošināšanai maksājumus saistībā ar aizņēmumiem, kas atmaksāti pirms minētās dienas.

Pieņemot lēmumu par šādiem atbalsta pieprasījumiem, ko tai iesniedz saskaņā ar pārstrukturēšanas programmu, Komisija ņem vērā Portugāles īpašo stāvokli, kura ir viena no tām dalībvalstīm, kam ir tikai viens dzelzs un tērauda nozares uzņēmums ar visai niecīgu ietekmi uz Kopienas tirgu.

3. Var uzskatīt, ka atbalsts ieguldījumiem dzelzs un tērauda rūpniecībā ir saderīgs ar sakārtoto kopējā tirgus darbību, ja

- Komisija ir saņēmusi iepriekšēju paziņojumu par ieguldījumu programmu, ja šādu paziņojumu paredz Komisijas 1981. gada 18. novembra Lēmums Nr. 3302/81/EOTK par informāciju, kas tērauda nozares uzņēmumiem ir jāsniedz par saviem ieguldījumiem, vai jebkurš turpmākais lēmums,

- atbalsta apjoms un intensitāte atbilst pārstrukturēšanas pasākumu mērogam, ņemot vērā strukturālās problēmas reģionā, kurā paredzēts veikt ieguldījumus, un ietver tikai to, kas ir nepieciešams šim nolūkam,

- īstenojot ieguldījumu programmu, ņem vērā 2. punktā noteiktos kritērijus un vispārējos mērķus tērauda nozarē, paturot prātā jebkuru pamatotu atzinumu par attiecīgo ieguldījumu programmu, ko ir sniegusi Komisija.

Pārbaudot šādu atbalstu, Komisija ņem vērā to, cik lielā mērā attiecīgā ieguldījumu programma veicina citu Kopienas mērķu sasniegšanu, piemēram, saistībā ar jauninājumiem, energotaupību un vides aizsardzību, ja vien tiek ievēroti 2. punkta noteikumi.

4. Var uzskatīt, ka atbalsts parasto izmaksu segšanai sakarā ar daļēju vai pilnīgu tērauda ražotnes slēgšanu ir saderīga ar sakārtoto kopējā tirgus darbību.

Šis atbalsts attiecas uz šādām izmaksām:

- pabalsti atlaistiem darbiniekiem vai priekšlaicīgi pensionētiem darbiniekiem, ja uz šiem pabalstiem neattiecas atbalsts saskaņā ar Līguma 56. panta 1. punkta c) apakšpunktu vai 2. punkta b) apakšpunktu,

- kompensācija, kas pienākas trešām personām līgumu izbeigšanas dēļ, jo īpaši attiecībā uz izejvielu piegādi,

– izdevumi sakarā ar slēgtās tērauda ražotnes teritorijas, ēku un/vai infrastruktūras objektu pārveidošanu citām rūpnieciskām vajadzībām.

Izņēmuma kārtā un atkāpjoties no 20. protokola 4. punkta un šā pielikuma 2. punkta piektā ievilkuma, par atbalstu sakarā ar uzņēmumu slēgšanu, ko nebija iespējams paredzēt programmās, kuras izziņotas ne vēlāk kā 18 mēnešus pēc pievienošanās, var paziņot Komisijai pēc minētā termiņa un saņemt atļauju vēlāk nekā pirmajos 36 mēnešos pēc pievienošanās.

5. Var uzskatīt, ka atbalsts dažu uzņēmumu vai ražotņu darbības veicināšanai ir saderīgs ar sakārtoto kopējā tirgus darbību, ar nosacījumu, ka:

- šis atbalsts ietilpst kā sastāvdaļa pārstrukturēšanas programmā, kas definēta 2. punkta pirmajā ievilkumā,
- tā pakāpeniski samazinās vismaz reizi gadā,
- tās intensitāte un apjoms nepārsniedz to, kas ir absolūti nepieciešams, lai nodrošinātu turpmāko darbību pārstrukturēšanas laikā, un atbilst pārstrukturēšanas pasākumu mērogam, ņemot vērā arī jebkuru atbalstu, kas piešķirts ieguldījumu veikšanai.

Pārbaudot šādu atbalstu, Komisija ņem vērā konkrētās struktūrvienības vai struktūrvienību un attiecīgā reģiona vai reģionu problēmas, kā arī sekundāras sekas, ko šis atbalsts var atstāt uz konkurenci ne tikai tērauda tirgū, bet arī citos tirgos, jo īpaši pārveidājumu tirgū.

6. Var uzskatīt, ka atbalsts, lai segtu tērauda nozares uzņēmumu izdevumus pētniecībai un attīstībai, ir saderīgs ar sakārtoto kopējā tirgus darbību, ja vien konkrētajam pētniecības un/vai attīstības projektam ir kāds no šeit norādītajiem mērķiem:

- ražošanas izmaksu samazināšana, proti, energotaupība vai darba ražošanas uzlabošana,
- ražojumu kvalitātes uzlabošana,
- dzelzs vai tērauda izstrādājumu rādītāju uzlabošana vai tērauda izmantošanas iespēju dažādošana,
- darba apstākļu pilnveidošana, kas skar veselības aizsardzību un darba drošību.

Kopējais piešķirtā atbalsta apjoms iepriekš minētajiem mērķiem nedrīkst pārsniegt 50% no attaisnotajām projekta izmaksām. Izmaksas, ko var segt ar šādu atbalstu, ir izmaksas, kas ir tieši saistītas ar projektu un tajās, piemēram, neiekļauj izdevumus saistībā ar ieguldījumiem ražošanas procesā.

7. Pirms savas nostājas formulēšanas Komisija cenšas noskaidrot dalībvalstu viedokli par atbalsta projektiem, par kuriem tai paziņojusi Portugāles valdība. Tā informē visas dalībvalstis par savu nostāju attiecībā uz katru atbalsta projektu.

Ja pēc aicinājuma iesaistītajām pusēm iesniegt savas piezīmes Komisija konstatē, ka atbalsts ir nesaderīgs ar šajā pielikumā izklāstītajiem noteikumiem, tā informē Portugāles valdību par savu lēmumu. Ja Portugāles valdība nespēj izpildīt minēto lēmumu, piemēro Līguma 88. pantu.

8. Portugāles valdība divreiz gadā iesniedz Komisijai ziņojumu par atbalstu, kas piešķirts iepriekšējos sešos mēnešos, par šī atbalsta izlietojumu un par tajā pašā laikposmā gūtajiem pārstrukturēšanas rezultātiem. Šajos ziņojumos ir jāiekļauj dati par visiem finanšu pasākumiem, ko veikusi Portugāles valsts vai tās reģionu un vietējās pašvaldības iestādes attiecībā uz valsts uzņēmumiem tērauda nozarē. Tie ir jānosūta divu mēnešu laikā pēc kārtējā sešu mēnešu laikposma, izmantojot Komisijas izstrādātu paraugu.

Pirmais šāds ziņojums būs par atbalstu, kas izmaksāts pirmo sešu mēnešu laikā pēc pievienošanās.

21. PROTOKOLS

Par Portugāles tautsaimniecības un rūpniecības attīstību

AUGSTĀS LĪGUMSLĒDZĒJAS PUSES,

VĒLOTIES atrisināt dažas konkrētas problēmas, kas skar Portugāli, un

VIENOJUŠĀS PAR TURPMĀK IZKLĀSTĪTAJEM NOTEIKUMIEM,

APZINĀS, ka Eiropas Ekonomikas kopienas pamatmērķi paredz neatlaidīgi uzlabot dalībvalstu iedzīvotāju dzīves līmeni un darba apstākļus, kā arī panākt saskaņotu ekonomikas attīstību, mazinot dažāžādo reģionu atšķirības un mazāk labvēlīgo reģionu atpalicību;

ŅEM VĒRĀ to, ka Portugāles valdība ir sākusī īstenot industrializācijas un tautsaimniecības attīstības politiku, kuras mērķis ir panākt tādu dzīves līmeni Portugālē, kas līdzinātos pārējo Eiropas tautu līmenim, un likvidēt zemo nodarbinātības līmeni, tajā pašā laikā pakāpeniski izlīdzinot reģionu attīstības līmeņa atšķirības;

ATZĪST, ka šīs politikas mērķu sasniegšana ir vispārības interesēs;

PIEKRĪT tam, ka šim nolūkam ir jāiesaka Kopienas iestādēm izmantot jebkurus EEK Līgumā paredzētos līdzekļus un procedūras, jo īpaši pienācīgi izmantojot Kopienas resursus, kas paredzēti iepriekš minēto Kopienas mērķu sasniegšanai;

JO ĪPAŠI atzīst, ka, piemērojot EEK Līguma 92. un 93. pantu, būs jāņem vērā ekonomikas izaugsmes un iedzīvotāju dzīves līmeņa uzlabošanas mērķi.

22. PROTOKOLS

Par informācijas apmaiņu ar Portugāles Republiku kodolenerģētikas jomā

1. pants

1. Sākot no pievienošanās dienas, informāciju, ko sniedz dalībvalstīm, personām un uzņēmumiem saskaņā ar EAEK Līguma 13. pantu, nodod Portugāles Republikas rīcībā, kura tai nodrošina ierobežotu izplatību savā teritorijā, ievērojot minētā jā pantā izklāstītos nosacījumus.

2. Sākot no pievienošanās dienas, Portugāles Republika nodod Eiropas Atomenerģijas kopienas rīcībā ierobežotas izplatības informāciju, kas iegūta Portugālē kodolenerģētikas jomā, ja vien tā neattiecas uz stingri komerciālu pielietojumu. Komisija dara šo informāciju zināmu Kopienas uzņēmumiem, ievērojot 1. punktā izklāstītos nosacījumus.

3. Šī informācija galvenokārt skar:

- reaktoru dinamiku,
- pretradiācijas aizsardzību,
- kodolenerģijas mērīšanas paņēmieni izmantošanu (rūpniecības, lauksaimniecības, arheoloģijas un ģeoloģijas jomā),
- kodolfiziku (efektīvi šķērsgriezuma mērījumi, cauruļvada metodes),
- urāna metalurģisko ieguvu.

2. pants

1. Tajās jomās, kurās Portugāles Republika nodod informāciju Kopienas rīcībā, kompetentās iestādes pēc pieprasījuma izsniedz komerclicences dalībvalstīm, personām un uzņēmumiem Kopienā, ja tiem pieder ekskluzīvas tiesības uz Kopienas dalībvalstīs reģistrētajiem patentiem un ciktāl tie nav uzņēmušies pienākumus vai saistības pret trešām personām izsniegt vai piedāvāt izsniegt ekskluzīvu vai daļēji ekskluzīvu licenci attiecībā uz šajos patentos iekļautajām tiesībām.

2. Ja ir piešķirta ekskluzīva vai daļēji ekskluzīva licence, Portugāles Republika veicina un atvieglo komercapakšlicenču izsniegšanu dalībvalstīm, personām un uzņēmumiem Kopienā, ko veic šādu licenču īpašnieki.

Šādas ekskluzīvas vai daļēji ekskluzīvas licences izdod, balstoties uz parastiem komerciāliem apsvērumiem.

23. PROTOKOLS

Par kārtību, kas ir jāievēro, ievēdot Portugālē mehāniskos transportlīdzekļus, kas ražoti trešās valstīs

1. pants

Turpmāk noteikto kārtību no 1986. gada 1. janvāra līdz 1987. gada 31. decembrim piemēro pasažieru un kravu pārvadāšanai paredzēto mehānisko transportlīdzekļu montāžai un ieviešanai neatkarīgi no dzinēja tipa.

2. pants

Portugāles Republika atklāj ikgadējas importa kvotas katras markas gatavo mehānisko transportlīdzekļu, turpmāk tekstā CBU, ieviešanai Portugālē no trešām valstīm, ar kurām nav noslēgts līgums, ar bruto svaru mazāku par 3500 kg, ne vairāk kā 15 vienībām gadā no katra ražotāja, ja šo transportlīdzekļu markas netiek saliktas Portugālē, un ne vairāk kā 2% no attiecīgās markas transportlīdzekļu skaita, kas iepriekšējā gadā tika salikti Portugālē.

3. pants

Portugāles Republika atklāj ikgadēju importa kvotu 30 vienību apmērā CBU mehāniskajiem transportlīdzekļiem, kuru svars pārsniedz 3500 kg un ko ievēd no trešām valstīm, ar kurām nav noslēgts līgums.

4. pants

1. Portugāles Republika katra gada sākumā atklāj kvotu katrai pasažieru pārvadāšanai paredzēto mehānisko transportlīdzekļu markai, ko ievēd nesalikta veidā, turpmāk tekstā CKD, ar bruto svaru mazāku par 2000 kilogramu, ievērojot pielikumā norādītās pamatkvotas, kas piešķirtas 1985. gadā.

2. Katras markas kvotas ik gadu precizē. Šim nolūkam piemēro korekcijas koeficientu, lai atlidzinātu cenu kāpumu Portugālē un CKD mehānisko transportlīdzekļu ražošanas cenu izmaiņas.

3. Kvotas, kas piešķirtas katrai markai kā pamatkvotas, var brīvi izmantot 90% apmērā 1986. gadā un 93% apmērā 1987. gadā; kvotu atlikušās daļas izmantošana attiecībā uz katru marku ir atkarīga no mehānisko transportlīdzekļu un to detaļu eksporta, ņemot vērā to vērtību, kas pievienota Portugālē šādām eksportprečēm.

5. pants

1. Eksportētājiem, kas jau izlietojuši visu savu pamatkvotu saskaņā ar 4. pantu, tajā pašā gadā piešķir papildu CKD kvotas, balstoties uz izvesto mehānisko transportlīdzekļu vai to detaļu vērtību, kas tiem pievienota Portugālē.

Papildkvotas piešķir, izmantojot B pielikumā norādītos koeficientus.

2. Eksportētāji, kas minēti 1. punktā, var saņemt papildkvotas, ja to kopējā vērtība nepārsniedz 12% no CKD pamatkvotu kopējās summas A pielikumā norādītajām markām.

6. pants

Kvotas, kas noteiktas 4. un 5. pantā, var izmantot CKD vai CBU mehānisko transportlīdzekļu ieviešanai.

A PIELIKUMS

Pamatkvotas dažām [mehānisko transportlīdzekļu] markām 1985. gadā

(1000 eskudo)

Toyota	1 429 811
Datsun	1 151 548
Mazda	188 282
Honda	170 077
Subaru	102 304
Daihatsu	20 315

B PIELIKUMS

5. panta 1. punktā minēto eksportpreču koeficientu noteikšana

	1986	1987
CKD	0,60	0,50
CBU un transportlīdzekļu virsbūves	0,50	0,45
Detaļu pusfabrikāti	0,40	0,35
Gatavas detaļas:		
– Dzinēji	0,80	0,70
– Pārnesumkārbas	0,80	0,70

– Citas mehāniskās detaļas	0,70	0,60
– Elektriskā aprikojuma sastāvdaļas	0,60	0,50
– Pārējās detaļas	0,55	0,50

24. PROTOKOLS

Par Portugāles lauksaimniecības struktūrām

1. Sākot no pievienošanās dienas, uzsāk vienotu rīcību par labu Portugālei saskaņā ar kopējās lauksaimniecības politikas mērķiem, kas paredz īpašu attīstības programmu, kura būtu piemērota konkrētiem Portugāles lauksaimniecības struktūras apstākļiem. Saskaņā ar šīs programmas mērķiem, kuras kopējais ilgums būs 10 gadi, pirmām kārtām ir paredzēts būtiski uzlabot ražošanas un realizācijas apstākļus, kā arī veicināt strukturālas izmaiņas Portugāles lauksaimniecības nozarē kopumā.

2. Šo rīcības programmu par labu Portugālei Kopiena īsteno, ņemot vērā līdzvērtīgus pasākumus, kas jau tiek veikti mazāk labvēlīgos apvidos Kopienā. Šī programma tiks vērsta uz lauku infrastruktūras, lauksaimniecības padomdevēju dienestu un profesionālās izglītības attīstību un veicinās ražošanas pārorientāciju, kā arī apūdeņošanu, ja tas būs nepieciešams, meliorāciju un tīrumu uzlabošanas darbus.

Turklāt, īstenojot šo programmu, Kopiena jo īpaši rēķinās ar Portugāles vajadzībām un īpatnībām. Šajā programmā pirmām kārtām ir jāietver vēl precizējami pasākumi, ar kuru palīdzību varētu efektīvi veicināt darbības pārtraukšanu. Jebkurā gadījumā šie pasākumi nevar būt mazāk labvēlīgi, salīdzinot tos ar pasākumiem pašreizējās Kopienas dalībvalstīs, un Kopienas finansējuma piešķiršanas nosacījumi ir jāpielāgo Portugāles īpatnībām.

3. Kopiena palīdzēs panākt Portugāles lauksaimniecības struktūru attīstību vēlamā virzienā, paredzot sasniegt šādus īstermiņa, vidējā termiņa un ilgtermiņa mērķus:

a) īstermiņa mērķi paredz uzlabot lauksaimniecības padomdevēju dienestus un pašreizējos lauksaimnieciskās darbības apstākļus, labāk sadalot esošos resursus, bet tā, lai tas neradītu izmaiņas saimniecību lielumā un bez liela mēroga racionalizācijas pasākumiem; tie paredz arī, cik iespējams, pilnveidot pārstrādes un realizācijas uzņēmumus, ņemot vērā lauksaimnieciskās ražošanas dominējošās iezīmes vai paredzamās iezīmes;

b) vidējā termiņa mērķi paredz attīstīt piemērotu infrastruktūru un apūdeņot sausas sējas platības, veicināt labāku zemes izmantošanu, kā arī noteikt un attīstīt efektīvus pasākumus saistībā ar lauksaimniecības padomdevēju dienestiem, organizēt apmācības lauksaimniecības un pētniecības vajadzībām. Šajā sakarā var arī izvērtēt liellopu uzlabošanas iespējas ilgākā perspektīvā, piemēram, sugas bulļu kopējās vērtības pārbaudes un pēcnācēju kvalitātes pārbaudes;

c) ilgākā perspektīvā būtu galvenokārt jāveicina sadalīto saimniecību pārdalīšana un pašlaik nedzīvotspējīgo saimniecību paplašināšana. Tajā pašā laikā būtu jācenšas uzlabot lauksaimnieku vecuma struktūru, mudinot gados vecākus lauksaimniekus pensionēties un vajadzības gadījumā veicot pasākumus ar mērķi palīdzēt jaunākiem cilvēkiem kļūt par lauksaimniekiem apstākļos, kad viņu saimniecībām tiek piedāvāts ilgtermiņa dzīvotspējas nodrošinājums.

4. Kopējās izmaksas, kas būs jāsedz Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonda Virzības nodaļai saistībā ar īpašās programmas īstenošanu jo īpaši attiecībā uz novārtā atstātajiem Portugāles reģioniem, tostarp Azoru salām un Madeiru, ir paredzētas 700 miljonu ekiju apmērā programmas 10 gadu izpildes laikā, tātad katru gadu aptuveni 70 miljoni ekiju.

5. Kopienas finansējuma apmērus saistībā ar atļautajiem izdevumiem, ievērojot īpašo programmu, nosaka, samērojot tos ar finansējuma apmēriem, kas izmantoti iepriekš vai tiks izmantoti turpmāk Kopienas mazāk labvēlīgajos reģionos līdzīgu pasākumu veikšanai.

6. Padome pēc Komisijas priekšlikuma ar kvalificētu balsu vairākumu pieņem īpašas programmas īstenošanas kārtību saskaņā ar Pievienošanās akta 258. pantā paredzētajiem nosacījumiem.

7. Komisija līdz 1991. gada 1. janvārim iesniedz Padomei īpašas programmas īstenošanas novērtējumu.

25. PROTOKOLS

Par to ražošanas disciplinārpasākumu piemērošanu Portugālei, kas ieviesti saskaņā ar kopējo lauksaimniecības politiku

1. Kopiena uzskata, ka, ņemot vērā pašreizējo stāvokli Portugāles lauksaimniecībā, tās ražīgums nevar neuzlaboties dažādu faktoru ietekmē, tostarp piemērojot Kopienas struktūrnoteikumus un īstenojot 24. protokolā minēto īpašo programmu saistībā ar Portugāles lauksaimniecības struktūrām.

2. Kopiena uzskata, ka, pat ja šāds ražīguma kāpums notiks sakarā ar Portugāles lauksaimniecības racionalizēšanu konversijas vai darbības pārtraukšanas ietekmē, būs vērojams zināms ražošanas pieaugums.

Kopiena tomēr atbalsta šādas izmaiņas sākumposmā, jo tas ir obligāts priekšnoteikums konkurētspējīgas lauksaimniecības saglabāšanai Portugālē paplašinātajā Kopienā.

No otras puses, pēc visu kopējās lauksaimniecības politikas normu ieviešanas Portugālē otrā posma sākumā, Kopienas disciplinārpasākumus piemēros Portugālei ar tādiem pašiem nosacījumiem kā tie, kas ir paredzēti mazāk labvēlīgajiem apvidiem pašreizējā Kopienā.

3. Iepriekš sniegtais raksturojums ir mazliet jākorrigē attiecībā uz tādām nozarēm kā vīna, olīveļļas, tomātu un cukurbiešu pārstrādes produktu ražošana.

Faktiski jebkura ražošanas attīstība šajās nozarēs Portugālē draud pasliktināt vispārējo ražošanas stāvokli Kopienā. Tāpēc Kopiena uzskata, ka nevar atbrīvot Portugāles Republiku no Kopienas mērogā pieņemtajām disciplinārajām normām, kas būtu piemērojamas no pievienošanās dienas neatkarīgi no pārējās noteikumiem attiecībā uz konkrētu ražojumu.

Taču Kopiena nodrošina, ka šos ražošanas disciplīnas pasākumus nosaka, ņemot vērā visai īpašo lauksaimniecības stāvokli minētajā dalībvalstī; šim nolūkam Pievienošanās akta noteikumus no paša sākuma paredz zināmu elastīgumu, piemērojot minētajām nozarēm Kopienas noteikumus saistībā ar ražošanas disciplīnu.

NOBEIGUMA AKTS

Personas, kuras pilnvarojuši
VIŅA MAJESTĀTE BEĻĢU KARALIS,
VIŅAS MAJESTĀTE DĀNIJAS KARALIENE,
VĀCIJAS FEDERATĪVĀS REPUBLIKAS PREZIDENTS,
GRIEĶIJAS REPUBLIKAS PREZIDENTS,
VIŅA MAJESTĀTE SPĀNIJAS KARALIS,
FRANCIJAS REPUBLIKAS PREZIDENTS,
ĪRIJAS PREZIDENTE,
ITĀLIJAS REPUBLIKAS PREZIDENTS,
VIŅA KARALISKĀ AUGSTĪBA LUKSEMBURGAS LIEL-
HERCOGS,

VIŅAS MAJESTĀTE NĪDERLANDES KARALIENE,
PORTUGĀLES REPUBLIKAS PREZIDENTS,
VIŅAS MAJESTĀTE LIELBRITĀNIJAS UN ZIEMEĻĪRIJAS
APVIENOTĀS KARALISTES KARALIENE

un
EIROPAS KOPIENU PADOME,

ko pārstāv tās priekšsēdētājs,
SAPULCĒJUŠIES Lisabonā un Madridē tūkstoš deviņi simti
astoņdesmit piektā gada divpadsmitajā jūnijā, lai parakstītu Lī-
gumu par Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievie-
nošanos Eiropas Ekonomikas kopienai un Eiropas Atomenerģijas
kopienai,

APLIECINA, ka, apspriežoties Eiropas Kopienām un Spāni-
jas Karalistei un apspriežoties Eiropas Kopienai un Portugāles
Republikai, ir sagatavoti un pieņemti šādi dokumenti:

I. Līgums par Spānijas Karalistes un Portugāles Republi-
kas pievienošanu Eiropas Ekonomikas kopienai un Eiropas
Atomenerģijas kopienai;

II. Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pie-
lāgojumiem;

III. Turpmāk uzskaitītie dokumenti, kas ir pievienoti Aktam
par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem:

- | | |
|----------------|--|
| A. I pielikums | Pievienošanās akta 26. pantā
paredzētais saraksts, |
| II pielikums | Pievienošanās akta 27. pantā
paredzētais saraksts, |
| III pielikums | Pievienošanās akta 43. panta
1. punkta pirmajā ievilkumā
paredzētais saraksts, |
| IV pielikums | Pievienošanās akta 43. panta
1. punkta otrajā ievilkumā
paredzētais saraksts, |
| V pielikums | Pievienošanās akta 48. panta
3. punktā paredzētais saraksts, |
| VI pielikums | Pievienošanās akta 48. panta
4. punktā paredzētais saraksts, |
| VII pielikums | Pievienošanās akta 53. pantā
paredzētais saraksts, |
| VIII pielikums | Pievienošanās akta 75. panta
3. punktā paredzētais saraksts, |
| IX pielikums | Pievienošanās akta 158. panta
1. punktā paredzētais saraksts, |
| X pielikums | Pievienošanās akta 158. panta
3. punktā paredzētais saraksts, |
| XI pielikums | Pievienošanās akta 163. panta
3. punktā minētās tehniskās
procedūras, |
| XII pielikums | Pievienošanās akta 168. panta
4. punktā paredzētais saraksts, |
| XIII pielikums | Pievienošanās akta 174. pantā
paredzētais saraksts, |

- | | |
|------------------|--|
| XIV pielikums | Pievienošanās akta 176. pantā
paredzētais saraksts, |
| XV pielikums | Pievienošanās akta 177. panta
3. punktā paredzētais saraksts, |
| XVI pielikums | Pievienošanās akta 177. panta
5. punktā paredzētais saraksts, |
| XVII pielikums | Pievienošanās akta 178. panta
1. punktā paredzētais saraksts, |
| XVIII pielikums | Pievienošanās akta 200. pantā
paredzētais saraksts, |
| XIX pielikums | Pievienošanās akta 213. pantā
paredzētais saraksts, |
| XX pielikums | Pievienošanās akta 243. panta
2. punkta a) apakšpunktā
paredzētais saraksts, |
| XXI pielikums | Pievienošanās akta 245. panta
1. punktā paredzētais saraksts, |
| XXII pielikums | Pievienošanās akta 249. panta
2. punktā paredzētais saraksts, |
| XXIII pielikums | Pievienošanās akta 269. panta
2. punktā paredzētais saraksts, |
| XXIV pielikums | Pievienošanās akta 273. panta
2. punktā paredzētais saraksts, |
| XXV pielikums | Pievienošanās akta 278. panta
1. punktā paredzētais saraksts, |
| XXVI pielikums | Pievienošanās akta 280. pantā
paredzētais saraksts, |
| XXVII pielikums | Pievienošanās akta 355. panta
3. punktā paredzētais saraksts, |
| XXVIII pielikums | Pievienošanās akta 361. pantā
paredzētais saraksts, |
| XXIX pielikums | Pievienošanās akta 363. pantā
paredzētais saraksts, |
| XXX pielikums | Pievienošanās akta 364. panta
3. punktā paredzētais saraksts, |
| XXXI pielikums | Pievienošanās akta 365. pantā
paredzētais saraksts, |
| XXXII pielikums | Pievienošanās akta 378. pantā
paredzētais saraksts, |
| XXXIII pielikums | Pievienošanās akta 391. panta
1. punktā paredzētais saraksts, |
| XXXIV pielikums | Pievienošanās akta 391. panta
2. punktā paredzētais saraksts, |
| XXXV pielikums | Pievienošanās akta 393. pantā
paredzētais saraksts, |
| XXXVI pielikums | Pievienošanās akta 395. pantā
paredzētais saraksts; |
| B. 1. protokols | par Eiropas Investīciju bankas
statūtiem, |
| 2. protokols | par Kanāriju salām,
Seutu un Meliļu, |
| 3. protokols | par preču apmaiņu
starp Spāniju un Portugāli laikā,
kad piemēro pārejas posma
pasākumus, |
| 4. protokols | par papildsaistību mehānismu,
kas izriet no zvejas nolīgumiem,
ko Kopiena ir noslēgusi
ar trešām valstīm, |
| 5. protokols | par jauno dalībvalstu piedalīšanos
Eiropas Ogļu un tērauda kopienas
fondos, |

6. protokols, kas attiecas uz Spānijas ikgadējam tarifu kvotām tādu mehānisko transportlīdzekļu importam, kas iekļauti kopējo muitas tarifu apakšpozīcijā 87.02 A I b) un minēti Pievienošanās akta 34. pantā,
7. protokols par Spānijas kvantitatīvajām kvotām,
8. protokols par Spānijas patentiem,
9. protokols par tekstilizstrādājumu tirdzniecību starp Spāniju un pašreizējo Kopienību,
10. protokols par Spānijas dzelzs un tērauda rūpniecības pārstrukturēšanu,
11. protokols par cenu veidošanas noteikumiem,
12. protokols par Spānijas reģionu attīstību,
13. protokols par informācijas apmaiņu ar Spānijas Karalisti kodolenerģētikas jomā,
14. protokols par kokvilnu,
15. protokols par Portugāles pamatnodokļu noteikšanu dažiem ražojumiem,
16. protokols par atbrīvojumu no muitas nodokļiem dažu preču ieviešanai, ko piešķir Portugāles Republika,
17. protokols par tekstilizstrādājumu tirdzniecību starp Portugāli un pārējām Kopienas dalībvalstīm,
18. protokols par kārtību, kas jāievēro, ievēdot Portugālē mehāniskos transportlīdzekļus, kas ražoti citās dalībvalstīs,
19. protokols par Portugāles patentiem,
20. protokols par Portugāles dzelzs un tērauda rūpniecības pārstrukturēšanu,
21. protokols par Portugāles tautsaimniecības un rūpniecības attīstību,
22. protokols par informācijas apmaiņu ar Portugāles Republiku kodolenerģētikas jomā,
23. protokols par kārtību, kas ir jāievēro, ievēdot Portugālē mehāniskos transportlīdzekļus, kas ražoti trešās valstīs,
24. protokols par Portugāles lauksaimniecības struktūram,
25. protokols par to ražošanas disciplīnas pasākumu piemērošanu Portugālei, kas ieviesti saskaņā ar kopējo lauksaimniecības politiku;

C. Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līguma un Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līguma teksts kopā ar Līgumiem, kas tos groza un papildina, to skaitā Līgumu par Dānijas Karalistes, Īrijas un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes pievienošanās Eiropas Ekonomikas kopienai un Eiropas Atomenerģētikas kopienai, kā arī Līgumu par Grieķijas Republikas pievienošanās Eiropas Ekonomikas kopienai un Eiropas Atomenerģētikas kopienai, spāņu un portugāļu valodā.

Pilnvarotie ir pieņēmuši zināšanai Eiropas Kopienas Pado-
mes 1985. gada 11. jūnija Lēmumu par Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās Eiropas Ogļu un tērauda kopienai.

Turklāt Pilnvarotie un Padome ir pieņēmušas turpmāk uzskaitītās deklarācijas, kas pievienotas šim Nobeiguma aktam:

1. Kopīga nodomu deklarācija par attiecību veidošanu un paplašināšanu ar Latīņamerikas valstīm.
2. Kopīga deklarācija par Azoru salu un Madeiras autonomo apgabalu ekonomisko un sociālo attīstību.
3. Kopīga deklarācija par darba ņēmēju brīvu pārvietošanos.

4. Kopīga deklarācija par darba ņēmējiem no pašreizējām dalībvalstīm, kas reģistrējušies Spānijā vai Portugālē, un darba ņēmējiem no Spānijas vai Portugāles, kas reģistrējušies Kopienā, un par viņu ģimenes locekļiem.

5. Kopīga deklarācija par monopola likvidēšanu lauksaimniecības jomā jaunajās dalībvalstīs.

6. Kopīga deklarācija par "*acquis communautaire*" pielāgošanu augu eļļu un tauku nozarē.

7. Kopīga deklarācija par kārtību, kas piemērojama lauksaimniecības produktu tirdzniecībai starp Spānijas Karalisti un Portugāles Republiku.

8. Kopīga deklarācija par tādu ražojumu ieviešanu no trešām valstīm, uz kuriem attiecas PTM.

9. Kopīga deklarācija par reglamentētas summas piemērošanu galda vīniem.

10. Kopīga deklarācija par PTM labības nozarē.

11. Kopīga deklarācija par 2. protokolu par Kanāriju salām un Seūtu un Meliļu.

12. Kopīga deklarācija par 2. protokolu.

13. Kopīga deklarācija par 2. protokola 9. pantu.

14. Kopīga deklarācija par zvejas attiecībām ar trešām valstīm.

15. Kopīga deklarācija par protokoliem, kas noslēdzami ar dažām trešām valstīm.

16. Kopīga deklarācija par pesetas un eskudo iekļaušanu ECU.

Pilnvarotās personas un Padome ir pieņēmušas zināšanai arī šādas šim Nobeiguma aktam pievienotās deklarācijas:

1. Vācijas Federatīvās Republikas valdības deklarācija par Lēmuma par pievienošanās Eiropas Ogļu un tērauda kopienai, kā arī Līguma par pievienošanās Eiropas Ekonomikas kopienai un Eiropas Atomenerģijas kopienai piemērošanu Berlīnei.

2. Vācijas Federatīvās Republikas valdības deklarācija par jēdziena "pilsonis" definīciju.

Pilnvarotie un Padome ir pieņēmuši zināšanai arī vienošanos par kārtību, kas jāievēro, pieņemot dažus lēmumus un paredzot citus pasākumus, kas ir veicami laikā pirms pievienošanās, kura tika panākta, apspriežoties Eiropas Kopienām un Spānijas Karalistei un apspriežoties Eiropas Kopienām un Portugāles Republikai, un ir pievienota šim Nobeiguma aktam.

Visbeidzot, ir pieņemtas un šim Nobeiguma aktam pievienotas šādas deklarācijas:

A. Kopīgas deklarācijas Pašreizējā Kopienai/Spānijas Karaliste:

1. Kopīga deklarācija par Spānijas dzelzs un tērauda rūpniecību.

2. Kopīga deklarācija par lauksaimniecības produktu cenām Spānijā.

3. Kopīga deklarācija par Spānijas kvalitatīvajiem vīniem, ko ražo noteiktos reģionos.

4. Kopīga deklarācija par dažiem pārejas posma pasākumiem un dažiem lauksaimniecības datiem saistībā ar Spāniju.

5. Kopīga deklarācija par ricības programmu, kas ir jāsagatavo konverģences stadijas pārbaudei augļu un dārzeņu nozarē saistībā ar Spāniju.

6. Kopīga deklarācija par valsts atbalsta gadījumiem tirdzniecībā ar pārējām dalībvalstīm, kas saglabājas Spānijas Karalistē pārejas posmā.

7. Kopīga deklarācija par Kopienas sociālstruktūrpolitikas pasākumu īstenošanu Spānijas vīna nozarē un par noteikumiem, kas ļauj noteikt Spānijas vīnu izcelsmi un pārraudzīt ar tiem veikto tirdzniecības darījumus.

8. Kopīga deklarācija par turpmāko tirdzniecības režīmu ar Andoru.

B. Kopīgas deklarācijas Pašreizējā Kopienai/Portugāles Republika:

1. Kopīga deklarācija par piekļuvi Portugāles naftas tirgum.

2. Kopīga deklarācija par Portugāles dzelzs un tērauda rūpniecību.

3. Kopīga deklarācija par Padomes 1977. gada 12. decembra Pirmo direktīvu par normatīvo un administratīvo aktu koordināciju attiecībā uz kredītiestāžu darbības uzsākšanu un izvērsšanu.

4. Kopīga deklarācija par lauksaimniecības produktu cenām Portugālē.

5. Kopīga deklarācija par rīcības programmu Portugāles pirmajā pārejas posmā, kas ir jāsagatavo saistībā ar ražojumiem, uz kuriem attiecas pakāpeniska pāreja.

6. Kopīga deklarācija par dažiem pārejas posma pasākumiem un dažiem lauksaimniecības nozares datiem saistībā ar Portugāli.

7. Kopīga deklarācija par Portugāles vīnu.

8. Kopīga deklarācija par piegādēm cukura rafinēšanas rūpniecībai Portugālē.

9. Kopīga deklarācija par pievienotās vērtības nodokļu kopējās sistēmas ieviešanu Portugālē.

C. Eiropas Ekonomikas kopienas deklarācijas:

1. Eiropas Ekonomikas kopienas deklarācija par spēņu un portugāļu darba ņēmējiem, kas strādā algotu darbu pašreizējās dalībvalstīs.

2. Eiropas Ekonomikas kopienas deklarācija par Spānijas un Portugāles dalību Eiropas Sociālā fonda līdzekļu izmantošanā.

3. Eiropas Ekonomikas kopienas deklarācija par Spānijas un Portugāles dalību Eiropas Reģionālās attīstības fonda līdzekļu izmantošanā.

4. Eiropas Ekonomikas kopienas deklarācija par piegādēm cukura rafinēšanas rūpniecībai Portugālē.

5. Eiropas Ekonomikas kopienas deklarācija par Kopienas atbalstu ūdeņu apsekošanai un pārraudzībai.

6. Eiropas Ekonomikas kopienas deklarācija par Portugāles tautsaimniecības pielāgošanu un modernizēšanu.

7. Eiropas Ekonomikas kopienas deklarācija par Kopienas aizdevumu mehānisma piemērošanu Portugālei.

8. Kopienas deklarācija par reglamentētas summas piemērošanu.

D. Spānijas Karalistes deklarācijas:

1. Spānijas Karalistes deklarācija attiecībā uz CECAF zonu.

2. Spānijas Karalistes deklarācija par Latīņameriku.

3. Spānijas Karalistes deklarācija par *Euratom*.

E. Portugāles Republikas deklarācijas:

1. Portugāles Republikas deklarācija par 358. pantā minēto kompensācijas nodrošinājumu.

2. Portugāles Republikas deklarācijas attiecībā uz CECAF zonu.

3. Portugāles Republikas deklarācija par monetāriem jautājumiem.

To apliecinot, attiecīgi Pilnvarotie ir parakstījuši šo Nobeiguma aktu.

Madridē, tūkstoš deviņi simti astoņdesmit piektā gada divpadsmitajā jūnijā.

Wilfried MARTENS

L. TINDEMANS

P. NOTREDAEME

Poul SCHLÜTER

U. ELLEMANN-JENSEN

Jakob Esper LARSEN

Hans-Dietrich GENSCHER

POENSGEN

Y. HARALAMBOPOULOS

Th. PAGALOS

A. ZAFIROU

Felipe GONZÁLEZ

Fernando MORAN

Manuel MARIN

Gabriel FERRAN

Laurent FABIUS

Roland DUMAS

C. LALUMIERE

Luc de LA BARRE de NANTEUIL

Gearoid Mac GERAILT

Peadar de BARRA

Andreas O RUAIRC

B. CRAXI

Giulio ANDREOTTI

Pietro CALAMIA

J.F. POOS

J. WEYLAND

R. LUBBERS

H. van den BROEK

RUTTEN

Maria SOARES

Rui CHANCERELLE de MACHETE,

Jaime GAMA

Ernani RODRIGUES LOPES

Geoffrey HOWE

Michael BUTLER

To apliecinot, attiecīgi Pilnvarotie ir parakstījuši šo Nobeiguma aktu.

Lisabonā, tūkstoš deviņi simti astoņdesmit piektā gada divpadsmitajā jūnijā.

Wilfried MARTENS

L. TINDEMANS

P. NOTREDAEME

Poul SCHLÜTER

U. ELLEMANN-JENSEN

Jakob Esper LARSEN

Hans-Dietrich GENSCHER

POENSGEN

Y. HARALAMBOPOULOS

Th. PAGALOS

A. ZAFIROU

Felipe GONZÁLEZ

Fernando MORAN

Manuel MARIN

Gabriel FERRAN

Laurent FABIUS

Roland DUMAS

C. LALUMIERE

Luc de LA BARRE de NANTEUIL

Gearoid Mac GERAILT

Peadar de BARRA

Andreas O RUAIRC

B. CRAXI

Giulio ANDREOTTI

Pietro CALAMIA

J.F. POOS

J. WEYLAND

R. LUBBERS

H. van den BROEK

RUTTEN

Maria SOARES

Rui CHANCERELLE de MACHETE,

Jaime GAMA

Ernani RODRIGUES LOPES

Geoffrey HOWE

Michael BUTLER

Pilnvarotās personas – skat. Pievienošanās līguma preambulas tekstā, 26. burtnīcā, 1986. lpp.

KOPĪGA DEKLARĀCIJA PAR NODOMU ATTĪSTĪT UN INTENSIFICĒT ATTIECĪBAS AR LATĪŅAMERIKAS VALSTĪM

Kopiena

– apstiprina nozīmīgumu, ko tā piedēvē tradicionālajām saiknēm ar Latīņamerikas valstīm un ciešajai sadarbībai, ko tā attīstījusi ar minētajām valstīm,

– tādā sakarā atgādina neseno ministriju sanākumi Sanhosē Kostarikā,

– saistībā ar Spānijas un Portugāles pievienošanos atkārtoti apstiprina savu nodomu paplašināt un pastiprināt ekonomiskos, tirdzniecības un sadarbības sakarus ar minētajām valstīm,

– ir apņēmusies pastiprināt savas darbības, lai izmantotu visas iespējas šā mērķa sasniegšanai, tādējādi jo īpaši veicinot Latīņamerikas reģiona ekonomisko un sociālo attīstību un centienus, kas vērsti uz tā reģionālo integrāciju,

– jo vairāk centīsies konkrēti stiprināt pašreizējās saiknes, pēc iespējas vairāk attīstīt, paplašināt un dažādāt tirdzniecību, kā arī ieviest sadarbību dažādās kopējo interešu jomās uz cik vien iespējams plašā pamata, izmantojot atbilstīgus instrumentus un sistēmu, lai palielinātu dažādo sadarbības formu efektivitāti,

– lai veicinātu tirdzniecības plūsmas, šajā sakarā ir gata izskatīt visus jautājumus, kas var rasties tirdzniecības jomā, lai meklētu atbilstīgus risinājumus, jo īpaši ņemot vērā Vispārējo tarifu priekšrocību sistēmas darbības jomu un to ekonomiskās sadarbības nolīgumu piemērošanu, kas noslēgti vai jānoslēdz ar dažām Latīņamerikas valstīm vai valstu grupām.

KOPĪGA DEKLARĀCIJA PAR AZORU SALU UN MADEIRAS AUTONOMO APGABALU EKONOMISKO UN SOCIĀLO ATTĪSTĪBU

Augstās Līgumslēdzējas Puses atgādina, ka Eiropas Ekonomikas kopienas pamatmērķi ietver dalībvalstu iedzīvotāju pastāvīgu dzīves un darba apstākļu uzlabošanu, kā arī dalībvalstu ekonomiku saskaņotu attīstību, mazinot dažādu reģionu atšķirības, kā arī mazāk labvēlīgo reģionu atpalicību.

Tās uzsver to, ka Portugāles Republikas Valdība un Azoru salu un Madeiras autonomo reģionu iestādes īsteno ekonomiskās un sociālās attīstības politiku, kuras mērķis ir pārvarēt minēto reģionu nepilnības, kas rodas no to ģeogrāfiskā stāvokļa, tālu prom no Eiropas kontinenta, to ģeogrāfiskajām īpatnībām, infrastruktūras nopietnos trūkumus un to ekonomisko atpalicību.

Tās atzīst, ka to kopējās interesēs ir sasniegt šīs politikas izvirzītos galamērķus, un atgādina, ka pievienošanās dokumentos ir pieņemti īpaši noteikumi attiecībā uz Azoru salu un Madeiras autonomajiem reģioniem.

Augstās Līgumslēdzējas Puses tādēļ vienojas ieteikt, ka Kopienas iestādēm būtu jāvelta īpaša uzmanība iepriekš minēto mērķu sasniegšanai.

KOPĪGA DEKLARĀCIJA PAR DARBA ŅĒMĒJU BRĪVU PĀRVIETOŠANOS

Kopienas paplašināšana varētu sarežģīt sociālo stāvokli vienā vai vairākās dalībvalstīs attiecībā uz to noteikumu piemērošanu, kas attiecas uz darba ņēmēju brīvu pārvietošanos.

Dalībvalstis deklarē, ka gadījumā, ja rastos tādi sarežģījumi, tās patur tiesības iesniegt lietu izskatīšanai Kopienas iestādēm, lai saņemtu minētā jautājuma risinājumu saskaņā ar Eiropas Kopienų dibināšanas līgumiem un noteikumiem, kas pieņemti to piemērošanai.

KOPĪGA DEKLARĀCIJA PAR DARBA ŅĒMĒJIEM NO PAŠREIZĒJĀM DALĪBVALSTĪM, KURI REĢISTRĒJUŠI UZŅĒMĒJDARBĪBU SPĀNIJĀ VAI PORTUGĀLĒ, UN PAR SPĀNIJAS UN PORTUGĀLES DARBA ŅĒMĒJIEM, KAS REĢISTRĒJUŠI UZŅĒMĒJDARBĪBU KOPIENĀ, UN VIŅU ĢIMENES LOCEKĻIEM

1. Pašreizējās dalībvalstis un jaunās dalībvalstis apņemas nepiemērot pārējo dalībvalstu pilsoņiem, kuri saskaņā ar noteikumiem dzīvo vai strādā to teritorijā, nekādus jaunus ierobežojošus pasākumus, ko tās no šā Akta parakstīšanas dienas var pieņemt ārvalstnieku uzturēšanās un nodarbinātības jomā.

2. Pašreizējās dalībvalstis un jaunās dalībvalstis apņemas pēc šā Akta parakstīšanas neievieš savos noteikumos nekādus jaunus ierobežojumus attiecībā uz tādu darba ņēmēju ģimenes locekļu nodarbinātības sākšanu.

KOPĪGA DEKLARĀCIJA PAR TO MONOPOLU LIKVIDĀCIJU, KURI PASTĀV JAUNAJĀS DALĪBVALSTĪS LAUKSAIMNIECĪBAS JOMĀ

1. Ievērojot noteikumus par atkāpi, kas paredzēta atbilstīgi šim Pievienošanās aktam, jaunās dalībvalstis veic visus attiecīgos pasākumus, lai likvidētu valsts monopolus, kuri pastāv lauksaimniecības produktu ražošanas un tirdzniecības jomā,

– 1986. gada 1. martā tiktāl, cik tas skar Spānijas Karalisti,

– 1986. gada 1. martā par produktiem, uz kuriem attiecas klasiskā pāreja, un otrā posma sākumā par produktiem, attiecībā uz kuriem pāreja notiks posmos, – tiktāl, cik tas skar Portugāles Republiku.

2. Attiecībā uz alkoholu jaunās dalībvalstis tomēr koriģē savu valsts monopolu saskaņā ar Pievienošanās akta 48. un 208. pantu un Eiropas Kopienų Tiesas praksi.

KOPĪGA DEKLARĀCIJA PAR ACQUIS COMMUNAUTAIRE PIELĀGOŠANU AUGU EĻĻU UN TĀUKU NOZARĒ

Apspriedes par "acquis" pielāgošanu jaunajai paplašinātās Kopienų situācijai sāksies cik vien iespējams drīz pēc pievienošanās.

Minētās apspriedes notiks, pamatojoties uz Komisijas priekšlikumiem, kuros ņems vērā arī pamatnostādnes, ko Padome pieņēmusi 1983. gada oktobrī attiecībā uz olīveļļu un uz eļļu un tauku tirgus attīstību. Ja noskaidrojas, ka ir olīveļļas pārpalikumi vai reāls pārpalikumu uzkrāšanās risks, tad garantiju sliekšņus piemēros ar nosacījumiem, kas norādīti Padomes 1984. gada marta sanāksmes secinājumos, ievērojot pamatnostādnes, kas noteiktas to produktu tirgus organizācijai, kuriem jau ir vai draud rasties pārprodukcija vai straujš izdevumu pieaugums. Minētajos pasākumos ņems vērā netiešo ietekmi, ko rada tirdzniecības koncesija par labu trešām valstīm.

KOPĪGA DEKLARĀCIJA PAR REŽĪMU, KAS PIEMĒROJAMS TIRDZNIECĪBAI AR LAUKSAIMNIECĪBAS PRODUKTIEM STARP SPĀNIJAS KARALISTI UN PORTUGĀLES REPUBLIKU

Savstarpējā tirdzniecībā ar lauksaimniecības produktiem katra jaunā dalībvalsts attiecībā uz pārējām piemēro noteikumus un pārejas mehānismus, kas paredzēti Pievienošanās aktā, saskaņā ar režīmu, kas piemērojams katras valsts attiecīgajai tirdzniecībai ar pašreizējo Kopienų. Minēto režīmu ievieš, vienlaikus ņemot vērā klasiskās pārejas un pārejas pa posmiem pastāvēšanu to pārejas pasākumu sakarā, kas noteikti Portugālei, no vienas puses, un konverģences posma pārbaudes pastāvēšanu augļu un dārzeņu nozarē atbilstīgi pārejas pasākumiem, kas paredzēti Spānijai, no otras puses.

Tomēr attiecībā uz šādām nozarēm –

– labības un rīsu nozare,

– pirmās pakāpes pārstrādes produktu labības un rīsu nozarē,

– vīnu nozare,

– tomātu pārstrādes produktu nozare –

režīmu, kas piemērojams tirdzniecībā starp jaunajām dalībvalstīm, pieņems saskaņā ar pamatnostādnēm, par kurām puses vienojušās Konferencē.

KOPĪGA DEKLARĀCIJA PAR TO PRODUKTU IMPORTU NO TREŠĀM VALSTĪM, UZ KURIEM ATTIECAS PTM

Tiktāl, cik Kopienų tirgus pasliktināšanās vienā vai vairākos tās reģionos ir notikusi arī saistībā ar importu no trešām valstīm, pasākumus veic tikai attiecībā uz minēto importu, ievērojot to mehānismu sistēmu un nosacījumus, kas jau paredzēti tirgu kopīgā organizācijā, un saskaņā ar noteikumiem, kuros ir norāde uz Kopienų starptautiskajām saistībām.

**KOPĪGA DEKLARĀCIJA
PAR REGLAMENTĒTAS SUMMAS
PIEMĒROŠANU GALDA VĪNIEM**

Lai piemērotu Pievienošanās akta 123. panta 2. punkta a) apakšpunktu un 338. panta 2. punkta a) apakšpunktu, reglamentētās summas korekciju, kuras mērķis ir ņemt vērā tirgus cenu situāciju, veic, ņemot vērā īpašās cenas dažiem produktu veidiem uz to kvalitātes un mucu pildīšanas, pudeļu pildīšanas un marķēšanas pamata, kam būtu jārada reglamentētās summas samazinājums, par pamatu ņemot augstāko cenu par tāda veida vīniem.

**KOPĪGA DEKLARĀCIJA
PAR PTM LABĪBAS NOZARĒ**

Uz parastajiem kviešiem neattiecinā PTM, ja uz tiem ir attiecināta denaturācijas metode, kas noteikta Kopienā, garantējot, ka tos neizmanto maizes cepšanā.

**KOPĪGA DEKLARĀCIJA
PAR 2. PROTOKOLU, KAS ATTIECAS
UZ KANĀRIJU SALĀM, SEŪTU UN MELIĻU**

Gadījumā, ja rodas grūtības saistībā ar tradicionālo tirdzniecības plūsmu saglabāšanu attiecībā uz Kanāriju salu lauksaimniecības produktiem, Kopiena, ievērojot Pievienošanās akta 25. panta 4. punkta otrajā daļā minētos pielāgošanas pasākumus, ir gatava izskatīt iespēju

- mainīt tarifu kvotas starp dažādiem produktiem tirdzniecības vispārējā apjoma robežās,
- paturot prātā Kopienas tirgus absorbcijas jaudu, aizstāt dažus produktus, uz ko attiecas tarifu kvotas, ar citiem lauksaimniecības produktiem, kuru izcelsme ir Kanāriju salās, ievērojot tos pašus kritērijus, kas ievēroti, nosakot pašreizējās tarifu kvotas.

Kopiena tomēr atgādina, ka piegādes saskaņā ar tarifu kvotām notiks saskaņā ar tradicionālo tirdzniecības plūsmu ritmu, ar to neapdraudot kvotu izsmelšanas iespēju.

Turklāt Kopiena pieļauj izmaiņas tarifu kvotās Kanāriju salu izcelsmes zivsaimniecības produktiem, kas saistītas ar paziņotajām izmaiņām Kanāriju salu valsts zvejas flotē.

Par tarifu kvotām, kas minētas 2. protokola 3. pantā, dalījums "par izstrādājumu" var ietvert izstrādājumu dalījumu grupās saistībā ar ražošanas struktūras vispārējo struktūru un attiecīgo izstrādājumu tirdzniecību attiecībā uz konkrētajiem galamērķiem. Minētajam iedalījumam grupās nebūtu jārada būtiskas pārmaiņas tradicionālajās tirdzniecības plūsmās starp Kanāriju salām un Seūtu un Meliļu un, no vienas puses, to Spānijas daļu, kas ir iekļauta Kopienas muitas teritorijā un, no otras puses, pārējām dalībvalstīm.

**KOPĪGA DEKLARĀCIJA
PAR 2. PROTOKOLU**

1. Lai piemērotu 3. protokola 10. pantu, Portugāles Republika attiecībā uz produktiem, kuru izcelsme ir Kanāriju salās un Seūtā un Meliļā, likvidē ievadumam un maksājumiem ar līdzvērtīgu iedarbību ar tiem pašiem nosacījumiem un saskaņā ar to pašu grafiku, kas noteikts 190. pantā Aktā par pievienošanās nosacījumiem.

2. Pievienošanās akta 88. un 256. panta piemērošana attiecas uz visiem produktiem, kas minēti Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līguma II pielikumā, un ietver arī visus īpašos pasākumus, kas piemērojami minētajiem produktiem saskaņā ar 2. protokolu.

**KOPĪGA DEKLARĀCIJA
PAR 2. PROTOKOLA 9. PANTU**

Piemērošanas noteikumi, ko pieņems Padome saskaņā ar 2. protokola 9. panta 1. punktu, atbildīs sīki izstrādātajiem noteikumiem, par ko puses vienojušās sarunās.

**KOPĪGA DEKLARĀCIJA
PAR ZVEJAS ATTIECĪBĀM
AR TREŠĀM VALSTĪM**

Ja Kopienas iestādes pieņem lēmumu par attiecīgiem pasākumiem, lai ļautu jaunajām dalībvalstīm integrēties zvejas nolīgumos, ko noslēgusi Kopiena, tad tās ievēro attiecīgās pamatnostādnes, par kurām puses vienojušās sarunu konferencēs.

**KOPĪGA DEKLARĀCIJA
PAR PROTOKOLIEM, KAS JĀNOSLĒDZ
AR DAŽĀM TREŠĀM VALSTĪM**

Sarunās par protokoliem, kas jānoslēdz ar līgumslēdzējām trešām valstīm, kā minēts 179., 183., 366. un 370. pantā, Kopiena iesaistās sarunās, pamatojoties uz tiem noteikumiem, par kuriem puses šajā jautājumā vienojušās Eiropas Kopienā un jauno dalībvalstu savstarpējās konferencēs.

**KOPĪGA DEKLARĀCIJA
PAR PESETAS UN ESKUDO IEKĻAUŠANU ECU**

Ņemot vērā pašreizējo ECU definīciju un visas izmaiņas, kas tajā varētu būt vajadzīgas, attiecīgi pamatojoties uz pieredzi, kas gūta ECU nozīmes palielināšanā, Kopiena un jaunās dalībvalstis norāda, ka visām dalībvalstīm ir tiesības uz to, lai to valūtu iekļautu ECU saskaņā ar Kopienas procedūru.

Pieņemot lēmumus iekļaut pesetu un eskudo, jāņem vērā vajadzība nodrošināt ECU funkciju un izmantojumu stabilu attīstību; jebkuru no minētajiem lēmumiem varētu pieņemt pēc attiecīgās jaunās dalībvalsts lūguma, pēc apspriedes ar Monetāro komiteju, pirmo reizi pēc pieciem gadiem pārskatot valūtu svērumu ECU.

**VĀCIJAS FEDERATĪVĀS REPUBLIKAS
VALDĪBAS DEKLARĀCIJA PAR TO,
KĀ BERLĪNEI PIEMĒROT LĒMUMU
PAR PIEVIENOŠANOS
EIROPAS OGĻU UN TĒRAUDA KOPIENAI
UN LĪGUMU PAR PIEVIENOŠANOS
EIROPAS EKONOMIKAS KOPIENAI
UN EIROPAS ATOMENERĢIJAS KOPIENAI**

Vācijas Federatīvās Republikas valdība patur tiesības deklarēt, ka pēc tam, kad stājas spēkā Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās Eiropas Ogļu un tērauda kopienai un pēc tam, kad ir deponēts ratifikācijas dokuments, kas attiecas uz līgumu par minēto valstu pievienošanās Eiropas Ekonomikas kopienai un Eiropas Atomenerģijas kopienai, Padomes 1985. gada 11. jūnija Lēmumu par pievienošanās Eiropas Ogļu un tērauda kopienai un iepriekš minēto Līgumu vienlīdz piemēro Berlīnes zemei.

**DEKLARĀCIJA,
AR KO NĀKUSI KĻAJĀ
VĀCIJAS FEDERATĪVĀS REPUBLIKAS VALDĪBA,
PAR JĒDZIENA "PILSOŅI" DEFINĪCIJU**

Attiecībā uz Vācijas Federatīvo Republiku termins "pilsoņi" ik reizi, kad tas lietots Pievienošanās aktā un tā pielikumos, jāsaprot kā norāde uz "vāciešiem saskaņā ar definīciju Vācijas Federatīvās Republikas pamatlikumā".

**KOPĪGA DEKLARĀCIJA
PAR SPĀNIJAS DZELZS UN TĒRAUDA
RŪPNIECĪBU**

1. Pēc Pievienošanās Līguma parakstīšanas Komisija un Spānijas valdība kopīgi izvērtē šādus aspektus Kopienas dzelzs un tērauda politikas jomā:

- to pārstrukturēšanas plānu mērķus, ko jau apstiprinājusi Spānijas valdība, tostarp atbalsta maksājumus pēc pievienošanās saskaņā ar kritērijiem, kas līdzīgi Kopienā pieņemtajiem kritērijiem, kuri izklāstīti Pievienošanās akta 10. protokola pielikumā,
- to uzņēmumu dzīvotspēju, uz kuriem neattiecas jau apstiprinātais pārstrukturēšanas plāns.

2. Izstrādājot vispārējos mērķus tērauda jomā 1990. gadam, Komisija kopā ar Spānijas Karalisti, tāpat kā ar pārējām dalībvalstīm, veiks apspriedes, kas paredzētas EOTK dibināšanās līgumā.

3. a) Pirms pievienošanās dienas Komisija, vienojoties ar Spānijas Karalisti un pēc apspriedes ar Padomi, noteiks daudzumu, kas Spānijas uzņēmumiem jāpiegādā pārējam Kopienas tirgum pirmajā gadā pēc pievienošanās un tādā līmenī, kas saderīgs ar Spānijas pārstrukturēšanas mērķiem un prognozēm, kas pieņemtas Kopienas tirgus attīstībai.

Šis daudzums nekādā ziņā nevar būt zemāks par to Spānijas izcelsmes EOTK dzelzs un tērauda izstrādājumu caurmēra gada daudzumu, ko Kopiena importējusi 1976. un 1977. gadā.

Ja nav vienošanās starp Komisiju un Spānijas valdību vēlākais vienu mēnesi pirms pievienošanās dienas, tad daudzumi, kas Spānijas uzņēmumiem jāpiegādā pirmajos trijos mēnešos pēc pievienošanās, nedrīkst pārsniegt ceturto daļu daudzumu, par ko Komisija un Spānijas valdība vienojušās pēdējā gada laikā. Daudzumi, kas jāpiegādā pirmajos trijos mēnešos pēc pievienošanās dienas, jānosaka Padomē saskaņā ar procedūras noteikumiem, kas paredzēti Pievienošanās aktam pievienotā 10. protokola 6. punkta a) apakšpunktā.

b) Spānijas valdība būs atbildīga par uzraudzības mehānismu, kas paredzēts Pievienošanās aktam pievienotā 10. protokola 6. punkta b) apakšpunktā. Tā vēlākais trīs mēnešus pirms pievienošanās dienas informē par to Komisiju un ievieš to ar Komisijas piekrišanu no pievienošanās dienas, lai nodrošinātu atbilstību daudzumiem, kas no minētās dienas jāpiegādā pārējam Kopienas tirgum.

c) Ja tirgus kontroles pasākumi ir spēkā atlikušajā Kopienā pēc pievienošanās dienas, tad Spānijas valdība piedalīsies to izstrādāšanā tāpat kā pārējās dalībvalstis; pasākumiem, kas pieņemti *vis-ā-vis* Spānijas Karalisti, jābūt tādiem, lai tie veicinātu saskaņotu tās dzelzs un tērauda rūpniecības integrāciju Kopienā kopumā. Tādēļ pasākumos, par kuriem nolems *vis-ā-vis* Spānijai, tiks ievēroti tie paši principi, uz kuriem būs pamatota Kopienā spēkā esošo noteikumu izveide.

Tos pieņems vienā laikā un saskaņā ar to pašu procedūru, ko piemēro pārējai Kopienai.

KOPĪGA DEKLARĀCIJA PAR LAUKSAIMNIECĪBAS PRODUKTU CENĀM SPĀNIJĀ

1. Lauksaimniecības produktu cenas Spānijā, ko ņem vērā kā references cenas, lai piemērotu normas, kas minētas

– Pievienošanās akta 68. pantā, lai izlīdzinātu to produktu cenas, attiecībā uz kuriem Pievienošanās akta II iedaļā ir norāde uz minēto pantu,

– Pievienošanās akta 135. panta 1. punktā par cenu disciplīnu pirmajā posmā attiecībā uz tiem augļiem un dārzeņiem, uz kuriem attiecas Regula (EEK) Nr. 1035/72,

ir cenas, kas reģistrētas Konferences dokumentos.

Cenas, izņemot īpašus gadījumus, ir pieņemtas, pamatojoties uz 1984./85. tirdzniecības gada cenām.

Papildus minēto cenu līmenim Konferences dokumentos par katru konkrēto produktu norāda arī sīki izstrādātus cenu izlīdzināšanas noteikumus un noteikumus attiecībā uz cenu kompensācijas metodi, kas piemērojami attiecīgi

– no 1986. gada 1. marta produktiem, kas nav Regulā (EEK) Nr. 1035/72 minētie augļi un dārzeņi,

– no otrā posma sākuma augļiem un dārzeņiem, kas minēti Regulā (EEK) Nr. 1035/72.

2. Cenas, kas minētas 1. punktā, attiecīgā gadījumā līdz 1986. gada 1. martam konvertē uz pašreizējo vērtību saskaņā ar šādiem noteikumiem:

a) Ja Spānijas cenas, izteiktas ECU, ir augstākas par kopējām cenām, tad Spānijas cenas, izteiktas ECU, saglabā līmeni, kas atbilst Konferences dokumentos reģistrētajām cenām.

Attiecībā uz konkrēti Spānijas cenām, kas noteiktas 1985./86. tirdzniecības gadam, – ja to līmenis, izteikts ECU, pārsniedz starpību, kas 1984./85. tirdzniecības gadā bijusi starp Spānijas

cenām un kopējām cenām, tad cenas nākamajos tirdzniecības gados nosaka tā, lai minēto pārsniegšanu pilnībā absorbētu pirmajos septiņos pēc pievienošanās tirdzniecības gados, kā norādīts Pievienošanās akta 70. panta 3. punkta a) apakšpunktā un 135. panta c) punktā.

b) Ja Spānijas cenas, izteiktas ECU, ir zemākas par kopējām cenām, tad, tās palielinot, nedrīkst pārsniegt attiecīgo produktu kopējās cenas.

Limita pārsniegšanu neņem vērā, piemērojot 1. punktā minētos disciplīnas vai izlīdzināšanas noteikumus.

3. Lai konvertētu Spānijas cenas ECU, piemērojot konversijas noteikumus uz 2. punktā minēto cenu pašreizējo vērtību, ņem vērā starpību starp maiņas kursu, kas reģistrēts izpētes gada sākumā, kā minēts Konferences dokumentos, un konversijas likmi, ko iegūst laikā, kad nosaka cenas nākamajam tirdzniecības gadam.

Turklāt, ja starplaikā starp cenu noteikšanas un to ieviešanas brīdi pesetas vērtība par vairāk nekā 5% atšķiras no ECU vērtības, tad tādu grozījumu ņem vērā, piemērojot konversijas noteikumus uz pašreizējo vērtību, kas minēta 2. punktā.

KOPĪGA DEKLARĀCIJA PAR KVALITĀTĪVAJĒM VĪNIEM, KAS RAŽOTI NOTEIKTOS SPĀNIJAS REĢIONOS

Spānijas vīni, ko uzskata par noteiktos reģionos ražotiem (NRR) kvalitatīvajiem vīniem Kopienas noteikumu nozīmē, ir tie, ko ražo un faktiski aizsargā un tirgo ar apzīmējumu "*denominación de origen*".

KOPĪGA DEKLARĀCIJA PAR DAŽĪEM PĀREJAS PASĀKUMIEM UN DAŽĪEM DATIEM LAUKSAIMNIECĪBAS JOMĀ ATTIECĪBĀ UZ SPĀNIJU

1. Pārejas pasākumus, kas minēti 91. pantā, vajadzības gadījumā pieņem saskaņā ar procedūrām un pamatnostādņēm, par ko puses vienojušās Konferencē.

2. Noteikumus, kas jāpieņem attiecībā uz reprezentatīvo vai references laikposmu, kas minēts

– 68. pantā un pantos, kuros ir norāde uz minēto pantu,

– 93. panta 1. punktā, 98. pantā, 118. panta 1. punkta otrajā ievilkumā, 119. panta 1. punktā, 120. panta 1. punktā, 121. panta 1. punktā un 122. panta 1. punkta trešajā ievilkumā, pieņem saskaņā ar lēmumiem, par ko puses vienojušās Konferencē.

KOPĪGA DEKLARĀCIJA PAR RĪCĪBAS PROGRAMMU, KAS JĀIZSTRĀDĀ KONVERĢENCES POSMA PĀRBAUDĒM AUGĻU UN DĀRZEŅU NOZARĒ ATTIECĪBĀ UZ SPĀNIJU

Rīcības programmu, kas, ievērojot Pievienošanās akta 134. pantu, jāizstrādā augļu un dārzeņu nozarē, lai sasniegtu vispārējos mērķus konverģences posma pārbaudes laikā, izstrādā ciešā sadarbībā ar Komisiju un pieņem ne vēlāk kā vienu mēnesi pirms pievienošanās dienas; minēto rīcības programmu publicē "Eiropas Kopienų Oficiālā Vēstneša" C sērijā.

KOPĪGA DEKLARĀCIJA PAR VALSTS ATBALSTU, KO SPĀNIJAS KARALISTE SAGLABĀ UZ PĀREJAS LAIKU, TIRDZNIECĪBĀ AR PĀRĒJĀM DALĪBVALSTĪM

Ja, ievērojot Pievienošanās akta 80. pantu, Spānijas Karalistei ir atļauts saglabāt valsts atbalstu kā pārejas posma pasākumu, kas pakāpeniski tiek samazināts, tad īpašās procedūras, ar kurām plānots nodrošināt vienlīdzīgu pieeju Spānijas tirgum, tiks noteiktas tikai tad, ja valsts atbalsta piešķiršanas ietekmē Spānijas tirgū faktiski mainīsies konkurences nosacījumi starp vietējiem produktiem un produktiem, ko importē no pārējām dalībvalstīm.

**KOPĪGA DEKLARĀCIJA,
AR KO SPĀNIJĀ PAREDZ PIEMĒROT
KOPIENAS SOCIĀLĀS STRUKTŪRAS PASĀKUMUS
VĪNA NOZARĒ UN NOTEIKUMUS,
KAS ĻAUJ NOTEIKT SPĀNIJAS VĪNU IZCELSMI
UN PĀRZINĀT AR TIEM VEIKTOS
TIRDZNIECĪBAS DARĪJUMUS**

I. Struktūrpolicies pasākumi vīna nozarē:

Attiecībā uz to, kā Spānijai piemērot struktūrpolicies pasākumus vīna nozarē, pieņem šādas pamatnostādnes:

a) sociālās struktūras pasākumi, ko piemēro Spānijā pēc pievienošanās, ir vispārīgie pasākumi, kas noteikti Regulā (EEK) Nr. 777/85 un Regulā (EEK) Nr. 458/80;

b) Regulā (EEK) Nr. 777/85 paredzēto režīmu Spānijai piemēro, izmantojot šādas procedūras:

– ņemot vērā Spānijas vīna dārzu augsnes īpatnības un pašreizējo dalījumu Spānijas apgabalos, kas derīgi galda vīnu ražas iegūšanai, kā arī, lai nodrošinātu galīgās atsacīšanās pasākuma maksimālu efektivitāti, apgabalus, kas klasificēti 1. kategorijā Spānijā, uzskata par tieši ietvertiem atsacīšanās sistēmas piemērošanā,

– Spānijā piemērojamās galīgās atsacīšanās piemaksas koriģē atkarībā no piemaksām, kas piemērojamas pašreizējā Kopienā, lai ņemtu vērā īpašos minētās nozares nosacījumus Spānijā, tomēr neapdraudot centienus, kuru mērķis ir veicināt galīgo atsacīšanos tirgus stabilizācijas nolūkā. Spānijā piemērojamais piemaksas līmenis tomēr nevar pārsniegt Kopienas līmeni.

Tāpēc paredzētās izmaksas, kas pašlaik ierakstītas minētās regulas 10. pantā, būtu jākoriģē;

c) Regulā (EEK) Nr. 458/80, kurā paredzēts atbalsta maksājums par pārstrukturēšanu, ko veic saskaņā ar kolektīvu projektu, piemēros Spānijai ar tiem pašiem nosacījumiem, kas noteikti pašreizējām dalībvalstīm.

Tāpēc paredzētās izmaksas, kas pašlaik ierakstītas minētās regulas 9. pantā, būtu jākoriģē.

II. Noteikumi, kas ļauj noteikt Spānijas vīnu izcelsmi un kontrolēt ar tiem veiktos tirdzniecības darījumus:

Lai piemērotu Pievienošanās akta 125. pantu noteikumiem, kas ļauj noteikt Spānijas sarkanvīnu izcelsmi un pārzināt ar tiem veiktos tirdzniecības darījumus, kas jāievēro Kopienas iekšējā tirdzniecībā, kontroli veiks ar pavaddokumentu, kas izveidots ar Regulu (EEK) Nr. 1153/75.

III. Dažādās īpašās procedūras, kas jāprecizē, pamatojoties uz iepriekš ieskicētajām pamatnostādnēm, tiks noteiktas pārejas laikā.

**KOPĪGA DEKLARĀCIJA
PAR TURPMĀKO TIRDZNIECĪBAS REŽĪMU
AR ANDORU**

Režīms, kas reglamentē tirdzniecības attiecības starp Kopienas un Andoru, tiks galīgi izstrādāts divos gados pēc Pievienošanās akta spēkā stāšanās dienas, un ar to ir paredzēts aizstāt pašreiz spēkā esošos valsts noteikumus. Minētos valsts noteikumus turpinās piemērot tikmēr, kamēr nebūs stājies spēkā iepriekš minētais režīms.

**KOPĪGA DEKLARĀCIJA
PAR PIEKĻUVI PORTUGĀLES NAFTAS TIRGUM**

Portugāles iestādes var nodrošināt piekļuvi Portugāles naftas tirgum tiem dalībvalstu uzņēmumiem, kuri atbilst objektīviem un nediskriminējošiem kritērijiem, kuru mērķis ir atbalstīt Portugāles valsts likumīgās intereses attiecībā uz naftas produktu piegādes pieejamību valstī. Minētie kritēriji nedrīkst būt stingrāki kā nepieciešams, lai sasniegtu iepriekš minēto mērķi, un tie attiecas uz

– uzņēmumiem, kuru rīcībā ir atbilstīgi finansiālie un tehniskie līdzekļi (piemēram, uzglabāšanas jaudas),

– trīs gadu plāna izstrādāšanu un ievērošanu, par piegāžu vairākumu paredzot slēgt vidēja termiņa līgumus, ko var noslēgt vai nu ar Portugāles rafinēšanas uzņēmumiem vai citu dalībvalstu rafinēšanas uzņēmumiem.

**KOPĪGA DEKLARĀCIJA
PAR PORTUGĀLES DZELZS UN TĒRAUDA
RŪPNIECĪBU**

1. Pēc Pievienošanās līguma parakstīšanas Komisija un Portugāles valdība saskaņā ar Kopienas dzelzs un tērauda politiku kopīgi izvērtē Portugāles valdības apstiprinātā pārstrukturēšanas plāna mērķus, tostarp atbalsta maksāšanu pēc pievienošanās dienas, saskaņā ar kritērijiem, kas līdzīgi Kopienā pieņemtajiem, kā izklāstīts Pievienošanās aktam pievienotā 20. protokola pielikumā.

2. Nosakot vispārējos mērķus tērauda nozarē 1990. gadam, Komisija kopā ar Portugāles Republiku, tāpat kā ar pārējām dalībvalstīm, veiks apspriedes, kas paredzētas EOTK dibināšanās līgumā.

3. a) Pirms pievienošanās dienas Komisija, vienojoties ar Portugāles valdību un pēc apspriedes ar Padomi, noteiks daudzumus, kas Portugāles dzelzs un tērauda rūpniecībai jāpiegādā pārējam Kopienas tirgum pirmajā pēcpievienošanās gadā un tādā daudzumā, kas saderīgs ar Portugāles pārstrukturēšanas mērķiem un prognozēm, kas pieņemtas Kopienas tirgus attīstībai.

Minētais daudzums nekādā ziņā nevar būt mazāks par 80 000 tonnu.

Ja Komisija un Portugāles valdība nevienojas vēlākais vienu mēnesi pirms pievienošanās dienas, tad daudzumi, kas Portugāles dzelzs un tērauda rūpniecībai jāpiegādā pirmajos trijos mēnešos pēc pievienošanās dienas, nevar pārsniegt 20 000 tonnu. Daudzumi, kas jāpiegādā pirmajos trijos mēnešos pēc pievienošanās dienas, jānosaka saskaņā ar procedūras noteikumiem, kas paredzēti Pievienošanās aktam pievienotā 20. protokola 5. punkta a) apakšpunktā.

b) Portugāles valdība būs atbildīga par uzraudzības mehānismu, kas paredzēts Pievienošanās aktam pievienotā 20. protokola 5. punkta b) apakšpunktā. Tā vēlākais trīs mēnešus pirms pievienošanās dienas informē par to Komisiju un ievieš to ar Komisijas piekrišanu no pievienošanās dienas, lai nodrošinātu atbilstību daudzumiem, kas no minētās dienas jāpiegādā pārējam Kopienas tirgum.

c) Ja tirgus kontroles pasākumi ir spēkā atlikušajā Kopienā pēc pievienošanās dienas, tad Portugāles valdība piedalīsies to izstrādāšanā tāpat kā pārējās dalībvalstis; pasākumiem, kas pieņemti *vis-à-vis* Portugāles Republiku, jābūt tādiem, lai tie veicinātu saskaņotu Portugāles dzelzs un tērauda rūpniecības integrāciju Kopienā kopumā. Tādēļ pasākumos, par kuriem nolems *vis-à-vis* Portugāli, tiks ievēroti tie paši principi, uz kuriem būs pamatota Kopienā spēkā esošo noteikumu izveide.

Tos pieņems vienā laikā un saskaņā ar to pašu procedūru, ko piemēro pārējai Kopienai.

**KOPĪGA DEKLARĀCIJA
PAR PADOMES 1977. GADA 12. DECEMBRA
PIRMO DIREKTĪVU PAR NORMATĪVO
UN ADMINISTRATĪVO AKTU KOORDINĀCIJU
ATTIECĪBĀ UZ KREDĪTIESTĀŽU DARBĪBAS
SĀKŠANU UN IZVĒRŠANU**

Ievērojot Padomes 1977. gada 12. decembra Direktīvas 77/780/EEK 2. panta 3. punktu, Padome vēlākais līdz septiņu pēc pievienošanās gadu laikposma beigām pieņem lēmumu iekļaut minētā panta 2. punktā minētajā sarakstā šādas iestādes Portugālē, ņemot vērā turpmāk izklāstītos nosacījumus:

a) "*Caixa Geral de Depósitos*" attiecībā uz, no vienas puses, tās darbībām, pārvaldot valsts amatpersonu sociālā nodrošinājuma jautājumus, un, no otras puses, tās darbībām, ko tā veic kā Valsts kredītiestāde, attiecībā uz šādiem darījumiem:

– obligāto depozītu saņemšana un pārvaldība,

– Valsts kases finansēšana ar labvēlīgākiem nosacījumiem nekā tirgus nosacījumi,

– finansēšana, kas integrēta reģionālajā politikā vai valsts mājokļu politikā un kurā izmanto procentu likmes subsīdijas vai citus īpašus nosacījumus, salīdzinot ar tiem, ko praktizē kredītiestādes kopumā;

b) "*Crédito Predial Portugues*" attiecībā uz tās darbībām saistībā ar finansēšanu, kas integrēta reģionālajā politikā vai valsts mājokļu politikā un kurā izmanto procentu likmes subsīdijas vai citus īpašus nosacījumus, salīdzinot ar tiem, ko praktizē kredītiestādes kopumā.

Pieņemtais lēmums ir atkarīgs no nosacījuma, ka pirms septiņu pēc pievienošanās gadu laikposma beigām iestāžu noteikumi, kas minēti iepriekš a) un b) apakšpunktā, ir tā grozīti, lai izveidotu atsevišķu pārvaldību iepriekš uzskaitītajām darbībām, kas būtu svītrotas no Direktīvas 77/780/EEK piemērošanas jomas, un pārējām minēto iestāžu darbībām, kam piemēros minēto direktīvu.

KOPĪGA DEKLARĀCIJA PAR LAUKSAIMNIECĪBAS PRODUKTU CENĀM PORTUGĀLĒ

1. Lauksaimniecības produktu cenas, ko ņem vērā kā references cenas, lai piemērotu normas, kas minētas

- Pievienošanās akta 236. pantā, lai izlīdzinātu cenas par produktiem, uz kuriem attiecas klasiskā pāreja,
- Pievienošanās akta 265. panta 1. punktā par cenu disciplīnu pirmajā posmā par produktiem, uz kuriem attiecas pāreja pa posmiem,

ir cenas, kas reģistrētas Konferences dokumentos. Izņemot īpašus gadījumus, minētās cenas pieņem, pamatojoties uz 1984./85. tirdzniecības gadu, un konvertē ECU pēc maiņas kursa, kas iegūts konkrētā tirdzniecības gada sākumā.

Papildus minēto cenu līmenim Konferences dokumentos par katru konkrēto produktu norāda arī sīki izstrādātus cenu izlīdzināšanas noteikumus un noteikumus attiecībā uz cenu kompensācijas metodi, kas piemērojami attiecīgi

- no 1986. gada 1. marta produktiem, uz kuriem attiecas klasiskā pāreja,
- no otrā posma sākuma produktiem, uz kuriem attiecas pāreja pa posmiem.

2. Ja Portugāles cenas, izteiktas ECU, ir augstākas par kopējām cenām, tad Portugāles cenas, izteiktas ECU, saglabā līmeni, kas atbilst Konferences dokumentos reģistrētajām cenām.

Attiecībā konkrēti uz Portugāles cenām, kas noteiktas 1985./86. tirdzniecības gadam, – ja to līmenis, izteikts ECU, ievērojot Pievienošanās akta 236. panta otro daļu, pārsniedz starpību, kāda 1984./85. tirdzniecības gadā bijusi starp Portugāles cenām un kopējām cenām, tad cenas nākamajos tirdzniecības gados nosaka tā, lai minēto pārsniegšanu pilnībā absorbētu pietiktā pēc pievienošanās tirdzniecības gada sākumā, kā norādīts Pievienošanās akta 238. panta 3. punkta a) apakšpunktā, un septiņos pēc pievienošanās tirdzniecības gados, kā norādīts attiecīgi 265. panta 1. punkta c) apakšpunktā.

3. Attiecībā uz cenām, kas minētas 2. punktā, piemērojot cenu disciplīnas, neņem vērā nevienu kritumu kopējās cenās, kas noticis pirms pievienošanās.

4. Ja Portugāles cenas, kas minētas 1. punktā, izteiktas ECU, ir zemākas par kopējām cenām, tad to palielinājums nedrīkst izraisīt attiecīgo produktu kopējo cenu limita pārsniegšanu.

Likme, kas jāizmanto konkrēto Portugāles cenu konversijai ECU, par produktiem, uz kuriem attiecas klasiskā pāreja, ir likme, ko izmanto saistībā ar tirgus organizāciju darbību.

Par produktiem, uz kuriem attiecas pāreja pa posmiem, izmanto likmi, kas minēta 265. panta 1. punkta a) apakšpunkta pēdējā daļā.

Limita pārsniegšanu neņem vērā, piemērojot 1. punktā minētos disciplīnas vai izlīdzināšanas noteikumus.

Ja cenas, kas minētas 1. punktā, 1985./86. tirdzniecības gadam vēl nav noteiktas, tad noteikumus, kuri attiecas uz pirmā posma disciplīnu, piemēro attiecīgajiem produktiem pārejas laikā.

Par produktiem, uz kuriem attieksies klasiskā pāreja, lai konvertētu Portugāles cenas ECU, kad tās konvertēs uz pašreizējo vērtību pārejas laikā, ņems vērā starpību starp konversijas likmi, kas reģistrēta izpētes tirdzniecības gada sākumā, kā minēts Konferences dokumentos, un konversijas likmi, ko iegūst laikā, kad nosaka cenas nākamajam tirdzniecības gadam.

Turklāt, ja eskudo vērtība attiecībā pret ECU vērtību mainās laikposmā starp kopējo cenu noteikšanu un to piemērošanu Portugālē, tad minēto grozījumu ņems vērā, piemērojot noteikumus, kuri reglamentē konversiju uz pašreizējo vērtību, kā minēts iepriekš.

Par produktiem, uz kuriem attiecas pāreja pa posmiem, lai konvertētu Portugāles cenas ECU, piemēro noteikumu, kas paredzēts 265. panta 1. punkta a) apakšpunkta pēdējā daļā.

KOPĪGA DEKLARĀCIJA PAR RĪCĪBAS PROGRAMMU, KAS JĀIZSTRĀDĀ PIRMAJAM PĀREJAS POSMAM PRODUKTIEM, ATTIECĪBĀ UZ KURIEM PĀREJA NOTIKS PA POSMIEM (PORTUGĀLĒ)

Rīcības programmu, kas jāizstrādā par produktiem, attiecībā uz kuriem pāreja notiks pa posmiem, ievērojot Pievienošanās akta 264. panta 2. punkta a) apakšpunktu, lai sasniegtu vispārējos mērķus pārejas pirmajā posmā, izstrādā ciešā sadarbībā ar Komisiju un pieņem ne vēlāk kā vienu mēnesi pirms pievienošanās dienas; šo rīcības programmu publicē "Eiropas Kopienų Oficiālā Vēstneša" C sērijā.

KOPĪGA DEKLARĀCIJA PAR DAŽIEM PĀREJAS PASĀKUMIEM UN DAŽIEM DATIEM LAUKSAIMNIECĪBAS JOMĀ (PORTUGĀLĒ)

1. Pārejas pasākumus, kas minēti Pievienošanās akta 258. pantā, vajadzības gadījumā pieņem saskaņā ar procedūram un pamatnostādņēm, par ko puses vienojušās Konferencē.

2. Noteikumi, kas jāpieņem attiecībā uz reprezentatīvo vai references laikposmu, kas minēti

- 236. pantā un pantos, kuros ir norāde uz minēto pantu,
- 291. panta 1. punktā, 304. panta 1. punkta otrajā ievilkumā, 305. panta 1. punktā, 306. panta 1. punktā un 307. panta 1. punktā,

pieņem saskaņā ar lēmumiem, par ko puses vienojušās Konferencē.

KOPĪGA DEKLARĀCIJA PAR VĪNU PORTUGĀLĒ

Līdz otrā posma beigām:

1. Attiecībā uz režīmu, kas piemērojams vīnogulājiem, kuri uz laiku atļauti Portugālē un minēti 340. pantā, Komisija izskata situāciju, ņemot vērā gūtos rezultātus. Padome, pieņemot lēmumu ar kvalificētu balsu vairākumu, pēc Komisijas priekšlikuma attiecīgā gadījumā pieņem vajadzīgos pasākumus.

2. Attiecībā uz vīniem, kas ražoti "*vinho verde*" reģionā un minēti 341. pantā, Padome, pieņemot lēmumu ar kvalificētu balsu vairākumu, pēc Komisijas priekšlikuma pieņem režīmu, kas jāpiemēro minētajiem vīniem.

KOPĪGA DEKLARĀCIJA PAR PIEGĀDĒM CUKURA RAFINĒŠANAS RŪPNIECĪBAI PORTUGĀLĒ

Saskaņā ar pasākumiem, kas saistīti ar lēmumiem par lauksaimniecības cenām, Eiropas Kopienų Padome 1985. gada 23. maijā ir pieņēmusi noteikumus, kas ļāvuši veikt attiecīgus pasākumus, lai pielīdzinātu Francijas aizjūras departamentu izcelsmes cukurniedru jēlcukura cenas un nerafinēta, rafinēšanai paredzēta cukurbiešu cukura cenas. Minētie pasākumi ļaus apgādāt Portugāles cukurfabrikas ar attiecīgo cukuru saskaņā ar cenu nosacījumiem, kas līdzīgi preferences cukura cenu nosacījumiem.

KOPĪGA DEKLARĀCIJA PAR PIEVIENOTĀS VĒRTĪBAS NODOKĻA KOPĒJĀS SISTĒMAS IEVIEŠANU PORTUGĀLĒ

Visā pagaidu atkāpes piemērošanas laikā, kas ļauj Portugāles Republikai atlikt kopējās pievienotās vērtības nodokļa sistēmas ieviešanu, direktīvu, kas minētas XXXVI pielikuma II punktā "Nodokļu uzlikšana", piemērošanas nolūkā uz Portugāles Republiku attiecinās režīmu, ko piemēro trešām valstīm.

**EIROPAS EKONOMIKAS KOPIENAS DEKLARĀCIJA
PAR SPĀNIJAS UN PORTUGĀLES
DARBA ŅĒMĒJIEM, KAS STĀJAS ALGOTĀ DARBĀ
PAŠREIZĒJĀS DALĪBVALSTĪS**

Ja pašreizējās dalībvalstis saskaņā ar pārejas noteikumiem attiecībā uz darba ņēmēju brīvas pārvietošanās tiesību īstenošanu, tiecoties apmierināt savu pieprasījumu pēc darbaspēka, izmanto darbaspēku no trešām valstīm, kas neveido daļu to parastā darba tirgus, tad tās piešķir Spānijas un Portugāles pilsoņiem tādu pašu prioritāti, kāda piešķirta pārējo dalībvalstu pilsoņiem.

**EIROPAS EKONOMIKAS KOPIENAS DEKLARĀCIJA
PAR SPĀNIJAS UN PORTUGĀLES
DALĪBU RESURSOŠ, KAS PIEEJAMI
NO EIROPAS SOCIĀLĀ FONDA**

Lai nodrošinātu to, ka Portugālei un Spānijas reģionam, kas var pretendēt uz palielinātu intervences likmi, no pievienošanās piemēro režīmu saskaņā ar tiem pašiem principiem, kā pašreizējās Kopienas attiecīgajiem reģioniem, Kopiena pirms pievienošanās sāk korigēt attiecīgos noteikumus, kas reglamentē Eiropas Sociālo fondu, ievērojot to pieņemšanai paredzēto procedūru.

**EIROPAS EKONOMIKAS KOPIENAS DEKLARĀCIJA
PAR SPĀNIJAS UN PORTUGĀLES
DALĪBU PABALSTOS, KO SAŅEM
NO EIROPAS REĢIONĀLĀS ATTĪSTĪBAS FONDA
RESURSIEM**

Lai nodrošinātu to, ka Spānija un Portugāle pēc pievienošanās saņem atbalstu no Eiropas Reģionālās attīstības fonda resursiem, Kopiena pirms pievienošanās korigēs noteikumus, kas izklāstīti Padomes Regulā (EEK) Nr. 1787/84 (1984. gada 19. jūnijs) par Eiropas Reģionālās attīstības fondu un kuros ir noteikti limiti, ko piešķir katrai dalībvalstij.

**EIROPAS EKONOMIKAS KOPIENAS DEKLARĀCIJA
PAR PIEGĀDĒM CUKURA RAFINĒŠANAS
RŪPniecībai PORTUGĀLĒ**

Turpmāk pārskatīt tirgus kopīgo organizāciju cukura rafinēšanas nozarē, Kopiena ir gatava vēltīt īpašu uzmanību tam, kāda ir piegāžu situācija Portugāles cukurfabrikās.

Turklāt Kopiena ir gatava līdz pārejas laika beigām vispārīgi izskatīt piegādes situāciju rafinācijas rūpniecībai Kopienā un jo īpaši Portugāles rūpniecībai, uz Komisijas ziņojuma pamata, kam vajadzības gadījumā pievienoti priekšlikumi, kas vajadzības gadījumā ļauj Padomei nolemt par veicamajiem pasākumiem.

**EIROPAS EKONOMIKAS KOPIENAS DEKLARĀCIJA
PAR KOPIENAS ATBALSTU ŪDEŅU
NOVĒROŠANAI UN PĀRRAUDZĪBAI**

Kopiena apstiprina, ka var paredzēt Kopienas atbalstu to ūdeņu novērošanai un pārraudzībai, uz kuriem attiecas Portugāles suverenitāte vai jurisdikcija.

**EIROPAS EKONOMIKAS KOPIENAS DEKLARĀCIJA
PAR PORTUGĀLES EKONOMIKAS PIELĀGOŠANU
UN MODERNIZĀCIJU**

Portugāles Republikas pievienošanās Eiropas Kopienām sniedz Portugāles Republikas ekonomikas modernizēšanas un izaugsmes potenciāla pieaugšanas perspektīvu.

Tādēļ tūlīt pēc pievienošanās piemēros, sadalot uz 10 gadiem, īpašu lauksaimniecības attīstības programmu, kas iepriekš noteikta 263. pantā un 24. protokolā.

Līdzīgi centieni ir vajadzīgi rūpniecības jomā, lai modernizētu ražošanas nozari un pielāgotu to Eiropas un starptautiskajai ekonomiskajai realitātei. Kopiena ir gatava, ievērojot tādos pašos principus kā attiecībā uz lauksaimniecību, atbalstīt Portugāles uzņēmumus, ļaujot tiem gūt labumu no Kopienas tehniskā atbalsta un tās kredītinstrumentiem – gan NCI, gan privātām operācijām – un sniedzot palielinātus ieguldījumus no Eiropas Investīciju bankas.

**EIROPAS EKONOMIKAS KOPIENAS DEKLARĀCIJA
PAR KOPIENAS AIZŅĒMUMU
MEHĀNISMA PIEMĒROŠANU
PORTUGĀLES LABĀ**

Saskaņā ar Kopienas aizņēmumu mehānismu, kura mērķis ir atbalstīt dalībvalstu maksājumu bilanci (saskaņā ar Padomes 1981. gada 16. marta Regulu (EEK) Nr. 682/81, kas grozīta ar Padomes 1985. gada 30. aprīļa Regulu (EEK) Nr. 1131/85), Portugāles Republikai piešķirs summu 1 000 miljonu ECU kā aizņēmumu no 1986. līdz 1991. gadam. Minētās kopējās summas gada sadalījumam īpašu pasākumu veiks 1986. un 1991. gadā.

**EIROPAS EKONOMIKAS KOPIENAS DEKLARĀCIJA
PAR REGLAMENTĒTAS SUMMAS
PIEMĒROŠANU**

Kopiena norāda, ka reglamentētas summas piemērošanas režīmam nebūtu jāietekmē tradicionālie tirdzniecības modeļi.

**SPĀNIJAS KARALISTES DEKLARĀCIJA:
CECAF**

Spānijas Karaliste uzskata, ka jebkura norāde uz zonu, kas ir Austrumu Vidusatlantijas Zvejas komitejas (CECAF) pārziņā, jāattiecinā uz Spānijas ūdeņu demarkācijas iznākumu, neskarot Spānijas Karalistes tiesības.

**SPĀNIJAS KARALISTES DEKLARĀCIJA
PAR LATĪŅAMERIKU**

Lai izvairītos no pēkšņiem traucējumiem Latīņamerikas izcelsmes importā, Spānija sarunās ir uzsvērusi sarežģījumus, kuri rodas no *acquis communautaire* piemērošanas dažiem produktiem. Daļēji un pagaidu risinājumi ir pieņemti attiecībā uz tabaku, kakao un kafiju.

Spānija saskaņā ar principiem un kritērijiem, kas izklāstīti Kopīgajā deklarācijā, kura pieņemta Konferencē par Latīņameriku, ierosina rast pastāvīgus risinājumus, ņemot vērā vispārējo preferenču sistēmu pēc tās nākamās pārskatīšanas vai citus Kopienā spēkā esošos mehānismus.

**SPĀNIJAS KARALISTES DEKLARĀCIJA
PAR EURATOM**

Spānijas Karaliste, kas nav pievienojusies Līgumam par kodolieroču neizplatīšanu, apņemas aktīvi un pēc iespējas drīzāk ciešā sadarbībā ar Komisiju un Padomi meklēt piemērotāko risinājumu, vienlaikus ņemot vērā Kopienas starptautiskās saistības, lai pilnībā ievērotu pienākumus, kuri izriet no Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līguma, jo īpaši attiecībā uz kodolmateriālu piegādēm un apriņķi Kopienā.

**PORTUGĀLES REPUBLIKAS DEKLARĀCIJA
PAR 358. PANTĀ MINĒTĀJĀM
KOMPENSĀCIJĀM**

Pieņemot 358. pantā ietvertos noteikumus attiecībā uz kompensācijas režīmu sardīņu ražotājiem pašreizējā Kopienā, Portugāles delegācija patur iespēju lūgt Kopienai pieņemt atbilstīgus pasākumus, kas var izrādīties vajadzīgi, lai labotu jebkuras konkurences nosacījumu traucējumus, kuri nodara kaitējumu sardīņu konservēšanas rūpniecībai Portugālē.

Delegācija turklāt ņem vērā, ka pasākumi, kurus, iespējams, pieņems pēc tā posma, kad notiks virzība uz cenu izlīdzināšanu, visticamāk, nebūs diskriminējoša rakstura.

**PORTUGĀLES REPUBLIKAS DEKLARĀCIJA:
CECAF**

Portugāles Republika uzskata, ka jebkura norāde uz zonu, kas ir Austrumu Vidusatlantijas Zvejas komitejas (CECAF) pārziņā, jāattiecinā uz Portugāles ūdeņu demarkācijas iznākumu, neskarot Portugāles Republikas tiesības.

PORTUGĀLES REPUBLIKAS DEKLARĀCIJA PAR MONETĀRIEM JAUTĀJUMIEM

Lai ārvalstu valūtas tirgos varētu reģistrēt Portugāles eskudo faktiskās likmes svārstības, jo īpaši attiecībā uz ECU un pārējo dalībvalstu valūtām, Portugāles Republika pirms pievienošanās Kopienai veiks vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu to, ka ārvalstu valūtas tirgus Lisabonā darbojas tā, lai būtu salīdzināms ar to, kas darbojas Kopienas pašreizējās dalībvalstīs.

INFORMĀCIJAS UN APSPIEŽU PROCEDŪRA, LAI PIEŅEMTU DAŽUS LĒMUMUS UN CITUS PASĀKUMUS, KAS JĀVEIC LAIKPOSMĀ PIRMS PIEVIENOŠANĀS

I

1. Lai nodrošinātu, ka Spānijas Karaliste un Portugāles Republika, šē turpmāk "kandidātvalstis", ir pienācīgi informētas, jebkuru priekšlikumu vai paziņojumu no Eiropas Kopienas Komisijas, pēc kuriem minēto Kopienas Padome var pieņemt lēmumus, pēc nosūtīšanas Padomei dara zināmu kandidātvalstīm.

2. Apspriedes notiek, ievērojot kandidātvalsts pamatotu lūgumu, kurā tā izteikti izklāsta savas intereses nākamā Kopienas locekļa statusā un savus novērojumus.

3. Administratīvie lēmumi parasti nedod pamatu apspriedēm.

4. Apspriedes notiek Pagaidu komitejā, kuras sastāvā ietilpst Kopienas un kandidātvalstu pārstāvji.

5. No Kopienas puses, Pagaidu komitejas locekļi ir Pastāvīgo pārstāvju komitejas locekļi vai personas, ko tās šim nolūkam iecēlušas. Komisijas pārstāvjus aicina piedalīties šajā darbā.

6. Pagaidu Komitejai palīdz Sekretariāts, kas ir Konferences sekretariāts, kura termiņš ir pagarināts šim nolūkam.

7. Apspriedes parasti notiek, tiklīdz Kopienas līmenī veikta sagatavošanas darba rezultātā, lai pieņemtu Padomes lēmumus, ir izstrādātas kopējas pamatnostādnes, kas ļauj pienācīgi sagatavot tādas apspriedes.

8. Ja pēc apspriedēm paliek nopietnas grūtības, tad jautājumu pēc kandidātvalsts lūguma izskata ministriju līmenī.

9. Iepriekš minētos noteikumus piemēro *mutatis mutandis* Eiropas Investīciju bankas Valdes lēmumiem.

10. Procedūru, kas noteikta iepriekšējos punktos, piemēro arī jebkuram lēmumam, kas jāpieņem kandidātvalstij un kas var ietekmēt saistības, kuras rodas no tās kā nākamās Kopienas dalībvalsts statusa.

II

Spānijas Karaliste un Portugāles Republika veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka to pievienošanās nolīgumiem vai konvencijām, kas minētas 3. panta 2. punktā vai 4. panta 2. punktā Aktā par pievienošanās nosacījumiem un līgumu korekcijām, cik vien iespējams sakrīt, un ievērojot minētajā Aktā paredzētos nosacījumus, ar Pievienošanās Līguma stāšanos spēkā.

Ja tie nolīgumi vai konvencijas starp dalībvalstīm, kas minēti 3. panta 1. punkta otrajā teikumā un 3. panta 2. punktā, ir tikai projekta veidā un vēl nav parakstīti, un ja tos, iespējams, vairs nevar parakstīt laikposmā, kas palicis līdz pievienošanās dienai, tad kandidātvalstis pēc Pievienošanās Līguma parakstīšanas un saskaņā ar atbilstīgām procedūrām tiks aicinātas piedalīties minēto projektu sagatavošanā – pozitīvā gaisotnē un tā, lai veicinātu to noslēgšanu.

III

Attiecībā uz sarunām par Pārejas un korekcijas protokoliem ar līgumslēdzējām valstīm, kas minētas Akta par pievienošanās nosacījumiem 179. un 366. pantā, kandidātvalstu pārstāvji kopā ar pašreizējo dalībvalstu pārstāvjiem piedalās darbā kā novērotāji.

Dažos nepreferenciālos nolīgumos, ko noslēgusi Kopiena un kas paliek spēkā pēc 1986. gada 1. janvāra, var izdarīt pielāgojumus vai korekcijas, lai ņemtu vērā Kopienas paplašināšanos. Minētos pielāgojumus un korekcijas apspriež sarunās ar Kopienas pārstāvjiem kopā ar kandidātvalstu pārstāvjiem saskaņā ar procedūru, kas minēta iepriekšējā daļā.

IV

Apspriedes starp kandidātvalstīm un Komisiju, kas paredzētas 61. panta 1. punktā un 223. panta 2. punktā Aktā par pievienošanās nosacījumiem un līgumu pielāgojumiem, notiek pirms pievienošanās.

V

Kandidātvalstis uzņemas saistības, ka 13. un 22. protokola 2. pantā minēto licenču piešķiršana par informācijas apmaiņu kodolenerģijas jomā netiks apzināti paātrināta pirms pievienošanās, lai samazinātu minētajos protokolos iekļauto saistību darbības jomu.

VI

Kopienas iestādes attiecīgi sagatavo dokumentus, kas minēti 397. pantā Aktā par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem.

Eiropas Savienības dokumentu
publikācija seko — ES 29. burtnīcā

"Latvijas Vēstneša" valsts normatīvo tiesību aktu periodiskais laidieni "Latvijas Vēstnesis. Dokumenti".

Sērija "Eiropas Savienības dokumenti". Tālrunis saziņai, uzziņām — 7298833.

"Latvijas Vēstneša" normatīvo aktu virsredaktore: Ausma Aldermane; par sēriju atbildīgā redaktore: Agija Kalme.
Datormaketējums: Uldis Ervalds. Korektūra: Ināra Volkova

Laikraksta "Latvijas Vēstnesis" abonentiem — par brīvu.
Mazumtirdzniecība — "LV" Klientu centrā, Bruņinieku ielā 36 (pagrabstāvā).

Bezpeļņas organizācija valsts sabiedrība ar ierobežotu atbildību "Latvijas Vēstnesis" * Latvijas Republikas oficiālais laikraksts "Latvijas Vēstnesis" — The official newspaper of the Republic of Latvia "Latvijas Vēstnesis" ("The Latvian Herald") * Reģistrācijas apliecības Nr.1104 * Redakcijas adrese: LV-1011, Rīga, Bruņinieku iela 36-2 (36-2, Bruninieku Str., Rīga, LV-1011, Latvia) * Redakcijas datorsalikums, Valsts zemes dienesta poligrāfijas nodaļas "Latvijas karte" iespiedums * Abonēšanas indekss — 1027.